SESION PLENARIA DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

CARRERO BLANCO:

«La tónica pesimista y el derrotismo que algunos han pretendido sembrar, con la devaluación de la peseta, carece en absoluto de fundamento»

CASTIELLA:

«Nos importa mucho la amistad con Gran Bretaña, pero nos importa más la soberanía de España»

Fueron aprobados los dictámenes de Presupuestos Generales del Estado y Recurso de Contrafuero

Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958 | *Palma de Mallorca, jueves, 4 de abril de 1968* | AÑO XXX :-: N.º 8.669 PRECIO: 3'— PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO" Avenida Generalísimo, 142 — MADRID | DIRECTOR F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ | REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES Paseo Mallorca, 29 — PALMA

Palomo Linares se enfrenta a «El Cordobés»

MADRID. — En un céntrico hotel de esta capital, el famoso diestro Palomo Linares, acompañado de su apoderado y asesor jurídico, celebró una rueda de prensa con los informadores acerca de la polémica sobre los toros de la ganadería de Galache que, al parecer, los tenía adquiridos para la corrida de San Isidro el diestro de Linares y han sido adjudicados a El Cordobés. En la rueda de prensa, muy concurrida, manifestó no tener inconveniente torearlos con El Cordobés o, de lo contrario, desistir de su actuación en Madrid. «Como primera figura — aclaró — no tolero que nadie pise mis derechos». — (Foto Cifra.)

BARNARD II SE DIVIERTE

MADRID. — El Dr. Marius Barnard, hermano del célebre cirujano de los trasplantes de corazón y colaborador suyo, aparece en la foto conversando con la «Contrahecha», derecha, durante su visita al tablao flamenco donde esta actua.

(Foto Cifra Gráfica.)

KIESINGER OPINA SOBRE JOHNSON

BONN. — El Canciller de la Alemania Occidental, Kurt Georg Kiesinger, fotografiado durante la entrevista de que ha sido objeto ante las cámaras de TV de su país, en la que fue preguntado sobre la decisión del Presidente Johnson de renunciar a su reelección y de un freno en la escalada en la guerra del Vietnam.

HACIA LA PAZ EN VIETNAM

Johnson anuncia:

Serán establecidos contactos con Vietnam del Norte

WASHINGTON, 3. (Efe). — EL PRESIDENTE JOHNSON HA ANUNCIADO QUE SERAN ESTABLECIDOS CONTACTOS CON REPRESENTANTES DE VIETNAM DEL NORTE.

(AMPLIA INFORMACION EN ESTE NUMERO)

Toda Palma ante los televisores

Esto que ven aquí se repitió ayer, de siete y media a diez de la noche, en millares y millares de establecimientos públicos mallorquines. Las calles quedaron desiertas durante dos horas, para ver el encuentro, televisado, de fútbol entre Inglaterra y España.

(EN ESTE NUMERO, EXTENSAS INFORMACIONES Y REPORTAJES.)

EN ESTE NUMERO DE 32 PAGINAS

SUMARIO:

HA MUERTO MANUEL ALVAREZ, por Pedro Deyá. — TRABAJADORES DE EDAD MADURA. — REFORMA DE LOS CONVENIOS COLECTIVOS. — CLAUSURA DE TRES CURSOS DE HOSTELERIA. — VOZ DE LAS ISLAS. — GRANDES Y PEQUEÑOS REPORTAJES — MAS DE MEDIO MILLON DE INGLESES VISITARAN MALLORCA DURANTE ESTE AÑO. — ANIMACION EN EL PUERTO DE PALMA.

BALNEARIO SANTA PONSA

Servicio Restaurante A TODAS HORAS

M.C.D. 2022

REFORMA DE LOS CONVENIOS COLECTIVOS

UNO de los temas abordados en la reciente encuesta sobre la futura Ley Sindical, cuyas conclusiones han sido ya examinadas y discutidas por los Consejos Nacionales de Empresarios y de Trabajadores, es el relativo a los Convenios Colectivos de Trabajo. La respuesta sobre este punto —el cuarto del aludido informe-encuesta— dice en síntesis que "respecto a los Convenios se señala la necesidad de una ampliación de facultades y competencias a la Organización Sindical a la vez que una restricción de las que actualmente posee la Administración. Si la Ley Sindical —se añade— no ha de ser una Ley de Conflictos (lo que a nuestro entender deshace cualquier equívoco respecto al tema de la huelga) tampoco puede eludir el tema y debe fortalecer en este sentido a la Organización Sindical marcando su competencia, funciones y facultades, en su resolución y no sólo en su planteamiento".

Esta respuesta que tipifica las contestaciones de 167.500 representantes sindicales sobre un problema de acusada importancia invitan a no descartar la posibilidad de que, en un futuro más o menos inmediato, los Convenios Colectivos evolucionarán en su actual estructuración jurídico-administrativa y funcional hacia fórmulas más depuradas. Por de pronto, y siempre dentro del clima pragmático en que ha de desenvolverse la política social —la de España y la de cualquier otro país— es indudable que los Convenios Colectivos representan en estos momentos una vía de transición, tanto más correcta y ventajosa cuanto más provechosa e inteligentemente se utilicen sus amplias posibilidades.

Los Convenios Colectivos deben ser, una vez en marcha la fase de relanzamiento económico, y con las pertinentes reformas del sistema, el vehículo idóneo para superar las tensiones del desarrollo. Entendemos que, por difíciles o delicados que son en la actualidad los problemas del mundo laboral, es preciso aceptar el carácter positivo de la fórmula negociadora entre empresarios y trabajadores dentro de la estructura representativa del sindicalismo. Diversas circunstancia apoyan este criterio, y entre ellas sonbre todo, el hecho de que los Convenios Colectivos Sindicales hayan contribuído a mejorar el nivel económico del trabajador, y del mismo modo, a elevar el coeficiente de rentabilidad laboral. Todo esto, sin omitir tampoco que el sistema de negociación colectiva ha fomentado superando discrepancias naturales, e incluso por encima de ellas, una atmósfera más objetiva y desapasionada en el análisis conjunto de las aspiraciones económicas y sociales.

La encuesta ha venido pues a ratificar la confianza de empresarios y trabajadores en los Convenios, y sólo hace falta afrontar un robustecimiento del cometido sindical en la negociación colectiva de trabajo.

TRABAJADORES DE EDAD MADURA

EL problema de los trabajadores de edad madura es preocupante. En las sociedades modernas está adquiriendo unos perfiles que pueden originar situaciones de poca tranquilidad social. Por lo pronto, aparecen dos cuestiones que conviene delimitar con nitidez: por un lado, los avances de la ciencia médica prolongan la vida del hombre en condiciones óptimas de trabajo; por otro, el progreso indefinido de la tecnología exige cada vez menos el esfuerzo físico del hombre y, en cambio, demanda una mayor cualificación y sentido de la responsabilidad. Por supuesto que ello no quiere decir que el óptimo esté en una excesiva madurez, que puede implicar carencia de reflejos, lagunas de memoria, etc.

En estos momentos, el treinta y dos y medio por ciento de nuestra población activa rebasa los cuarenta y cinco años. La curva tiende a subir, pues, como decimos, las conquistas de la ciencia médica encaminan al hombre a un mantenimiento más prolongado de sus facultades. Por otro lado, la tendencia del empresariado español ha fijado de hecho, y en la práctica, la cota de los treinta y cinco años como edad límite para ingresar en muchas tareas profesionales. Una de las razones que se alegan es que los trabajadores de edad avanzada, por razones de antigüedad o por motivos de mayores responsabilidades familiares, gravan los fondos salariales Este argumento, desde un punto de vista social, es inadmisible.

Cierto que ya se han tomado medidas legales. Existe un decreto del mes de agosto de 1966, en el que se refleja el buen propósito del Gobierno para resolver esta cuestión. Su contenido social es innegable, pero, por ello mismo, la cuestión es compleja y delicada Fijar porcentajes obligados de trabajadores de edad madura en las plantillas de las empresas, si no se hace con el necesario realismo podría entrañar una discriminación de signo contrario; es decir, un taponamiento para el elemento trabajador joven.

Nosotros estimamos que, en principio, no debiera haber criterios de selectividad laboral por razones de edad, sino por motivos de eficacia. Los puestos de trabajo deben concederse tras un estudio serio de la competencia que el trabajador tenga para el puesto y cual es la edad óptima para el desempeño de la misma. Aparte de que la reconversión acelerada de los trabajadores de edad madura es una tarea que el Estado no debiera descuidar en ningún momento.

Laboratorio PRODUCTOS FARMACEUTICOS

NECESITA REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA MALLORCA

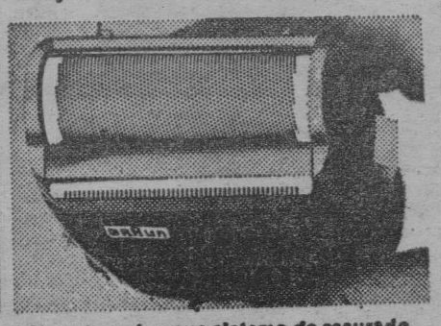
EXIGIMOS: De 23 a 40 años, dedicación plena, domicilio en Palma de Mallorca. No es indispensable conocimientos y experiencia en el ramo.

OFRECEMOS: Trabajo a comisión garantizando ingreso fijo.

SE EXIGE: Extraordinario dinamismo, energía, don de gentes y capacidad de trabajo; por todo ello, rogamos absténganse de ofrecerse personas que no reúnan estos requisitos. Escribir enviando «curriculum vitae» y fotografía reciente al n.º 9.646. Vergara, 11. - BARCELONA (2). — Reserva absoluta. Se devolverá inmediatamente la documentación.

BRAUN

Sólo Braun Sixtant* con su afeitado diferente podía alcanzar entre los expertos tan justificada resonancia



"Gracias al nuevo sistema Sixtant, he podido comprobar un fuerte incremento en el entusiasmo de los clientes por el resurado en seco"

Gustavo Biosca

*Sixtant es el nuevo sistema de rasurado con rejilla de platino superdeslizante perforada en hexágonos de afilados rebordes que protegen la epidermis del efecto cortante de las 36 cuchillas de acero especial que trabajan en vaivén

Solicite una demostración a su proveedor habitual.

Braun Sixtant 1.750 Ptas.

DIARIO Baleares

NUESTROS TELEFONOS

ADMINISTRACION	235940	3 LINEAS
REDACCION	235940	
TALLERES	235940	
PUBLICIDAD	231177	
DIRECTOR	232186	
ADMINISTRADOR	236382	

***

OFICINA URBANA C/. DANUS, 2

ANUNCIOS Y SUSCRIPCIONES 221745

POOL, S. A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA

En cumplimiento a lo prescrito en los Estatutos Sociales se convoca a Junta General Ordinaria de accionistas, que se celebrará el próximo día 23 de Abril, a las diez y seis horas treinta minutos en primera convocatoria, o en segunda, si procediera el día 24 del mismo mes, a la misma hora, en el domicilio social, calle del Teniente Oyaga, número 42, de esta Ciudad, con el siguiente orden del día:

1.º—Examen y aprobación, si procede, de la memoria, balance, cuenta de resultado y gestión social.

2.º—Nombramiento de censores de cuentas para el ejercicio de 1968.

3.º—Ruegos y preguntas.

Palma de Mallorca, a 28 de Marzo de 1968. — El Secretario, Pedro Ballester. — V.º B.º El Presidente, Joaquín Morell.

—¡Son listísimos: Estoy seguro de que harán todos una carrera universitaria...!

PRENSA DE MADRID

«S. P.»

ANTE LA VIVA REALIDAD

Firmado por Tity Iru, publica el diario «SP»: «¿Cuajará el tan comentado «Asociacionismo plural» dentro del Movimiento, propuesto, al parecer, por la ponencia que elabora el anteproyecto de reglamento del Consejo Nacional? Si así fuera, el régimen abría dado un nuevo paso muy importante— en el camino de su institucionalización. Porque no hay institucionalización posible en tanto que el orden político legal no asuma y refleje razonablemente el orden político real».

Y después añade: «A la objección de que una cosa es el pluralismo individual y otra el de asociaciones, se puede contestar con una pregunta: ¿Qué carácter legal tiene la Comunión Tradicionalista? ¿No es una agrupación política completamente autónoma, que elige sus mandos y traza sus objetivos sin la menor intervención de la Secretaría General del Movimiento? ¿O es que no pertenece, formalmente, al Movimiento Porque si es así, y se reconoce su legalidad, va a resultar que la realidad de hoy ha ido ya mucho más lejos que el anteproyecto del Consejo Nacional.

«No me parece mal un cierto empirismo, pero no tanto. La ordenación del contraste de pareceres es muy importante y requiere una reglamentación clara y de validez general. Y si no se establece, habrá que sacar las consecuencias de la que ya de hecho y de derecho existe. Porque si la Comunión Tradicionalista puede actuar legalmente como una agrupación política autónoma, ¿quién podría negar el mismo derecho a F.E. de las J.O.N.S.».

«Ya»

ANTE EL NUEVO PRESUPUESTO

Dice «Ya» en uno de sus editoriales: «El presupuesto no es de estabilización. Las cifras de gastos e ingresos coinciden en él, en un puro equilibrio contable, pero es muy dudoso que sobre bases imponibles, recortadas en este año por los no satisfactorois, resultados del pasado, aún con la más rigurosa y eficáz de las exacciones tributarias, se llegue a obtener solo de los impuestos las cifras previstas en el estado del presupuesto que prevé los posibles ingresos. Será muy difícil que los impuestos sobre ingreso permitan recaudar los sesenta mil millones calculados y los impuestos indirectos de tráfico y consumo los ciento cuareta mil previstos. Habrán de ser operaciones financieras de muy distinta entidad, las que, a través de deuda pública y de ingresos adicionales, permitan el riguroso equilibrio presupuestario, y si esto es así, tanto la inevitable creación de dinero como el afecto de algunos impuestos sobre los precios, harán que el presupuesto no sea de estabilización, sino que constituyan un factor más, junto con algunos otros, a un endurecimiento y expansión de los precios.

«En este sentido, las ventajas de ser un presupuesto expansivo pueden quedar mermadas al no tomar de la demanda privada y de los ingresos del público todos los recursos necesarios para que el consumo estatal, sumado al consumo privado, no desequilibre todos nuestros mercados y no constituya un apoyo a las tendencias tan fuertes en España en pro de un aumento de los precios».

«N. D.»

NECESARIA OBJETIVIDAD

Se refiere «ND» en uno de sus editoriales a la necesidad de una objetiva información y dice: «Frente al optimismo desmesurado de algunas declaraciones oficiales, conviene todavía adoptar una sensata postura de realismo, tamizando discursos y podando reminiscencia de triunfalismo para observar, en su sencilla desnudez, lo que hay de cierto, posible y viable en la política económica actual, en la coyuntura presente y en la evolución previsible de nuestro desarrollo y de nuestro progreso. Pero también frente al pesimismo defensivo de muchos —que pretenden convertir en crisis general lo que no es mas que deficiencia particular—, es preciso «andar con pies de plomo» para no caer en la desesperanza acomodaticia en la cobarde renunciación. Entre el optimismo excesivo y el pesimismo intencionado parece que estamos encontrando un punto medio de elogiable realismo y sensata ponderación».

Y termina así: «Cuando algo funciona mal, cuando se observan errores y fracasos, la política del optimismo, basada en el «todo se arreglará», es tan inadmisible como ingenua, y la postura del pesimismo, basado en el «esto no hay quien lo arregle», es tan infundada como demagógica».

Cursillos de Cristiandad

II UTRELLA INTERNACIONAL EN FATIMA

VIAJE EN AUTOCAR 8 DIAS

Ptas. 4.300

VIAJE EN AVION ESPECIAL 4 DIAS

Ptas. 5.500

SALIDA: 1.º Y 3 DE MAYO

INSCRIPCIONES:

VIAJES POLITUR, S. A.

PLAZA WEYLER, 3 - Teléfono 22 15 40

(A.V.G. A n.º 85).

AQUI, HOY

REFORMA REALISTA

No porque la Iglesia sea institucionalmente jerárquica, se excluyen en ella las maneras y el espíritu democráticos. Estos son francamente compatibles con la índole —de derecho divino— de aquélla.

Lo inadmisible, en la Iglesia del Primado Universal del Papa y del Episcopado, es la democracia de su forma social. No caben en ella estructuras democráticas; como pugnan con su linea constitucional la aristocracia y la oligarquía.

Pero la Iglesia ha de continuar, en medio del mundo la obra misma de Cristo, quien vino "para servir y no para ser servido". En virtud de lo cual, el Concilio ofreció al género humano la sincera colaboración de aquélla.

La sencillez del Evangelio, los medios pastorales que ha de utilizar en los más variados sectores que ha de salvar, su finalidad espiritual, la pedagogía misma de su presentación en medio de los hombres... le han exigido formas externas más simples y más reales.

En esta exigencia se ha inspirado esa ejemplar simplificación de la llamada Corte Papal, que, en adelante, se llamará "Casa Pontificia", cuya significación se halla más en consonancia con la desaparición de la Tiara de la triple corona.

No porque la Iglesia sea temporal, bajo el respecto de que se halla sujeta a vicisitudes de ese orden —lo mismo que no puede librarse de sus aspectos humanos— tiene que reflejar esa misma temporalidad y humanidad en instituciones y en maneras que no le son singularmente propias; sino que pueden inducir a miradas extrañas a confundirla con los poderes meramente civiles. Riesgo éste, que se corre, a pesar de su derecho radical al gobierno temporal y de sus títulos históricos para ejercerlo.

El "Motu proprio" "Pontificalis domus" arranca del criterio básico de ofrecer una visión realista de las cosas, en contraposición al anacronismo —en algunos aspectos de índole triunfalista— que, hasta ahora, ha mantenido su vigencia, en algunas vertientes de la vida vaticana.

Hoy no tiene razón de ser el cargo de "Cavallerizo mayor de Su Santidad", ni tampoco un "Caballero de capa y espada". Hasta los dos asistentes al solio pontificio —Colonna y Chigu— han perdido el título de príncipes. Pero se les asigna la misión de recibir a las personalidades ilustres que visiten al Papa. La Guardia noble sólo prestará servicio en las ceremonias civiles; y, en adelante, se llamará "Guardia de honor del Papa".

La innovación más relevante y significativa de la reforma de la Corte Pontificia —la básica y verdaderamente trascendental— es la neta separación de la "Capilla Pontificia" —un verdadero organismo eclesiástico, que rodea y sirve a la Cabeza Espiritual jurídicamente perfecta, reconocida por Estados y organismos internacionales. Por lo cual, a la primera sólo pertenecen unos pocos seglares; pero no los Cuerpos Militares del Papa, que no asistirán a las solemnidades religiosas en las que oficie el Sumo Pontífice.

Sin embargo, se agregan a la "Capilla Pontificia" los Párrocos de Roma, como expresión de la vinculación de la Primacia Papal a la Sede Romana

Una reforma, de funciones reales y efectivas, con la desaparición de las puramente honoríficas y decorativas. Una reforma, que distingue, en su estructuración, los dos aspectos del Papado: su Suprema Autoridad Pontificia y su Soberanía de Jefe de Estado. Los muestra separadamente. Sin confusionismo alguno de lo espiritual y de lo temporal.

G. P.

M.C.D. 2022

PLENO DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

ITURMENDI: «MERCED A LA LABOR FECUNDA DE LAS CORTES, SE HA CONFIGURADO ESPAÑA COMO UN GENUINO ESTADO DE DERECHO»

Madrid, 3. (Pyresa). — A las once menos cuarto de la mañana comenzó la sesión plenaria de las Cortes Españolas, primera que se celebra en el presente año.

Con el Presidente de las Cortes, don Antonio Iturmendi, ocuparon sus sitios habituales los Vicepresidentes, Secretarios, Miembros de la Mesa, Presidentes de las Comisiones y, en sus bancos respectivos los Ministros del Gobierno.

La asistencia de procuradores a este pleno fue masiva, hasta el punto de que sólo hubo media docena de excusas.

Tras la lectura del acta de las sesiones anteriores por parte del Secretario primero de la Cámara, don Tomás Romojaro, y las excusas de asistencia, el Presidente de las Cortes, don Antonio Iturmendi, tomó juramento a seis nuevos procuradores, los señores don Salvio Codes Lechuga, don Tomás Escribano Soriano, don Servando Fernández - Victoria y Camps, don Emilio de la Guardia Ruiz, don Eusebio Hualde Fernández y don Antonio Lasheras Sanz.

Asimismo, se dio cuenta del fallecimiento del procurador don Jacobo Roldán Losada y de las elecciones celebradas para designar los miembros de la Comisión Permanente de las Cortes.

INTERVENCION DEL PRESIDENTE DE LAS CORTES

A continuación, el Presidente de las Cortes, señor Iturmendi, pronunció unas palabras, en las que comenzó diciendo que las Cortes Españolas, por una razón lógica de proyección retrospectiva que nos brinda una feliz experiencia para el futuro, se ven en el grato deber de recordar que hace cinco lustros, el 16 de marzo de 1943, se constituyó la que habría de ser la primera de estas nueve legislaturas que cuentan ya en su vida.

Dijo más tarde que las Cortes constituidas en 1943, dentro de su proceso evolutivo, vienen reflejando la constitución interna de toda la sociedad en todos sus aspectos, desde el espiritual hasta el ideológico, y el cultural, sociológico y económico y su labor se ha adecuado intensa y efectivamente a esa realidad. Unidad que se desarrolla con una especie de transformación permanente, mantenida y fortalecida al integrarse en ella los nuevos grupos representativos y la rica variedad de estructuras sociales que les dan contenido. Es a través de estos grupos y estructuras sociales como se configuran nuestra democracia orgánica, a la que se le ha asignado un supremo y común denominador que a todos nos vincula y nos obliga: La de representar al pueblo español, servir a la nación y al bien común, que no está ligado por mandato imperativo alguno.

El señor Iturmendi se refirió después al perfeccionamiento que se ha llevado a cabo en el desarrollo de las Cortes, plasmado últimamente en el mayor vigor de la representatividad y manifestado en otros varios e importantes aspectos. Avance, asimismo, logrado en la misión y atribuciones de las Cortes respecto a sus funciones legislativas y fiscalizadora, al sistema de sus relaciones con el Gobierno y al carácter de la función y facultades de los procuradores que la constituyen.

Dijo más tarde que, merced en buena parte a la labor fecunda y responsable de las Cortes, se ha configurado nuestra nación como un genuino estado de derecho llamado a proyectarse vigorosamente en todos los sectores de la vida nacional, en lo cultural y en lo económico, de este cuarto de siglo, en la amplia órbita de las diversas ramas del ordenamiento jurídico, público y privado, en nuestras realidades sociológico-políticas y en la de nuestras instituciones fundamentales. Recordó a este respecto las palabras del Caudillo en el discurso inaugural de esta legislatura, donde dijo que «un Estado con autoridad plena sobre los intereses individuales y de grupo, de lo que no depende su existencia y da a cada uno lo que es suyo; está en cada momento en condiciones de decir no, tanto a las irresponsables reclamaciones de la demagogia como las solicitaciones de los grupos de presión de los poderosos».

HONDA TRANSFORMACION

Y el señor Iturmendi terminó diciendo: «Y esta honda transformación de la realidad cultural, social, económica y política de nuestro país, nos lleva, en este acontecimiento jubilar a saludaros afectuosamente en nombre de Su Excelencia y a cumplir el deber impuesto por razones de justicia y gratitud a rendir homenaje a todos los procuradores que sucesivamente han constituido nuestras Cortes. Mas, no siendo posible dedicar a cada uno de ellos, polarizo nuestro reconocimiento y recuerdo en el preclaro español que presidió en su casi totalidad las ocho primeras legislaturas y supo dirigir la fértil trayectoria de las Cortes Españolas: A don Esteban Bilbao y Eguía y, en él, a todos los procuradores que con él han colaborado, nuestro más afectuoso sentimiento y especial el de nuestro entrañable reconocimiento.

Sobre nosotros, señores procuradores, recae ahora el honor y el deber de recibir este acervo de enseñanzas, de sacrificios, de desvelos, de dedicación generosa y fecunda para continuar con fe y sentido de responsabilidad el proceso de perfeccionamiento y la gran tarea emprendida en estos veinticinco años por estas Cortes Españolas que tan bien han escrito y deberán seguir escribiendo páginas aleccionadoras de la historia de nuestra patria.

Las palabras del señor Iturmendi fueron acogidas con aplausos por los procuradores.

A continuación se dio lectura al ruego formulado por los procuradores señores Perelló, Tarragona y Fanjul, solicitando una declaración verbal del Gobierno sobre el Estado de nuestra economía y la política económica. Se dio lectura, asimismo, de la respuesta de la Vicepresidencia del Gobierno, y el Presidente de las Cortes concedió la palabra al Vicepresidente del Gobierno don Luis Carrero Blanco, que a las once y trece minutos de la mañana comenzó su discurso.

DISCURSO DEL VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO

Señores procuradores:

Cumplo, con sumo gusto, el honroso encargo del Gobierno de ser su portavoz para, después de transmitir su cordial saludo a la Cámara, atender, en esta primera sesión plenaria de la nueva legislatura, de las Cortes, al ruego formulado por los señores procuradores don José Antonio Perelló, don Eduardo Tarragona y don Juan Manuel Fanjul, en relación con la devaluación de la peseta y con las medidas que, como consecuencia, fueron acordadas en noviembre último, tras un franco diálogo con la Organización Sindical, que convocó con este motivo, el 24 de noviembre, una reunión extraordinaria de la Comisión Permanente del Congreso Sindical, a la que concurrieron también los Presidentes de los Consejos provinciales de Trabajadores y de los Consejos provinciales de Empresarios de toda España, así como los procuradores en Cortes de representación sindical.

LA OPINION PUBLICA, INFORMADA

El Gobierno ha tenido siempre especial interés en tener informada a la opinión pública sobre su política económica y de un modo particular a quienes, por estar integrados en los distintos sectores de la producción, constituyen la Organización Sindical. El Ministro Secretario General del Movimiento, Delegado Nacional de Sindicatos, el Ministro de Trabajo y el Ministro de Industria, lo han hecho en los últimos meses en la propia Casa Sindical, donde yo también acudí para dirigirme al Pleno de las Comisiones y ponencias del Plan de Desarrollo.

El Gobierno ha tenido también, en todo momento, la mayor complacencia en contestar a los ruegos de los señores procuradores y en facilitarles la información solicitada, como lo prueba, a título de ejemplo, las contestaciones a las preguntas del procurador don Ezequiel Puig y Maestro Amado sobre la devaluación de la peseta que publicó el Boletín Oficial de las Cortes del 26 de diciembre. Desde la fecha de la devaluación hasta hoy, y con independencia de las referencias dadas por el Ministro de Información y Turismo a la terminación de los Consejos de Ministros y de las Comisiones Delegadas del mismo, han sido quince las declaraciones que distintos miembros del Gobierno han hecho en la prensa, en la televisión o en diversos actos públicos, en relación con el tema de la situación económica, pero hasta este momento no ha habido la oportunidad de hacerlo ante el pleno de las Cortes, porque este es el primero que, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley constitutiva de las Cortes, se celebra desde la fecha de la devaluación.

Dada la índole del tema de esta intervención, me he de ver obligado a referirme a datos y cifras que temo fatiguen vuestra atención. Ruego de antemano vuestra benevolencia, prometiendo ser lo más conciso posible, para lo que me remito desde ahora expresamente al folleto que se ha repartido a los señores procuradores, en el que hallarán una información más amplia y detallada.

Los citados señores procuradores interesan en su ruego "una declaración verbal, ante el pleno de las Cortes, respecto al verdadero y auténtico estado de sanidad de nuestra economía y nuestras finanzas y a la razón y desarrollo de las medidas económicas, fiscales y sociales que el Gobierno ha adoptado o piensa adoptar".

1.— CONVENIENCIA Y OPORTUNIDAD DE LA DEVALUACION.

Se pregunta, en primer término, por el estado de sanidad de la economía española y creo que, sin pretender, ni mucho menos, dar definiciones, convendrá empezar por decir que la marcha de una economía es sana cuando, manteniendo el pleno empleo y la estabilidad en el coste de la vida, se consigue producir, al ritmo más rápido posible, el mayor volumen de bienes y servicios en condiciones competivas de calidad y precio.

Desde el punto de vista del ritmo de crecimiento, a partir de 1960 la economía española experimentó el más intenso que registra su historia: 7,5 por ciento anual acumulativo, pero este crecimiento estuvo acompañado de unas alzas de precios de 5,6 por ciento anual, superiores a las de los países de la O. C. D. E. (2,4 por ciento), con el consiguiente deterioro de nuestra posición competitiva. La evolución de nuestros precios respecto a los del exterior, cruzó lo que pudiéramos llamar la «barrera de sonido» de la competividad, anulando la ventaja comparativa lograda con la devaluación de 1959.

En 1965 nuestra balanza de pagos, que había arrojado superávit en los seis años anteriores, cambió de signo, iniciándose el descenso en nuestras reservas de divisas. Las medidas correctoras adoptadas por el Gobierno, si bien habrían mejorado la tendencia, no habían logrado aún la plenitud de sus efectos, cuando la devaluación de la libra esterlina vino a agravar la situación y resultó ya inexcusable poner fin al desequilibrio del sector exterior de nuestra economía, porque, de no hacerlo, nos hubiéramos podido ver privados de los indispensables medios de pago internacionales.

MOMENTO OPORTUNO

El momento escogido para fijar la nueva paridad de la peseta no pudo ser más oportuno, porque de no haberse actuado con la prontitud con que se hizo, hubiéramos padecido una fuerte sangría alarmante el viernes 17 de noviembre, víspera de la devaluación de la esterlina, y fue cortada en seco por la fijación del nuevo tipo de cambio de la peseta. Desde este momento hasta el 1 de marzo, las reservas de divisas, pese al factor estacional, han aumentado en 10 millones de dólares, frente a una disminución de 105,5 millones en igual período del año anterior. El cambio de tendencia se debe en gran parte al aumento experimentado por las exportaciones, que en los meses de diciembre, enero y febrero han sido superiores en un 20,4 por ciento a las de los mismos meses de un año atrás. El número de turistas, en los meses de enero y febrero, se ha incrementado en un 17 por ciento respecto al año anterior. La pronta y satisfactoria evolución del sector exterior ante la operación devaluatoria es una buena prueba de la capacidad de reacción de nuestra economía, en contraste con la de otros países que no han conseguido resultados semejantes.

Si tras la devaluación de 1959, realizada en condiciones mucho más adversas, se abrió el período de mayor expansión de nuestra economía, es perfectamente razonable que tengamos ahora la más plena confianza en que esta expansión ha de continuar ampliamente, dando lugar a un progresivo crecimiento de la renta nacional que, equitativamente distribuida, se traduzca en positiva mejora del nivel de vida de todos los españoles, con lo que seguiremos progresando en la obra de justicia social en que estamos empeñados.

Ahora bien; este objetivo básico de nuestro movimiento se alcanzará con tanta mayor seguridad y firmeza, cuanto más perfecta sea nuestra comprensión del interés general, y mejor sepamos aunar, todos, nuestros esfuerzos para mantener el valor adquisitivo de la peseta poniendo fin a este mal de las alzas de precios que viene perturbando nuestra vida económica con mayor intensidad que en los principales países de occidente.

PESIMISMO SIN FUNDAMENTO

A partir de 1939 ha sido necesario alterar seis veces el tipo de cambio oficial de la peseta. Pero no hemos sido una excepción. Después de la II guerra mundial, casi todos los países salvo los EE. UU. y algún otro, han devaluado una o varias veces. Si nos remontamos al año 1933, no demasiado lejano, comprobaremos que todos los países del mundo han alterado en algún momento el tipo de cambio exterior de su unidad monetaria. Un caso concreto lo tenemos en Francia, donde ha habido nueve devaluaciones desde 1939 cuya intensidad ha sido mayor que las de España, pues el dólar pasó de 43,8 francos en dicho año a 493 francos en 1958. Con el resultado de que llegó a ser necesario cambiar la unidad de cuenta, creándose el nuevo franco, equivalente a 100 francos antiguos. En ese mismo período el dólar pasó de 9,55 a 32 pesetas.

Donde está la raíz del mal, que es preciso atajar, es en las alzas de precios, porque lo que importa de verdad a los españoles, es que el poder adquisitivo de sus ingresos personales no se vea constantemente erosionado. Este es el verdadero fondo de la cuestión. La paridad exterior de la moneda no es sino una consecuencia de un proceso en el que, sucesivamente, se va produciendo, de hecho, una efectiva pérdida de su valor.

Dejando sentado, que la devaluación no es un acontecimiento feliz y que no debe en modo alguno repetirse, es preciso decir también que el revuelo sensacionalista suscitado a su alrededor, ha sido excesivo y que la tónica pesimista y el derrotismo que algunos han pretendido sembrar, carece en absoluto de fundamento.

2. — BALANCE ECONOMICO DE NUESTRA POSTGUERRA.

Para contemplar nuestra situación económica con la debida perspectiva, bueno será que analicemos su trayectoria a partir del término de nuestra Guerra de Liberación y que empecemos por señalar, aunque sea a grandes trazos, cual era nuestra situación económica en aquellos momentos.

Durante la contienda, la población activa disminuyó en medio millón de hombres; las destrucciones materiales fueron inmensas y nos vimos despojados de todas nuestras reservas de oro: 510 toneladas. Entre 1935 y 1939 la renta nacional disminuyó en un 26'8 por ciento. Este fue, señores, el punto de partida.

La ejecutoria de nuestro régimen en el campo de la economía es, considerada en su conjunto, notablemente positiva. En los 28 años transcurridos desde el término de nuestra Guerra de Liberación (años 1940 a 1967, ambos inclusive), la renta nacional, evaluada en pesetas constantes, ha crecido a un ritmo medio anual acumulativo del 5 por ciento.

La magnitud del esfuerzo realizado, en condiciones muchas veces adversas, podemos apreciarla si recordamos que en el período de igual duración inmediatamente anterior al Alzamiento Nacional (años 1908 a 1935, ambos inclusive), el ritmo medio de crecimiento fue del 1'5 por ciento.

Ambos períodos de 28 años ofrecen, en el orden político, el contraste entre la estabilidad de nuestro régimen y la inestabilidad del período anterior, durante el cual, dentro del sistema de partidos políticos, España conoció la Monarquía liberal, el interregno de la Dictadura y la República; y es significativo consignar que, dentro de este período, el ritmo más alto de crecimiento económico corresponde a los años del Gobierno del ilustre General Primo de Rivera con un 2,7 por ciento anual acumulativo; el del período 1908 a 1923 del 1'8 por ciento, en tanto que la mayor depresión se registra en los años de desgobierno de la República con un 0,1 por ciento.

3. — LA ESTABILIDAD POLITICA, CONDICION INDISPENSABLE DEL PROGRESO ECONOMICO Y SOCIAL.

Entiendo que, aunque entrañe una pequeña digresión en el tema concreto que nos ocupa, quizás sea interesante el señalar el fondo del por qué de estas cifras que acabo de citar, que tan claramente ponen de manifiesto que sin orden y sin paz interior no puede haber desarrollo económico y, por tanto, bienestar social, porque nuestra historia política ofrece enseñanzas que sería suicida olvidar.

Durante los años de la monarquía liberal, el pueblo español, abandonado de hecho a su propia suerte, seguía expectante las incidencias de la lucha permanente de los partidos políticos. De esta pugna debía surgir la mejor gobernación de la nación. Esto, que era la teoría más o menos lograda en otras partes, se convirtió entre nosotros, quizás por nuestras peculiares características, en una especie de sugestivo deporte consistente en derribar Gobiernos mediante el sistema parlamentario, establecido sobre las reglas del juego con frecuencia adúlteras por todo género de intrigas y golpes bajos y que tenía como fundamento, más que la dialéctica, la palabrería.

Las paredes de esta sala escucharon en aquellos años millares de discursos de todas clases, desde extraordinarias piezas oratorias a las más pedestres intervenciones; aquí se dijeron grandes verdades, tremendas falsedades e insignes tonterías; aquí se han oído agudas réplicas, salidas jocosas y hasta gamberradas insólitas. Pero en definitiva, palabras, palabras y palabras; eficacia, ninguna. Los Gobiernos subían sucesivamente al poder, como los cowboys sobre los potros salvajes en los rodeos, para aguantar, con más o menos habilidad, unas cuantas rebotadas y caer, derribados, al suelo.

Durante poco más de un siglo de liberalismo español, la permanencia media de un equipo ministerial en el Gobierno fue de once meses. Y aquellos hombres, a cuya inmensa mayoría sería injusto no reconocer inteligencia, patriotismo y espíritu de servicio, absorbidos por la actividad electoral, por los enredos de la lucha parlamentaria, y siempre a la defensiva de una oposición cerril que, desde el primer momento iba por ellos, con razón o sin ella, no tenían materialmente tiempo de conocer los problemas nacionales, de informarse, estudiar, meditar y planear sus resoluciones, en una palabra, de gobernar. Los problemas económicos, sociales, de enseñanza, etc., estaban permanentemente sobre la mesa. Ni siquiera el problema de la pacificación de nuestra zona de protectorado de Marruecos, compromiso internacional en el que nuestro prestigio estaba en juego, pudo ser resuelto, cuando nos sobraban medios para ello y Marruecos se convirtió en un cáncer, que costó muchos millones y donde la juventud española año tras año, se desangró estúpidamente.

FALTA DE ACCION EFECTIVA

Esta situación de falta de una acción efectiva de Gobierno, que el sistema imperante hacia imposible, no sólo nos deja al margen de la revolución industrial y del progreso tecnológico que tiene lugar en las demás naciones, sino que crea el clima más favorable para que nuestros enemigos seculares aticen desde fuera la subversión separatista y la revolución marxista. El terrorismo empieza a proliferar de una manera alarmante, cuando el patriotismo del General Primo de Rivera dice «Basta», con el aplauso unánime de la nación, en septiembre de 1923.

Aquel gran patriota restablece el orden como por ensalmo y empieza a gobernar. Se emprenden obras públicas con vistas al futuro; una magnífica red de carreteras sustituye a los malos caminos existentes; se empieza a desarrollar un vasto plan de obras hidráulicas, hay trabajo y prosperidad en todas partes y, en poco más de un año queda pacificada, total y definitivamente, la zona española del protectorado de Marruecos.

España comienza a levantarse pero, como esto no lo pueden consentir sus enemigos, el General Primo de Rivera, como don Antonio Maura, en 1909, se convierte en el blanco de las iras de la antiespaña. Las campañas canallescas de difamación que se organizan en el extranjero, o se fraguan en las logias, encuentran en España la caja de resonancia del despecho de los políticos profesionales, y de la estulticia de una sociedad snob y frívola, que, sin darse cuenta del abismo que se abre a los pies de sí misma, se deja arrastrar por el placer de la chismografía, da pábulo a los bulos de todo orden y juega, inconsciente, a las conspiraciones de casino, cacería o salón de té

En las provincias, en los pueblos, la verdadera España está contenta porque hay orden, trabajo, prosperidad y paz en Marruecos; pero en la Corte se crea artificialmente un clima derrotista, un ficticio estado de descontento y de preocupación por la situación económica que, poco a poco, va ahogando la voluntad del ilustre gobernante y minando la confianza de la Corona.

En enero de 1930 la campaña antiespañola alcanza su objetivo y el General Primo de Rivera abandona el poder para, se dice entonces, volver a la normalidad y lograr la pacificación de los espíritus. En realidad, la normalidad, lo que ha sido normal en España durante todo un siglo, se logra enseguida. La conjunción republicano-socialista se pone inmediatamente en acción: desordenes sociales y separatistas en Cataluña huelgas laborales por todas partes, algaradas estudiantiles, sublevación republicana en Jaca y, en medio de este maremagnun, se convoca elecciones municipales.

Las elecciones, computando los resultados de toda España, son de mayoría monárquica, pero en las grandes poblaciones el triunfo es republicano y, ante los tumultos callejeros que lo celebran, el Rey se va, pudiéndose contar con los dedos de una mano las voces que aconsejan la reacción ante lo que en realidad fué un golpe de Estado.

En los cinco años de República —que son cinco años de un desbarajuste indescriptible— mientras los servidores del designio masónico se esfuerzan en descatolizar al pueblo con las leyes más sectarias y con los atropellos y coacciones más inicuos, el comunismo, que va a lo suyo, les gana por la mano y España está a punto de convertirse en una república socialista soviética regida desde Moscú cuando tiene lugar el Alzamiento Nacional del 18 de julio de 1936. Tres años de una dura guerra y la capitanía de un Caudillo que es para España inapreciable donde la providencia, determinan la salvación de la patria, que tiene que ser reconstruída, partiendo prácticamente de cero, en todos sus aspectos.

4.— TRES ETAPAS DE NUESTRA ECONOMIA.

En el orden económico, nuestra economía ha pasado desde 1939, por tres etapas perfectamente definidas: Una primera de reconstrucción pese al aislamiento internacional; una segunda, en la que se inicia la expansión y una tercera de intenso desarrollo.

La etapa de reconstrucción abarca el período necesario para recuperar los niveles alcanzados por la renta nacional en los años anteriores a 1936. Este período concluye en 1953. El ritmo medio anual acumulativo de crecimiento de la renta nacional en aquella dificultosa etapa es del 3,7 por ciento.

La segunda, abarca los años comprendidos entre 1954 y 1959, año del Plan de Estabilización, en la que el ritmo de crecimiento de la renta nacional fué del 4,6 por ciento.

La tercera, que comienza en 1960 y llega hasta nuestros días, acusa un crecimiento medio anual del 7,5 por ciento.

A) RECONSTRUCCION PESE AL AISLAMIENTO.

Los catorce años (1940 a 1953) de que consta la primera etapa pueden dividirse en dos períodos separados por la terminación de la II Guerra Mundial, acontecimiento que condiciona la marcha de todas las económicas.

El período 1940-1945 es el más duro y difícil de nuestra postguerra y ello se refleja en la evolución de la renta nacional que a finales de 1945 solo alcanza, evaluada en pesetas constantes, el 97 por ciento de la correspondiente a 1940.

En valores absolutos, y en pesetas constantes, la renta más elevada obtenida antes de la guerra, año 1934, solo fué alcanzada en 1951. En las condiciones, ya señaladas, en que comenzó nuestra reconstrucción solo era posible una política de autoabastecimiento y, en consecuencia, se promulgó la Ley de protección y fomento de la industria nacional, y se creó el Instituto Nacional de Industria, hecho que había de resultar decisivo como base y fundamento de la necesaria industrialización del país.

El deseado fin de la contienda universal llega en 1945 y con él se abre un largo período de reconstrucción, no exento de inquietudes, ya que la desarticulación de muchas economías habría de pesar, durante algún tiempo, sobre la prosperidad de todo el mundo.

En todas partes, el problema capital es el mismo con el que España se enfrenta desde el final de su Cruzada: Pasar de una economía de guerra a otra de paz, reparando, al mismo tiempo, las pérdidas materiales sufridas.

Es en estos momentos cruciales, cuando el General Marshall, Secretario de Estado de los EE. UU. lanza, en su famoso discurso, pronunciado en la Universidad de Harvard en junio de 1947, la idea que habría de transformarse en el plan de su mismo nombre.

El Plan Marshall alcanzó un gran éxito y no hay duda de que, sin él, la recuperación europea habría sido mucho más larga y penosa. España, al margen de sus beneficios, se ve obligada a proseguir sus esfuerzos, sin ninguna ayuda exterior.

Tienen que pasar bastantes años antes de que se consigan en algunos sectores industriales producciones del mismo orden de las máximas obtenidas con anterioridad a nuestra guerra. Ello nos ocurre con el cemento hasta 1949 y con el acero hasta 1954. Por el contrario, otras producciones básicas, carbón

(Continúa en la pág. siguiente)

M.C.D. 2022

PLENO DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

CARRERO BLANCO: LA EJECUTORIA DE NUESTRO REGIMEN EN EL CAMPO DE LA ECONOMIA ES, EN CONJUNTO, MUY POSITIVA

(Viene de la página anterior)

y energía eléctrica, por ejemplo, superan ya en 1940 las producciones máximas de la anteguerra.

CON EL PROPIO ESFUERZO

El desnivel de la balanza comercial y la desfavorable tendencia de la balanza de pagos era uno de los problemas más graves y acuciantes con los que hubo de enfrentarse en estos años la economía española. La política seguida permitió que a lo largo de todo este período las importaciones crecieran más lentamente que las exportaciones. Tomando como base 100 el promedio de las cifras del cuatrienio 1932-1935, el índice alcanzado por las importaciones en 1953 es 207 y el correspondiente a las exportaciones 226. El período 1940-1953 se cierra con una cifra de reserva de divisas que alcanza los 150 millones de dólares.

En resumen: Sin ayuda de nadie, solo con nuestro propio esfuerzo la unidad y la elevada moral del pueblo español logró superar, con ejemplar patriotismo, las adversas circunstancias de aquellos años cruciales, consiguiendo recuperar, en este período, los niveles de producción y renta anteriores a 1936, vigorizar la agricultura con la implantación de nuevos regadíos y la expansión de los cultivos, lograr el necesario abastecimiento de las materias primas indispensables para la puesta en marcha de nuestras industrias, superar la destrucción del parque de material ferroviario y las importantes pérdidas de nuestra flota mercante y reconstruir las vías de comunicación.

Pero las circunstancias estructurales de aquel período y la influencia de los acontecimientos exteriores, no podían por menos de afectar desfavorablemente a los precios. Así, en los catorce años transcurridos desde 1940 hasta 1953, los precios del P. N. B. crecieron a un ritmo medio anual acumulativo del 11,1 por ciento.

Estas alzas de precios entrañaban un deterioro constante del poder adquisitivo de la peseta, lo que obligó a reajustar en tres ocasiones el tipo oficial de cambio de nuestra moneda, que experimentó una devaluación media anual acumulativa del 8,26 por ciento.

B) INICIO DE LA EXPANSION

La firma de los acuerdos con los EE. UU. con que se inicia la segunda etapa (1954-1959) supuso la consolidación de una nueva actitud de la nación norteamericana hacia España, que se había iniciado dos años antes con la concesión de los primeros créditos del Export-Import Bank, destinados a la adquisición de productos agrícolas y materias primas.

La ayuda americana, aunque tardía y muy inferior a la destinada a otros países, alivió la escasez que padecía nuestro mercado de alimentos y materias primas.

Poco más tarde, en 1958, España ingresaba en el Fondo Monetario Internacional y en el Banco Mundial.

En esta etapa, se acelera el ritmo medio de crecimiento de la renta nacional que, entre 1954 y 1959 pasa a ser del 4,6 por ciento anual acumulativo y se crean 650.000 nuevos puestos de trabajo.

Dicho ritmo dedio supera ya al alcanzado, en los mismos años, por el conjunto de los 21 países que hoy forman la O. C. D. E. (Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico) que fue del 3,3 por ciento, aunque es inferior al 5,4 por ciento conseguido, en promedio, por los países del Mercado Común.

En cuanto al comercio exterior, las exportaciones permanecen estancadas, mientras que las importaciones en 1959 son superiores en un 33 por ciento a las de 1963. Con ello, se acentúa rápidamente el déficit comercial.

La balanza de pagos mejoró en el primer bienio de dicho período (años 1954 y 1955) y las reservas de divisas alcanzaron los 224 millones de dólares. A partir de este momento comienza un descenso continuado, situándose en 65 millones de dólares al fin de 1958.

Los precios evolucionan al alza con particular intensidad en 1958 en que el incremento del coste de la vida es del 13,6 por ciento. El ritmo medio anual acumulativo del aumento de precios del P. N. B. es del 6,8 por ciento entre 1954 y 1959, muy superior al 2,6 por ciento que experimenta el bloque de países de la O. C. D. E. y al 3,3 por ciento de la Comunidad Económica Europea.

La convertibilidad monetaria, declarada por los países de la O. C. D. E. en diciembre de 1958, planteaba una nueva situación en las relaciones internacionales y, ante ella, el Gobierno decidió consultar a la Organización Sindical, al Consejo de Economía Nacional, al Consejo Superior de Cámaras y a otras importantes instituciones del país, sobre los efectos que esta convertibilidad produciría a la economía española, las ventajas e inconvenientes de implantar un plan de estabilización, y su opinión acerca de las posibles consecuencias de la integración en el Mercado Común.

El Decreto-Ley de Ordenación Económica de 21 de julio de 1959, que recogía en gran parte la unánime opinión de los organismos consultados, estableció los motivos y los fines de la nueva política de estabilización.

Con la fijación del nuevo tipo de Cambio a 60 pesetas el dólar, la devaluación media anual de la etapa 1954-1959 fue del 11,8 por ciento. Las reservas de divisas, con la recuperación experimentada a raíz de la devaluación, ascendían al final de 1959 a 217 millones de dólares.

C) INTENSO DESARROLLO

El Plan de Estabilización, con que comienza la tercera etapa 1960-67), representaba la decisión de orientar la política económica en el sentido de situar a la economía española en línea con los países del mundo occidental. Con la estabilización se produjo un alto en el camino que permitió iniciar una nueva etapa de crecimiento. Su éxito fue mucho más rápido y satisfactorio de lo que hubiera podido pensarse «a priori». Sus objetivos básicos: Reducir la demanda, estabilizar los precios, mejorar la balanza de pagos y consolidar la cotización exterior de la peseta estaban ya conseguidos, en gran parte, a fines de 1959, y un año más tarde la operación estabilizadora podía darse por terminada con pleno éxito.

Las reservas de divisas alcanzaban los 590 millones de dólares en diciembre de 1960, después de estar prácticamente agotadas en julio de 1959 y los precios del P. N. B. se incrementaron solo en un 0,5 por ciento sobre los del año anterior.

Conseguidos, por tanto, los equilibrios fundamentales, existiendo fuentes sanas de financiación interna (ahorros no invertidos) y externa (importante nivel de reservas de divisas) y contando con un crédito exterior considerable, la economía española disponía de todos los elementos necesarios para emprender una nueva fase de desarrollo.

En la fuerte expansión española a partir de 1960 no dejó de influir la tónica expansiva de la economía mundial en un decenio que la O.C.D.E. proclamó como década del desarrollo. Efectivamente, los años transcurridos de este período han sido de intenso crecimiento del P. N. B. en los países industrialmente avanzados. Pero este crecimiento ha sido irregular y desigual. Así, por ejemplo, Francia creció al 7 por ciento en 1962 mientras que en 1965 el crecimiento se redujo al 4,5 por ciento. En Alemania el crecimiento fué en 1964 del 6,6 por ciento y en el último año 1967, la renta nacional ha disminuido en 1 por ciento. Holanda, que alcanzó en 1964, el elevado ritmo del 9,3 por ciento vió como éste se redujo en 1966 al 2,7 por ciento. En Bélgica se ha pasado del 7 por ciento en 1964 al 2,5 por ciento en 1967. Italia pasó del 8,2 por ciento en 1961 al 2,9 por ciento en 1964. Inglaterra del 5,7 por ciento en 1964 al 1,4 por ciento en 1966, y en EE. UU. el crecimiento económico ha sido del 2,6 por ciento en 1967 frente a una media del 5,6 por ciento en los cinco años precedentes.

Las cifras que acabo de citar muestran la universalidad de este fenómeno ¿Es que podía España constituir una excepción a unas oscilaciones que se dan con carácter general y de las que no están al abrigo ni las economías más fuertes? No es de extrañar, por tanto, que con la creciente integración económica de nuestro tiempo, se hayan dejado sentir en España tanto la tendencia expansiva dominante en el mundo occidental como las oscilaciones que ésta ha sufrido, con la diferencia de que el ritmo medio de crecimiento español es el más alto, mientras que la disminución de velocidad del último año ha sido menor que la registrada en los demás países de occidente.

CRECIMIENTO NOTABLE

En efecto, los ocho años transcurridos desde 1960 constituyen un período de crecimiento de notable intensidad, en el que el ritmo medio anual acumulativo de la renta nacional es 7,5 por ciento, superior tanto al ritmo medio del conjunto de los países de la OCDE (4,6 por ciento) como a los del Mercado Común (4,8 por ciento).

Durante este período hubo un aumento neto de más de un millón de puestos de trabajo y el ritmo anual acumulativo de crecimiento real de salario medio, una vez deflactado por el índice del coste de la vida, fué del 6,7 por ciento. En términos monetarios el aumento del salario medio fué de un 13,5 por ciento anual acumulativo.

Los intercambios con el exterior se incrementan de un modo notable en estos años. En 1967 las importaciones representan el 490 por ciento de las de 1960 y las exportaciones el 190 por ciento. El desigual ritmo de crecimiento de ambas magnitudes desnivela progresivamente la balanza comercial cuyo déficit en 1967 fue de 127 mil millones de pesetas, algo inferior al de 1966 que fue el máximo registrado (140.000 millones de pesetas).

La desfavorable evolución de la balanza comercial terminó por hacer cambiar de signo nuestra balanza de pagos, a pesar de los considerables ingresos por turismo, que en 1966 alcanzaron la cifra de 1.245 millones de dólares y de las demás partidas excedentarias. Y así, tras seis años de continuos superavit que llevaron nuestras reservas a rebasar los 1.500 millones de dólares, se registran tres años consecutivos de déficit que hacen descender las reservas en noviembre del 67 hasta un nivel que, sin embargo, excedía de los 1.000 millones de dólares. El período se cierra, con la recuperación subsiguiente al nuevo tipo de cambio, con un volumen de reservas de 1.090 millones de dólares.

Los precios del P. N. B. aumentan en estos 8 últimos años, un ritmo medio acumulativo del 5,6 por ciento inferior, por tanto, al de las dos etapas anteriores, pero superior al del conjunto de países de la O.C.D.E. (2,4 por ciento y al del Mercado Común (3,7 por ciento).

Con la nueva paridad del dólar a 70 pesetas, la devaluación media anual acumulativa experimentada por nuestra moneda en esta última etapa de los años sesenta es el del 2,2 por ciento, notablemente inferior al grado de devaluación de las dos etapas anteriores.

5. — BALANCE DE LAS ETAPAS ANTERIORES.

Esta visión panorámica de la evolución de la economía después de nuestra guerra, nos muestra una indudable propension a la inflación, mal que es preciso corregir para que la mejora del nivel de vida no se interrumpa, pero también nos pone de manifiesto que cada una de las etapas ha sido mejor que la anterior, ya que se ha obtenido un ritmo más alto de crecimiento y un menor aumento del nivel general de precios, lo que a su vez se ha traducido en un grado menor de devaluación en la última modificación de la paridad de la peseta.

Al mismo tiempo, la situación del empleo ha sido cada vez más favorable obteniéndose en la última etapa el más alto nivel de ocupación.

Ello indica que, pese al inevitable margen de error que toda obra humana comporta, se ha conseguido los mejores resultados; que la salud de nuestra economía se ha ido consolidando, que los instrumentos de la política económica se han ido perfeccionando y que en la actualidad el Gobierno dispone de unos resortes que le permiten afrontar los problemas de la economía y sus ciclos sucesivos con mayor capacidad de maniobra, con mayor dominio de la situación y con mayores seguridades de éxito.

Si nuestra economía en este dilatado período de 28 años ha seguido una marcha ascendente, con etapas cada vez más satisfactorias, podemos confiar, sin temor a equivocarnos que la que ahora se abre, tras la fijación de la nueva paridad de la peseta y sus medidas complementarias, nos permitirá alcanzar una cota más alta de prosperidad y bienestar.

6. — ALCANCE DE LA DEVALUACION DE NOVIEMBRE.

Esta última devaluación ha sido un reajuste en la marcha, una rectificación en la velocidad de la misma, pero en modo alguno ha tenido las consecuencias que de ella han deducido algunos agoreros mejor o peor intencionados.

Unos han querido presentar la devaluación, poco menos que como una vuelta atrás, como un retroceso en la marcha, como una pérdida de los beneficios que nuestro pueblo ha ido logrando a lo largo de tantos años de esfuerzo y de trabajo.

Otros han llegado a decir que el 19 de noviembre se adoptó un segundo Plan de Estabilización más drástico que en el de 1959 con lo que vino a darse carpetazo al proceso de desarrollo.

Ninguna de las cosas son ciertas; ninguna de estas dos especies tan irresponsablemente propaladas resiste el más ligero análisis.

¿Es que el nivel de vida de los españoles se ha devaluado?

Según las Naciones Unidas, el nivel de vida de un pueblo puede medirse mediante una serie de 12 índices que se refieren a la situación sanitaria, al nivel de alimentación y de enseñanza, a las condiciones de trabajo y al nivel de empleo, al consumo y al ahorro, a los transportes, a la vivienda y al vestido, a las diversiones y actividades recreativas, etc.

La evolución de estos índices para España en los años 1953 y 1967, resulta realmente aleccionador. Por no citar más que algunos, me referiré al consumo de calorías alimenticias por habitante y día que fue de 2.421 y 3.100 respectivamente. Los alumnos matriculados en Primera Enseñanza han sido 2.894.000 y 4.025.000 en cada uno de los años citados. En Vivienda hemos pasado de construir en 1953 2,4 viviendas por cada mil habitantes, a 6,3 en 1967. El consumo de energía eléctrica en 1953 fue de 343 KW h. por habitante y año, y en 1967 de 1.226. En teléfonos instalados, había 31 por 1.000 habitantes en 1953, y 102 en 1967. Los vehículos automóviles de turismo, es decir, sin contar camiones y motocicletas eran 4 por cada 1.000 habitantes en 1953 y 42 en 1967. Estos hechos, que bien a la vista están de todo el mundo, incluso de los que tengan la peor voluntad para reconocerlos, representan una situación de nivel de vida, como nunca tuvimos los españoles, que no ha sufrido menoscabo alguno por la fijación de la nueva paridad de la peseta.

7. — 1959 Y 1967, SITUACIONES DISTINTAS.

No menos infundado resulta el pretendido paralelismo entre el Plan de Estabilización de 1959 y las medidas adoptadas a fines de 1967, tanto por lo que se refiere a la situación de la economía en una y otra fecha, como a los objetivos que las medidas perseguían.

La situación en uno y otro año ofrece fuertes contrastes. En 1959, las reservas de divisas estaban practicamente agotadas y no llegaban a cubrir nuestros pagos pendientes con el exterior. Para llevar a cabo el Plan de Estabilización fue preciso acudir a créditos internacionales. Nuestro equipo capital era francamente bajo. Basta recordar la antigüedad de gran parte de la maquinaria de nuestras fábricas, la casi total ausencia de tractores en nuestros campos y la pobreza de medios con que se realizaban las obras públicas.

Ahora, en cambio, disponemos de más de 1.000 millones de dólares de reservas, de nuevas plantas industriales, de una agricultura notablemente más tecnificada, aunque estemos lejos de alcanzar los niveles que deseamos para ella, de la confianza de los medios financieros internacionales y, lo que es más importante, de un nivel profesional de empresarios y trabajadores considerablemente superior.

Uno de los principales objetivos del plan de 1959 era la estabilización y para lograrlo se imponía ante todo frenar la demanda tanto de consumo como de inversión. Las medidas adoptadas entonces fueron típicamente deflacionarias. Fijación de un techo a la expansión del crédito bancario, elevación de los impuestos que gravan el consumo, establecimiento de un depósito previo a las importaciones y subida de las tarifas de los servicios públicos (Correos, Telégrafos, Teléfonos, transporte ferroviario, etc.). Así, aquel año 1959 el producto nacional bruto retrocedió en un 5,6 por ciento respecto del año anterior.

Las medidas complementarias a la devaluación de 1967, en cambio, moderan tan sólo el crecimiento del consumo en tanto que persiguen una fuerte reactivación en las inversiones. En la enumeración de estas medidas no figuran restricciones crediticias, ni ninguna otra de signo contractivo de las utilizadas en el Plan de Estabilización. Por lo que se refiere al crédito oficial, por ejemplo, la cifra autorizada inicialmente para el presente año 1968 supera en un 29 por ciento de la de 1967. Contrariamente a lo ocurrido en 1959, el producto nacional bruto ha crecido el 3,8 por ciento en 1967 respecto de 1966, tasa de crecimiento, que si ciertamente es inferior a la de los años anteriores, está por encima de la media de los países que constituyen la O.C.D.E., que fue del 3.3 por ciento.

En el presente año 1968, con las medidas de reactivación adoptadas por el Gobierno, es de presumir que el ritmo de crecimiento de nuestra economía se mueva entre el 4 y el 5 por ciento.

Está, pues, claro que ni hemos retrocedido ni las medidas de noviembre de 1967 tienen el mismo carácter que las de julio de 1959

Lo que sí ha sucedido, es que nuestro proceso de crecimiento ha perdido intensidad en el último año.

8. — LA INFLACION.

¿Cuál ha sido la causa de este entorpecimiento en la marcha de nuestro desarrollo? Pues, sencillamente, que nos hemos pasado de la máxima velocidad posible, de la velocidad que da seguridad en la marcha, y aunque más frenada que en periodos anteriores, no logramos contener el alza de precios que determina la inflación.

Las causas de la inflación son varias y voy a tratar de exponer las que más han influído en la marcha de nuestra economía.

Una de ellas la tenemos cuando se produce una quiebra importante en el abastecimiento de algunos artículos de primera necesidad Por ejemplo, si con la mejora del nivel de vida aumenta la demanda de carne y no existe una elasticidad suficiente en la oferta, se origina la consiguiente elevación de su precio que se contagiará a los artículos sustitutivos de la misma. Como estos productos tienen un peso importante en la cesta de la compra, el coste de la vida se eleva. Es evidente que cabe el recurso de las importaciones sobre todo cuando se dispone de suficientes reservas de divisas, pero no olvidemos que esta solución solo es realmente efectiva cuando se aplica con el volumen debido y en el momento oportuno, lo cual no siempre se consigue por que la decisión está frecuentemente afectada por intereses difícilmente conciliables.

Otra causa de alza de precios son los elevados costes de producción, consecuencia de unas explotaciones anacrónicas, Aunque produjéramos lo que realmente necesitamos y hubiera una perfecta adecuación entre producción y consumo, si los medios de producción están anticuados, la organización empresarial es deficiente, los procedimientos de fabricación son rutinarios, las instalaciones no responden a las exigencias del progreso tecnológico y el rendimiento de la mano de obra es bajo o los salarios crecen más deprisa que la productividad, los costos serán cada vez elevados y, logicamente, suben los precios en consumo.

Pero no terminan ahí las causas de las subidas de precios. Supongamos, por un momento, que exista una correspondencia entre producción y consumo y que los costes de producción son razonables. Pero, ¿qué ocurirá con las imperfecciones del mercado? ¿Qué pasa, si el camino que hay que recorrer desde el productor al consumidor está viciado por prácticas monopolíticas, por intermediarios inútiles, por canales de distribución deficientes, por costes excesivos en la comercialización? Indudablemente los precios también subirán.

Deliberadamente he dejado para el final una causa de inflación que es la más conocida: El exceso de demanda global. Efectivamente, si la demanda global, que se alimenta con los medios de pago puestos a disposición del público (dimanentes de las rentas, salariales o no salariales, créditos, etc.) crece más deprisa que la oferta real de bienes y servicio, el precio de estos sube, al mismo tiempo que se tira de las importaciones, para cubrir la parte de demanda que no puede atender la producción nacional. Un consumo excesivo tiene dos consecuencias: Mayor alza de precio y disminución de las inversiones, porque es evidente que los recursos que se destinan en demasía al consumo se restan a la inversión y esta es la variable que determina la creación de puestos de trabajo y el crecimiento de la renta nacional.

El bienestar material de la población es, evidentemente, tanto mayor cuanto más pueda consumir y cuanto menos horas tenga que trabajar, pero el ritmo de crecimiento de ese bienestar, tiene que tener el límite que impone, por un lado el mantenimiento de los precios que impone, por un lado el mantenimiento de los precios, porque si los precios suben la capacidad de adquisición de ese bienestar se viene abajo, y por otro el que hay que asegurar también el bienestar a los que vienen detrás y esto exige inversiones que consientan la creación de los puestos de trabajo de las generaciones que se incorporan a la población activa. En España esta masa representa anualmente unos 150.000 puestos de trabajo y la creación de un puesto de trabajo requiere una inversión, en números redondos, de un millón de pesetas.

La inflación crónica atenta al desarrollo también en otro aspecto, porque, al hacer perder confianza en la unidad monetaria, disminuye el ahorro nacional, ahuyenta las inversiones extranjeras, y, si se agudiza el fenómeno inflacionista, llega a producir una situación de caos en el que las devaluaciones no tienen lugar solo cada cuatro o cinco años, sino varias veces en un mismo año.

DESARROLLO CON ESTABILIDAD

Así, pues, desarollo y estabilidad se requieren mutuamente: No puede haber desarrollo duradero con inflación, ni cabe admitir desde el punto de vista social un prolongado período de estabilidad sin desarrollo. El factor tiempo juega en esto un papel muy principal. Es imprescindible orientar la política económica con la vista puesta en el futuro. Solo las situaciones políticas interinas pueden permitirse el lujo de desencadenar un proceso de expansión sin estabilidad, porque tal proceso es necesariamente efímero y no podrá mantenerse a largo plazo. Y lo mismo cabe decir de una estabilidad que se logrará sacrificando el desarrollo, pues en la segunda mitad del siglo XX no hay pueblo que se resigne a abandonar sus justas aspiraciones de progreso económico y bienestar social.

La cuestión está, pues, en lograr el mayor desarrollo posible con estabilidad, es decir, manteniendo el nivel de precios, lo cual, según hemos visto, requiere:

—Adecuación de la producción al consumo: es preciso forzar la producción de aquello que el mercado demande en mayor proporción y reducir las producciones que resulten excesivas. Lo cual es muy fácil de decir aunque difícil de lograr en especial cuando se trata de producciones agrícolas.

—Producir con la máxima productividad, es decir, que el número de horas de trabajo por unidad de producción sea mínimo.

—Buen funcionamiento de los canales de distribución y comercialización: Hay que acortar y abaratar el camino que va de la producción al consumo, y

—Adecuación del consumo global a la producción y a la inversión.

9.— LAS MEDIDAS COMPLEMENTARIAS DEL 27 DE NOVIEMBRE.

En estos últimos años el ritmo previsto para el crecimiento del consumo fué peligrosamente rebasado, lo que dio lugar a considerables alzas de precios y a déficits en la balanza de pagos durante tres años consecutivos; los aumentos de salarios excedieron con mucho a las mejoras de la productividad, y, finalmente, en 1967 la actividad inversora privada experimento una fuerte desaceleración.

La nueva paridad de la peseta y las medidas complementarias del 27 de noviembre, constituven, en su conjunto, un paso importante para corregir estas desviaciones.

Las medidas complementarias se orientan, de una parte, a paliar los efectos desfavorables que la devaluación habría de producir en algunos aspectos de la actividad económica —encarecimiento de ciertos productos clave procedentes del exterior y tendencia al alza de los precios interiores— y de otra, a obtener las máximas ventajas de las oportunidades que el nuevo tipo de cambio ofrece a la economía española para afianzar el desarrollo sostenido a largo plazo.

Concretamente, el conjunto de medidas adoptadas por el Gobierno se propone conseguir una razonable estabilidad de precios, disminuir el ritmo de crecimiento del consumo y estimular las inversiones.

El encarecimiento de las compras en el exterior es la primera consecuencia de toda devaluación y su efecto ha de ser asimilado por la economía española. Sin embargo, era preciso evitar sus repercusiones inmediatas en la importación de algunos productos de primera necesidad, por su sensible incidencia en el coste de la vida, y por ello se concedió una subvención de 5.300 millones de pesetas.

Con el mismo propósito se han otorgado bonificaciones arancelarias y se ha modificado la tarifa del impuesto de compensación de gravámenes interiores, se ha reducido a sus estrictos límites la repercusión de los aumentos del coste debidos al mayor precio del componente de importación y se ha establecido un procedimiento de urgencia para la tramitación de los expedientes de sanción por infracciones cometidas en materia de precios.

Gracias a estas medidas y al espíritu de colaboración de todos los españoles, durante los meses de diciembre, enero y febrero últimos el coste de la vida ha permanecido prácticamente inalterado.

El sector público ha efectuado una importante reducción de sus gastos consuntivos previstos para 1968, mediante el aplazamiento por un año del aumento de retribuciones, establecido por Ley a los funcionarios civiles y militares y a las clases pasivas, la reestructuración de diferentes servicios y organismos y la reducción de otros gastos, en la medida que

(Continúa en la pág. siguiente)

M.C.D. 2022

PLENO DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

EN LA ACTUALIDAD EL GOBIERNO DISPONE DE UNOS RESORTES QUE LE PERMITEN AFRONTAR CON EXITO LOS PROBLEMAS ECONOMICOS

(Viene de la página anterior)

ha sido posible, respecto de los niveles alcanzados en 1967.

Quisiera señalar, en este aspecto, que las medidas relativas a la reorganización de la administración no han sido improvisadas, porque venían estudiándose desde mucho tiempo antes con el fin de mejorar su productividad, objetivo en el que hemos de perseverar, como deben hacer las empresas privadas de todo orden. No se ha tratado de corregir ni abusos ni defectos de bulto. Los españoles somos muy dados, porque sí, a quejarnos de la Administración. El tópico, bastante extendido, de que nuestra Administración es cara y poco eficaz, no tiene ningún fundamento, pues la realidad es todo lo contrario. Por lo pronto, el número de funcionarios civiles del Estado, es proporcionalmente, inferior al de los principales países, pues corresponde a ocho funcionarios por cada mil habitantes, cuando, por ejemplo, en Italia, la proporción es de 10, en Inglaterra, Bélgica y Portugal, de 12, y en Francia de 18. La inmensa mayoría de nuestros funcionarios es excelente, trabajadora y competente y estaba, señores, muy mal pagada. Las Leyes de Retribuciones de 4 de mayo de 1965 para la Administración Civil y de 28 de diciembre de 1966 para las fuerzas armadas, que entrañaron, evidentemente, un aumento importante de los gastos consuntivos del Estado, fueron un imperativo de justicia y una exigencia de orden social, porque con ellas se trató simplemente de adecuar sus retribuciones a las del sector privado. No obstante, apelando a su patriotismo, se escalonó y luego se ha aplazado por un año la percepción de estas justas mejoras, en aras del bien común.

La congelación de toda clase de rentas se estableció con objeto de moderar el crecimiento del consumo privado y a brindar a todos, Gobierno, empresarios y trabajadores, un tiempo de reflexión y de acción para poner remedio al descompensado crecimiento de las rentas respecto de la productividad. Simultáneamente, se trata de distribuir con mayor justicia las cargas impositivas mediante las medidas de represión del fraude fiscal, en particular en los impuestos sobre las rentas de las personas físicas y sobre sucesiones. A este mismo criterio responde el proyecto de Ley sobre fiscalidad del suelo, actualmente en estas Cortes.

Conscientes de que un adecuado nivel de inversión es necesario para asegurar la continuidad del crecimiento, las medidas de noviembre se orientan, asimismo, a crear un clima que favorezca y estimule los deseos inversores.

10.—INDICE DE REACTIVACION

En la situación presente es decisión del Gobierno preservar los equilibrios interno y externo de la economía y conseguir que ésta recobre un adecuado ritmo de actividad mediante una política de expansión controlada sin perder de vista que una acción reactivadora excesivamente intensa comportaría presiones inflacionistas, que deben evitarse a toda costa para no erosionar el margen de ventaja proporcionado por la devaluación.

Una demanda activa es el factor que más puede estimular la inversión, de ahí que sea preciso reactivar de forma inmediata la demanda de bienes de equipo e instalaciones y abrir, cara al futuro, favorables perspectivas de expansión del mercado. Por ello, el Gobierno ha mantenido en el proyecto de Presupuestos Generales del Estado la cifra prevista en el programa de inversiones públicas del II Plan de Desarrollo y está procediendo a acelerar su ejecución.

Buena prueba del intenso ritmo que se imprime a las inversiones públicas la tenemos en el hecho de que, en los dos primeros meses del corriente año, han salido a subasta o concurso, obras por un importe de más de 15.000 millones de pesetas, entre los que no se incluyen las de corporaciones locales y sin contar las que se hallan en ejecución o a punto de iniciarse por haberse contratado a fines del pasado año. Tan pronto se aprueben los nuevos presupuestos, está prevista la contratación de nuevas obras, antes de fin de junio, por una cifra de unos 30.000 millones de pesetas. Y en el año en curso el total de inversiones públicas, comprendidas las de las corporaciones y de organismos autónomos, superará los 90 millones de pesetas, lo cual representa un incremento del 17,2 por ciento respecto al de 1967.

Con independencia de estas cifras hay que contar, por correr a cargo de la iniciativa privada, el volumen de obra que suponen los 410 kilómetros de autopistas de peaje que han sido ya objeto de concesión, cuyo importe total es de 35.000 millones de pesetas, de los cuales corresponden a financiación exterior 17.500 millones. En 1968 se ejecutarán obras en dichas autopistas por un volumen de 3.900 millones.

INVERSIONES

También en el sector de la vivienda el horizonte se muestra halagueño con una inversión prevista para el presente año de 92.300 millones de pesetas. A esas cifras habría que añadir las construcciones hoteleras y alojamientos turísticos.

En definitiva, el sector de la construcción (civil y de Obras Públicas), trabajará a pleno rendimiento, ya que tiene asegurado para el presente año, sin contar con los edificios industriales, un volumen de obra del orden de los 200 mil millones de pesetas. Es bien conocido el efecto multiplicador de la construcción y la repercusión que una elevada actividad de este sector ejerce sobre los demás sectores productivos y en el nivel de empleo.

En el sector eléctrico, las inversiones que se llevarán a cabo en el presente año se cifran en 35.500 millones de pesetas; en el siderúrgico en 17.000 millones y la Tefónica invertirá 13.500 millones.

En el sector de refino de petróleo, las ampliaciones de las refinerías de La Coruña y Escombreras y la nueva instalación de la de Vizcaya, representan una inversión total de 6.500 millones, de los que podrán corresponder al presente año unos 2.000 millones.

Tan solo en inversiones públicas y en los sectores privados referidos, donde la cifra de inversión se conoce con suficiente exactitud, está, por tanto, garantizado para este año un volumen de inversión en torno a los 275.000 millones de pesetas. Todo hace pensar que la inversión total en el presente año se elevará a unos 400.000 millones de pesetas.

No se oculta a la perspicacia del empresariado español la trascendencia de estos hechos, de los que sabrán sacar las debidas consecuencias en la programación de sus actividades inmediatas.

Está bien reciente una demostración concreta de la voluntad de inversión de nuestros empresarios. El pasado día 15 se ha cerrado el plazo de presentación de solicitudes para la instalación de industrias en el Campo de Gibraltar. Los 53 proyectos presentados suponen una inversión total de 12 mil millones de pesetas y la creación de 11.600 puestos de trabajo.

A estas perspectivas favorables vienen a sumarse las disposiciones del Ministerio de Hacienda que establecen un régimen tributario excepcional en favor de las inversiones que se realicen en 1968 por las empresas industriales y las explotaciones agrarias así como las que amplían el sistema de amortización acelerada y disponen la revisión de los coeficientes de amortización máximos y mínimos.

Para hacer posible la inversión, es preciso también disponer de los correspondientes recursos financieros. En este sentido, no se han fijado limitaciones a la expansión crediticia y, por el contrario, el Gobierno viene dando prueba de su buena disposición para atender las peticiones de diferentes sectores productivos. La modificación en la aplicación de los recursos de las Cajas de Ahorro, ampliando al mismo tiempo los límites máximos de los créditos a las empresas medianas y pequeñas, y la concesión de una línea especial de redescuento de 1.000 millones de pesetas para la financiación de las ventas de máquinas-herramientas son muestra de dicha actitud.

11.—PROPOSITOS INMEDIATOS DEL GOBIERNO

Además de esta decidida actuación en el campo de la reactivación inversora el Gobierno se propone:

—Concentrar los esfuerzos en la expansión de las exportaciones.

—Intensificar el trasvase de fondos de corto, a medio y largo plazo y dotar de mayor flexibilidad los mecanismos de financiación de ciertas ventas.

—Acelerar el proceso de adaptación de la oferta agraria a las necesidades del consumo.

—Obtener el máximo fruto de la «tregua» impuesta por las medidas restrictivas para acelerar los procesos de reestructuración industrial.

—Reducir y abaratar el camino entre producción y consumo, para lo que, entre otras medidas, se ha interesado de la Organización Sindical un estudio propuesta.

—Sustituir las importaciones de aquellos artículos que puedan ser logrados en condiciones satisfactorias por la producción nacional.

—Establecer el marco legal que to de las retribuciones de los factores de la producción al aupermita acompasar el crecimiento de la productividad.

12.—REESTRUCTURACION CON EXPANSION ECONOMICA.

Para que sea posible la expansión de nuestras exportaciones y también para asegurar la reestructuración de nuestros sectores productivos, es necesario que nuestra economía sea flexible y progresiva; es decir, que la producción responda siempre a las variaciones de la demanda originadas por la elevación del nivel de vida por los cambios técnicos y por la progresiva integración de la economía española en la europea y en la mundial.

Se hace preciso, por tanto, atacar el tema del abaratamiento de los costes de producción, que afecta a toda clase de explotaciones, sean agrarias, industriales o de servicios. Hemos de tratar de conseguir la máxima productividad. Para ello es preciso la conjunción de tres factores: Un equipo capital moderno y eficiente, una adecuada organización empresarial y una capacitación profesional a todos los niveles, unida a una voluntad de rendimiento basada en la convicción de que de la buena marcha de la empresa depende el bienestar de los trabajadores y el de sus familias.

Como en algunos sectores estamos todavía muy bajos en los niveles aceptables de productividad, es evidente que ha de intensificarse sin demora su proceso de reestructuración.

La reestructuración es particularmente necesaria en aquellos sectores que condicionan la expansión industrial. Están ya en marcha una serie de acciones, algunas todavía en sus comienzos, que una vez terminadas imprimirán un mayor dinamismo y eficacia a la actividad industrial. Entre ellas, se pueden mencionar las siguientes:

—Un reciente decreto del Ministerio de Industria establece un nuevo régimen de autorización de refinerías de petróleo, cuya adecuada localización ha de permitir considerables economías en el transporte y distribución de productos petrolíferos.

—Todas las empresas siderúrgicas, agrupadas en UNESID están estudiando sus programas de inversiones, cuya actualización propondrán al Gobierno, con objeto de conseguir la máxima coordinación y eficacia en la ejecución del programa siderúrgico nacional.

Están ya publicadas las bases de la acción concertada en los sectores de la minería, del hierro y de la construcción naval, cuyo anuncio ha producido en el último sector citado, importantes movimientos de concentración.

El sector de la máquina-herramienta, está comprometido a entregar, a través de la Organización Sindical, un proyecto de reestructuración, como contrapartida de las medidas de apoyo que hace poco le fueron concedidas.

También un reciente decreto de Industria ordena en sus distintos aspectos la artesanía, actividad de gran arraigo en nuestro país y que presenta muy favorables perspectivas exportadoras.

La reestructuración de nuestras actividades productivas es necesaria y posible en un proceso de expansión. Ello entraña, indudablemente, dificultades y sacrificios momentáneos: Reajuste de plantillas, fusión de empresas, y renuncia a algunas producciones que no han de ser nunca competitivas en favor de otras que sean capaces de competir en calidad y precio.

PLENO EMPLEO

El Gobierno está decidido a mantener el pleno empleo, pero entendámonos, mantener el pleno empleo no significa petrificar las plantillas de las empresas, creando situaciones insostenibles en perjuicio de los propios trabajadores. No habrá reducciones de plantillas sin una razón comprobada de interés general y cuando esta situación se produzca, se cubrirán los riesgos del trabajador como deber ineludible de la sociedad, readaptándole para ocupar puestos de trabajo menos remunerados. Ello redundará en beneficio de los trabajadores y en servicio del bien común. En definitiva habrá pleno empleo para el conjunto de la población activa, pero no necesariamente el mismo empleo para cada persona.

Se trata, como se ve, de conjugar el relanzamiento de la economía con la reestructuración de los sectores productivos ya que uno y otro proceso se reclaman y condicionan mutuamente.

No cabe acometer la reestructuración en un momento de recesión, pues ello no sólo elevaría el nivel de desempleo, sino que ni siquiera resultaría viable ya que el mundo empresarial no se lanzaría a realizar las inversiones que la reestructuración entraña sin tener las perspectivas alentadoras que proporciona un mercado en expansión, pero tampoco puede aceptarse que los recursos disponibles se agoten en el apuntalamiento de actividades ineficaces, cuyos costes tienen que soportar el país entero en vez de canalizarse hacia inversiones que tengan mayor rentabilidad.

13.—EL BIENESTAR SOCIAL, OBJETIVO BASICO DEL II PLAN.

Que continúe la elevación del nivel de vida de los españoles para que siga creciendo nuestro bienestar social, constituye el objetivo básico de nuestra política económica y a este fin se orientan las medidas adoptadas por el Gobierno y las directrices del II Plan de Desarrollo que en breve, y tras el preceptivo dictamen del Consejo de Economía Nacional, será remitido a estas Cortes para vuestro estudio y aprobación, pero nadie puede ser agente pasivo en este gran empeño nacional.

Los beneficios que a todos reporta una economía sana no pueden ser consecuencia de conjuros taumatúrgicos, porque ningún país, ni Gobierno algunos dispone de la lámpara de Aladino. El bienestar social a que aspiramos, y que hemos de conseguir, solo puede ser el fruto del esfuerzo y del trabajo de todos, de nuestra unidad, de nuestra fe en el logro de lo que deseamos y de nuestra confianza en nosotros mismos. Porque lo que hay que hacer, podemos hacerlo. Contamos con hombres espléndidos, con empresarios dinámicos de gran espíritu de iniciativa, y con técnicos y obreros cuyo tesón y capacidad profesional los sitúan entre los mejores de Europa.

Deliberadamente no he abordado el tema de la situación de nuestras finanzas porque en esta misma sesión, y con ocasión de la Ley de Presupuestos, el Ministro de Hacienda os dará de ella clara y cumplida cuenta, pero creo que he explicado con toda la claridad de que he sido capaz, la marcha de nuestra economía, la razón y la oportunidad de la devaluación de noviembre, las causas por las cuales se llegó a la situación que impuso la nueva paridad de la peseta, así como lo que hay que hacer para que continúe sin entorpecimientos nuestro crecimiento económico.

14.—EL ESTADO DE NUESTRA ECONOMIA.

La salud de nuestra economía, señores procuradores, es buena, y en modo alguno tiene justificación el clima de pesimismo que trataron de crear unos cuantos derrotistas irresponsables.

El 19 de noviembre, a las veinticuatro horas de la devaluación de la libra, el Gobierno fijó la nueva paridad de la peseta y adoptó unas serie de medidas complementarias para salvar la estabilidad interna y externa de nuestra economía. No faltaron quienes tacharon la decisión del Gobierno de desacertada e inoportuna.

¿Qué ha sucedido desde entonces? Los hechos han venido a darnos la razón. Gracias a las medidas adoptadas, se ha mantenido la estabilidad del coste de la vida; nuestras exportaciones se han expansionado considerablemente; las reservas de divisas han aumentado; el paro ha cambiado de tendencia en el pasado mes de marzo disminuyendo en 39.893 la cifra de desempleo y hemos tenido nuestra moneda al abrigo de la reciente conmoción internacional. En estos claros hechos se fundamenta el informe de 15 de marzo del Fondo Monetario Internacional que califica la devaluación de noviembre como acertada y necesaria.

Nuestro crecimiento económico, desde el caótico punto de partida de 1939, sin precedentes en nuestra historia ni en la de ningún país cristaliza la magna obra del Caudillo que nos gobierna y ha sido fundamentalmente el fruto de la paz y del orden interior que hemos disfrutado durante estos años. ¿Qué hay problemas? pues, naturalmente que hay problemas. Los hemos tenido mucho más graves y los hemos resuelto. Los actuales los resolveremos también y resolveremos igualmente los que en el futuro se presenten. ¿Dónde hay una economía, ni nada en este mundo, sin problemas? Lo fundamental es tener la voluntad de resolverlos y no perder de vista la meta; no confundir lo subjetivo con lo objetivo; mantener siempre los pies en el suelo.

15.—LLAMADA A LA UNIDAD.

Nuestro sistema institucional ya completo, integrado por los Principios del Movimiento Nacional y Leyes Fundamentales del Reino que tiene el respaldo popular del clamoroso referéndum del 14 de diciembre de 1966, al que todos debemos acatamiento sin reservas mentales por imperativo de nuestro juramento, prestado libremente como hombres de honor, y del sagrado interés de la patria, ofrece amplios cauces de acción política para que la nación pueda vivir en paz y en contínuo y fecundo progreso económico y social. Administración y administrados pueden siempre dialogar y entenderse sobre los problemas de todo orden que puedan surgir, dentro del inexcusable respeto a las reglas del juego establecidas por nuestro sistema institucional, y de la subordinación de los intereses individuales y colectivos al bien común de la nación.

Vosotros, representación orgánica del pueblo, sois los que legisláis; puesto que a vosotros corresponde el estudio de las Leyes que el Gobierno proyecta, su modificación y su aprobación, y en esta tarea nunca os faltará toda la información necesaria. La Organización Sindical tiene toda la amplia y fundamental función que le asigna la declaración XIII del Fuero del Trabajo. A ella corresponde no sólo ser el cauce para transmitir inquietudes y sugerencias, sino la colaboración en el estudio de todos los problemas de la producción. Dentro de ella han de resolverse las naturales divergencias de intereses entre empresarios y trabajadores y, naturalmente, si sabemos sacrificar el interés particular al bien común, siempre se encontrarán soluciones constructivas que redundarán en bien de todos.

UNIDAD Y VOLUNTAD

Sí, por encima de todo, mantenemos nuestra unidad y la firme voluntad de culminar la gran empresa de engrandecer una patria que hace poco más de treinta años estaba prácticamente muerta y queremos de verdad que esta patria nuestra sea un ejemplo de justicia social, yo no digo que no tengamos problemas, lo que sí afirmo es que los resolveremos.

Ahora bien, no perdamos de vista que, sobre los problemas normales del desarrollo de nuestra economía, tenemos que contar con la existencia de un enemigo de nuestro progreso económico y social, interesado, naturalmente, en que fracase.

En el discurso inaugural de esta legislatura de las Cortes, el Caudillo al señalarnos las dificultades que todo proceso de crecimiento lleva consigo, nos decía: «Se hace preciso mantener la regularidad en la marcha. El enemigo sabe muy bien que avanzar demasiado deprisa, sin consolidar las posiciones que vamos tomando, que no son otras que las del bienestar de nuestro pueblo, supondría correr el riesgo de estrellarnos, con lo que quedarían amenazadas nuestras conquistas sociales». No olvidemos esto.

El comunismo no ha renunciado un ápice en su desideratum de imponer su ideología a todos los países y de ejercer un imperialismo mundial. A Moscú le ha salido un peligroso competidor en Pekín, pero el hecho de que la URSS y China se disputen en ejercicio de la hegemonía de un hipotético mundo comunista, no ha disminuido en nada el peligro que amenaza a las naciones libres.

En el orden militar, el peligro de una guerra mundial atómica podrá estar, hoy por hoy, conjurado por el despliegue de la fuerza disuadoria norteamericana, pero, cerrado este camino, el comunismo, soviético o chino, le quedan aún otros dos para debilitar a las naciones no comunistas: El de las pequeñas guerras limitadas y el de la intensa propaganda de subversión política que destruya las bases del progreso económico indispensable para el bienestar social. Observen ustedes, como síntomas bien claros de esta acción, cómo en grandes sectores del mundo libre se condena hoy la guerra del Vietnam, evidentemente lamentable, como toda guerra, pero que pone un dique a la expansión comunista por el sudeste de Asia, cuando en cambio nadie habla, ni siquiera porque nos encontramos en el año jubilar de la declaración universal de los Derechos Humanos, del «muro de la vergüenza» de Berlín.

La fuerza de la subversión que el comunismo utiliza no es ninguna entelequia; es una realidad que cuenta con conscientes e inconscientes colaboradores que él se procura con la fácil explotación de todas las flaquezas humanas, y esta fuerza no ha de cejar en emplear todos sus cursos en debilitar nuestra moral creando falsos climas de pesimismo, en tratar de quebrantar nuestra unidad atizando las pasiones humanas y en incitar a presiones y exigencias atentatorias a la buena marcha de nuestro desarrollo económico y social.

Pero este intento será inútil si sabemos conservar nuestra moral y nuestra unidad, con la misma fe y el mismo entusiasmo con que el pueblo español hizo frente a la ofensiva declarada del mundo entero en aquella inolvidable manifestación del 9 de Diciembre de 1946.

Anteayer hemos entrado en nuestro trigésimo año de paz. A la vista está todo lo que los españoles hemos logrado trabajando unidos y en orden. Si somos capaces, y yo estoy seguro de que lo seremos, de continuar unidos y con firmeza, en la gran empresa de la transformación económica y social de España, seremos dignos de nuestros Caídos, del Caudillo que nos gobierna que, ni en la guerra ni en la paz, perdió jamás un batalla, y nos haremos merecedores de la ayuda de Dios.

Y nada más, señores procuradores.

Muchas gracias por vuestra atención.

(Continúa en la pág. siguiente)

HA SUBIDO AL CIELO EL NIÑO

Miguel Maldonado Fernández

FALLECIO AYER, A LA EDAD DE DOS MESES, EN EL VIVERO (PALMA).

Sus afligidos: padres Jesús Maldonado (empleado del Aeropuerto) y María-Pilar Fernández; hermanos Javier Ignacio y Rafael-Francisco; abuelas paterna y materna (ausentes), tíos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y conducción, que se celebrarán esta tarde, a las seis, en la iglesia parroquial de Cristo Rey (Vivero), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Calle Maestro Vives, n.º 5 (VIVERO).

IMPORTANTE FIRMA

DE IMPORTACION DE BEBIDA Y PRODUCTOS ALIMENTICIOS

precisa

REPRESENTANTES O DISTRIBUIDORES

muy introducidos.

Escribir con historial y referencias al

NUMERO 576.

APARTADO 6.100.

MADRID.

M.C.D. 2022

PLENO DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

QUEREMOS DIALOGAR CON LOS GIBRALTAREÑOS Y CREEMOS QUE EL DIALOGO NO SERA DIFICIL

(Viene de la página anterior)

Seguidamente, el Secretario, don Tomás Romojaro, dió lectura a la moción elevada al Presidente de las Cortes por la Comisión de Asuntos Exteriores, en la que se pide a la Cámara el apoyo para el Gobierno en su política de reivindicación de Gibraltar.

Todos los Procuradores, puestos en pie, tributaron una cálida ovación al Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, quien, acto seguido, pronunció su discurso.

Discurso de Castiella

Comenzó el señor Castiella diciendo que el afán español de recuperar Gibraltar no puede ser juzgado solo como una cuestión sentimental, una disputa sobre un punto de honra o un problema aislado de las relaciones internacionales españolas, sino como premisa indispensable de la independencia y de la dignidad del diálogo con otras naciones «y como clave de nuestra propia seguridad nacional». Recordó el Ministro de Asuntos Exteriores que en el gran giro experimentado por la estrategia mundial, el Mediterráneo se ha convertido en una de las zonas más sensibles y peligrosas del mundo. Por otro lado, la Comunidad Internacional se ha liberado ya casi totalmente del colonialismo.

DESPUES DE 264 AÑOS

INGLATERRA NEGOCIA

Tras recordar brevemente el contenido del nuevo «Libro rojo» que ha presentado a las Cortes, en el que se hace historia de las negociaciones con el Gobierno de Londres, dijo que, por primera vez en 264 años, Inglaterra —muy a su disgusto— se ha sentado a negociar con España. Hasta ahora nuestro país en medio del clamor unánime de todo un pueblo había sostenido su reivindicación con tres sitios militares y numerosas reclamaciones públicas, pero sin conseguir nunca que Gran Bretaña tomara plena conciencia del problema y entrara en un diálogo como el actual que se desarrolla bajo la vigilancia de las Naciones Unidas. Esta es la gran novedad en el planteamiento actual del problema gibraltareño.

Explicó después el señor Castiella que Inglaterra se ha visto obligada a negociar con España en virtud de la corriente descolonizadora que se produjo tras la segunda guerra mundial y que fue consagrada por la carta de San Francisco en 1945. Este proceso histórico es irreversible y se dá el caso paradójico de que los mismos políticos ingleses que mantienen posturas anacrónicas sobre Gibraltar no han ignorado en otros lugares esta corriente histórica que caracteriza a nuestro tiempo. Recordó a continuación que no fue España sino Gran Bretaña quien introdujo el problema de Gibraltar en las Naciones Unidas, al incluir el Peñón en la clasificación de «territorios no autónomos» o pendientes de descolonización.

ANTE EL COMITE DE

LOS VEINTICUATRO

En 1963 el Comité de los Veinticuatro, a petición de Bulgaria y Camboya —dos países con los que España no tenía relaciones diplomáticas—, decidió incluir en su agenda de trabajo el caso de Gibraltar, sobre el que España había hecho siempre reserva de sus derechos ante cada informe que facilitaba Gran Bretaña sobre su colonia. Por eso, cuando el caso fue sometido al Comité, España tuvo que llamarse a la parte y presentar los títulos que posee para su reivindicación.

***A partir** de entonces y después de que Inglaterra fracasó en su intento de declarar incompetente al Comité en la materia y fallado también el propósito de resolver la cuestión por la vía de la autodeterminación de los pobladores actuales de la Colonia, Gran Bretaña tuvo que aceptar la invitación a negociar con España hecha por el referido Comité en 16 de octubre de 1964 y por la resolución de 16 de diciembre de 1965 de la XX Asamblea General de las Naciones Unidas.*

ESPAÑA OFRECIO SOLUCION

Pasó a continuación el Ministro a hacer un análisis de la conducta seguida por España e Inglaterra en la negociación y señaló que España no ha querido que el diálogo fuese interminable e inútil y que por eso, con ánimo amistoso y constructivo, en el alegato de 18 de Mayo de 1966 presentó al Gobierno británico no sólo una reclamación, sino también una solución que daba satisfacción a los legítimos intereses de Gran Bretaña y de los habitantes de Gibraltar. Nuestro país hizo cuanto pudo por acortar las distancias que le separaban de la solución final, brindando a los ingleses un camino sin asperezas, que estos no han querido recorrer. De aquella oferta, indicó el Ministro permanecen en pie algunos elementos muy positivos que continúan proporcionando una plataforma de entendimiento sin vencedores ni vencidos, una visión moderna, ágil y generosa del problema, bien distinta de la anacrónica que británicos y gibraltareños se obstinan en tener, utilizando una óptica que no es del tiempo en que vivimos.

España, fiel a los principios de las Naciones Unidas, había desde hace años abordado el problema descolonizador en lo que afectaba a sus propias responsabilidades. Y por ello convocó la Conferencia Constitucional de Guinea Ecuatorial cuya fase definitiva se iniciará el próximo día 17 para convertir en realidad tangible el espíritu de su tradición histórica que permitió en América el nacimiento de veinte naciones independientes. De igual manera ha enfrentado el problema de Ifni, sobre el que ha establecido ya contactos directos con el Gobierno de Marruecos o el tema del Sahara español, manifestando el propósito de respetar el principio de autodeterminación de los pueblos, según debe hacerse cuando, como en este caso, es la población autóctona la que debe decidir sobre el futuro de su tierra, «supuesto que no se da en el caso de Gibraltar donde la población original fue desplazada por los invasores». Por todo esto, España se encuentra ante el problema de la descolonización con la conciencia tranquila. Inglaterra no ha querido hacer otro tanto y ha actuado como si el tiempo no hubiera pasado. Por el contrario todos sus esfuerzos se han dirigido a eludir el proceso descolonizador de Gibraltar y su obligación de llevarlo a cabo en diálogo con España.

GRAN BRETAÑA INTENTO

FRENAR LA PRESION

INTERNACIONAL

Abiertas las negociaciones, intentó frenar la presión internacional prolongándolas indefinidamente con el planteamiento de cuestiones marginales, alejadas del fondo del asunto. Ignoró las ofertas españolas, a las que opuso unas proposiciones que «en mi afán de expositor sereno no quiero calificar». Por ejemplo, la propuesta de que a cambio de derribar la verja erigida en 1909 sobre el istmo, España reconociera la soberanía británica entre aquella verja y los límites históricos de Gibraltar. «Es decir, que nos pedía en 1966 lo que no habíamos aceptado ni en los peores momentos del siglo XIX. Nos ofrecía la admisión de un Comisario español en Gibraltar, con funciones consulares, olvidando, sin duda, que España había suprimido espontáneamente su Consulado General en la Ciudad el año 1954. Nos brindaba la cooperación en la lucha contra el contrabando, como si ello no fuera una obligación obvia y normal de todo país civilizado. Y nos proponía, también, que utilizáramos, en tiempo de paz, pero con sujeción a las necesidades militares británicas, el aeródromo de Gibraltar un aeródromo que, al fin y al cabo, está en territorio español— y las instalaciones portuarias de la plaza, siempre que ello fuera, naturalmente, bajo control de mando inglés. En fin, ninguna oferta de fondo, simples argucias polémicas y nada que se refiera de verdad a la descolonización de Gibraltar».

EL REFERENDUM

Otra de las añagazas británicas fue su pretensión de resolver el problema a través de los habitantes actuales de Gibraltar, olvidando que lo que hay que descolonizar no es a una comunidad británica residente hoy en Gibraltar, sino a España que es la víctima de la colonización. Por eso agitó ante la comunidad internacional el estandarte de la autodeterminación de los pueblos para enmascarar su pretensión de seguir sosteniendo en Gibraltar una base militar. Sobre este intento el historiador británico Hugh Thomas escribió en «The Observer» las siguientes aleccionadoras palabras: «En realidad, habiendo fundado una colonia con objeto de proporcionar servicios a una base, ahora parece que estamos manteniendo una base para salvaguardar la colonia». Para eso organizó Inglaterra el referendum como un supremo acto democrático sobre Gibraltar, dando de lado al hecho de que no era a sus súbditos en la colonia a quienes había que interrogar, sino a los colonizados, a los que soportan la opresión colonialista.

Tras avalar sus palabras con diversos ejemplos se refirió después el señor Castiella al caso del Chamizal, en el que los Estados Unidos acaban de dar un ejemplo de justicia internacional al devolverlo a Méjico. «El Gobierno de Wáshington —al que sólo le pedimos para con nosotros un poco de consecuencia en su línea de conducta— ha devuelto a Méjico el territorio fronterizo del Chamizal».

Frente al referendum gibraltareño, que nuestro país ya había rechazado como contrario a la doctrina de las Naciones Unidas, el Comité de los Veinticuatro en su resolución de primero de septiembre de 1967, dió la razón a España. No obstante esto, los ingleses continuaron adelante con su maniobra. Los resultados fueron los previstos y la opinión mundial no se conmovió ante el hecho de que los súbditos británicos de la base militar votaran a favor, unánimemente, de Gran Bretaña.

En el referendum no pudieron votar los trabajadores españoles ni sus familiares, que son el músculo principal de la actividad laboral y sector fundamental, por tanto, en la vida de la ciudad. Se propuso a los votantes que decidieran sobre algo a lo que no tienen derecho, como es el disponer del futuro del territorio.

Se plantearon en fin, unas preguntas, sobre cuyas respuestas Inglaterra no tiene un poder legítimo de decisión, sin contar con la aquiescencia de España y de las Naciones Unidas. No cabía edificar sobre bases más falsas la consulta electoral.

ULTIMO MOVIMIENTO

DE DIVERSION

Otro intento británico para retrasar la negociación fue la propuesta de someter el pleito al Tribunal Internacional de Justicia de La Haya, que España rechazó, con gran respeto para el alto tribunal, porque éste sólo podía juzgar sobre problemas jurídicos ignorando el aspecto político, verdadera médula de la cuestión. El último movimiento de diversión de la maniobra inglesa consistió en convocar una conferencia Constitucional para dar un nuevo «status» jurídico a la plaza, quitarle su condición de territorio autónomo y hurtarlo a las obligaciones descolonizadoras señaladas por las Naciones Unidas.

¿Quién podrá entonces hacer objeciones?, se preguntará acaso el Gobierno británico. Pero también nosotros podríamos preguntar: ¿Quién podrá creer que en las 445 hectáreas de Roca escarpada pertenecientes en su mayor parte a los Ministerios de la Guerra, Marina y Aire ingleses, vive y se desarrolla un moderno estado realmente libre? ¿Quién podrá creer que los servidores civiles, de esta base militar son los ciudadanos y gobernantes de un Estado autónomo? ¿Quién podrá creer, en suma, como afirmaba el escritor inglés Ebsworth, que puede existir una democracia en el seno de una fortaleza?

FALTA DE ANIMO

NEGOCIADOR

Todas estas maniobras revelan en Gran Bretaña la falta de ánimo negociador, pero lo que nadie podía esperar es que en 1966 y en medio de una negociación de dos Gobiernos europeos para descolonizar un territorio, uno de ellos cometa un acto de colonialismo tan brutal como lo ocurrido el 12 de julio de 1966, cuando los negociadores británicos, acorralados por la argumentación española, afirmaron que el territorio entre la verja fronteriza de Gibraltar y el pie de la Roca es también territorio bajo soberanía británica. España alzó su protesta e hizo una terminante clarificación jurídica, que no fue discutida después por Inglaterra.

LA CUESTION DEL ISTMO

Continuó el señor Castiella haciendo un relato de cómo en acción ilegal, se apoderaron los ingleses del istmo gibraltareño, donde se encuentra enclavado el aeródromo militar, que Inglaterra quiere sostener a toda costa. Siguió diciendo que a la vista de esta actitud británica se comprenderán los enormes esfuerzos que ha tenido que hacer la diplomacia española para llevar adelante sus posiciones dialécticas y evitar que la cuestión entrase en vías muertas. Como el problema estaba internacionalizado, fue preciso hacerlo conocer a la opinión mundial con claridad y precisión, para obtener el apoyo exterior que en justicia merecía España. En torno a esta batalla diplomática, el Ministro de Asuntos Exteriores dijo: «Es un honor y una alegría para mí decir hoy ante ustedes que en esta larga y a veces oscura batalla, los diplomáticos españoles han luchado con un patriotismo, con una pasión y con una eficacia difíciles de superar lejos de España, lejos del calor nacional que con facilidad enardece y sostiene los entusiasmos, teniendo sometidas sus informaciones y hasta sus convicciones al contraste u oposición de opiniones e ideas contrarias, viviendo a veces en ambientes hostiles, esos diplomáticos han sido los soldados incansables de una lucha en la que defendían, desde su lejana trinchera, la dignidad de España y, por tanto, las posibilidades y las bases más elementales de una política exterior».

TESTIMONIOS DE

UNANIMIDAD

Ahora, continuó diciendo el señor Castiella, nuestros diplomáticos no han estado solos ni abandonados, pues contaban con el aliento del Gobierno y con la tersa unanimidad española en la reivindicación. De todos los rincones de la patria nos han llegado testimonios de esa unanimidad, en la que han estado presentes también los españoles que viven fuera de España. Citó, especialmente el Ministro, la incorporación a esa unanimidad de los españoles que están fuera de nuestras fronteras por razones políticas, mencionando la declaración hecha en México por el señor Martínez Feduchy, representante del llamado «Gobierno de la República en el exilio», quien dijo que sobre Gibraltar «republicanos y franquistas están totalmente de acuerdo». En aquel mismo país, otro exiliado, antiguo Magistrado del Supremo, don Mariano Granados, viene batallando enérgicamente en la prensa mejicana en pro de la reivindicación española. También don Salvador de Madariaga ha demostrado su clarividencia del problema y su españolismo, y don Claudio Sánchez Albornoz ha dicho: «No puede haber un español, digno de tal nombre, capaz de escribir, sin sonrojarse, que Gibraltar no es de España. Y si hay alguno que pueda escribirlo sin sonrojo, yo me tomo la libertad de sonrojarme por él, como español, liberal y en destierro». Detrás de cada voto obtenido por España en las Naciones Unidas estaban todos los españoles.

LA OPINION MUNDIAL

Añadió el Ministro que la batalla ante la opinión mundial ha sido ganada por España y que la prensa de todo el mundo y de las más diversas tendencias —incluso periódicos británicos— según se puede comprobar en la documentación aportada en el nuevo «Libro rojo», ha reconocido la razón de España. En «The Guardian», Terence Pritie escribió, el 24 de abril de 1967, lo siguiente: «La opinión pública mundial ha sido, en su mayor parte, ganada por los españoles».

Pero no sólo ha sido favorable a España la opinión pública mundial, sino que nuestro país ha contado con el consejo político favorable de las Naciones Unidas, es decir, de la Comunidad Internacional, que ha sido confirmado a través de tres votaciones sucesivas y en progreso de votos a favor de España, por lo que disentir de esa opinión es disentir de la Comunidad Internacional. Las Naciones Unidas han dictado su sentencia y ya no se trata de optar entre dos países, sino de optar entre la justicia y la injusticia. Por ello es difícil comprender la neutralidad que algunos invocan ante un pleito entre dos naciones, a las que se llama amigas para explicar cierta actitud de inhibición. Y menos comprensible es aún la tendencia hacia un franco desacato que se va dibujando en la política inglesa frente a la resolución de las Naciones Unidas.

Siguió relatando el señor Castiella, cómo el Embajador británico en Madrid le había entregado una nota en la que se decía que, como el Gobierno británico no había aprobado la resolución de las Naciones Unidas, no estaba dispuesto a negociar con España sobre esa base, aunque sí aceptaba conversaciones generales de las relaciones hispano-británicas, incluida la cuestión de Gibraltar. El Gobierno español tuvo que responder a esa actitud clarificando la cuestión y precisando que está siempre dispuesto a dialogar con Inglaterra sobre temas generales de las recíprocas relaciones, pero que el asunto de Gibraltar solo se puede tratar sobre la base de la resolución de las Naciones Unidas.

Resaltó después la extraordinaria importancia de la resolución de la última Asamblea General a través de la cuál la Comunidad Internacional ha venido a decir solemnemente que el problema de Gibraltar no es un problema de autodeterminación de un grupo humano —la población gibraltareña— sino de restauración de la integridad de un territorio —el español— mutilado por el establecimiento de una colonia extranjera. Esta ha sido siempre la esencia de la reivindicación de España.

LA SEGUNDA BATALLA

Hasta aquí llega, la que el señor Castiella llamó la primera batalla. Nos enfrentamos ahora con la segunda, siguió diciendo el Ministro de Asuntos Exteriores, en la que no es sólo la diplomacia la que tiene que jugar, sino toda la nación unida y consecuente, es la que debe dar el último paso para lograr la reivindicación. Siguió recordando que ya ante las Naciones Unidas en el año 1963, había dicho que en la reclamación de Gibraltar España solo se había cerrado a sí misma un camino: El de la violencia, y que ante las Cortes había expresado su esperanza de lograr un entendimiento pacífico y amistoso entre Inglaterra y España. Y añadió: «Nos importa grandemente la amistad con Gran Bretaña, y hemos hecho mucho y vamos a seguir haciéndolo por preservarla. Pero nos importa más la entereza, la independencia, la soberanía y la seguridad de España y vamos a hacer todo cuanto sea necesario para ga antizarla».

Gibraltar es una hipoteca que estamos levantando ya, porque ningún país puede mantener en un nivel de libertad y de dignidad su diálogo con otras naciones, mientras un trozo del territorio propio esté sometido, contra su voluntad, al dominio extranjero. Actualmente las naciones marchan hacia formas de integración o cooperación internacional, pero aseguran antes su propia dignidad y ninguna está dispuesta a ceder un ápice de la [illegible]

«Si Gran [illegible] invadió el istmo de Gib[illegible] cabó instalando allí el aeródromo de la base. Si los navíos ingleses llegaron a señorear la española bahía de Algeciras hasta el punto de que las autoridades británicas han estado exigiendo impuestos de fondeo a los barcos extranjeros que anclaban en nuestras propias aguas. Si los aviones de la «Royal Air Force» han sobrevolado nuestro territorio sin dificultades ni problemas durante tanto tiempo. Si los países de la OTAN han utilizado igualmente, nuestro espacio aéreo a título gratuito. Si las naciones europeas no han apreciado suficientemente la contribución de España a la unidad integración y defensa de Europa. Si nuestro diálogo con ellas ha carecido del equilibrio a que debíamos aspirar, si el diálogo mismo con Gran Bretaña ha sido siempre de inferior a superior y no pudo hasta ahora, imponer dentro de sus términos la negociación sobre Gibraltar. Si todo esto ha sido posible, en gran parte se debe a que nuestra independencia y dignidad estaban disminuidas por un colonialaje sobre nuestro territorio, a que nuestra tolerancia se daba por descontada y a que, a juicio de algunos, no concedíamos valor a nuestro propio ámbito geográfico nacional». Esta pesada hipoteca moral tiene que ser levantada para siempre.

TRIBUTO A LAS CORTES

En este punto, el señor Castiella rindió homenaje a la sensibilidad de las Cortes españolas, que el 13 de Diciembre de 1951, a través de su comisión de Tratados Internacionales, se negaron a ratificar un convenio aéreo hispano-británico el que se mencionaba el aeródromo de Gibraltar, negativa que obligó a negociar, en 1959, un nuevo acuerdo del que fue eliminada toda mención al Peñón.

Expuso seguidamente cómo Gibraltar se ha convertido en una base de la OTAN, una alianza en la que España no está, ni ha pedido estar, y que el aeródromo de Gibraltar, el puerto y la base internacional están incrustados en España sin que nada que ver con ello y que nos encontramos dentro del cuadro de una estrategia de alcance mundial, sin que hayamos dado nuestro consentimiento, pero teniendo que padecer las consecuencias. Esta es una situación absurda e inadmisible. Al lado de Rota, base conjunta hispano-norteamericana, establecida por libre decisión de España, cuyas consecuencias se han medido cuidadosamente y cuya vigilancia estará siempre subordinada al supremo interés nacional, no podemos admitir una base militar de otro país, impuesta por la fuerza y que hace recaer sobre España unos peligros que hoy se ven agravados por la nueva situación del Mediterráneo. España ha estado a punto de convertirse involuntariamente en campo de maniobras de las fuerzas occidentales, sin estar plenamente y todos los efectos integrada en occidente

MEDITERRANEO, «ZONA

CALIENTE»

Después de recordar varios incidentes ocurridos por el uso indebido del espacio aéreo español, añadió el señor Castiella que no se podía seguir admitiendo que este se convirtiese, sin consentimiento en el espacio aéreo de la retaguardia europea. A partir de la crisis reciente del Próximo Oriente la situación geográfica española ha aumentado su importancia estratégica, por que el Mediterráneo se ha transformado, convirtiéndose en «zona caliente», por lo que España está obligada a una nueva actitud, «en la que debemos reconsiderar muy cuidadosamente todos nuestros actuales y futuros compromisos militares».

VIOLACION DEL ESPACIO

AEREO Y MARITIMO

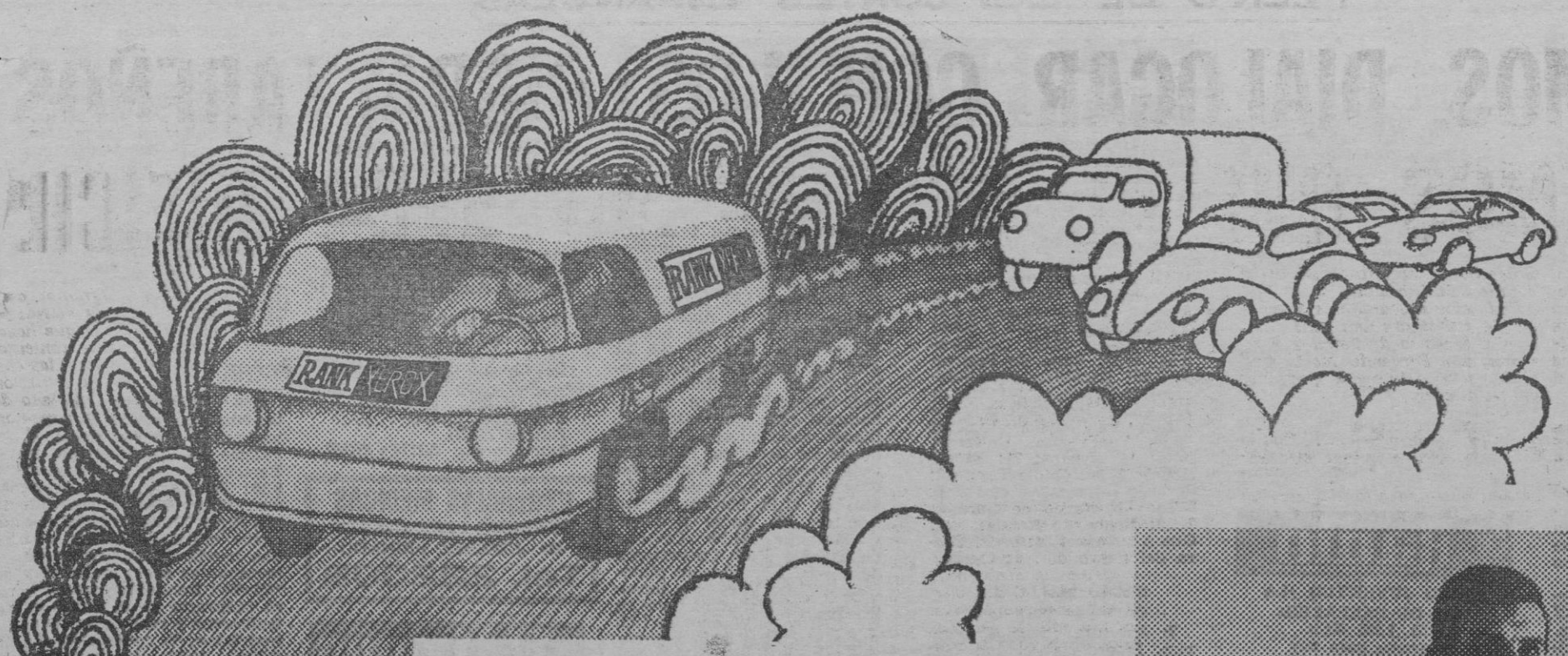
Todas estas razones avalan y explican una serie de medidas tomadas por el Gobierno español en los últimos años, prohibiendo los sobrevuelos de su espacio aéreo a los aviones militares, que cuando fueron aplicadas a los ingleses vinieron a demostrar que la eficacia del aeródromo de Gibraltar dependía enteramente de los vitales territorios españoles contiguos al Peñón. Al establecerse la zona prohibida de Algeciras, Inglaterra reclamó ante la Organización de Aviación Internacional, pero España supo demostrar que sus medidas no interferían el tráfico aéreo internacional y que los intereses del aeródromo gibraltareño eran esencialmente militares. Solo a España correspondía juzgar acerca de la necesidad de la zona prohibida, establecida por razones de seguridad nacional. La reclamación británica no prosperó y los ingleses respondieron con el desafío. Desde la entrada en vigor de la zona prohibida, los aviones militares británicos han violado, en repetidas ocasiones, el espacio aéreo español y el Gobierno británico se ha limitado a rechazar las denuncias españolas sin presentar la menor prueba documental en apoyo de sus negativas.

Continuó diciendo el señor Castiella que tampoco España puede tolerar que la bahía de Algeciras sea utilizada como fondeadero británico, donde las autoridades inglesas han estado percibiendo, fondeo a los barcos extranjeros que allí anclaban. Al entrar en vigor la zona prohibida de sobrevuelo fue preciso señalar sobre el mar los límites de dicha zona, al igual que se había hecho en tierra y se estableció una línea de boyas dentro y fuera de la bahía que no señala el límite de las aguas territoriales españolas, las cuales rebasan la zona de prohibición y abarcan las de toda la bahía, excepto el puerto de Gibraltar cedido en el Tratado de Utrech. Esto ha servido para actualizar los derechos de España que diariamente están siendo afirmados por unidades de la marina española, la cuál cumple su misión de defender en el mar la seguridad y la dignidad nacionales.

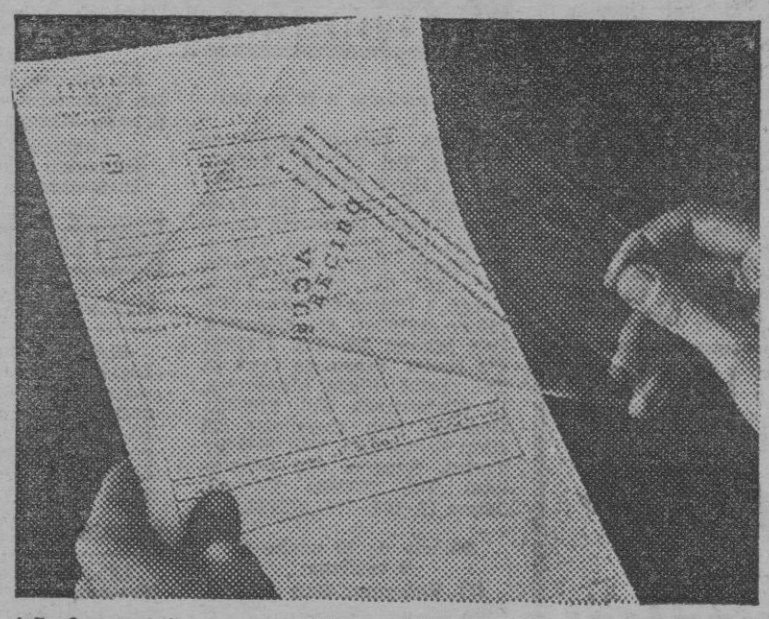
La reacción británica ante la presencia de nuestros barcos ha sido la de intentar hacerlos retirarse de aguas que son españolas enviando a bordo oficiales de la Marina inglesa para presentar la exigencia, que ha sido rechazada. A este respecto, recordó el Ministro el caso del dragaminas «Tambre» y el descubrimiento, gracias a la presencia de los navíos españoles, de que el mercante británico «Arcadian» estaba descargando a corta distancia de la línea peligrosos explosivos, que por razones de seguridad no quiso llevar al puerto de Gibraltar, pero que no tuvo inconveniente en aproximar

(Continúa en la página 30)

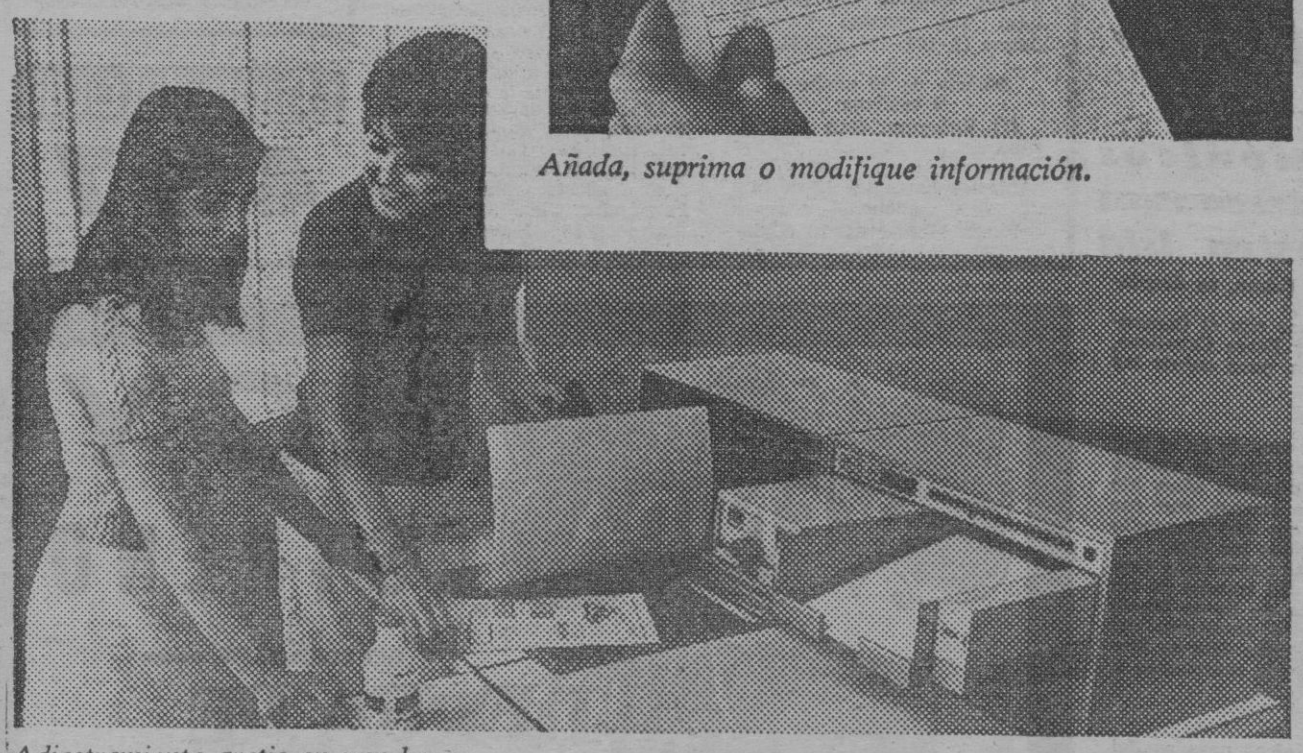
M.C.D. 2022



El servicio Rank Xerox es todo lo rápido que permite la densidad del tráfico.



Añada, suprima o modifique información.



Adiestramiento gratis en una hora.

El "hombre de la maleta" regala ideas rentables a su empresa.

Cuando usted alquila una Rank Xerox, alquila Rank Xerox.

Toda nuestra organización.

Rank Xerox no sólo copia. Le da un servicio completo para que usted obtenga buenas copias. Y hay una buena razón: las copias es lo único que usted paga.

He aquí nuestros servicios: usted siempre dispone de un último modelo Rank Xerox. Si sus necesidades de copias varían, se lo cambiaremos por otro.

También ponemos a su disposición cursillos de adiestramiento (en sólo una hora). Y una asistencia técnica que es todo lo rápida que permite el tráfico.

Ahora ofrecemos algo nuevo: el "hombre de la maleta" Rank Xerox, que lleva una gran colección de ideas prácticas que ahorrarán en cualquier organización tiempo, rutina y dinero.

Todos son servicios gratis, y todavía crearemos otros.

Hay empresas que venden y olvidan. Rank Xerox alquila y nunca se desentiende, porque en el negocio de nuestros clientes, está nuestro negocio.

Compruébelo.

Deseo mayor información sobre Rank Xerox. E 20

Nombre .....

Empresa ..... *Tel.* .....

Dirección .....

Sucursal Palma:
Blanquerna, 71, 2.º, 1

RANK XEROX

UNA DIVISION DE LA RANK ORGANISATION
EN COPROPIEDAD CON XEROX CORPORATION

Con Rank Xerox, cualquier organización hará mejor papel.

M.C.D. 2022

Religiosas

CULTOS PARA HOY
Jueves 4

Stos. Isidoro, arzb. y Ambrosio.

Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento.

—En las MM. Reparadoras, a las 8 misa y a continuación Exposición del Stmo. Por la tarde a las 5'30 Sto. Rosario, ejercicio de Reparación y reserva de S.D.M.

—En el Centro Eucarístico, a las 8 misa y a las 11 Exposición de S.D.M. Por la tarde a las 7, Sto. Rosario, ejercicio Eucarístico y reserva.

Otros actos religiosos

—En Sta. Catalina de Sena, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Mater Inmaculata».

—En la Merced a las 7'30 tarde. Misa vespertina conmemorativa para los Jueves Eucarísticos. Después de la Misa ejercicio de Desagravio con Exposición de S.D.M.

—En el Socorro, por la tarde continuación de los «XV Jueves de Sta. Rita de Casia. A las 7 Sto. Rosario, ejercicio y a continuación Misa vespertina.

Visita

A la Virgen de los Dolores, en los SS.CC.

CULTOS PARA MAÑANA
Viernes 5

Primer Viernes consagrado al Sagrado Corazón de Jesús.

San Vicente Ferrer, C.
(Abstinencia de carne)

Turnos de Adoración solemne a Jesús Sacramentado.

—En las MM. Reparadoras, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 5'30 Rosario, ejercicio y reserva de S.D.M.

—En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa y a las 11 Exposición. Por la tarde a las 7 Sto. Rosario, ejercicio y reserva de S.D.M.

Otros actos religiosos

—En la Catedral B. a las 8'30 Misa y Comunión del Primer Viernes en la Capilla del Sgdo. Corazón de Jesús.

—En Sta. Catalina de Sena. Adoración Nocturna. Turno de Guardia «Virgen de Lluch».

—En las parroquias e iglesias se practicará el ejercicio del Primer Viernes en la forma acostumbrada.

CONVENTO DE REPARADORAS

Ejercicios Espirituales para Maestras, Señoras y Señoritas. Dirigidos por el Rvdo. P. Nadal Coll, S.J.

Darán principio el sábado día 6 de abril, a las 7'30 de la tarde para terminar el miércoles día 10 a las 7 de la tarde con la Sta Misa

Radio

RADIO JUVENTUD «LA VOZ DE BALEARES»
O.M. 1385 KCS
Programa para hoy

7,55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8,20: Santo Rosario; 8,35: Tertulia de Cristianos; 8,40: Cita en la mañana; 9,10: Mientras Mallorca trabaja; 9,40: Estampa flamenca; 10: Antena al mundo. Primicia Musical; 10,06: Radio Club Nacional; 11: Mallorca y sus pueblos. Novedad musical; 11.05: Milagro en siete días (cap 5); 11'20: La medicina en Antena; 11'30: Poker de variedades; 12: Angelus; 12'05: Séptimo Arte; 12'10: Club mediodía; 13: España es noticia. El disco de hoy; 13.05: Mensaje de amistad; 13'30: De todo... para todos; 14: Primavera y humo; 14'05: Nodo palmesano; 14'10: Deportes. La figura de la semana: 14'30: Servicio Informativo de R. N. E.; 14,50: Avisos y Comunicados Oficiales; 15: Café con música; 15,30: Llamado a juzgar (cap. 26); 15,45: Escaparate de Novedades; 16: El Tiovivo de la Alegría; 17: Disco parada; 17'30: Musical sesenta y ocho; 18: Angelus; 18,05: Confidencias; 18,35: Exito de Festivales; 19: Bachillerato radiofónico; 19,40: Deporte y ritmo; 20: Radio Internacional. Audición en lengua Inglesa; 20,30: Ventana al Universo; 20'45: 14 aciertos; 21: Evocaciones; 21'30: Radio Taxi; 22: Servicio Informativo de R.N.E. 22'15: Nocturno de Europa; 22'30: Noche de Ronda; 23: Cita a las once; 24: La Frontera del nuevo día; 1: Cierre.

RADIO MALLORCA
Programa para hoy

7: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7,02: Bachillerato radiofónico; 7,20: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7,57: Matinal Cadena Ser; 9,30: Nuestros amigos; 8,45: Paco Ruiz, detective privado; 10: Cita con la radio; 10,45: Radioscope; 11,30: Viaje a las estrellas; 11,45: Club Bacomo; 12: La hora del Angelus; 12,03: Servicio Meteorológico Nacional; 12,05: Disco-club; 12,15: Diálogos con consejo; 12,20: Minutos con Nuclear; 12,30: Mediodía Cadena Ser; 13,10: Pasarela de actualidades; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta, Carteleras; 14,01: Palma, hoy; 14,05: Palma a las dos y veinte; 14.30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiario local; 15: Galería breve; 15,15: Lonja; 15,30: Oscar cuenta sus aventuras; 16: Siempre mamá; 16,28: Galería breve; 16,30: Los centuriones; 17: La penumbra; 17,23: Galería breve; 17,25: Consultorio Avecrem; 17,30: La canción de las brujas; 18: Amores decisivos; 18.29: Galería breve; 18,30: Santa Isabella; 19: El profesor particular; 19,29: Galería breve; 19,30: Bachillerato radiofónico; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,02: Discos solicitados; 20,15: Nodo de los deportes; 20,24: Galería breve; 20,25: Cupón del Ciego; 20,30: Aniversadio; 21: Musical; 21,15: Matilde, Perico acie tos; 22: Radio Nacional y Periquín; 21,30: Catorce de España; 22,15: Cotizaciones de bolsa; 22,20: Escenas pintorescas; 22,45: Vdes. son formidables; 24: Mallorca, hora cero; 1: Hoy en el mundo; 1,15: Programas para mañana y cierre de la emisora

dietario

Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló, Padre Bartolomé Pou, 52. Tel. 251215; Antich, Arturo Rizzi, 78. Tel. 213147; Calafell, Sindicato, 135. Teléfono 211446; Femenías, Calvo Sotelo, 212 (Terreno). Teléfono 230610; Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 250578; Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina). Teléfono 231626; (*) Ginestra, San Miguel, 57. Tel. 211127; (*) Nadal, Plaza de Cort, 2. Tel. 212636; Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Tel. 214857; Rosselló, Son Espanolet. 26 (Son Español). Tel. 230828; Torres, Aragón, 335 (Hostalets). Tel. 223360; Vanrell, Jaime II, 107. Tel. 212126.

Abierta de 10 noche a 9 mañana

(*) Balaguer, San Miguel, núm. 58.

Abiertas hasta las 12 de la noche

Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava); Torres Juan, Aragón, 335 (Hostalets).

(o) Tienen servicio de oxígeno.

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)

Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido

Teléfonos: 230946 230947 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Dureta)

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos. Paseo Mallorca. 190.
Telf 211229
Bomberos: 251234
Policía: 211221.
Ambulancias: 222179 y 251447.

URGENCIAS MEDICAS
SERVICIO PERMANENTE.
Dr. JIMENEZ PEINADO
Tel. 222008

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Abundante nubosidad. Vientos racheados del primer cuadrante. Marejada.

OBSERVACIONES

Humedad relativa: 67 × 100.
Insolación: 9 h. 30 m.

Televisión

TELEVISION ESCOLAR

10,45: de ajuste; 11,00: Inglés. Hoy: Lección 10. Plural verbo " to be" forma negativa; Recreo. Hoy: Lección 10. "Filatelia"; Félix, el amigo de los animales. Hoy: Los delfines y otros cetáceos; 12,00: Cierre.

SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste; 2,00: Presentación; 2,02: Avances informativos; 2,04: Panorama de actualidad. Comentarios musicales, por Antonio Fernández Cid; 3,00: Telediario; 3,30: España al día (Cataluña, Aragón y Navarra; 3,40: Novela: "Fue en Molokai" Capítulo IV; 4,10: Setenta y siete. Hoy: "Ochenta y ocho barras". Dos hermanos ricos solicitan del detective Bailey que les proteja, pues ambos reciben anónimos amenazantes; 5,10: Cierre.

TARDE

6,45: Carta de ajuste; 6,58: Presentación y avances; 7,00: Jardilín; 7.28: Avance informativo; 7.30: Por Tierra, Mar y Aire. Hoy: Objetivo, revista de información militar.

NOCHE

8,00: Balonmano. Encuentro Noruega-España. Retransmisión en directo desde el Palacio de los Deportes de Barcelona: 9,29: Avances; 9.30: Telediario; 9,59: Avances; 10.00: Misión: Imposible. Hoy: "Sales de baño". Se recibe orden de acabar con una banda de traficantes de heroína que actúa en Europa. "Misión: Imposible" conseguirá infiltrarse en el grupo de traficantes y realizar su habitual labor de contención del delito; 10.55: La hora del mundo. Hoy: Argentina, por Angel Fernández Marrero; 11.50: Telediario; 0.05: El alma se serena: "Desde Santurce a Bilbao", por Luis de Castresana; 0.14: El programa de mañana. Meditación; 0,15: Cierre.

antenas UHF - VHF - FM
cables especiales - accesorios
ANTENAS COLECTIVAS
por Ingeniero Telecomunicación
gic TV.
Deposito Palma
Fco. Sancho, 48 - Tel. 253395

Cupón del ciego

437

LLEGO UN GRUPO DE AGENTES DE VIAJES 'RLANDESES INVITADOS POR «IBERIA»

aeROPuerto

Once médicos persas descansan en nuestra isla

Por lo visto ya estamos lanzados al gran movimiento. No se ha tratado de uno o dos días. Ni del hecho de que ayer se produjera el gran acontecimiento del vuelo inaugural Palma - Nueva York. Se trata simplemente de que ya se viven los días nerviosos y apresurados de la temporada alta.

Ayer, en la mañana, tuvimos una serie de vuelos charter, que dieron movimiento y trabajo. Después, a eso de las dos de la tarde, empezó a llegar el grueso de los vuelos regulares, y ya no hubo forma de conseguir una tregua, un descansillo. Los minutos llegaron uno tras otro, cargados de trabajo, como un ejército de hormigas que se traslada de un agujero a otro.

Y todo no queda en simples llegadas. En ochenta o cien o más pasajeros. Sino que además están las novedades en cada compañía. Las últimas adquisiciones, las nueva rutas, etc.

PERSAS

Confieso que de Persia, lo que más conozco (y lo unico) son las alfombras. Pues bien, decía esto, debido a que han llegado once se ores persas que no constituyen, por el número, un equipo de fútbol, sino que son on e médicos que vienen a pasar sus vacaciones en Europa, y que han escogido nuestra isla por cuarenta y ocho horas. Y lo hacen sin persianas.

Estos médicos del Irán, han hecho y están haciendo excursiones y visitando todo cuanto pueden. Luego, marcharán a Barcelona, desde donde continuarán su enorme y hermoso paseo por Europa. Y, como es de suponer, para marcharse, no suben a una alfombra y se elevan por los aires, sino que lo hacen en un caravelle.

IRLANDESES

Procedentes de Madrid llegaron varios agentes de viajes de Irlanda, invitados por la compañía de aviación Iberia. Con este motivo estuvo en el aeropuerto, para darles la bienvenida, el señor don Pedro Sala, promotor de ventas de dicha compañía.

El grupo de agentes de viajes irlandeses que forman el grupo «west of Ireland», y que llegó en horas de la noche, solamente permanecerá en nuestra isla hasta hoy a las cinco de la tarde, que marchará hacia Madrid.

En las pocas horas que pasan en la isla visitarán: Tagomago club; el Hotel Formentor y algunos lugares turísticos. Se hallan alojados en el Hotel Melia Mallorca.

MAYOR

Ayer el señor Fermoselle, de la oficina de Turismo, me hizo llegar el nuevo folleto con los datos estadísticos del año pasado, referente al archipiélago balear.

Como sucede todos los años, este folleto está más voluminoso y con tiene mayor cantidad de datos, debido a que todo ha aumentado con relación a un año antes. Se hallan en él, datos sobre turismo aéreo, el marítimo, los hoteles de las tres islas. En fin, es un trabajo hecho a conciencia y de enorme utilidad para quienes tenemos que estar al tanto de estas cifras permanentemente.

NOVEDADES

A la palabra novedades creo que habría que añadirle: «Y de las grandes», pues se trata nada menos que de caravelle y DC-8. Esto ocurrirá en la compañía Trans Europa, que se halla interesada en adquirir 3 aparatos caravelle y un par de DC-8, estos aviones ya no estarían en el programa de este año sino del próximo.

Para la presente temporada les diré que Trans Europa cubre unos cortos pero importantes vuelos entre Palma Barcelona - Mahón - Ibiza. Vale decir, que tocando Barcelona y Palma, se desplazan hacia las islas vecinas.

Tuve oportunidad de conversar con el Comandante de dicha compañía, señor Pérez Caballero, quien ha vuelto por nuestra isla, para cubrir las rutas a que me he referido.

FELICES

Serían las cuatro de la tarde, cuando en el hall principal se empezaron a reunir muchas chicas. El promedio de edad sería los dieciséis años. Me llamó la atención, porque estos grupos, con ese promedio de edad, y también con ese promedio de atractivo físico, no se ven todos los días.

Al poco rato, una de las chicas conversaba conmigo, o yo conversaba con ella. Se trataba de un grupo de alumnas de la Escuela de Santa María de Madrid, escuela dedicada a la enseñanza del turismo. Que tras haber pasado unos días en Mallorca, se dirigían a Ibiza, de donde marcharán a la Península.

LOS ULTIMOS

Habíamos hablado ya en crónicas pasadas del congreso de IBM, y lo habíamos considerado y dado por finalizado. Pues bien, resulta que aun faltaban algunos congresistas, que por diferentes motivos no habían podido venir. Y que lo hicieron ayer procedentes de Barcelona.

La mayoría, de un total de doscientos veinte, aproximadamente, son de nacionalidad francesa, y fueron recibidos por don Joaquín Eichborn, de Wagons Lits Cook, quien a las dos de la tarde, aun tenía pendiente la llegada, de algunos otros congresistas más.

Estos señores, tras visitar algunos lugares de la isla, asistir a una cena y cumplir con todo lo programado para los congresistas, deberán marchar entre esta noche y mañana, nuevamente hacia Barcelona.

PASAJEROS

Con destino a Madrid, para desde ahi dirigirse a Sevilla y luego a Cádiz, marchó la señora Cuervas de Puva. Esposa del director del Hotel Salymar de San Fernando.

Procedente de Londres, llegó el señor Manning, alto cargo de Cook en Inglaterra, acompañado de su esposa, para pasar unos días en la isla.

Ha regresado después de sus vacaciones en Córdoba, el conocido barmán Juanito Ruiz Gómez.

Ha marchado hacia Madrid, el subdirector de Trans Europa, señor Polo.

PROXIMO

Dentro de muy pocos días Spantax inaugurará un nuevo vuelo. Se trata de una enorme ruta, cuyos polos son Palma y Amsterdam. Enseguida les doy a conocer el recorrido: Salida de Palma, luego Alicante - Amsterdam - Málaga - Alicante y retorno a Palma.

El aparato que realizará este vuelo será uno de los tres Coronado con que cuenta esta compañía.

IMPORTANTE

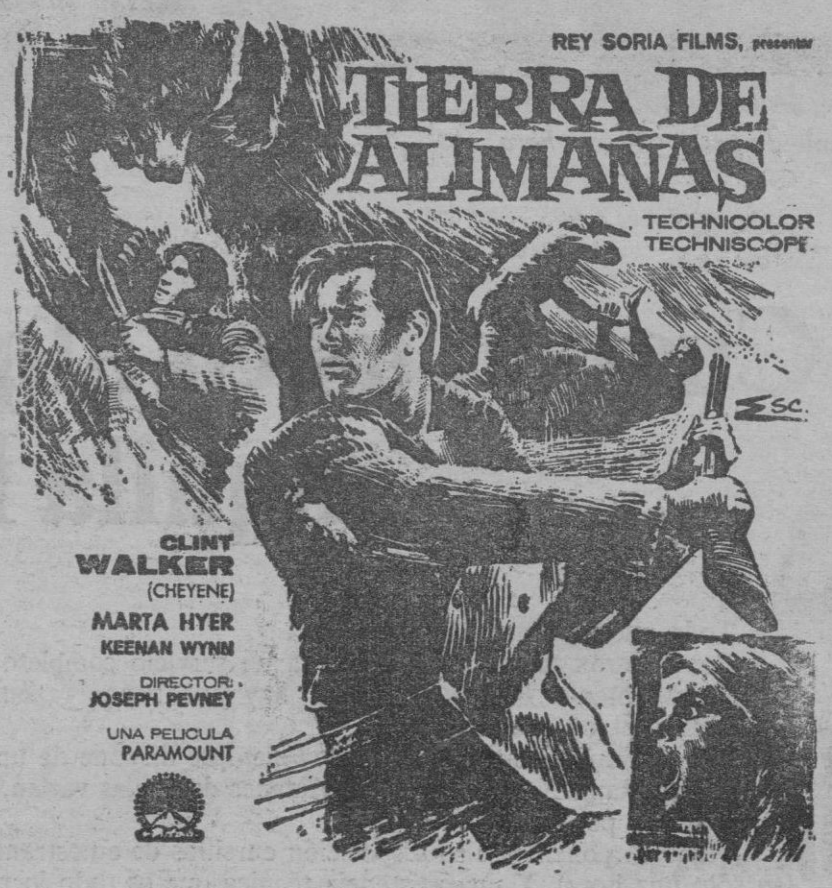
Ya se había hablado bastante del seguro de enfermedad de que gozaban los pasajeros de Trans Europa. Ahora puedo asegurarles que se ha comenzado a llevar a efecto. Quiero decir que ha entrado en vigor.

Se trata de que el pasajero de Trans Europa, contará con dicho seguro, y que podrá recurrir a cualquier médico, por la enfermedad que le aqueje y ser atendido gratuitamente, mientras dure su estancia en Mallorca.

Y creo que por ahora no tengo más que decirles. Será hasta mañana.

COCO MENESES

Palacio AVENIDA
HOY
ESTRENO



¡Hombres peores que alimañas le perseguían a muerte!
¡La fiera de la montaña le acorralaba furiosamente!
¡Tuvo que luchar para salvar el honor, la tierra y la vida!

COMPLEMENTO: ALI Y EL CAMELLO - AUT. TODOS LOS PUBLICOS

M.C.D. 2022

Puerto

INTERESANTE NUMERO DE ENTRADAS COMERCIALES EN LA JORNADA DE AYER

Desde luego, no existe ni asomo de regularidad en eso de las entradas comerciales en el puerto palmesano. La semana, el domingo pasado, se había iniciado bajo el signo de prodigalidad, es decir, que fueron muchos los buques entrados. Luego, tanto el lunes como el martes, apenas si se produjeron visitas de comerciales. En realidad ni comerciales, ni de guerra. Han sido unos días de descanso. La honrilla tan solo se salvó por las escalas trasatlánticas, que fueron una diaria por espacio de unas cuantas jornadas.

Pero ayer nuevamente, se ha producido la invasión de mercantes. Una veintena fueron los que quedaron en los distintos muelles. El "Cabo Santa María", desde Valencia, vino con un considerable lote de cebada y mijo, unas mil toneladas.

Los restantes, casi todos con carga general. En el capítulo de entradas para los próximos días, hasta ayer por la noche no se habían hecho públicas otras listas de buques que no fueran las ya tratadas otros días en esta sección. Aunque desde luego esto no quiere decir, ni mucho menos, que la jornada de hoy haya de ser forzosamente de poco interés.

ENTRADAS

Y ya sin más preámbulos, pasemos a facilitar las entradas de ayer que fueron: "Virgen del Consuelo", procedente de Altea con carga general. "Veiguela", desde Tarragona con carga general. "Cala Morlanda", desde Barcelona con carga general. "Ciudad de Burgos", desde Alicante con pasaje y carga general. "Juan March", desde Barcelona con pasaje y carga general. "Cala Contesa", desde Cartagena con carga general. "Virgen de Lluc", desde Alicante con carga general. "Salvador Escriba" desde San Carlos con carga general. "Porto Colom", desde Tarragona con carga general. "Brillante", desde Tarragona con carga general. "Masiques", desde Tarragona con carga general. "Cabo Santa María", desde Valencia con cebada y mijo. "Alberto Costa", desde Tarragona con carga general. "Sylvania", desde Ceuta con carga general. "Cala Engousaba", desde Barcelona con carga general. "Cala Mondrago", procedente de Formentera, en arribada. "Cala Pedrera", desde Vilanova con carga general. "Riva", desde Barcelona con carga general.

AVERIA

De entre los buques llegados ayer a nuestro puerto, unc de ellos lo hizo en arribada forzosa. No fue debido al mal tiempo, entre otras cosas porque éste ha mejorado mucho ayer, sino que se trató de una avería en las máquinas .El buque, el "Cala Modrago", vino desde la isla de Formentera. Parece ser que no es nada grave, pero el buque tuvo que regresar a Palma en donde será reparado. La travesía de regreso se desarrolló con normalidad.

PASO DE TRASATLANTICOS

Ayer continuó el desfile de buques trasatlánticos. La escala del día correspondió al de bandera inglesa "Sylvania", de la Compañía Cunard. El buque es ya muy conocido en Palma por sus muchos viajes que realiza a lo largo de la temporada. En esta última ocasión llegó procedente de Ceuta con un importante número de cruceristas que están realizando un viaje de placer que discurre por diversos puertos mediterráneos en los que se incluye la escala en nuestra isla. El "Sylvania", durante todo el tiempo que permaneció entre nosotros, estuvo amarrado en los muelles del Dique del Oeste, en donde su pasaje descendió a tierra para realizar toda esa serie de interesantísimas excursiones. Transcurrió el tiempo reglamentario de la escala, el "Sylvania" volvió a marchar a la mar para proseguir su crucero.

MAS TRASATLANTICOS

Para hoy no está prevista ninguna escala trasatlántica. Será pues, un día de descanso. Mañana comenzará de nuevo el siempre interesante movimiento de llegadas de buques trasatlánticos.

La escala en cuestión correrá a cargo del paquebote de bandera griega "Janson", de la Epirotiki Lines. Su entrada en los muelles de Pelaires está anunciada para las ocho de la mañana, desde Tánger Permanecerá en Palma hasta por la noche en que a las 22 horas se hará de nuevo a la mar saliendo con rumbo a Génova.

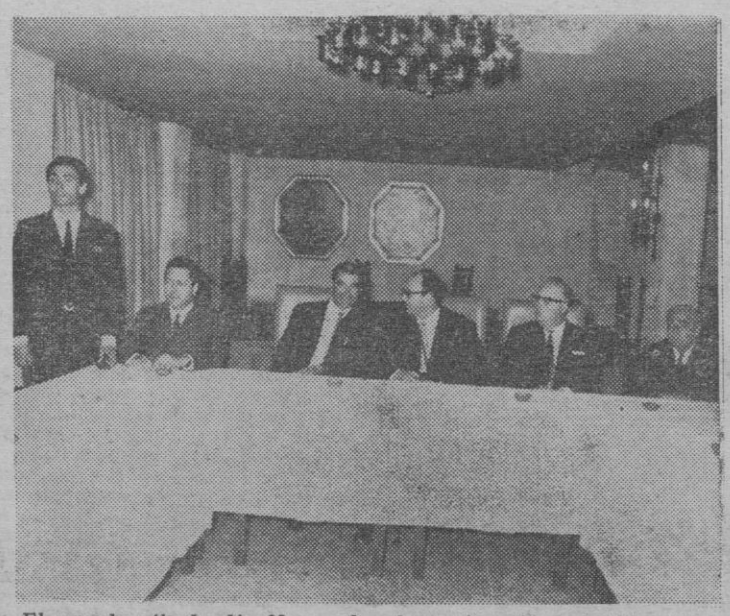
ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejada.

J. J.

CLAUSURA DE TRES CURSOS DE HOSTELERIA DEL P. P. O. EN «CALA BONA»

PRESIDIERON EL ACTO LOS DELEGADOS PROVINCIALES DE TRABAJO, INFORMACION Y TURISMO Y DE LA ORGANIZACION SINDICAL



El pasado sábado día 30, en el Hotel Cónsul de Cala Bona de Son Servera, se celebró con gran brillantez la Clausura de tres Cursos de Hostelería en las especialidades de Barmans, Camareros de Sala y Ayudantes de Cocina, que la Gerencia Prov. de Promoción Profesional Obrera ha organizado en colaboración con la Asociación de Hoteleros de la Zona.

Presidió este simpático acto el Delegado de Trabajo señor Salazar,, a quien acompañaban el Sr. Alcalde de Son Servera, el Delegado de Información y Turismo Sr. Ferreiro, el Delegado de Sindicatos Sr. Mayquez, èl Presidente de la Asociación de Hoteleros de esta zona, señor Llinás, el Gerente del P. P. O. señor Tienda, el Director de la Escuela de Hostelería de Palma señor Rabassa, el Director del Hotel Cónsul señor Gual de Viala así como otras autoridades y hoteleros de la zona.

Abrió el acto el Gerente Prov. del P. P. O. quien detalló a la Presidencia el contenido de los Cursos, asistentes a los mismos, número de carnets que se daban e impresión de éstos y futuros Cursos que se pueden dar en este importante sector de servicios para Baleares. Agradeció la labor de los hoteleros por la valiosa ayuda aportada para el desarrollo de estos Cursos, loando el interés demostrado por todos los alumnos, así como la labor de ls tres Equipos de Monitores.

Acto seguido se procedió a la entrega de carnets a los alumnos. El número de carnets con aprovechachamiento entregados fue de 65 y de 10 certificados de asistencia.

A continuación, el Delegado de Trabajo realizó una exposición de la labor que viene desarrollando el P. P. O. en Baleares y en todos los sectores; de la colaboración y aunación de esfuerzos con todos los demás Organismos que se dedican a la Formación Profesional, terminó su discurso agradeciendo la asistencia al Acto de todas las personalidades que le acompañan, así como a los alumnos y Monitores del P. P. O.

Se pasó a continuación al buffet preparado con exquisito gusto por los alumnos asistentes al Curso, el cual mereció frases de elogio por parte de las autoridades. Se sirvió a continuación un lunch por los alumnos y Monitores. Todos estos actos quedaron realzados por el inmejorable marco que le prestaban las cuidadas instalaciones del hotel.

Cabe esperar que vistos los positivos resultados de estos Cursos se propague la labor del P. P. O. en las islas, abriéndose así un camino a nuestros trabajadores de todos los sectores en su perfeccionamiento profesional y el logro de una Promoción Social, objetivo principal que persigue el P. P. O.

ESCUELA DE COMERCIO

CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE PUBLICIDAD

En fecha breve se van a celebrar en la Escuela de Comercio de nuestra ciudad, un ciclo de conferencias, a cargo de relevantes personalidades, pertenecientes al fabuloso mundo de la publicidad.

Dichas conferencias, estarán dirigidas principalmente a los alumnos y ex-alumnos de dicha escuela, ya que se ha querido, aplicar las modernas técnicas publicitarias, como parte de las lecciones, para la formación de los futuros Peritos y Profesores Mercantiles. Además de los mencionados alumnos, es de esperar, que asistan a las mismas, gran número de publicitarios mallorquines, y público interesado en dicha materia.

En próximas ediciones se darán a conocer, el nombre de los conferenciantes, y los temas de las disertaciones, además de las fechas, en que se celebrarán.

UNION CLUB INTERNACIONAL

CONFERENCIA SOBRE EL TEMA «PANORAMICA DE LA SEMANA SANTA MALLORQUINA», «EINFÜHRUNG IN DIE MALLORKINISCHE KARWOCHE», «INTRODUCTION IN THE MAJORCAN HOLY WEEK»

A cargo del Rvdo. P. don Gabriel Llompart, C. R., M. C. de la Asociación Española de Etnología y Folklore, tendrá lugar el Domingo de Ramos, 7 de abril, a las 19 horas, en el Local del Club, Teniente Mulet, 78 (El Terreno), en lengua española, alemana e inglesa, con proyección de diapositivas, esta interesante conferencia.

A continuación la afamada cantante alemana doña Mrlies Werthwein, acompañada por el conocido pianista don Ignacio Furió, dará un recital de arias y corales de la «Pasión de San Mateo», de J. S. Bach, y del «Stabat Mater», de G. B. Pergolesi.

A este acto quedan invitados los socios y de manera especial los extranjeros actualmente en Palma.

MANUEL ALVAREZ - SANTULLANO HA MUERTO

Lo recordamos, ahora, perfectamente, a pesar de que han pasado, ya, bastantes años. Una llamada telefónica de nuestro querido amigo, el Auditor de Aviación don Gabriel Martínez, invitándonos a ir a su domicilio, nos puso en camino de atar una gran amistad, cuyo primer nudo se produjo cinco minutos después que sonara el teléfono.

Recordamos las palabras, escuetas, justas y precisas de Gabriel Martínez al presentarnos:

—Pedro —me dijo— éste es mi cuñado. Precisamente estábamos ahora repasando unas canciones y he pensado que, tal vez te gustaría oirlas...

Y, acto seguido, se sentó al piano y ...oimos. Oimos la más completa y maravillosa colección de canciones asturianas que jamás nos fue dable escuchar.

El cantante, hombre joven, dotado de una voz de barítono excepcional por su timbre de terciopelo puro, por sus inflexiones, y modulaciones; por su escuela de canto, digna de un gran maestro... era Manuel Alvarez Santullano.

Intimamos en seguida. No podía suceder de otro modo porque aquella música asturiana, en la intimidad, hacía vibrar nuestros corazones al unísono. Su sabor, nostálgico y soñador y su depurada inspiración llenaban nuestras almas de una profunda e indefinible espiritualidad.

Y todo ello era posible porque Manuel Alvarez - Santullano, además de un enamorado de su bella tierra asturiana era un artista total y absoluto, por su formación recia, a tono con su recia personalidad humana, en lo moral y en lo físico; por su gran cultura; por su vocación, total y absoluta...

Su alto valor humano constituía una de sus cualidades que más amistades le granjearon. Una hora larga duró la audición que nos dedicó a nosotros y otra hora de tertulia bastaron para que tuviéramos el honor de incluirnos entre el sinnúmero de amigos que le admiraban, distribuídos por la amplia y generosa geografía española.

Los amantes de la mejor música vocal recordarán, seguramente, el espléndido concierto que nos ofreció en el Club Náutico, un dignísimo ejemplo de excelente dicción y fraseo; de lo que debe ser la Música cuando se lleva en el alma...

Su vida profesional estuvo matizada por una serie de triunfos. Recordamos, ahora, a vuela pluma, su "debut" como cantante de ópera en San Sebastián y después en el Teatro Campoamor, de Oviedo —su querida ciudad natal— interpretando el papel de "Silvio" en "Y Pagliacci", de Leomavallo; sus estudios posteriores en la ciudad italiana de Sierra, donde se le reconocieron cumplidamente sus extraordinarias dotes eligiéndole para que interpretara el papel protagonista en la ópera bufa "Il signor Bruschino", que se puso en escena en la fiesta de fin de curso: sus actuaciones en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona durante algunas de sus temporadas de ópera; sus triunfos en el Ateneo de Madrid, Vergara, etc. etc.

Su inveterado y profundo amor a Oviedo hizo que voluntariamente, truncara.

Su intensa vida artística cuando estaba en su explendente plenitud. Y para no repararse ya, jamás, de su tierra natal, tras reñidas oposiciones, obtuvo la Cátedra de Canto y Declamación lírica del Conservatorio de Música ovetense, donde realizó una labor pedagógica fructífera e inteligente.

La muerte ha agotado la vida de Manuel Alvarez - Santullano, el gran artista, inquebrantable amigo, hombre íntegro, esposo ejemplar y padre amantísimo hasta límites insospechados. Pero queda la magnífica lección de su vida, perenne invitación al estudio, a la honradez sin límites, al sacrificio por los amigos, a la fidelidad...

Descanse en paz el amigo. Y piensen sus deudos y familiares que no es un tópico el afirmar por nuestra parte que jamás podremos alvidarle. Tuvo su vida una carga sentimental demasiado completa y superabundante para que pueda borrarse, ahora, aún con el soplo de la muerte.

Si los artistas no mueren no será excepción Manuel Alvarez-Santullano que nos deja el ejemplo perenne de su gran valía propia del hombre que fue todo corazón...

Pedro DEYA

HOY

¡¡EL GRAN ESPECTACULO DE AVENTURAS DE 1968!!

SALA BORN
CLIMATIZADA Y CON FLUIDO PROPIO

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S.A. PRESENTA
GUY MADISON · FRANCISCO RABAL · FERNANDO REY · GEULA NUNI

DIRECTOR: GEORGES MARISCHKA · UNA COPRODUCCION: PEA PRODUCCION EUROPEA - ORBITA FILMS MARISCHKA-FILM

JAGUAR, UN NUEVO HEROE PARA EL CINE

TOLERADA MENORES - Complemento: «LA VIUDA SOLTERA» por Alberto Closas y Sylva Koscina

M.C.D. 2022

VIII concurso nacional de redacción

Patrocinado por la Dirección General de Enseñanza Media del Ministerio de Educación y Ciencia

a Méjico, Bruselas y Roma por IBERIA
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA
(ESTANCIA EN LOS HOTELES DE LA CADENA HILTON)

ORGANIZADO POR EL CONCESIONARIO DE Coca-Cola
CON LA COLABORACION DE Baleares

todo va mejor con Coca-Cola

D. Gerardo Diego, censor de la Real Academia Española

«La solución de los problemas del uso del castellano hay que buscarlos en el Bachillerato Elemental»

Ocupa el sillón «I» de la Real Academia Española desde el 15 de febrero de 1948. Un año antes fue electo para sustituir a don Blas Cabrera y Felipe, que falleció el 1 de agosto de 1945. Al morir don Gregorio Marañón es elegido también como censor interino de la Real Academia, cargo que se le concede en propiedad a finales del año 1960. Si a todo esto añadimos que nuestro entrevistado de hoy es fecundo y brillante poeta, no cabrá duda de que llega hasta estas páginas para opinar sobre el «Concurso Nacional de Redacción». Toda una personalidad de nuestras letras.

Y el censor de la Real Academia Española tiene esta opinión sobre el certamen que organizan los Concesionarios de Coca-Cola con el patrocinio de la Dirección General de Enseñanza Media.

Se está abandonando la enseñanza del castellano y una de las formas de subsanar este abandono es el «Concurso Nacional de Redacción».

Defensor a ultranza del buen castellano, «fabricante» de él —perdóneme la expresión don Gerardo—, el señor de Diego me explica que en cualquier país del mundo se le da una importancia enorme al estudio de la Lengua, mientras en España ocurre todo lo contrario.

—Mire usted —me dice casi a manera de confidencia— Se está abandonando también el estudio del latín, lengua madre de la nuestra. Es de todos modos insuficiente la enseñanza del idioma en el Bachillerato español.

Me cuenta mi ilustre interlocutor el daño que algunos medios de difusión hacen al idioma. Pide que se le preste un mayor auxilio a los que se llaman vehículos del idioma.

—Los periódicos, o mejor dicho, los artículos, entrevistas y reportajes que se publican en ellos están bien, pero algunas noticias de agencia... se dejan influenciar por modismos extranjeros. Yo pediría que se pusiera un mayor cuidado en las traducciones. Ya sé, ya sé, las prisas... Pero creo que todo se podría subsanar. Y en cuanto a la radio digo lo mismo.

Le pido a don Gerardo Diego fórmulas de solución. Me dice que una es la del «Concurso Nacional de Redacción». Le digo si las soluciones pueden venir desde la Real Academia Española, cátedra inapelable de nuestro idioma. Y él, que es el quinto académico en cuanto a asistencias a sesiones se refiere, me dice:

—La Academia no puede hacer nada. La Real Academia tiene su tradición. La solución tiene que venir, como Vds. han visto al idear el Concurso, en el Bachillerato Elemental.

Hablamos sobre la posibilidad de que la Real Academia publique la gramática que tiene en estudio. Podía ser muy bien este texto obligado para todos los bachilleres de lengua castellana. Pero don Gerardo Diego me puntualiza:

—En efecto, tenemos en estudio una gramática nueva, que por causas de fuerza mayor todavía no ha podido ser terminada. Pero entre tanto, yo recomendaría el estudio de la antigua.

Don Gerardo Diego aplaude la idea del «Concurso Nacional de Redacción» y piensa que será causa de que los profesores de Lengua Española presten una mayor atención a los ejercicios de composición, base —puntualiza— del buen uso del idioma.

—Pero hace falta más, mucho más. Créeame, es muy importante que la gente sepa escribir, porque es una continuación del pensamiento, de la palabra hablada. Y ahora también se habla muy mal. Todo esto es consecuencia de la poca atención que se le ha prestado al idioma desde hace varios años.

Le hablo sobre los actuales textos de gramática. Algunos de ellos son una relación, casi sin solución de continuidad, de grabados, mientras el texto cada vez brilla más por su ausencia.

—Esto es completamente absurdo. El alumno debe leer, en lugar de mirar...

GT GRAVENT S.A.

PRIMERA FIRMA ESPAÑOLA CREADORA DE VENTANAS - CELOSIAS GRADUABLES

CON SUS DISTINTOS MODELOS Y EN SU TRIPLE PROYECCION DE MEDIDAS LE RESOLVERA EN CALIDAD Y ECONOMIA TODOS LOS PROBLEMAS QUE PLANTEA LA FALTA DE LUZ*ESPACIO*VENTILACION

Distribuidor en Baleares

ROSELLO E HIJO
Plaza Olivar, 36-2.º-D Teléf. 216232
PALMA DE MALLORCA

HOJA de la CARIDAD
DIRIGIDA POR CARITAS DIOCESANA DE MALLORCA

Nº 145 — Calle Zavellá, 17 — Telf. 217289 — Laborables: de 10 a 13'30 y de 16'30 a 19 horas

CARIDAD Y PENITENCIA

Insistimos en este tema que ya tratamos en una de las pasadas HOJAS.

Va corriendo la Cuaresma, ya que no podemos decir lealmente que «vivamos la Cuaresma». Y la liturgia cuaresmal tiene un acentuado carácter penitencial. Hasta el punto que, diciéndolo sinceramente, nos hacen sonrojar muchas plegarias propias de este tiempo litúrgico, que nos hablan de ayunos y privaciones y otros modos de penitencia, cuando nosotros la estamos gozando tan limpiamente.

Pues bien y, a pesar de esta incongruencia, el Papa, que es de hoy y habla para cristianos de hoy, encabeza valiente su magisterio actualizado, con estas rotundas palabras: «Por ley divina todos los cristianos están obligados a hacer penitencia». Y saca una consecuencia que no puede ser más clara: «Se recomienda encarecidamente a todos los fieles que arraiguen sólidamente en su espíritu un sentido cristiano de la penitencia que les mueva a realizar obras de caridad y mortificación».

La Iglesia quiere, por la voz del Papa, que se ejercite, primeramente, la vitrud de la penitencia con la fidelidad perseverante a los deberes del propio estado, con la aceptación de las dificultades procedentes del trabajo propio y de la convivencia humana, con el paciente sufrimiento de las pruebas de la vida terrena y de la profunda inseguridad que las invade.

El dolor aceptado voluntariamente es la segunda manifestación de este espíritu de penitencia, que nos reclama el Papa, que añade una tercera práctica adoptando formas acordes con las exigencias de nuestra condición y tiempo actuales: «allí donde abunda más el bienestar económico, se dé un mayor testimonio de ascesis para que los hijos de la Iglesia no se vean arrollados por el espíritu del mundo. Dando al mismo tiempo testimonio de caridad para con los hermanos que sufren hambre y pobreza, superando las barreras nacionales y continentales».

Resumiendo. Hoy, el vivir cristiano nos exige mortificarnos: aceptando la dura condición de la vida de hoy; aceptación voluntaria del dolor nuestro unido al sufrimiento de Cristo y abrir con violencia nuestro corazón a los demás, para amarles de verdad y con obras.

* * *

Lamentable noticia para nuestros amigos y colaboradores: NO HEMOS CUBIERTO LOS CASOS DE LA HOJA ULTIMA.

Nos han faltado 8.375 pesetas, con que saldar las peticiones hechas. 26 ayudas han sumado 29.025 pesetas. Habrá sido, sin duda, el bache de finales de mes lo que nos ha impedido llegar a la meta codiciada: 37.400 pesetas para 8 casos propuestos.

Quedamos a la espera de vuestra generosidad en que ha de florecer el «espíritu de penitencia» que nos reclama la Iglesia para este tiempo de Cuaresma.

PETICIONES MAS URGENTES PARA ESTA QUINCENA

Caso 68-41: Para pago desplazamiento de una joven, a la que se le practicaron varias operaciones, se precisan 1.200 ptas. Deberá acompañarle un familiar.

Caso 68-42: Padre de familia con un defecto de consideración en la vista. Una de las hijas sufre dolencia en columna vertebral. Para pago factura comestibles necesitan 1.000 pesetas.

Caso 68-43: Familia con varios enfermos. El padre ha estado un mes de baja a causa de haber sufrido heridas graves. La madre padece una antigua parálisis que le impide trabajar. Para pago de alquileres atrasados son necesarias 1.000 pesetas.

Caso 68-44: Una viuda con tres hijos menores, apremiada por muchas necesidades, se ha visto forzada de contraer una deuda que pesa gravemente sobre la escasa posibilidad de una modesta pensión que percibe. Urge que le ayudemos a liquidar esa deuda con 10 000 pesetas.

Caso 68-45: Para cortar un desahucio que multiplicaría las dificultades de un matrimonio anciano, necesitamos con urgencia una ayuda de 6.000 pesetas.

Caso 68-46: Familia con cinco hijos pequeños necesita atender a la convalecencia de la madre que ha sufrido enfermedad de varios meses. Para atender esos gastos y liquidar gastos de medicinas y comestibles atrasados, necesitamos 7.250 pesetas.

Caso 68-47: Una familia compuesta de nueve miembros —padres, abuelos, hijos y una tía mayor— necesitan reponer ropa y algún utensilio doméstico gastados por el constante uso. 3.000 pesetas resolverán esta necesidad.

OBSERVACIONES

1. — Todas las peticiones publicadas corresponden a necesidades comprobadas por el Párroco o por visitadoras de Cáritas.

2. — Quienes deseen que Cáritas en su nombre eleve el donativo a la familia necesitada, puede entregarlo en las oficinas de la calle Zavellá, 17 o solicitar por escrito que personal de Cáritas debidamente acreditado y previa la presentación del oportuno recibo, pase a recogerlo en el domicilio del donante.

3. — A los donantes de fuera de Palma se les ruega que remitan el donativo por giro postal anunciándolo por carta.

4. — Cada petición se cubrirá con un solo objeto o con una sola cantidad solicitada. En la concurrencia de dos o más objetos o cantidades, estos se aplicarán a necesidades análogas.

5. — Cuantos precisen ser socorridos deberán formular su petición ante el Párroco respectivo.

6. — Los donativos se admiten tanto por el importe total de cada caso como para cubrir parte del mismo.

SINDICATO DE TRANSPORTES

GRUPO PROVINCIAL DE AUTOMOVILES DE ALQUILER SIN CONDUCTOR

Se convoca a los titulares de las empresas que se dedican al alquiler de coches sin conductor, a la reunión que se celebrará en la sala de juntas de esta C. N. S., calle Matías Montero núm. 11, el próximo jueves día 4 de los corrientes, a las 6 de la tarde, para tratar sobre la revisión de excepciones en el impuesto sobre el lujo, publicadas en el B. O. del E., del día 27 del mes de marzo del presente año.

Palma de Mallorca, a 1 de abril de 1968. — El Presidente del Sindicato Provincial.

AYUNTAMIENTO DE LLUCHMAYOR

ANUNCIO DE CONCURSO

En el Boletín Oficial del Estado núm. 74, de 26 de marzo de 1968, se publica el anuncio de exposición al público del pliego de condiciones que han de regir el concurso para la adquisición de un pozo o perforación de agua para el abasto de esta población, y, para el caso de que no se presentara reclamación ni observación alguna contra el mismo, se anuncia el referido concurso, siendo el plazo de presentación de proposiciones el de diez días hábiles, a contar desde el en que finalice el plazo de ocho días de exposición al público del pliego de condiciones. Dichas proposiciones deberán presentarse en la Secretaría General de este Ayuntamiento.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Lluchmayor, 28 de marzo de 1968. — El Alcalde, Mateo Monserrat.

HOTELES APARTAMENTOS

• Colchones
• Almohadas gomespuma
• Cortinas baño
los mejores precios
CASA CODINA
Gral. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14

¿Está depurada el agua de su piscina?
Su piscina debe tener depuradores de agua y Bastos Ingenieros le ofrece equipos de depuración que garantizan un agua perfectamente limpia y pura en todo momento.
Ofertas completas para piscinas en construcción y funcionando.
Accesorios de todo tipo para piscinas; skimmers, trampolines, escaleras, sumideros, etc.
SOCIEDAD ESPAÑOLA DE DEPURACION DE AGUA.
BASTOS - Ingenieros, S. A.

MADRID - 14 Paseo del Prado, 24 teléfono 239 28 07
BARCELONA - 6 Ronda de la Universidad, 21 teléfono 231 13 00 y Septimanía, 26 teléfono 227 81 53
SEVILLA Paseo de Colón, 1 teléfono 22 54 31
MALAGA Marqués de Larios, 4 Despacho 202, tfno. 21 15 35

Representante:
D. Jaime Salamanca
Beata Catalina, 1
teléfono 21 48 40.
PALMA DE MALLORCA

SEAT
GARAU AUTOMOVILES
SALON OFICIAL DE VENTA
EXPOSICION Y VENTA:
Eusebio Estada, 126 - PALMA - Teléfono 252170
ADMITIMOS SU COCHE USADO FACILIDADES DE PAGO
ENTREGAS INMEDIATAS
SEAT

M.C.D. 2022

PEDRO TERGAL
y su super CAMISA
la CAMISA
TERGAL
CALIDAD CONTROLADA

M.C.D. 2022

ESTA NOCHE PREESTRENO

EL CINE CLUB UNIVERSITARIO CELEBRA SU TERCER ANIVERSARIO CON LA PRESENTACION DE «JUGUETES ROTOS»

Unas palabras con el director del Cine Club, Antonio Figueras

El cine club Universitario, a base de constancia y empeño, puede hoy celebrar su tercer año de actividad. Ello es importante por lo que supone de labor en pro de un mejor ambiente y de atracción hacia el fenómeno cinematográfico en nuestra ciudad. Para estos jóvenes que le sostienen, día a día, y para nosotros, los aficionados que amamos el cine, es un pequeño acontecimiento que nos llena de satisfacción.

En estas circunstancias, se imponía una conversación con el actual director del Universitario para glosar la actividad del mismo durante el presente curso y para poder escuchar sus opiniones sobre el preestreno de esta noche. Encontramos a Antonio Figueras en los locales del Club Universitario, y nuestra primera pregunta fue:

—¿Crees que la programación de este curso ha desmerecido de sus antecesoras?

—Digamos más bien que ha seguido una línea de equilibrio, entre lo que podemos considerar un cine nuevo, o sea un cine, por desgracia, desconocido hasta ahora en nuestras salas comerciales, y un cine de autores ya conocidos, pero no por ello menos importantes, y que tiene su ligar en la historia del cine, cuando ésta empiece a hacerse, cosa que todavía va para largo. De momento todo autor y toda obra cinematográfica son importantes.

—¿Cuál ha sido la trayectoria seguida por el cine club durante este curso?

—Durante el primer trimestre se hizo una labor un tanto deslabazada que restó coherencia interna a la programación. Presentamos obras de Mizoguchi, Chabrol, Forman, Picazo con "La tía Tula", etc. En el segundo trimestre se ha tratado de hacer una labor de conjunto en el sentido de agrupar los films según autores o tendencias. Así hemos proyectado un ciclo de expresionismo alemán, un ciclo Jhon Ford y un ciclo Hitcokc.

—¿Y para el tercer trimestre...?

—El tercer trimestre se limitará a persentar un ciclo de cine de la Europa Oriental, con el que el cine club dará por finilizada su labor durante la presente temporada. Estará compuesto por: "El hombre no es un pájaro", yugoeslava, de Dusan Makavejec, "La edad de las ilusiones", húngara, de Istvan Szabo, y "El acusado" checa, de Kadar y Clos.

Precisamente este ciclo comenzará el próximo domingo, día 7 de Abril, con la proyección de "El hombre no es un pájaro".

—Centremos nuestro diálogo sobre la película de esta noche. ¿Qué opinión te merece Summers, y qué esperas de "Juguetes rotos"?

—De Summers he visto solamente dos de sus tres films, y la verdad sea dicha, me parece un cineasta discutible, pero no importante. Confío en que "Juguetes rotos" signifique, temática y formalmente, un avance dentro de la carrera de su realizador, tal como se han expresado las revistas especializadas, que la consideran la obra más importante de Summers. Después del éxito obtenido por "Nueve cartas a Berta", de Patino, "Pipermint Frappe" y "La caza", de Saura, hemos creido conveniente dar a conocer esta nueva realización del joven cine español.

—¿Algo más?

ANTONIO FIGUERAS

—[illegible] recordar que esta sesión de preestreno dará comienzo a las diez de la noche en el Salón Rialto, y no en Sala Augusta, como en un principio se dijo. Y, naturalmente, hacer público mi agradecimiento a los medios de difusión locales que siempre han prestado su apoyo a nuestra labor, consiguiendo con ello que hoy pueda celebrar el Cine Club Universitario su tercer aniversario.

Esperamos que este no sea el último, y que en años próximos celebremos el cuarto, el quinto, el sexto y muchos más. Nuestra enhorabuena a Antonio Figueras y a todos los que trabajan por dar a conocer un cine mejor.

R. C.

«LA MUJER INDOMABLE»

En la época de Shakespeare, los papeles femeninos eran interpretados por hombres. A Elizabeth Taylor no le sorprende que no hubiese actrices.

La señorita Taylor, como Katharina en «La mujer indomable» (The Taming of the Shrew), fue aporreada, golpeada, pateada, abofeteada, zurrada y literalmente machacada por Richard Burton, su marido, durante el rodaje de la producción Burton-Zeffirelli, en Technicolor y Panavisión.

Sólo estaban actuando ante las cámaras, pero los Burton toman en serio su actuación. Elizabeth Taylor estaba llena de cardenales días después de haber terminado de rodar las escenas de «amor», y cuando finalizó su trabajo en la película, quedó físicamente agotada durante varias semanas. «La mujer indomable» (The Taming of the Shrew), con su combinación de comedia de acción y clásico histrionismo sentimental, ha sido probablemente la interpretación más difícil realizada por la deslumbrante «estrella».

No es que la Taylor tuviese que recibir siempre las bofetadas en la turbulenta acción de la película. Secuencias anteriores exigían de ella arrojar toda clase de objetos a los pretendientes de su hermana, destrozar un laúd sobre la cabeza de un miembro del reparto, dar de latigazos a otro y más tarde, casi romper el cráneo de Richard Burton con un calentador de cama cuando él entra en la cámara nupcial.

Pero estos pequeños momentos, si no muy satisfactorios, eran la recompensa de un papel que exigía a la señorita Taylor emprender su viaje de luna de miel, vestida de novia, montada en un burrito testarudo, que terminaba arrojándola en un lodazal. O anteriormente verse sacada a la fuerza del salón donde se celebra el banquete, pateando y gritando, a hombros de su reciente marido.

Burton, como Petruchio, el empobrecido caballero de Verona, que encuentra una mujer y una dote en Padua, hace la corte a la tempestuosa Kate por medio de una de las persecuciones más alocadas en la historia del cine: a través de la casa, el patio, el pajar y sobre los tejados. La persecución termina con el desplome de un techo y la pareja, pero la corte de Petruchio no termina allí, obtiene el «consentimiento» de Kate para casarse retorciéndole un brazo por detrás de la espalda, hasta que ella accede a su inmediata boda. El director, Franco Zeffirelli, tardó dos semanas en filmar la secuencia de la persecución, y la señorita Taylor terminó su trabajo con los brazos, las piernas y casi todo el cuerpo cubiertos de cardenales.

Sala AUGUSTA
HOY
ESTRENO ANTICIPADO DE PASCUA

La historia que conmovió a Bélgica

La historia de Sor María
(ROSANNA SCHIAFFINO)

Enfrentada con el dilema

MATERNIDAD
O
VOCACION

ENCRUCIJADA para una MONJA
(Technicolor)
(Aut. mayores 18 años)

ADEMAS: EL MUNDO COMICO DE HAROLD LLOYD

SALA Astoria

Tarzan Y SU COMPAÑERA
DIRECTOR RICHARD THORPE
COMPLEMENTO:
CINCO SEMANAS EN GLOBO
(AUTORIZADO TODOS LOS PUBLICOS)

IMPORTANTE
Empresa con maquinaria para la explotación canteras:
— DESEA conocer persona dispuesta a trabajar la representación en Baleares.
— OFRECEMOS posibilidades de buenos ingresos.
— PRECISAMOS sea conocedor del ramo.
INTERESADOS: Dirijan historial detallado al Apartado n.º 12.139. - BARCELONA.

JAIME III cinema
GRANDIOSO FESTIVAL WALT DISNEY

Rugidos en la Selva
DIRECTOR JAMES ALGAR
TECHNICOLOR
(AUT. TODOS LOS PUBLICOS)

M.C.D. 2022

EL CINE Y SUS NOTICIAS

PREMIO LITERARIO AL CINE

Se dice que «En un camino cualquiera, a la derecha», la obra de Juan María Mansera, galardonada recientemente con el «Premio Gijón», será llevada al cine e incluso la posibilidad que sea Ana Mariscal la productora o la directora. La novela cuenta la historia de un pueblo abandonado que se vende a una compañía cinematográfica para que ésta durante el rodaje de una película lo destruya.

FRANCOISES TRUFFAUT

Francoises Truffaut dirige actualmente «Baisiers volés», seguramente una comedia, ya que Truffaut ha declarado que desea que el film resulte divertido en contra de lo tristes que han sido los que hasta ahora ha realizado.

IRVIN ALLEN RODARA EN ESPAÑA

Irvin Allen, productor de películas de monstruos y ciencia ficción, popular por sus seriales televisivos como «Viaje al fondo del mar», producirá en España «The marauders», que dirigirá su director habitual Henri Levin, también un especialista en el género. Protagonista del film será Vince Edwards.

ROMY SCHNEYDER VUELVE AL CINE

Romy Schneyder ha estado bastante tiempo ausente de los estudios ya que durante dos años sólo ha protagonizado «Triple Cross», estrenada recientemente en nuestra ciudad. Ahora se encuentra en Londres para incorporarse al rodaje de «Otley», que interpreta junto a Tom Courtenay.

EL «ROMEO Y JULIETA» DE ZIFIRELLI

Los comentaristas dicen que la versión que de «Romeo y Julieta» ha hecho Franco Zefirelli es apreciable, pero discontinua y no exacta de defectos. Sin embargo los augurios son de que será un gran éxito comercial y que los jovencísimos amantes encarnados por los realmente jóvenes Olivia Hussy y Leonard Whiting quedan muy bien en la película.

VICENTE MINELLI

Un título larguísimo, como los que ahora están de moda, para la nueva película de Vincente Minelli. Nada menos que «En un día luminoso puede contemplarse el infinito». Se trata de una comedia musical y Richard Harris y Barbara Streisand serán los protagonistas.

JACQUES DEMY

Jacques Demy, el autor de «Los paraguas de Cherburgo» y «Las señoritas de Rochefort», va a rodar «Model Chop», continuación de «Lola», que fue su primera película. El film se rodará en los estudios hollywoodenses y Anouk Aimée será la protagonista.

LUIS BUÑUEL

Luis Buñuel parece estar decidido a continuar su carrera cinematográfica tras sus declaraciones de que «Belles de jour» podría ser su última película. En el nuevo film colaborará con Pierre Cardin, el modisto, ya que la película quiere retratar el mundo de la moda visto desde dentro.

FERNANDO FERNAN GOMEZ DIRIGIRA DE NUEVO

Fernando Fernán Fómez, que tenía algo olvidado el cine por dedicarse por entero al teatro, será el actor y realizador de «La vil seductora», versión de la obra teatral que ha interpretado junto a Analía Gadé, que será su oponente femenina.

HOMENAJE A DREYER

Carl Dreyer, el laureado realizador danés, ha fallecido a los 79 años, cuando preparaba la realización de una película sobre Cristo. En su homenaje el Publi Cinema de Barcelona ha estrenado «Dies Irae», que Dreyer realizó en 1943. En la programación de Arte y Ensayo está también prevista «Gertrud», la última obra del realizador danés.

CINEFILO

ANTE LA INMINENTE PRESENTACION EN PALMA DE UNA NUEVA MODALIDAD CINEMATOGRAFICA A NIVEL EUROPEO

Recientemente el ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, dictaba una orden, publicada en el «B. O. E», autorizando la exhibición en locales especiales con cabida máxima de 500 espectadores, películas extranjeros en versión original, con subtítulos y españolas que hayan sido declaradas de «especial interés».

Las salas de proyección, autorizadas a este eefcto, como consecuencia, habrán de reunir una serie de características nuevas y su denominación específica será la de «Sala de Arte y Ensayo».

La importancia de esta innovación, es trascendental. Se podrán visionar en su auténtica filmación original, una extensa gama de películas que hasta la fecha no pudieron llegar a nuestras pantallas. Su proyección, también en versión original, permitirá, naturalmente, una mayor identificación del espectador con el personaje, ya que el doblaje por muy perfecto que sea, no alcanza nunca el «tono» que imprime el actor en cada momento de su interpretación.

Su acción de perfeccionamiento educativo, además, es grande, ya que viven diálogos en idiomas que ya muchísima gente entiende y aún domina, ayudándole los subtítulos a una perfecta comprensión.

Barcelona, fue la primera ciudad española que abrió sus puertas a esta auténtica revolución del «Séptimo Arte», con la película «Repulsión», de Román Polanski, premiada con el Oso de Plata en el Festival de Berlín del año 1965, y que sigue en la pantalla del Publi Cinema con éxito de asombro.

Palma se sitúa ahora en la línea de las grandes poblaciones, gracias al esfuerzo realizado por la Empresa del Jaime III contratando con la firma Mercurio Films la lista de material seleccionado para esta novísima versión cinematográfica.

También y como noticia de extraordinario interés, podemos adelantar que la proyección se iniciará a las once de la mañana, continuando hasta las nueve de la noche, para seguir a las once, en una sesión numerada especial. Esta empresa ha decidido que los domingos y festivos rijan en los mismos precios que en días laborables medida ésta, digna de encomio por su hondo sentido social.

La película que servirá de pórtico en este trascendental acontecimiento, será la misma que lo hizo en Barcelona. «Repulsión», de quien la crítica mundial hizo los más encendidos elogios.

LA PAREJA MAS CELEBRE PARA UNA PELICULA PRODIGIOSA

...Y EN PANTALLA GIGANTE 70 M. M.

VUELVE...
LA MAS ENCANTADORA PELICULA FILMADA JAMAS
WALT DISNEY PRESENTA:

La CENICIENTA
TECHNICOLOR®
(Aut. todos los públicos)

RESTAURANTE 7 MARES
LES RECUERDA SUS ESPECIALIDADES EN:
PESCADOS Y MARISCOS LANGOSTAS — ANGULAS — etc.
Apuntadores, 33 Teléfono: 226082

PRINCIPAL CAPITOL

UN PROGRAMA PARA TODOS NIÑOS Y MAYORES

HOY

EL MAS FAMOSO BEST-SELLER JUNTO AL MAS POPULAR PERSONAJE DE T. V.

LA CABAÑA DEL TIO TOM

DE JUEVES A DOMINGO 4 UNICOS DIAS

HORARIO DE PROYECCIONES

PRINCIPAL: TIO TOM 3'30 - 7'10 - 10'50
TOPO GIGIO 5'50 y 9'20

CAPITOL: TIO TOM 3' - 6'40 - 10'20
TOPO GIGIO 5'20 y 8'50

programas para hoy

REVISTA

TEATRO BALEAR. — A las 7 tarde y 10'30 noche: Funciones del espectáculo «¡MOISES, COMO TE VES!», con Diana Darvey, Luis Cuenca y Pedro Peña. — (Aut. mayores)

CINES DE ESTRENO

ASTORIA. — (Climatizado). Desde las 3: «TARZAN Y SU COMPAÑERA», Johnny Weissmuller y Maureen O'Sullivan; y «CINCO SEMANAS EN GLOBO», color-scope. — (Aut. todos los públicos)

AVENIDA. — (Climatizado). Desde las 3'15: «TIERRA DE ALIMAÑAS», Clint Walker, Martha Hyer, (color-scope); y «ALI Y EL CAMELLO». — (Aut. todos los públicos)

SALA AUGUSTA. — Desde las 3: «ENCRUCIJADA PARA UNA MONJA», technicolor; y «EL MUNDO COMICO DE HAROLD LLOYD». — Aut. mayores)

SALA BORN. — (Climatizada). Desde las 3'15: «EL ULTIMO REY DE LOS INCAS», por Guy Madison, en Technicolor; y «LA VIUDA SOLTERA, en Color. — (Tol. menores)

CAPITOL. — Desde las 3: «LA CABAÑA DEL TIO TOM» y «LAS AVENTURAS DE TOPO GIGIO». — (Tol. menores)

DORADO. — Desde las 3'30: «LA NIÑA DEL PATIO», en Technicolor; y «CARA A LA MUERTE». — (Tol. menores)

JAIME III. — (Climatizado). — Desde las 4'30: «FESTIVAL WALT DISNEY» («Dumbo», «Aventura increible», «Rugidos de la selva», «Ositos traviesos», (todo en color). — (Autorizado todos los públicos)

METROPOLITAN. — (Climatizado). Desde las 3'15: 2ª SEMANA: (TOOD-AO) «DIGAN LO QUE DIGAN», con Raphael, Serena Vergano, (eastmancolor); y «DORIS DAY EN EL OESTE». — (Aut. todos los públicos)

ORIENTAL. — Desde las 3: «LA NIÑA DEL PATIO», en Technicolor; y «CARA A LA MUERTE». — (Tol. menores)

PRINCIPAL. — Desde las 3'30: «LA CABAÑA DEL TIO TOM» y «LAS AVENTURAS DE TOPO GIGIO». — (Tol. menores)

PROGRESO. — Desde las 6: «JUGUETES ROTOS», un film de Summers; y «500 DOLARES VIVO O MUERTO». (Aut. may.)

RIALTO — Desde las 3'30: «JUGUETES ROTOS»; y «EL NOVIAZGO DEL PADRE DE EDDIE», (color), con Glenn Ford. (Aut. mayores)

RIVOLI. — Desde las 3'30: 3ª SEMANA: «GOLFUS DE ROMA», (Technicolor); y «LA FRONTERA DEL TERROR», (Color-scope). — May. 18 años.

VICTORIA — Desde las 6: «LA NIÑA DEL PATIO», en Technicolor; y «CARA A LA MUERTE». — (Tol. menores)

DE REESTRENO

ACTUALIDADES. — Todos los lunes matinal a las 10'30. — HOY desde las 3 sesión contínua: «¡CAETE MUERTA CARIÑO!», Tony Curtis, Rosanna Schiaffino, technicolor-panavisión; y «PROCESO EN VENECIA», Michele Morgan, Enrico María Salerno y Sylva Koscina; eastmancolor. — (May. 18 años)

FANTASIO. — Desde las 6: «LADRON DE CADAVERES»; y «800 LEGUAS POR EL AMAZONAS», en technicolor. — (Programa tolerado menores y económico)

HISPANIA — Desde las 3'15: «MISION EN HONG-KONG», Stewart Granger y Rossanna Schiaffino; y «LA GRAN MATANZA SIOUX», Joseph Cotten. — (Tol. menores)

PROGRAMAS PARA MENORES

ASTORIA — AVENIDA — BORN — CAPITOL DORADO — FANTASIO — HISPANIA — JAIME III METROPOLITAN — ORIENTAL — PRINCIPAL VICTORIA

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR: Todos los días, desde las 4'45, sesión contínua: Partidos, quinielas y trío.

SALAS DE FIESTA

- **BACOMO.** — Baile: tarde y noche.
- **CABALA** (Hotel de la Almudaina). — Todos los días tarde y noche, baile.
- **CASA VALLES.** — Todos los días baile y atracciones.
- **CLUB LATINO.** — Todos los días baile Desde las 22 a las 3 horas.
- **CLUB SALEM.** — Todas las noches baile y atracciones.
- **EL BARCO, Night Club** — Tarde y noche baile
- **JARTAN'S.** — Diariamente, baile y atracciones.
- **«LA COTORRA VERDE»:** Baile todas las noches.
- **LOS ROMBOS. (Ca'n Pastilla).** — Todos los días baile y atracciones.
- **¡SLOOPYS NIGHT CLUB!** — Baile todas las noches a partir de las 22 horas.
- **TAGOMAGO.** — Todas las noches, baile y atracciones
- **TITO'S.** — Todas las noches: baile y atracciones.
- **TROCADERO.** — Tarde y noche: Baile y atracciones

M.C.D. 2022

Mañana en la Catedral

MARTA PORTAL DIRA EL PREGON DE SEMANA SANTA

Este año una figura novelística, de nuestra hora, dirá el Pregón de Semana Santa. Marta Portal, una escritora, bien estimada y vinculada a nuestra tierra, tendrá la palabra para hablar, con su Pregón, en el púlpito de la Iglesia Catedral, mañana, viernes, día 5, a las ocho de la noche. La ciudad así, dará comienzo a las festividades religiosas de la Semana Santa, escuchando el pregón tradicional, en la Seo, con una figura actual de las letras españolas bien admirada.

Círculo Mallorquín

CONCIERTO DE VIOLONCELLO - PIANO

POR LAS HERMANAS PIERRAT

Violoncello: SIMONE PIERRAT
Piano: FRANÇOISE PIERRAT
AÑO X - CVI AUDICION
HOY, JUEVES, 4 DE ABRIL DE 1968
A las ocho menos cuarto, tarde

CINE DE JAIME III ARTE Y ENSAYO

¿QUE ES UNA SALA DE ARTE Y ENSAYO?

Es, desde luego, un cine. Un cine donde se ve buen cine. Cine en versión original (con subtítulos) que respeta íntegramente la intención de cada autor. Cine que expone problemas adultos, que toca temas trascendentes; cine que hace pensar y sentir.

JAIME III CINEMA

(local climatizado) tiene el orgullo de ser la primera SALA DE ARTE Y ENSAYO de la región balear.

Esté atento a su próxima inauguración que tendrá lugar con el filme de ROMAN POLANKI «*REPULSION*» porque será el centro de reunión de todos los buenos aficionados al cine.

CINE DE JAIME III ARTE Y ENSAYO

NIGHT CLUB

«LA COTORRA VERDE»

ARENAL

ENTRADA CON CONSUMICION: 40'- ptas.

¡¡EL MEJOR AMBIENTE INTERNACIONAL PARA LA JUVENTUD MALLORQUINA!!

HABRA MUCHOS MALLORQUINES

A la II Utrella Internacional de Fátima

Con motivo de la II Utrella Internacional en Fátima, muchos cursillistas mallorquines tienen reservada plaza para asistir a la misma.

Para ello, Viajes Politur ha organizado el siguiente viaje:

Día primero. — Valencia - Motilla - Madrid en autocar.

Día segundo. — Madrid - Avila-Salamanca.

Día tercero. — Salamanca-Guarda - Fátima.

Días 4 y 5, estancia completa en Fátima.

Día 6. — Fátima - Lisboa - Badajoz.

Día 7. — Badajoz - Trujillo - Madrid.

Día 8, Madrid - Motilla - Valencia.

Importe total: 4.300 pesetas. El mencionado importe incluye el transporte en autocar desde Valencia a Valencia. las comidas dentro del itinerario, alojamientos en hoteles, es decir, todos los servicios incluídos. El alojamiento en Fátima se realizará en Casa Beato Nuno.

GOBIERNO CIVIL DE BALEARES

VISITAS

En la mañana de ayer visitaron al Excmo. Sr. Gobernador Civil interino: Doctor D. Bartolomé Mestre Mestre, Director de la Clínica Mental; D. Juan Crespí Fornari, Presidente acctal. de la Excelentísima Diputación Provincial; Dr. D. Antonio Bauzá y D. Andrés Tur, Secretario de la Diputación.

SANCION A UNA INDUSTRIA DE HOSPEDAJE

Como consecuencia del expediente incoado contra la industria de hospedaje denominada Pensión El Capichito, sita en El Arenal, por haber incurrido en un exceso de reserva de habitaciones, ha sido impuesta a dicho establecimiento, una sanción de 40 000 ptas. por la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas.

HOSPITAL PROVINCIAL

CLINICA MEDICA B

(Dr. Munar Qués)

Hoy jueves, día 4 a las 10,30, tendrá lugar la 11ª Sesión Clínica del Año Académico, en el Aula Clínica del Hospital.

Por que duelen los PIES en abril

Los pies se resienten de las variaciones de la temperatura. Para calmar estos dolores bañe sus pies en agua caliente en la que usted habrá disuelto un puñado de SALTRATOS Rodell. En esta agua oxigenada y lechosa los dolores desaparecen, la mordedura de los callos se calma. Sus pies quedan aliviados y descansados. Confort con los zapatos puestos. Para el bienestar de sus pies - SALTRATOS Rodell. En todas las farmacias. Precio módico.

Productos Saltratos
el bienestar de sus Pies
Sales · Cremas · Polvos
En todas las farmacias

CONFERENCIAS

EL DR. TEJERINA EN EL COLEGIO DE MEDICOS

Mañana, día 5, del corriente, a las ocho de la noche, tendrá lugar en el local social de este Colegio la conferencia que, sobre el tema «La trepanación Prehistórica en Mallorca», pronunciará el Dr. don José María R. Tejerina, con proyección de interesantes diapositvas. La conferencia tendrá lugar en el Salón de Actos de este Colegio, Paseo Mallorca, 190.

La asistencia será abierta a todos los públicos.

I Concurso Nacional, Fotográfico

ORGANIZADO POR LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA DE PUBLICIDAD Y RELACIONES PUBLICAS

En atención a las múltiples peticiones en el sentido de un aplazamiento de la fecha límite de admisión de fotografías para este concurso, que estaba señalado para el día 6 de los corrientes, se comunica a todos los interesados que la fecha definitiva queda fijada en el día 20 del presente mes.

Los trofeos permanecerán expuestos en Casa Planas de la calle Colón.

SOCIEDAD

Petición de mano

Por doña María Vidal, viuda de Maura, y para su hijo don Juan, ha sido solicitada a los señores don Guillermo Jaume Sureda y esposa doña Antonia Janer, la mano de su hija Margarita.

El enlace matrimonial de los prometidos ha sido señalado para la segunda quincena del próximo mes de mayo.

* * *

Por doña Magdalena Sastre, viuda de Grauches y para su hijo José María, ha sido pedida a nuestro amigo don Juan Jaume Miralles y señora, la mano de su hija María Margarita.

La boda se celebrará en breve.

INSPECCION PROVINCIAL DE ENSEÑANZA PRIMARIA

La Dirección General de Enseñanza Primaria, como aclaración a las consultas recibidas en relación con el pase de los alumnos de Enseñanza Primaria al primer curso de Bachillerato, comunica a esta Inspección lo siguiente:

«Primero. — Las convocatorias de examen de ingreso anunciadas por los Institutos y Colegios de Enseñanza Media, están exclusivamente reservadas a las personas que en 23 de diciembre de 1965 tuvieran cumplidos diez años de edad. (Disposición Transitoria 9ª de la Ley 169/1965. de 21 de diciembre)».

«Segundo. — En los restantes casos, la simple presentación del Libro de Escolaridad de Enseñanza Primaria, o en su defecto, de la Cartilla Escolar con el historial docente del alumno durante los cuatro primeros cursos de la Enseñanza Primaria, más los documentos que se especifican en la Orden Ministerial de 1 de julio de 1967 (B. O. del Estado de 13 de julio), permitirá la matriculación en el primer curso de Bachillerato».

Lo que se hace público, para general conocimiento.

Palma de Mallorca 1 de abril 1968. — El Inspector Jefe Acctal.: Miguel Soñer Garrote.

JEFATURA PROVINCIAL DE GANADERIA

A LA ATENCION DE LOS GANADEROS DE LA PROVINCIA

Ante la favorable situación sanitaria de nuestra ganadería porcina, tanto por lo que respecta a la P. P. A. como a la glosopeda, y teniendo presente el peligro de esta temporada en la que suelen aparecer los primeros focos, es por lo que esta Jefatura ha creído conveniente llamar la atención de los ganaderos en el sentido de llevar una estrecha vigilancia sobre sus explotaciones y que al menor indicio de anormalidad en alguna de sus reses den conocimiento al Veteriarnio Titular y nunca en este caso (que solamente ellos pueden conocer) llevarlos al Matadero, que viene a resultar peligrosísimo.

Igualmente recuerda esta Jefatura la prohibición de entrada en las islas de cerdos y de productos frescos (los más peligrosos) como también de embutidos salvo casos excepcionales autorizados oficialmente.

Por otra parte, debemos recordar a los ganaderos que las Ordenes 4 de agosto y 19 de octubre de 1967 (B. O. E.) relativas al sacrificio obligatorio de cerdos por P. P. A. (Dios quiera que no tengamos que hacer uso de ellas) señalan que la indemnización alcanzará el cien por cien cuando el ganado radicara en instalaciones adecuadas con capacidad de secuestro de todos los efectivos (en los momentos de peligro) donde no haya posibilidad de entrada de incetos y roedores, y al mismo tiempo estuvieran vacunadas de la peste porcina clásica. El 80 por ciento del valor total cuando reúnan solamente una de estas dos condiciones y el 60 por ciento careciendo de ambas.

Palma, 2 de abril de 1968.

EL JEFE PROVINCIAL

Buscamos persona muy relacionada para representarnos

Solicitar entrevista al

Sr. BLANCH. Hotel Jaime I (tarde de 6 a 9)

Restaurante AMBASSADOR

PROXIMO SABADO Y TODOS LOS MIERCOLES

«CENA AL CANDELABRO»

— *MENU* —

PEQUEÑA MARMITA ENRIQUE IV
o
ESPARRAGOS JAMON DOS SALSAS
*
FILETES LENGUADO SUCHETE
*
POLLO AL VINO
o
PIERNA CORDERO ORLOFF
*
NARANJAS SORPRESA
TAMBIEN SERVICIO A LA CARTA.
RESERVA MESAS: Teléfono 101 - PAGUERA.

Importante Empresa

precisa señorita de 18 a 25 años, buena presencia, formación profesional a cargo de la Empresa: Dirigirse al Sr. Jordán, de 12 a 2 y de 4 a 7 en Avenida Jaime III núm. 135 - 5.o - 1.a

La niña Rocío
Pepe Blanco
Estrellita Castro
Dolores Abril
y TIP

EASTMANCOLOR
DIRECTOR: AMANDO DE OSSORIO
PRODUCCION: TURRIS FILMS

La niña del Patio *EN COLOR*

El mejor programa de la semana en

Oriental **DORADO** *Victoria*

y Dana Andrews en CARA A LA MUERTE - Color

TOLERADO PARA MENORES

Porqué un furgón Mercedes Benz L319D resulta más práctico que dos de inferior tonelaje

Gran carga útil - Pocos gastos

● 1.800 kilos ● 8,6 m³ de capacidad Económico y durable

Qué transporta Ud?

Puede llevar cualquier cosa, mercancía frágil o en bruto ● Triple sistema de suspensión ● Un compartimento aislado ● Con neumáticos gemelos, seguridad y confort

El Confort debe contar

● Maniobra como un turismo ● Cambio al volante ● 4 marchas sincronizadas ● Cabina panorámica ● Climatizado eficaz ● Rendimiento del conductor

Cuál necesita Ud?

● Furgón normal ● Chasis con cabina o caja ● Combi 6 ó 9 plazas más carga ● Microbús ● y amplia gama de carrocerías especiales normalizadas de montaje rápido

Chasis-cabina apto para cualquier estructura

Larga vida. La calidad Mercedes-Benz es símbolo de progreso.
Venga a vernos y haga una prueba sin compromiso. Facilidades de pago.

Mercedes-Benz
Fabricado en España bajo licencia por ENMASA

Representante para Baleares:
AUTO-FRENO OLIVER
Cecilio Metelo, 18 Tel. 225404

M.C.D. 2022

ayer EN LA Ciudad

UN RESULTADO QUE NO SATISFIZO

Ayer, al menos durante la hora y pico que duró el partido Inglaterra - España, que fue transmitido por televisión, la casi totalidad de los ciudadanos se desentendieron de cualquier otro problema, para situarse ante la pequeña pantalla y poder ver como se desarrollaba el encuentro.

De todos es conocido el resultado, resultado bastante bueno, ante el próximo partido a jugar en España, pero ha sido un resultado que no satisfizo a los aficionados, especialmente momentos después de terminado el encuentro.

Quizá en la mañana de hoy, se considere el resultado con mayor satisfacción, pero anoche, quien más quien menos consideraba —a la vista de como se desarrollaba el partido— que hubiese podido lograrse un empate.

Parece que el tanto británico, que llegó unos seis minutos antes de finalizar el encuentro, fue un verdadero jarro de agua fría, que nos puso de cierto malhumor.

Contra este malhumor hay que oponer que si, antes del partido, nos hubiesen ofrecido el resultado obtenido, cualquier español lo hubiese aceptado sonriendo.

Una industria de hospedaje ha sido sancionada con una multa bastante crecida por contratar un exceso de reservas de plazas. Es curioso que en un momento en que el número de hoteles o pensiones es tan numeroso, que difícilmente logramos llenar los muchos millares de plazas, exista una empresa que se atreva a contratar tantas que le sea imposible servirlas.

Quizás el motivo de ello sea precisamente la excesiva competencia, que lleva consigo una baja en los precios, que sólo puede ofrecerse a base de tener durante todo el año, o al menos la temporada, llena de explotación hotelera, y entonces para lograrlo se contratan más plazas con el fin de tener una seguridad de lograr, valga el simil, el «no hay billetes». Pero esta línea de conducta lleva en sí un desprestigio de la industria en cuanto a la baja excesiva del precio y además otro desprestigio en el incumplimiento del contrato de reserva. En definitiva causa más perjuicios al turismo que si se mantuvieran mejores precios.

J. R. C.

tertulia en la plaza mayor

ENSAYO

—La decisión de hacer en Palma, de una manera continuada y permanente, el llamado cine de ensayo me parece que ha de ser muy bien recibida por todos aquellos aficionados al cine de vanguardia, al buen cine, que no es, en muchísimos casos, comercial.

—¿Quieres decir que la calidad del cine está reñida con el éxito de masas? ¿O es que tú también eres de la minoría selecta?

—Quiero decir, repito, que el buen cine no es, en muchísimos casos, comercial. Lo cual no quiere decir que algunas o muchas de las películas de gran éxito de público no sean buenas. No se necesita tener un cerebro privilegiado para comprender tan sencillo razonamiento...

—No me venguis amb punyemes...!

—Por lo que dices si soy de la minoría selecta, te diré sin demasiadas manías y sin ningún dengue que sí, que, en efecto, pertenezco a la de cada vez más nutrida minoría selecta capaz de asistir a manifestaciones artísticas o culturales sin otra ambición que la de enriquecer el espíritu.

—La frase te ha salido muy redonda. ¿No me estarás tomando el pelo...?

—Te juro que lo digo tal como lo siento. No confundas pedantería con insolencia. La pedantería me horroriza, la insolencia me apasiona. Decirte muy en serio que pertenezco a la minoría selecta puede sonarte a pedantería o a presunción si consideras mi aserto con la superficialidad que te caracteriza. Pero por poco que reflexiones sobre ello, verás que es una verdad como un templo. Claro que es una verdad relativa, pues los elementos de mi juicio han sido extraídos de la realidad circundante...

—Que es más bien pobre, la pobre...

—En efecto. Pero lo suficientemente nutrida, según he dicho antes, para que esta feliz iniciativa del cine de arte y ensayo o como se llame (pues con todas mis minoritarias aficiones ya no me acuerdo bien de la denominación oficial del asunto) tenga como natural consecuencia una gran afluencia de público a la sala Jaime III, especializada; desde ahora, en servir los gustos refinados de un público selecto.

—Que es mucho más numeroso de lo que muchos creen.

—Mira hasta qué punto es cierto lo que acabas de decir que estoy seguro de que podría llenar fácilmente el Luis Sitjar.

—¿Què dius, ara?

CAZA

—Por cierto que días pasados vi una película de Saura, titulada «Caza», que me impresionó extraordinariamente.

—¿Más que «Pippermint frapé»...?

—Más. Un tema ingrato, un escenario ingrato, un montaje muy difícil, una interpretación comprometida... Y sin embargo...

—Este Saura...

—El cine español...

AUTOPISTA

—Es una lástima que no se aprovechen debidamente los millones que costó la autopista a Son San Juan.

—¿Qué quieres decir?

—Quiero decir que la autopista se hizo para poder ir a cierta velocidad, no a paso de tortuga. Los que la emplean para «pasearse» han de pensar que, además de estorbar, la están tudando.

—¿La tudan...?

—Sí, la tudan lastimosamente.

—Entonces, tú eres partidario de ir por la autopista a gran velocidad.

—A gran velocidad, no. Pero sí a bastante velocidad, a relativa velocidad. A una velocidad prudencial que haga rentable una obra admirable, que tantos millones costó y que se hizo para correr, no para tomar el sol ni para incordiar a los que la utilizan correctamente.

HIPPIES

—En la revista quincenal de los hippies de San Francisco de California, «Oráculo de San Francisco» (cuarenta páginas, setenta mil ejemplares en la ciudad y cien mil en todo el país) se ha dicho lo siguiente: «La prensa comercial ha perdido el concepto y la idea de lo que es noticia; las noticias de hoy deben ser UN ESTADO MENTAL».

—Amb una paraula...

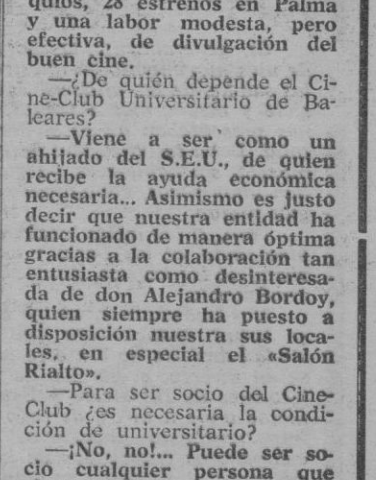
—En esta revista se publican anuncios del tenor siguiente: «Hombre sumiso de veintiséis años desea ser «disciplinado» por mujer dominante de unos treinta años o menos».

—Estira, Pelat!

GAFIM

Digamos ud. algo

D. VICENTE SANTANDREU



«CREAR IDOLOS, PARA DESPUES DESTRUIRLOS»

El Cine Club Universitario de Baleares celebrará hoy el tercer aniversario de su fundación. El acto principal de los organizados se centra en la proyección de la película «Juguetes rotos», que será estrenada hoy precisamente en el Salón Rialto, bajo el patrocinio de la entidad. Nos informa don Vicente Santandreu, directivo del Cine-Club.

—¿Por qué han elegido el filme «Juguetes rotos», para conmemorar el tercer aniversario?

—Porque para todos los que aman el cine-arte es una película ciertamente interesante, un documental humano, duro y real, una película de denuncia, valiente y actual. Algo distinto dentro del cine español.

—¿Cuál es el sentido de «denuncia» que encierra la película?

—Se refiere a las personas que fueron aparentemente amadas, elevadas a la categoría de ídolos, y que en su caída fueron totalmente olvidadas... En ese sentido la película ataca también a la prensa, que crea ídolos, para después destruirlos... En mi opinión, todos y nadie somos responsables de este apocalipsis del éxito.

—¿Y si obligatoriamente tuviera que señalar un culpable, a quién apuntaría?

—Es muy posible que a la vida misma.

—¿Quiénes son las «víctimas» que aparecen en el filme?

—Paulino Uzcudún, Nicanor Villalta, Guillermo Gorostiza, John Gilbert, Hilario Torres, Ricardo Alís, «Pacorro», Marina Torres, Luis Villaspín, Eusebio Librero... Son, como usted ve, viejos ídolos, grandes figuras del deporte, del toreo, del arte...

—¿Cuándo nació exactamente el Cine-Club Universitario de Baleares?

—Exactamente el día 4 de marzo de 1964, como miembro de la Federación Nacional de Cine-Clubs.

—¿Qué ha hecho en esos tres años el Cine-Club Universitario de Baleares?

—En nuestro palmarés cuentan 54 sesiones con coloquios, 28 estrenos en Palma y una labor modesta, pero efectiva, de divulgación del buen cine.

—¿De quién depende el Cine-Club Universitario de Baleares?

—Viene a ser como un ahijado del S.E.U., de quien recibe la ayuda económica necesaria... Asimismo es justo decir que nuestra entidad ha funcionado de manera óptima gracias a la colaboración tan entusiasta como desinteresada de don Alejandro Bordoy, quien siempre ha puesto a disposición nuestra sus locales, en especial el «Salón Rialto».

—Para ser socio del Cine-Club ¿es necesaria la condición de universitario?

—¡No, no!... Puede ser socio cualquier persona que sienta amor por el cine-arte.

—¿Cuántos socios integran la entidad?

—Unos trescientos.

—¿Qué planes tienen?

—Aparte de la programación establecida, el Cine-Club se plantea una nueva tarea: No sólo discutir y presentar cine estrenado en las pantallas comerciales, sino imponerse el quehacer de estrenar obras inéditas en Palma y dar a conocer nuevos directores a nuestro público... Ya sabe usted que cada quince días celebramos una sesión matinal, a las once, en el «Salón Rialto».

—El estreno de «Juguetes rotos» ¿es en exclusiva para los miembros del Cine-Club?

—Nosotros patrocinamos el estreno, pero es para todo el público.

—Summers es sin duda el director de cine español más discutido... ¿Qué opina usted de Manuel Summers?

—Para mí Summers es un director inteligente, muy interesante... En este filme ha logrado su mejor obra, muy superior a las anteriores suyas... Digamos que la colaboración de Tico Medina, como guionista, no ha sido menos efectiva, lográndose con tal conjunto esos impresionantes pasajes, humanísimos, de la vida de unos cuantos personajes que fueron ídolos.

—¿Qué otras películas tienen preparadas para proyecciones inmediatas?

—Para el domingo, día 7, tenemos la sesión 64, con la película «El hombre no es un pájaro», del yugoslavo Dusan Makavelec; el día 21, «La edad de las ilusiones», de Istvan Szabo, húngaro, y el día 5 de mayo, «El acusado», película checa de Elmar Klos y Kadar.

—Títulos prometedores, no cabe duda... ¿Cree usted que el cine está en un buen momento?

—Yo diría que el cine está naciendo... Este es sin duda el mejor elogio que pueda hacerse... Y digo esto después de ver «El proceso», «Alphaville», «El año pasado en Marienbad» y «Un hombre y una mujer»... Creo que el cine está en el punto cero, y todavía le queda un largo camino que recorrer hasta adquirir la perfección en todos sus aspectos.

Dicen que la vida cine es, y la vida no se acabará por ahora

CALDENTEY

DESDE HACE 85 AÑOS ENCABEZA EL PROGRESO ESPAÑOL

BOMBA PRAT

Caudal de AGUA es caudal de ORO

calderines de presión

¡totalmente necesarios!

- para asegurar la presión del agua a distintas alturas o pisos
- instalación fácil y silenciosa
- elevado rendimiento sin averias
- con sello mecánico antigoteo
- especialmente estudiados para este trabajo

Consulte con el FAMOSO SERVICIO PRE y POST VENTA, en toda España

BADALONA - BARCELONA - VALENCIA - ZARAGOZA - SEVILLA - MADRID - BILBAO - LA CORUÑA

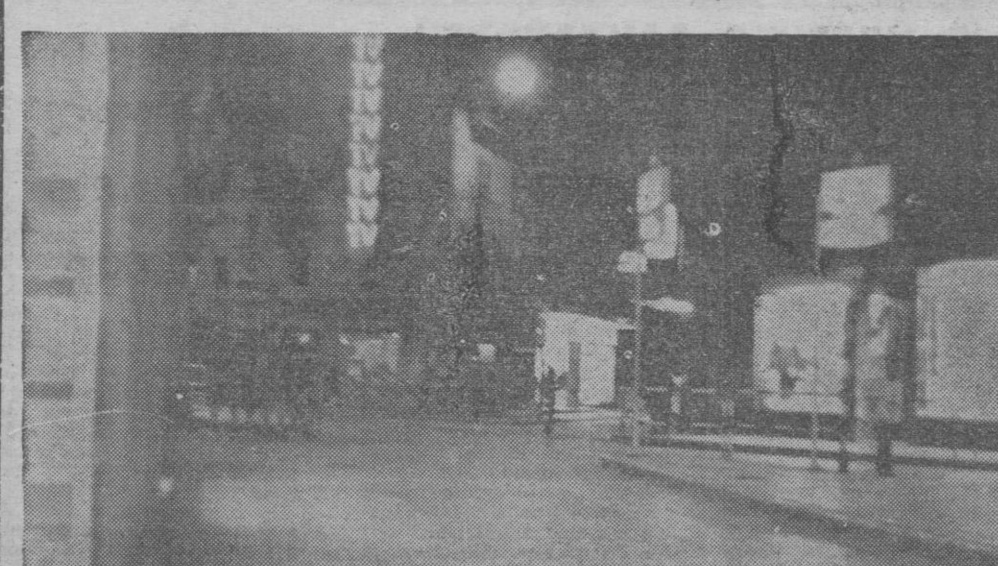
TRAJES CHAQUETA
Mallorquídea
VELAZQUEZ 14

CASA ROJALS

MUDANZA-CONSULTE PRECIOS
Siete Esquinas, 5-Tel. 212227-Palma

M.C.D. 2022

Palma, ciudad desierta ayer, a partir de las 19'30



ESTA ES UNA NUEVA VISION DE PALMA DE NOCHE: UNA DE LAS CALLES MAS TRANSITADAS DE NUESTRA CIUDAD, LA DE COLON, AYER POR LA NOCHE, A LA HORA DEL ENCUENTRO DE FUTBOL ENTRE LAS SELECCIONES DE INGLATERRA Y ESPAÑA, PRESENTABA ESTE DESOLADOR ASPECTO.

Si, generalmente, las horas de más bullicio, de más movimiento en nuestra ciudad son las de las salidas de las oficinas. Ayer a esa hora, a las siete y media, más o menos, las calles palmesanas presentaban un desolador aspecto, un vacío total. Daba la impresión de que era una ciudad muerta, sin habitantes, ya que tan solo transitaban unos pocos, contadísimos coches y casi ningún peatón.

Pero, si las calles estaban vacías, no ocurría otro tanto en los bares y en las salas de televisión de los hoteles. Aquí, el lleno era total, impresionante.

Nos imaginamos, amigo lector, que usted ya se habrá dado cuenta que el motivo de esta ciudad desierta no era otro que el de transmitirse en directo, el partido de fútbol entre las selecciones de Inglaterra y España. De si jugaron mejor unos u otros, de todo lo referente a este importantísimo encuentro, nuestros queridos compañeros encargados de las distintas páginas de deportes ya dan una amplísima información. Lo que a nosotros nos interesaba era tan solo el ambiente que se iba a respirar en nuestra ciudad. Este, se ve claramente en las «fotos» que ilustran estas líneas, y la que se reproduce en primera página.

Con nosotros, los españoles, muchos miles de turistas ingleses siguieron desde Mallorca la retransmisión del partido, «sufrieron» lo que nosotros, hasta que aquella falta, un tanto dudosa, al decir de los entendidos entre los que nosotros no nos contamos, puso el 1 a 0 en el marcador, favorable a la selección británica. Luego, ellos respiraron tranquilamente y nosotros, pegados a la pequeña pantalla, seguíamos esperando que esos poquísimos minutos que faltaban para finalizar el encuentro se prolongaran, que dieran oportunidad a que la victoria quedara anulada en un empate. Por suerte para ellos, no fue así.

Y mire usted, amigo lector, como sin querer nos hemos metido ya en el terreno de los compañeros deportivos.

Repetimos para acabar, Palma, la isla entera, estuvo ayer por la tarde pendiente de la televisión, del encuentro de fútbol. ¿Quién decía que en nuestro país había decaído el interés, por el llamado «deporte rey»?

CASO RARISIMO

Un mallorquín, don Jaime Jaume Garau (27 años), experto oficial en la clasificación de visones

Trabaja con la máxima responsabilidad en el mayor mercado mundial de pieles, donde se llega a vender a razón de un millón de pesetas por minuto

Que un mallorquín llegue a ser considerado oficialmente experto en la clasificación de visones es tan raro como que un danés alcance el título de conocedor de toros bravos o de vinos de Jerez. Y este es el caso —noticia por tanto— del joven isleño Jaime Jaume Garau, quien lleva ocho años trabajando como especialista en pieles de visón, con tanto éxito que ostenta ya la calificación máxima: Jefe de Sección de Clasificadores en la «Danske Pels Auktioner» de Copenhague. Lo que es la «Danske Pels» nos lo explicará el mismo señor Jaume a lo largo de la conversación.

Antes hablemos de él:

—Llevo ya ocho años viviendo en Dinamarca. Desde el principio he trabajado en la cuestión de pieles de visón. Me apliqué, le cogí gusto y he llegado a destacar...

—¿Qué trabajo es el suyo, actualmente?

—Como Jefe Experto Clasificador, mi trabajo actualmente es más de supervisión y control. Y también tengo otras funciones más importantes. Ahora mismo marcho a Nueva York, enviado por la empresa en la que presto servicios. Tendré que permanecer bastante tiempo en Estados Unidos, con el fin de conocer muy especialmente las tendencias de la moda del visón en aquel país.

—¿Cuántos idiomas habla usted?

—Danés, inglés, alemán y francés. Y español, naturalmente.

—¿Es importante el mercado de pieles de visón en Dinamarca?

—Después de los EE.UU., Dinamarca es el primer país productor de pieles de visón. Con sus cuatro millones y medio de habitantes, produjo en 1966 casi tres millones de pieles, valoradas en 2.700 millones de pesetas.

—Aparte el número, ¿son de gran calidad sus pieles?

—Gracias a la conciencia de calidad de los 6.000 granjeros, de la investigación intensiva, explotación racional y una selección crítica de los animales ha llegado Dinamarca a una privilegiada posición. Los criadores daneses han sabido mejorar la calidad de modo que un número siempre mayor de pieles puede obtener la denominación distinguida de SAGA, nombre que solamente se da a las pieles que reunen ciertas condiciones de pureza en su color y calidad.

—¿Y a quién venden tantas pieles por tanto dinero?

—Desde todo el mundo vienen expertos a Copenhagen. Especialistas de los cinco continentes se citan cuatro veces al año en el nuevo edificio de la DANSKE PELS AUKTIONER (Subasta de Pieles de Dinamarca) en Glostrup, cerca de Copenhagen, el mas moderno del mundo. El área total es de 13.450 m2. de los cuales se usan para locales de clasificación y exposición. Allí, 350 compradores pueden trabajar simultáneamente bajo las mejores condiciones. Los locales tienen acondicionamiento de aire y una instalación especial se encarga del grado debido de humedad. La capacidad de las cámaras refrigeradas es de dos millones de pieles. En esta casa es donde yo trabajo.

—¿Se puede decir que es una Lonja de Pieles de Visón?

—Algo más que una Lonja. Allí todo se ha conjugado para prestar el mejor servicio posible, no sólo técnica sino personalmente. Para que el trabajo de los compradores en Copenhagen y en Danske Pels Auktioner pueda resultar eficaz en lo posible, su estancia debe ser agradable. Una sección especial se encarga de las reservas de hotel, billetes, restaurantes, etc. Instalaciones modernas de teléfono, radio, televisión y telex, facilitan una comunicación interna y externa eficaz. Durante la exposición y la subasta el restaurante de la casa sirve comidas sabrosas a todos los compradores sin cargarlo en cuenta. Locales de conferencia y reposo están a la disposición de los compradores apresurados y cansados. Y si se busca «relax» después de una jornada intensiva, una sauna original está a punto.

—Y todo gira, por lo que entiendo, alrededor de lo que usted clasifica...

—Lo más importante es desde luego, el servicio técnico, desde la oferta a base de una clasificación hecha por nosotros hasta el envío urgente. La clasificación de visones es un trabajo arduo, y el sistema escandinavo perfeccionado a base de la experiencia y análisis iniciados hace muchos años, es hoy día una definición que se menciona con respeto por todas las gentes de pieles. Se exigen grandes requisitos en cuanto a conocimientos técnicos, exactitud y sentido de los colores.

—¿Son ustedes los mejor organizados en eso de vender visones?

—«Danske Pels Auktioner» ha llegado a ser la subasta de visones más grande del mundo. Toda la producción de visones de Dinamarca y Finlandia se ofrece a la venta en las cuatro subastas anuales. La primera en diciembre y la última en mayo. «Danske Pels Auktioner» tuvo en la subasta de diciembre de 1966, exactamente, 320 compradores de 22 países. Cuatro millones de pieles de Dinamarca y Finlandia se vendieron en cuatro subastas. La rapidez y dimensiones de esta venta tal vez ilustren mejor al mencionar que el movimiento por día era de 500.000 pieles al valor de 600 millones de pesetas o sea una venta de valor del millón de pesetas por minuto. Los EE.UU. compraron el 50 por 100 de la exportación. Los clientes más grandes en Europa fueron Alemania, Italia, Inglaterra y Francia.

—¿De cuántos colores son los visones?

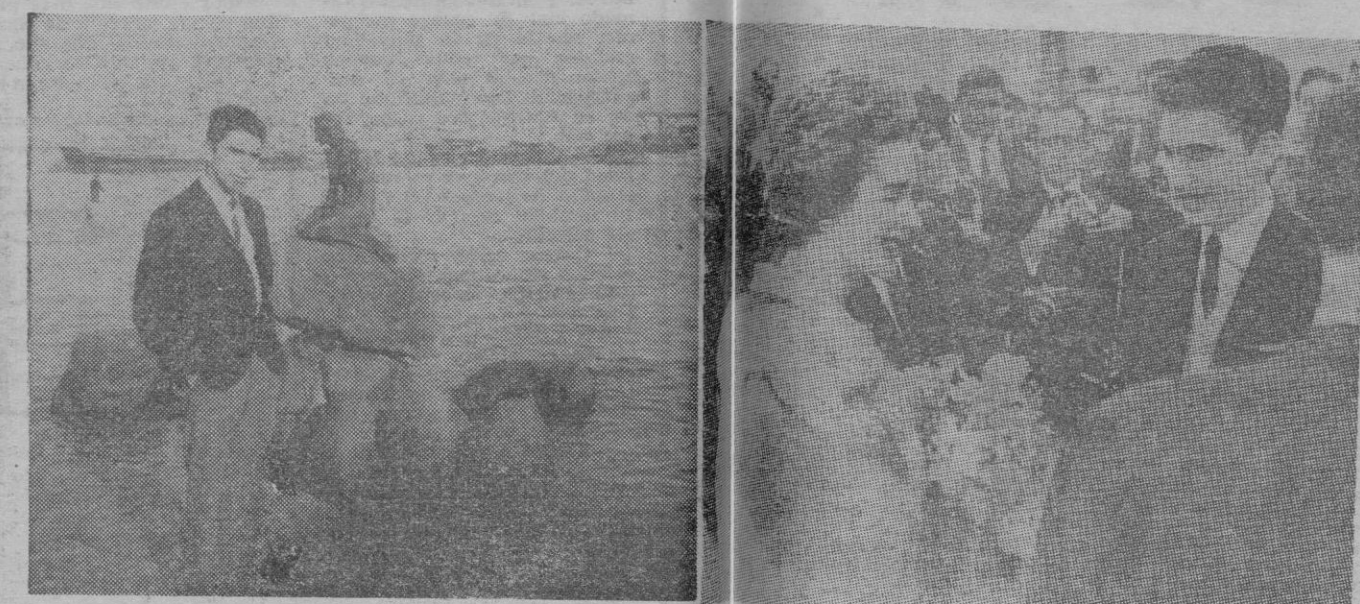
—La marca SAGA oficial significa garantía de calidad superior y colores puros. Los catorce colores que llevan esta marca pasan del negro más negro, a través de grupos pardos, azules y beige, hasta el blanco más blanco. Todos son colores naturales, resultado de un trabajo de mucho años.

—¿Se ha pensado alguna vez en que las pieles de visón puedan ser rechazadas por la moda?

—Al contrario. El visón siempre está en demanda creciente en todo el mundo. El visón se ve de la mañana a la noche como chaqueta de deporte refinada, como sombrero de piel encantador, tal vez en forma de una gorra elegante, como estola encima de un vestido de noche o como el siempre preferido abrigo de pieles. El visón realiza el sueño de la mujer de belleza y de lujo. Es algo más que una moda.

Y este mallorquín, con su sentido de la adaptación típico de los latinos, se ha hecho un «as» en esta cuestión, en el mismo país donde más se sabe del asunto.

VISONES, PIELES VALIOSISIMAS, EN CATORCE GAMAS DE COLOR... MILLONES EN PESETAS, SELECCIONADOS POR UNOS POCOS ENTRE LOS CUALES FIGURA NUESTRO PAISANO.



DON JAIME JAUME, SEGURAMENTE EL UNICO MALLORQUIN Y ESPAÑOL Y UNO DE LOS POCOS HOMBRES NO ESCANDINAVOS, QUE HA ALCANZADO LA CATEGORIA DE EXPERTO CLASIFICADOR DE VISONES. AQUI APARECE EN UNA FOTO INCONFUNDIBLE, JUNTO A LA PEQUEÑA SIRENA DE COPENHAGUE, DONDE TRABAJA DESDE HACE OCHO AÑOS, Y RECIBIENDO A LA REINA FABIOLA, EN LA VISITA QUE ESTA HIZO AL GRAN CENTRO MUNDIAL DE LOS VISONES. EL SEÑOR JAUME, COMO EXPERTO Y COMO ESPAÑOL, MERECIO EL HONOR DE ATENDER A LA REINA, LA CUAL COMO ES LOGICO VESTIA UN SOBERBIO ABRIGO DE VISON.

POR ERROR, CLARO

Los músicos de la Sinfónica sueca se llevaron hacia Estocolmo el vestuario folklórico de la Compañía de RAFAEL FARINA

Durante la reciente visita de la gran Orquesta Sinfónica de la Radio y Televisión de Suecia, que tan memorable concierto ofreció bajo la dirección del genial Maestro Celibidache, se dió una anécdota que, respetando como es lógico a los perjudicados, no deja de tener gracia.

Como se sabe, en el Teatro Principal, escenario donde tuvo lugar el extraordinario concierto, había actuado anteriormente, prácticamente hasta la misma víspera, el espectáculo folklórico del "cantaor" Rafael Farina. Cosa corriente en los teatros, Farina y sus huestes liaron su vestuario al término de la representación y lo dejaron en una esquina del escenario, con la idea de recogerlo una vez tuvieran que emprender viaje.

Luego llegaron los músicos suecos, naturalmente con su equipaje, que también dejaron en el escenario. Actuaron, en forma tan portentosa como se recuerda, y tuvieron después la noche libre. El programa decía que debían estar a las seis de la mañana siguiente en el aeropuerto, para emprender viaje de regreso. Todo estaba previsto: las maletas quedarían en el Teatro y dos camiones se encargarían de recogerlas a las cuatro de la mañana.

La operación salió perfecta. El personal encargado de ello recogió las maletas en el Principal, las condujo al aeropuerto, éstas fueron cargadas en dos aviones especiales y, ¡hala!, a Estocolmo. Solamente hubo un pequeño error: con el equipaje de los músicos los transportistas incluyeron las maletas del espectáculo de Farina, que nada tenían que ver con Suecia. Maletas llenas de trajes folklóricos, de vestidos de lunares y batas flamencas, entre los smokings y los instrumentos de los profesores escandinavos.

La sorpresa de los artistas fue "flamenca" cuando fueron a por sus trastos y se encontraron con que habían desaparecido. La sorpresa más tarde se trocó en melodrama cuando supieron que su vestuario estaba nada menos que en Suecia. Felizmente, los artistas folklóricos españoles siempre tienen vestuario en abundancia y el espectáculo de Rafael Farina ha podido continuar su jira sin graves contratiempos, mientras se gestiona el regreso de sus maletas desde el lejano país sueco.

Se entrenan con vistas al Certamen Nacional, los campeones locales de Parques Infantiles de Tráfico

A partir del próximo día 23, han de competir en Gijón

RAMON LLEONART, EL CAMPEON LOCAL, EJERCITANDOSE CON EL «MINI-CAR», EN LA PREPARACION DE SU VIAJE A GIJON. — (Fotos Terrades.)

Todas las tardes, en el Parque Infantil de Tráfico de la Plaza Jinetes de Alcalá pueden ser vistos, en pleno entrenamiento, los muchachos que han de representar a nuestra ciudad en el próximo Campeonato de España de Parques Infantiles de Tráfico.

Hemos ido a presenciar una de las sesiones. Monitor o preparador del equipo es el Sargento de la Policía Municipal don Salvador Torrecilla Cubedo, quien tiene como Ayudante al Guardia Municipal don Miguel Borrás. Ambos ya son veteranos en esta función.

En ausencia del Sargento Monitor, hemos hablado con el señor Borrás.

—¿Quiénes forman el equipo?

—Los cuatro primeros clasificados en el pasado Campeonato Local.

—¿Y quiénes son éstos muchachos?

—El Campeón se llama Ramón Lleonart Carbonell y el segundo Enrique Ramos, ambos son alumnos del Colegio «Luis Vives». Los restantes se llaman Benjamín Bonet, de los Flechas Navales, y Guillermo Riera, del Colegio P. Teatinos.

—¿Dónde se celebrará el Campeonato de España?

—El próximo día 26 hemos de estar en Gijón.

—¿Qué edad tienen estos chicos?

—Obligatoriamente han de ser menores de catorce años. Los nuestros están entre los doce y trece años.

Nuestra ciudad tiene una buena trayectoria en estos Campeonatos Infantiles. Un muchacho de nuestro equipo, llamado Juan Bauzá, fue Campeón Individual de España en 1966, representando a España en el Campeonato de Europa, celebrado en Copenhague. El año pasado, en la competición nacional, nuestros muchachos se clasificaron en sexto lugar.

—Este año hemos de mejorar ese sexto lugar —dice el señor Borrás.

—¿Es bueno el equipo?

—Estupendo. La dificultad es que este año hay una novedad en la prueba. Se incluye un recorrido en «mini-car» y sobre esto no tenemos experiencia.

—¿En qué consiste la prueba?

—En un recorrido de destreza en bicicleta, un recorrido a base de respetar señales de tráfico, hacer las indicaciones establecidas, etcétera, etc.

Los muchachos, en su entrenamiento, le pegan fuerte a los ejercicios de «jinkama» ciclista. Y no fallan una, a lo largo de los obstáculos que se les van plantando.

—¿Dónde se celebra este año el Campeonato de Europa?

—En Berna, Suiza. El anterior tuvo lugar en Roma...

Si Palma es una capital de tráfico reconocido, debe tener un buen equipo, una buena representación en estos Campeonatos Españoles y Europeos. Para los primeros, los inmediatos, los muchachos seleccionados se preparan con el mayor fervor y entusiasmo.

Hemos podido comprobarlo así, en una de sus sesiones en la Plaza Jinetes de Alcalá.

SOBRE ESTOS MUCHACHOS HA RECAIDO LA RESPONSABILIDAD DE TRATAR DE CONSEGUIR PARA PALMA EL TITULO NACIONAL DE PARQUES INFANTILES DE TRAFICO.

EN ESTE AÑO, MAS DE MEDIO MILLON DE BRITANICOS VISITARAN MALLORCA

Y el total de visitantes se aproximará al millón y «tres cuartos»

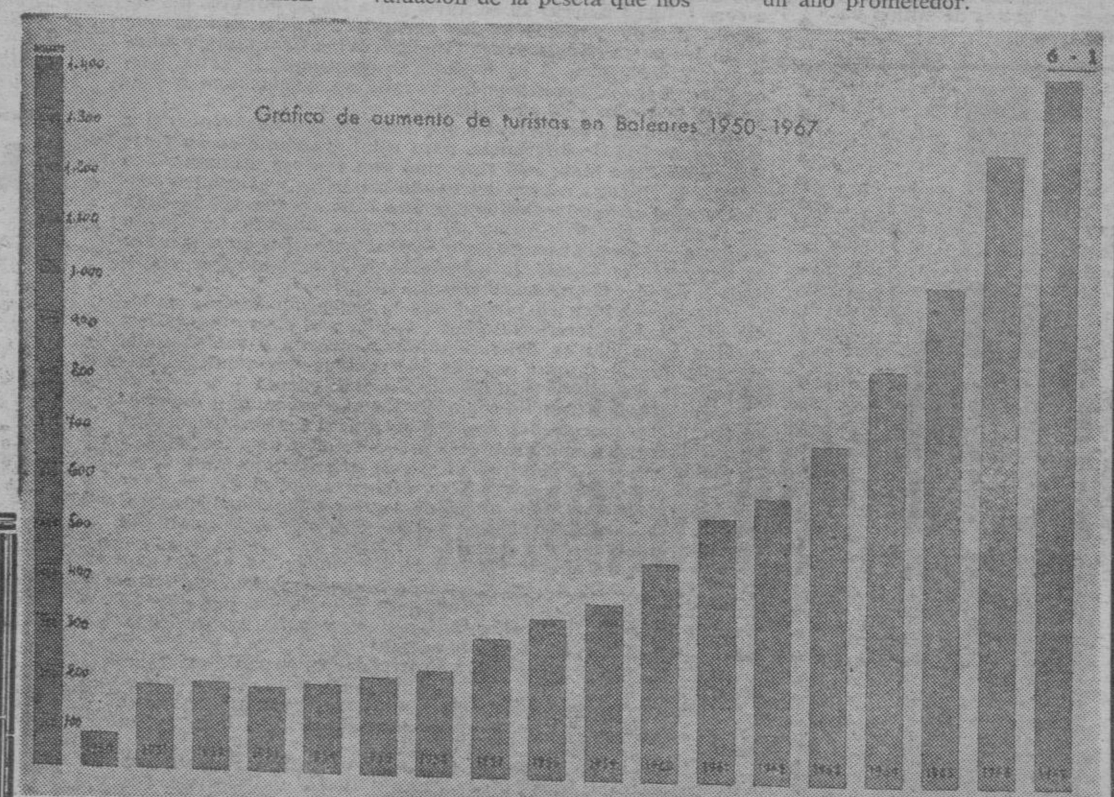
La Memoria Editada por el Ministerio de Información y Turismo sobre los datos estadísticos e informativos del año 1967, y de la que ya en su día dimos amplias noticias, por su interés y por la enorme cantidad de datos que contiene, se presta a más comentarios. Eso es lo que haremos sobre uno de los apartados, el referente a la estadística de viajeros que nos visitaron en los últimos años. La cuenta —esa cuenta que ni la mente más calurienta se hubiera atrevido a imaginar llegaríamos al extremo en el que hoy nos encontramos—, se inicia en el año 1950. Entonces, tímidamente al principio, casi balbuceando, se llegó a la cifra de casi cien mil visitantes. En aquel ya histórico año, que fue el del despertar de la Mallorca turística de hoy, orgullo nuestro y de toda la nación, de esos casi cien mil visitantes, una buena proporción, concretamente 66.525, fueron españoles. Le seguían después en importancia, los franceses, y ya muy distanciados los suizos, los ingleses y los belgas. En aquel año, y en varios otros, el nombre de Mallorca todavía no era conocido (hablamos en términos turísticos, claro) en Finlandia, ni en Suecia y en Dinamarca. No había comenzado todavía la invasión nórdica hacia nuestras costas.

Luego, en los once años siguientes, pese a que en todos ellos se experimentó un notable aumento en el número de visitantes, hasta el año 1961 podemos decir que no fue descubierta totalmente nuestra isla. Desde ahora, desde este año que comentamos, el aumento año tras año es realmente considerable. Veamos: en 1962, nos visitaron 542.114 turista; 677.203, en 1963; 848 mil 705, en 1964... Y llegamos al primer millón de pasajeros. Esta fecha memorable para nuestros anales turísticos fue la del año 1965. En el año siguiente vinieron unos doscientos mil pasajeros más que en el año anterior, y casi un millón y medio en 1967. Las cifras en estos diecisiete años, ya se ha visto, han ido aumentando progresivamente, siempre hacia adelante. En 1967 tuvimos exactamente 1.402.160 visitantes. Para el presente, no es descabellado suponer que la cifra rozara el millón 750 mil.

¿Pero y de las nacionalidades? Estas han cambiado sensiblemente. En primerísimo lugar, lo ocupan desde 1959, los turistas británicos, seguidos por los españoles, franceses y alemanes y los países nórdicos.

Las previsiones para esta temporada de 1968, no pueden ser más halagüeñas. En primer lugar tenemos que la devaluación de la peseta que nos ha puesto en unas condiciones competitivas bastante superiores a los restantes países mediterráneos, y nos veremos muy favorecidos con la devaluación de la libra esterlina. Este año, indudablemente, habrá de ser un nuevo año de ingleses, quienes superarán solitos el medio millón.

Luego, en otro apartado, están las iniciaciones de todos esos vuelos que nos unirán directamente con los Estados Unidos. Un país éste realmente interesante debido al altísimo nivel de vida del americano, con respecto a nuestro país. Es pues, en definitiva, un año prometedor.



EL GRAFICO REFLEJA BIEN CLARAMENTE LO QUE HA SIGNIFICADO EN CRECIMIENTO EL «BOOM» TURISTICO A PARTIR DE 1950. LA GRAN COLUMNA DE LA IZQUIERDA SEÑALA LA SUBIDA DEL NIVEL, CONTANDO POR MILLARES. LAS RESTANTES CORRESPONDEN A LAS SUBIDAS ANUALES.

Baleares

Pequeños reportajes a cargo de PABLITO y JAIME JIMENEZ

M.C.D. 2022

PRESENCIA DEL FUTBOL ESPAÑOL EN WEMBLEY

UN GOL A LOS 39 MINUTOS DEL SEGUNDO TIEMPO, PROVINENTE DE UNA FALTA INJUSTA, VALIO LA VICTORIA BRITANICA

INGLATERRA, 1 - ESPAÑA, 0

LONDRES, 3. (Crónica de Alfil). Precario resultado. Inmerecido resultado para los méritos de la Selección de Inglaterra, Campeona Mundial desde 1966, y para los méritos de la Selección Española. La victoria de un gol a cero con que ha finalizado esta noche el match entre los equipos nacionales de fútbol de España y de Inglaterra tiene dos aspectos: España ha jugado para empatar y... la escasa, la mínima ventaja, parece precaria para el resultado de esta eliminatoria de cuartos de final de la Copa de Europa de Naciones, título que ostenta España desde que venció en la final de 1965 a Rusia por dos goles a uno, marcados por Chislenko el ruso, y por Pereda y Marcelino los españoles.

Esta noche, en el frígido Wembley londinense, la Selección Inglesa de Alf Ramsey no ha paseado su orgullo de Campeona Mundial con la facilidad con que algunos técnicos proclamaban. Por el contrario, los once españoles de la elástica roja y el calzón azul les han traído en jaque en todo momento, marcando encima, pasando la pelota en corto y con velocidad, contraatacando en pocas ocasiones, pero con aldabonazos que hacen temer mucho a los ingleses que ese once que ha sacado Balmanya al cesped de Wembley puede darles el gran disgusto.

Un gol, un solo gol inglés, marcado por Bobby Charlton a los 39 minutos y medio del segundo tiempo, ha quebrado los muchos merecimientos españoles para haber empatado este partido, que ya tenía en la mano, de no haber mediado una decisión del árbitro del match, el suizo M. Droz, sancionando una dudosísima falta de Zoco, al central inglés Jackie Charlton, cuando este buscaba el portal español. Charlton, «El Jirafa», como los futbolistas españoles han bautizado al central de la selección «pross» y del Leeds United, se arrojó aparatosamente al suelo. Tanto que que M. Droz cayó en el garlito y pitó falta, que, sacada por Moore, puso la bola a los pies de Bobby Charlton para que el rubio y calvo del Manchester United tirara cruzado y raso y batiera a un Sadurní magnífico.

No, no ha merecido ese veredicto el buen equipo español en esta fría noche en Wembley, cuando las gargantas inglesas, habituadas al grito estentóreo de «¡England, England!», enmudecieron ante la coriácea defensa española y ante el caravoleo hábil, profundo e inquietante de un Amancio, que necesitó tres ingleses para marcarle cada vez que jugó la pelota con sus pies de malabarista del fútbol.

FACTORES

Nevó ayer sobre Londres y el pronóstico había sido nieve también para hoy. Pero no ha sido así y, si bien el frío cayó sobre la capital británica, no vistió de blanco la cancha de Wembley que, por el contrario, lució cuidada en su cesped y excelente para el fútbol. Hace veintidós días que nos anunciaron que el taquillaje de Wembley se había agotado: Inútil recalcar, por lo tanto, que el graderio del bello estadio londinense se llenó a rebosar. Esto sí: Entre el mar de cabezas hubo muchas pancartas y banderas españolas y abundancia de gritos de ánimo para el once hispano

ARBITRO

Dirigió el partido con general acierto el colegiado suizo señor Droz. Puede reprocharle haber pitado la falta, dudosísima de Zoco a Jackie Charlton, que fué el origen del gol inglés. Pero, justo es decirlo, la extraordinaria deportividad de ambos equipos, le ayudó decisivamente. No hubo un mal gesto, ni un mal modo: Corrección absoluta. La lesión de Wilson se produjo fortuitamente, en una entrada de Saez; porque Wilson, un lateral izquierdo, que atacaba con profundidad y peligro, se adentró por la banda izquierda y, cuando Saez le salió al paso, chocaron, sufriendo el inglés un golpe en la rodilla, que acusó visiblemente. Ocurrió a los veinticinco minutos del segundo tiempo.

ALINEACIONES

INGLATERRA (de blanco total).— Banks; Knowles, Jackie Charlton, Wilson; Mullery, Moore; Ball, Hunt, Summerbee, Bobby Charlton y Peters.

ESPAÑA (Elástica roja y calzón azul).— Sadurní; Saez, Gallego, Canós; Pirri, Zoco; Poli, Amancio, Ansola, Grosso y Claramunt.

EL GOL INGLES

Faltaban solamente cinco minutos y medio para que finalizase el encuentro cuando el árbitro sancionó una entrada de Zoco a Jackie Charlton, muy dudosa. Los españoles hicieron la barrera y Bobby Moore sacó el castigo hacia su derecha, raseando la pelota sobre Bobby Charlton. Este la recogió, se la echó al pie derecho y disparó, raseando el balón y cruzándolo hacia su izquierda, batiendo a Sadurní por la izquierda del guardameta español.

Era el gol que señalaría el resultado definitivo del match.

ESQUEMAS DE JUEGO

No ha habido sorpresas en la realidad del juego con respecto a los esquemas previstos. España ha compuesto así su equipo: Un cuatro-dos-cuatro, que pasaba a dispositivo de ofensiva cuando Claramunt y Grosso se echaban al contraataque, apoyando a Ansola y Amancio.

La zaga se esquematizó con Sáez, Gallego y Canós en línea, teniendo en el cierre de la defensa a Zoco; en la línea media, Pirri, Grosso, Poli y Claramunt, y en vanguardia Amancio, siempre inquietante, siempre acosando como un estilete a los Jakie Charlton, Moore y Wilson, y Ansola, como par del ataque, con misión de rematar, que no de preparar jugada.

Marcaje de pares en el centrocampo y resolución absoluta en la entrada en la defensa. Poli, un jugador que fue papel de lija para Bobby Charlton, persiguió, incordió, trabó e interceptó una y otra vez al calvo creador del fútbol de los Campeones del Mundo, sin dejarle ahormar el juego de la Selección. Pirri jugó más de cara al ataque, como Claramunt, porque son hombres que necesitan ancho campo por delante para hacer su fútbol; pero, en cambio, los cuatro hombres de la defensa fueron cuatro paredones, desde Sáez a Canós, pasando por Zoco, espléndido en el corte, y por Gallego, muy bien utilizado por Balmanya como primera rompiente de la zaga, cosa que no se supo hacer con el barcelonista en el mundial de 1966, cuando se le utilizó como defensa de cierre.

Inglaterra ha jugado su Cuatro-Dos-Cuatro, previsto, con Moore en la defensa, pero, esto sí, muy pocas veces; porque el capitán de la selección y del West Ham, es medio de ataque y peligroso artillero. En el centro, un director, Bobby Charlton, y dos pivots, Ball y Peters, los dos falsos extremos del once inglés que tan bien utilizó Ramsey en el Mundial, pero que de nada le han servido hoy porque Saez y Canós se convirtieron en sus sombras, atosigándoles en todo momento.

LAS CLAVES DEL MATCH

Primero y principal España jugó... a no dejar jugar. Y, pese al gol de Charlton, lo consiguió plenamente, con un fútbol de plena entrega, de codicia y marcaje de cerca. Balmanya formó un equipo para correr, para pasarse la pelota en corto y con el máximo apoyo en la jugada. El éxito de Balmanya es que —cosa que no ocurría hace tiempo en el fútbol español a nivel de Selección— España ha tenido conjunto. Esto por encima de todo, conjunto, sin individualidades ni individualismos, con una servidumbre admirable a la causa común. Desde este punto de vista, Balmanya ya ha dado con una clave que no merece más que plácemes.

Segunda clave: A Inglaterra no se le ha permitido imprimir ese ritmo endiablado, este tourbillón rapidísimo, anonadante, que fue su gran arma en el Mundial, y que sorprendió a la selección, a la crítica y al público españoles en aquel 8 de diciembre de 1965 en el «Bernabeu», con la victoria inglesa por dos a cero sobre la hueste de Villalonga.

CON SUS MISMAS ARMAS

Si de Inglaterra se temía —y se teme— su potencia física, su velocidad y su preparación, el equipo español ha exhibido no menor bagaje futbolístico sobre este histórico Wembley. Ha habido oportunidades inglesas de gol en la primera parte, y dos paradas espléndidas de Sadurní en la segunda a tiros de Bobby Charlton y de Peters. Hubo también un gol anulado a Peters, a los dos minutos de comenzado el partido, por offside del mismo jugador; pero hubo peligro español en todo momento.

Cuando, después del gol inglés, las tribunas estallaron en el rítmico grito de "¡England, Enbland!", pudo producirse precisamente entonces, el aldabonazo. Porque las dos mejores jugadas de esa fase y hasta, quizás del partido estuvieron en pies españoles.

Sí; porque, en plena euforia inglesa, cuando parecía —sin ser realidad absoluta— que Bobby Charlton iba a liberarse de su par y secante, Poli, Amancio le echó un balón adelantado a Claramunt; el valenciano les ganó por pies a Mullery y a Jackie Charlton y remató, obligando a Banks a una salida desesperada, para que la pelota rebotara en el cuerpo del meta inglés; y poco después el malabarismo de Amancio consiguió centrar un balón, pese a la proximidad de Moore, para que Grosso asombrase a la parroquia de Wembley con un taconazo admirable, que obligó de nuevo a Banks el esfuerzo supremo de congelar un balón que ya entraba en su meta junto a la cepa de su poste izquierdo.

¿Aldabonazos, clarinazos de lo que puede ocurrir en Madrid, en el partido de vuelta el día 8 de mayo próximo? Tal vez, pero tal vez también son más peligrosos los ingleses en el match de vuelta, con su fútbol de contraataque, que esta noche en el histórico Wembley.

LOS PROTAS

No se puede poner «peros» al once español. Bien, muy bien, los debutantes, Sadurni, Saez, Canos, Claramunt y Poli. Salieron a dejarse la piel en la fría cancha de Wembley y cumplieron como se esperaba de ellos. Poli hizo un buen marcaje de Charlton, que ya es decir; Saez jugó estupendamente bien, y lo mismo Canos y Sadurní, que hizo olvidar acaso a Iribar; bien también Claramunt, con el defecto de la imprecisión en el pase.

Amancio, formidable de movilidad y peligroso en todo momento. Pirri, un poco apagado en el primer tiempo, brilló con fuerza en el segundo. Será, seguramente la pesadilla de los ingleses en el partido de vuelta. Magníficos Zoco y Gallego en el corte y buen peón de brega Grosso, con ese remate de tacón, para pasmo de Wembley, que mereció los honores del gol. Ansola, marcadísimo por Jackie Charlton y Moore, no pudo exhibir su capacidad de remate.

De los ingleses, el mejor tal vez Moore, pero en el primer tiempo fué Summerbe el más peligroso. Charlton no pudo con el marcaje de Poli más que en muy contadas ocasiones. De los laterales, Wilson fué uno de los mejores hasta su lesión, aunque jugó muy suelto y sin nadie a quien marcar.

NOTAS DE UN TELEVIDENTE

¡Cuando la hazaña estaba a punto de consumarse, Boby Charlton nos aguó la fiesta!

¡Aquel gol, en el minuto 84 de juego, producto de una falta dudosa!

* * *

Sin embargo, debemos considerar como muy bueno este resultado. El mejor conseguido por una selección española en Wembley, en toda la historia del fútbol.

* * *

La taquilla en el partido de vuelta, en el Estadio Bernabeu, será fabulosa.

¡Con sólo 1-0 en contra!

* * *

Grosso, imitando a Di Stéfano, estuvo a punto de lograr la igualada. No hubo suerte, porque el portero inglés quiso demostrar que era tan bueno como Sadurní.

* * *

Comenzó el encuentro con una temperatura de cero grados. El presunto gol inglés nos dejó «congelados». Menos mal que el árbitro vió la falta.

* * *

Inglaterra tuvo un gesto: Cambiar el uniforme saliendo a jugar completamente blanco. Parecía el Real Madrid.

El portero vestía igual, dando pie a alguna confusión.

Casi siempre suele cambiar de uniforme el equipo visitante. Y es que los pantalones negros de los ingleses se pueden confundir con los azules oscuros de los españoles.

* * *

Se escucharon muchos gritos de «England! - ¡England!

Pero también los que miraban la «tele» escucharon «España - España y nada más».

* * *

Moore, con el «6» en la espalda, era un delantero muy peligroso.

¡Si Parera hiciera lo mismo!... (Es chiste)

* * *

Mullery, el otro volante teórico, también era un delantero real.

Lo demostró en aquella jugada personal que remató alto, sólo ante el marco.

¡Si Cano hiciera lo mismo!... (También es chiste)

* * *

Extraordinarios los debutantes Poli y Sáez. El primero anulando a Boby Charlton y el segundo muy viril, con mucha furia, anticipándose bien a los balones y haciendo una entrada a Wilson que lo dejó «fuera de combate». A pesar de las frases del querido y admirado Matías Prats diciendo que Sáez «al tocar la pelota, había tocado al inglés».

El pobre Wilson no podía andar.

* * *

Los ingleses, en fútbol, cuidan todos los detalles. Hasta el extremo de pintar de verde las calvas del cesped.

* * *

En la encuesta hecha por Moscardón, estuvo a punto de acertar el admirador de las tácticas de Juan Carlos Lorenzo.

¡Por culpa de Charlton I!...

* * *

Nos han contado que anoche, desde las ocho menos cuarto hasta las nueve y media, la ciudad estaba «muerta».

Después se animaron algunas tertulias deportivas.

* * *

El encuentro fue noblemente disputado. Solo vimos a los masajistas asistir una sola vez. Fue a consecuencia del choque noble, pero muy duro, de Ansola y J. Charlton.

* * *

Los ingleses no nos parecieron tan buenos como en el reciente campeonato mundial.

Y los españoles, ¿verdad que hicieron honor a su título de campeones continentales?

* * *

Después del encuentro Domingo Balmanya, emocionado, fue abrazando a cada uno de sus jugadores, felicitándoles.

Se lo merecían.

Lorenzo RIPOLL

ATALAYA DEPORTIVA — Por RAT

BALMANYA TUVO RAZON

Dijo Balmanya que los españoles en esta ocasión no harían el ridículo en Londres. Convengamos en que tuvo razón, muchísima razón y que el joven equipo español estuvo muy a punto de darle un disgusto a la Selección Británica Campeona del Mundo

Es más. Nosotros diríamos que les dieron el disgusto, porque eso de hacerles pasar todo un primer tiempo con empate a cero y luego marcar su solitario gol a los 39 minutos del segundo tiempo sin que se les permitiera gritar aquello que tanto les gusta "Inglaterra" "Inglaterra", ni cantar sus himnos acostumbrados. A los ingleses se les rompió la gaita, porque los jóvenes jugadores de España se propusieron avinagrarles la fiesta y lo consiguieron.

Mr. Ramsey consideraba que Inglaterra debía vencer por más de un gol de diferencia, para estar tranquilo en su viaje de vuelta. Pues bien, solo consiguió una ventaja mínima y eso porque la fortuna estuvo del bando británico y el árbitro castigó en los últimos minutos con una falta inexistente al equipo español. De otra forma, el encuentro hubiera terminado como había empezado. Es decir con un empate a cero, que era el auténtico resultado, lo que debía de haber sido este resultado a juzgar por el desarrollo del juego.

Porque si bien es verdad que la Selección Inglesa dominó más tiempo territorialmente, también es cierto que la Selección Española se defendió ordenadamente y con método, permitiéndose castigar con sus contragolpes los dominios británicos Y en fútbol este detalle también cuenta.

Nos agradó el partido, porque España en ningún momento se entregó y estamos seguros de que si las órdenes dadas por Balmanya a sus jugadores hubiesen sido más flexibles, a lo mejor en estos momentos en vez de una derrota mínima estaríamos celebrando un empate. Inclusive con el gol de Boby Charlton que muy bien pudo ser anulado por aquel otro gol que no marcó la Selección Española pero que estaba cantado en el taconazo de Claramunt.

Lo cierto es que la Selección Española ha pasado por Wembley y no ha hecho el ridículo. Balmanya con esta derrota mínima tras conocer la serie de dificultades por que ha pasado para la formación del once representativo de España, se ha apuntado un notable éxito

Nos decía un compañero de trabajo mientras redactábamos estas líneas:

"Ahora estamos enfadados y sin embargo si nos hubieran hecho firmar el resultado antes de disputarse, lo hubiéramos hecho con muchísimo gusto".

Y tenía razón Nosotros confiábamos en una derrota mucho más amplia. Inglaterra es una potencia indiscutible. Son los Campeones del Mundo. Frente a ello España hizo anoche un brillantísimo papel. Balmanya tuvo razón Vaya pues nuestra entusiasta felicitación. Un 1-0 en Wembley es más que un triunfo. Que no lo dude nadie

ETIQUETA NEGRA

LA LLAVE DE LA SUERTE
IGNIS
SI USTED RECIBE UNA
LLAVE DE LA SUERTE
IGNIS,
NO OLVIDE INTENTAR ABRIR LA CAJA QUE CONTIENE EL MODERNO FRIGORIFICO
XILOSTEEL
SI ACIERTA SERA SUYO COMPLETAMENTE GRATIS

LE ESPERAMOS EL PROXIMO DIA 6 DE ABRIL, DE 9 MAÑANA A 7 TARDE, EN NUESTROS LOCALES DE
comercial ALBONS
juan albons bennasar
Avda. Gral. Primo Rivera, 29
ES UN OBSEQUIO IGNIS AL PUBLICO DE MALLORCA

M.C.D. 2022

BOXEO

LA UNICA PREOCUPACION DEL CAMPEON SERA CONSERVAR EL TITULO NACIONAL

CASTUERA COMO ASPIRANTE DEBERA ATACAR PARA LOGRAR LA VICTORIA

ESTA NOCHE A LAS 10'30 EN EL FRONTON BALEAR

Ayer, al mediodía, llegó a nuestra ciudad, el actual campeón de Cataluña, Castuera, acompañado de su preparador "Manolo". Debera enfrentarse en combate de fondo, está noche, en el Frontón Balear, al actual campeón nacional de los ligeros, Miguel Velazquez, con el título en juego.

—¿Ha visto boxear a Velázquez?

—Sí, en dos ocasiones. La primera en Madrid, y poco más tarde en Barcelona.

—¿Qué siente Castuera por Velazquez?

—Una gran admiración, desde el punto de vista aficionado. Por lo contrario, como contrincante, no siento temor alguno a Velazquez. Reconozco que tiene un brillante historial. Por mi parte, sin egoísmos, también he conseguido una buena carrera.

—¿Se considera lo suficiente preparado para este combate?

—Mi preparación, se ha llevado a cabo para pelear contra Velazquez. Estoy preparado para los 12 asaltos del combate.

—¿Quién espera logre el triunfo?

—Intentaré conseguir la victoria. Mañana, bien su historial, o bien el mío, pueden quedar estacados.

Su preparador, conocido en Mallorca, recuerda con nostalgia la gran afición que en nuestra isla existió, allá los años 30. Más tarde, con Fenoy, vino para enfrentarlo a Martí III. Poco después volvió al frente de la selección catalana, de amateurs, para pelear contra la balear. Conoce a nuestros "gloriosos" púgiles. Actualmente lleva cuatro años con Castuera y reconoce sus cualidades.

El campeón de Cataluña, Castuera, junto a su preparador «Manolo», en plena lectura de las manifestaciones a «BALEARES» del campeón Velázquez. — (Foto «Juanet».)

—Tiene una voluntad enorme —nos dijo. Lleva una ejemplar vida deportiva. Es duro y batallador. Hemos visto la necesidad de "forzarlo", en sus peleas, porque ha tenido que enfrentarse a excelentes boxeadores, a los que ha vencido, sin llevar la debida preparación. Igual sucede, ahora, con el combate a celebrar mañana por la noche.

—¿Qué desenlace espera se produzca en el combate?

—No me gusta pronosticar, porque generalmente suceden imprevistos, y pueden pensar sea un presuntuoso. Estoy seguro se desarrollará una dura pelea, desde el comienzo a su fin. Sin embargo desearía lograr el triunfo y volver a esta de Palma, con el título nacional. Siempre fuí uno de los muchos amantes que tiene Mallorca.

Mientras dialogábamos con "Manolo", el campeón catalán Castuera, que nació en Córdoba, prestó especial atención a las declaraciones, que ayer nos hizo Velazquez. Este duro batallador, inició sus primeros pasos pugilísticos, en Melilla, con ocasión de prestar el servicio militar. Al finalizarlo, se trasladó a Barcelona, atraído por la gran afición al boxeo que existe en Cataluña. Desde entonces se encuentra unido a "Manolo". Es casado, con un hijo, y en breve espera ver aumentada la familia con un nuevo "chavea" —como dice él.

—¿Tiene posibilidades de vencer? Preguntamos, finalmente a Castuera.

—Las mismas de Velazquez. Yo creo poder lograr el triunfo a los puntos

El promotor, señor Hans Hasse, que juntamente con la Federación Balear de Boxeo, han logrado se celebrara en Palma, tan sensacional velada, nos dijo:

—Ambos boxeadores, son completamente distintos. Velazquez y Castuera celebrarán una pelea inolvidable, dadas sus distintas cualidades. El aspirante debe intentar conseguir la victoria, y por lo tanto atacar. Velazquez, campeón, tendrá como única preocupación defender su título, con el afán de conservarlo.

—¿Quién espera sea el vencedor?

—Deseo gane el mejor. Que lo determine lo realizado entre cuerdas.

Recordamos que Castuera, consiguió su mejor combate frente al famoso italiano Gennatempo; en el transcurso del cual, el público, durante cinco asaltos, estuvo viendo la pelea de pié, dadas las especiales circunstancias de emoción, venciendo el español a los puntos. El peor combate lo celebró frente a Calvo, motivado por una colitis, que le mermó la casi totalidad de facultades físicas.

El combate de semifondo, Larroya-García Pérez, de similares características de los protagonistas del combate de fondo, esperan ofrecer una pelea de las que "no se olvidan". Larroya es batallador y G. Pérez un científico del ring.

Los aficionados mallorquines podrán contemplar las semifinales del campeonato de Baleares, entre Serra-Ors y Santos Jimenez.

Romero I, en su reaparición, se enfrentará al fino catalán Gil. Se espera del mallorquín, una feliz actuación vistas a los próximos campeonatos nacionales.

El preliminar González Heras-Sierra, habla de por sí, teniendo en cuenta la protesta del público ante la decisión del resultado en su anterior combate. **J. ALOY**

GRUPOS

Confidencial

El confidente deportivo estuvo ayer por la mañana en el Estadio Luis Sitjar.

—Ví a muy poco público en las gradas (catorce aficionados) y a todos los jugadores del Mallorca en el campo; excepto Terol y Robles que están efectuando ejercicios de recuperación.

—¿Y el entrenamiento?

—Normal. Cultura física y pequeño partido.

—¿A qué dices pequeño partido?

—Se jugó en un terreno reducido.

—Segugó en un terrero reducido.

—¿Qué noticias tienes ,al margen de lo deportivo?

—Han sido muy comentadas las declaraciones del tesorero señor Ginard. Con opiniones de diferente criterio; leídas desde distinto prisma.

—¿Tiene solución «la cosa»?

—Si los grupos se unen, sí. Se está más pendiente del fracaso personal que de los éxitos del Club. Esto es un mal que se arrastra desde antiguo, porque demasiados directivos han acudido al Mallorca para servirse del cargo y no para servirle.

—Esto que dices es fuerte...

—Bastará recordarte los grupos que rodean el Club. Te los citaré con posibilidad de olvidarme de alguno.

- *Directivos actuales.*
- *Ex directivos.*
- *Aspirantes a directivos.*
- *Rosellonistas.*
- *Vidalistas.*
- *Alfonsinos.*
- *Lorencistas.*

Esto no quiere decir que los alfonsinos, por ejemplo, no apoyen siempre a la directiva que rige los destinos del club. Y lo mismo puede decirse de los demás. Pero es indudable que existen, en mayor o menor número, los grupos citados. Todos ellos deberían «refundirse» en uno solo: mallorquinistas de verdad. En la cena de anteanoche, se consiguió el objetivo previsto: lograr dinero para estimular a los jugadores. Había directivos actuales, ex-directivos, futuros directivos, rosellonistas, vidalistas, alfonsinos y lorencistas. Pocos, pero bien avenidos. Ha sido un ejemplo. A cada cual y a cada hora lo suyo. Sólo tengo una duda.

—¿Cuál?

—Si en caso de que el Mallorca empate en Jerez, el total de las primas ofrecidas será pagada en un cincuenta por ciento. Creo que será así, máxime teniendo en cuenta que un positivo, ahora, tiene un valor más extraordinario que una victoria en otra fase de la Liga.

—¿Crees en la posibilidad de ganar?

—Sinceramente, no.

—¿Y en la de empatar?

—Sí. Veo un 35 por 100 de posibilidades. Sería un éxito.

RIPOLL

BOXEO

Hoy, a las 22'30 en el Frontón Balear

CAMPEONATO DE ESPAÑA PESOS LIGEROS

Velázquez - Castuera

Campeón de España
Campeón Mundial Militar

Campeón de Cataluña
Aspirante Oficial

Combate de semifondo

Larroya - García Pérez

Sensacional velada pugilística

Despacho entradas: Bar Reina, todos los días. Y en taquillas Frontón, desde las 7 de la tarde.

Run-Run

Pocas veces un partido de fútbol había tenido tantos espectadores como el Inglaterra-España de ayer.

Nos referimos a espectadores «televidentes».

* * *

El encuentro tuvo calidad. Dominaron los ingleses, como era de esperar.

Y encontraron más dificultades de las previstas.

Ahora, esperemos el encuentro de vuelta, para el que está garantizado una cosa: Una taquilla que haría las delicias de cualquier tesorero.

* * *

Los cafés, bares, cines, etc., aparecían casi desiertos de 8 a 10 de la noche.

Excepto los que contaban con «tele».

* * *

Gin PATRON.
Desde hoy, su ginebra.
La ginebra que manda.

* * *

En el partidito de entrenamiento de ayer, en el «Luis Sitjar», Lorenzo armó un escándalo.

Señaló un penalty descarado contra uno de los equipos, recibiendo las protestas de todos los perjudicados. Pero el «míster», convertido en árbitro improvisado, se mantuvo inflexible: penalty. Que Domínguez convirtió en gol.

* * *

Nos gustó Gost jugando de delantero.

Envergadura no le falta al chaval.

* * *

En cambio Piris no ha nacido para jugar de extremo, como intentó en dos ocasiones.

Baste decir que Jaime Turró actuó mejor.

* * *

Ya lo saben: El próximo domingo se retransmitirá en directo el encuentro Jerez-Mallorca.

Un pequeño farol de Radio Juventud-La Voz de Baleares.

Y en cuanto a los mallorquinistas, a escuchar las incidencias... ¡¡y animar!!

A lo mejor los gritos de aliento se escuchan en el campo.

MOSCARDON

VELOSOLEX ORBEA

NUEVO MODELO 3.800

CARACTERISTICAS PRINCIPALES:
- 50% de sobrepotencia en cuestas.
- Embrague automático y mando a gas sincronizado.
- Consumo 1/4 litro de mezcla por cada 100 Kms.
- FRENOS. Un freno sobre llanta delantera y otro freno tambor sobre carrete trasero.
- Ruedas balón 1,75 x 19.
- Seguridad y solidez.

Precio venta público: 6.700'-

HIJO DE B. SANTANDREU

ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR, 66. - Telf. 251923 - PALMA

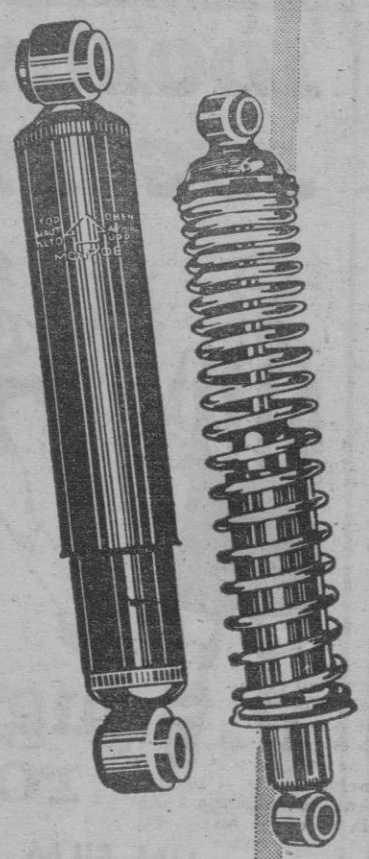
AMORTIGUADORES

MONROE ®

LOS MAS FAMOSOS DEL MUNDO

MONROE ES MAS SEGURIDAD

Producción diaria: más de 100.000 unidades.



Fábricas en: Monroe, Michigan; Hartwell, Georgia; Cozad, Nebraska (U.S.A.); Bélgica, Saint Truiden; Argentina, Buenos Aires; Australia, Adelaida; Brasil, Sao Paulo; Canada, Toronto; India, Bombay; Méjico, Méjico D.F.; Venezuela, Caracas

MONROE equipa los coches de las más famosas marcas

Chevrolet en	Australia y Méjico	Barracuda	Méjico
Dodge	"	Taunus	Alemania
Fiat 1.500	"	Chevy 400	Argentina
Hilman	"	Ford Falcon	" , Australia y Méjico
Hunter	"	Sedan	Méjico
Morris Minor	"	Gordini	Argentina y Brasil
Pontiac	"	Dauphine	" y Méjico
Rambler	Méjico y E. Unidos	Renault 4L	"
Aero-Willys	Brasil	Chrysler	" , Australia y U.S.A.
F.N.M.	"	Chevelle	Méjico
Alfa Romeo	"	Datsun	"
Simca	"	Dart	"
Volkswagen	" y Méjico	DKW Jr.	"
Vemag	"	Ford Galaxie	"
Ford Meteor	Canada	Opel	"
Mercury	"	Plymouth	"
Renault R-8	Francia	Estafetto	"
Renault R-10	"	Skoda 1000 MB	Checoeslovaquia
Caravello	"	Comet	U.S.A.
Borgward	Méjico	Ford	"

Especificación para toda clase de vehículos de fabricación nacional, europea, americana, etc.

MONROE

Información:
RECAMBIOS VILARET
Obispo Perelló, 14 - Infanta Paz, 10 • PALMA DE MALLORCA
D.A.R.A.S.A.
General Zabala, 20 - MADRID

M.C.D. 2022

Equipo de Minibasket del Colegio «Jesús María», compuesto por: (de pie) Sebastiana Sastre, Catalina García, A. Giménez, Victoria Oyo, Armando Boix (Monitor) (Agachadas) María Sánchez, M. Reus, C. Marimón, J. Quesada, M. Riera y M. Olivares.

(Foto Terrades)

BALONCESTO

EL PROXIMO SABADO SE DISPUTARA LA FINAL DE LOS CAMPEONATOS DE MINIBASKET

PARA DECIDIR EL LOCAL EN MASCULINOS Y EL DE BALEARES EN FEMENINOS

Una interesante jornada será sin duda la del sábado para el Minibasket palmesano, ya que en el citado día tendrán lugar las finales de los Campeonatos masculino y femenino, que con tanto entusiasmo han venido desarrollándose.

Por lo que se refiere al Minibasket masculino, ya es sabido que los dos aspirantes son Montesión y Carmelitana, que habrán de enfrentarse el sábado a las cinco en la pista del primero, el cual para proclamarse Campeón habrá de vencer por más de tres puntos de diferencia, ya que esta fue la ventaja que consiguiera el Carmelitana en el partido de la primera vuelta. No importa decir cuanta expectación ha despertado este encuentro y todo hace indicar habrá un buen ambiente el sábado en la pista de Montesión.

El equipo que resulte vencedor, habrá de enfrentarse el domingo al La Cierva OJE, campeón de Manacor, en el primero de los dos encuentros para decidir el campeón provincial, debiendose disputar el segundo partido el próximo domingo, día de Pascua en Manacor, o sea que además de este interesante partido del sábado, tenemos otro para el domingo que no le va a la zaga y que a buen seguro nos permitirá presenciar un bonito encuentro.

Referente al Campeonato de Minibasket femenino, continúa el Euchima, del Colegio Sagrado Corazón en primera posición, sin conocer la derrota, aunque en esta misma condición figura igualmente el Sirenas, del mismo Colegio, si bien todos los pronósticos son favorables al primero, dadas las excelentes condiciones de sus jugadores que repetidamente han demostrado

La nota destacada de este Campeonato la ha dado el equipo del Colegio Arcángel San Rafael, al obtener dos victorias seguidas, precisamente frente al Jesús María, que si bien entraba de lleno dentro de lo posible, al ser ambos equipos de los que podríamos llamar se inician ahora, pero al día siguiente lograron obtener el triunfo frente al Danés, que pese a no figurar en los primeros lugares de la tabla, se había mostrado desde luego superior, aunque a veces no conviene confiarse demasiado, como en esta ocasión, sirviendo de estímulo a las pequeños de San Rafael, que celebraron su victoria con el alborozo que es fácil suponer.

El sábado por la tarde, tendrá lugar en la pista del Colegio Madre Alberta la jornada final de este Campeonato, celebrándose a continuación el correspondiente reparto de trofeos. Jornada llena de interés ya que seguramente hasta el último de los encuentros programados no será posible conocer cual de los varios aspirantes es el campeón.

TROFEO COCA-COLA

También el sábado, dará comienzo el Trofeo Coca-Cola para Minibasket, mientras que los infantiles iniciarán su correspondiente competición el domingo y a lo publicado en comentarios anteriores se puede añadir que ha aumentado el número de participantes, por lo que en total serán cincuenta y cinco los equipos que intervendrán en este Torneo, cifra desde luego muy superior a la del año pasado. Ello se ha conseguido al incluirse otros equipos, tanto en la categoría femenina como en la masculina, ya que algunos equipos que no estuvieron presentes en la reunión celebrada en Coca-Cola, han manifestado posteriormente su decisión de participar, si bien por estar confeccionados los oportunos calendarios han constituído un grupo aparte, que podríamos llamar mixto, dada la diversidad de edades de los jugadores que intervendrán en este grupo, que no afectará en nada el desarrollo de los otros inicialmente constituídos.

En el Hesperia Balear ya se ha recibido el primer ofrecimiento para el reparto de trofeos y va dirigido al mejor Amigo, designado por los equipos, de este Torneo, por lo que pueden empezar a prepararse ya que el obsequio vale la pena. Referente a este capítulo de los premios, conviene recordar a todos aquellos que tengan intención de ofrecer algún premio, lo comuniquen cuanto antes, al objeto de una mejor organización, ya que en esta ocasión serán nada menos que setecientos los objetos a repartir entre todos los participantes y como es fácil comprender necesita su tiempo de preparación.

TONY

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Minibasket masculino

Nazaret, 2 - San José, 0
Uadis, 8 - Pío XII, 10
Molinar, 54 - Hispania, 51
Montesión - Carmelitana (Se juega el sábado).

Carmelitana	15	15	0	531	169	30
Montesión	15	14	1	821	205	29
Nazaret	16	8	8	351	328	24
San José	16	10	6	459	312	24
Pío XII	16	7	9	333	345	23
Molinar	16	7	9	343	521	23
Hispania	16	7	9	251	506	23

Minibasket femenino

4ª. JORNADA
Danés, 13 - Sirenas, 28
Alevines, 14 - Aiquen, 18
J María, 4 - San Rafael, 18
5ª. JORNADA
San Rafael, 8 - Danés, 0
Sirenas, 14 - Alevines, 3
Aiquen, 10 - Euchima, 43

Euchima	4	4	0	202	30	8
Sirenas	4	4	0	102	28	8
Aiquen	5	3	2	81	91	8
Danés	5	2	3	66	85	7
San Rafael	4	2	2	44	60	6
Alevines	4	0	4	33	113	4
Jesús María	4	0	4	22	143	4

EL «DESTILERIAS VALLS» AUMENTARA SUS EQUIPOS EN LA PROXIMA TEMPORADA

Andrés Riera, su preparador, se muestra optimista ante el futuro

No cabe duda que uno de los equipos más discutidos en este pasado Campeonato juvenil, ha sido el Destilerías Valls de Felanitx, que después de una temporada sin participar en torneos federados, volvió a intervenir en los mismos en plan de segundón para la mayoría. Y nos sorprendió a todos desde un principio al ir sumando victoria tras victoria, gracias al buen juego desplegado y preparación de sus componentes. Su célebre victoria sobre el Patronato creó una leyenda arbitral y la derrota frente al Perlas en la última jornada, motivó comentarios para todos los gustos, hasta el extremo de que llegó a asegurarse que la desaparición del simpático equipo de Felanitx era un hecho consumado. Por ello creimos oportuno dejarnos de rumores para ir directamente a los interesados, que en este caso don Nicolás Valls, de la firma patrocinadora, gran propulsos del baloncesto en Felanitx, ya que ha sido él quien le ha dado el espaldarazo definitivo y Andrés Riera el preparador del equipo, que fue con quien dialogamos:

—¿Crees justa la clasificación final del Destilerías Valls en este Campeonato?

—En mi modesta opinión, ha sido justa. Desde luego superior a lo previsto al iniciarse la temporada y que se pudo mejorar vistos los acontecimientos, pero la falta de experiencia de los chicos alguna vez los traicionó. De todas formas, nuestra clasificación ha sido excelente.

—¿Por qué no participa el equipo en el Trofeo "Jorge Juan"?

—Debemos tener en cuenta que la mayoría de jugadores son estudiantes y que ahora les llega la hora de la verdad. Por ello, hemos creído conveniente que se dedicaran a lo suyo: a estudiar.

—¿Han influido los arbitrajes en los resultados conseguidos en vuestros desplazamientos?

—De este asunto prefiero no hablar, si bien creo en la buena voluntad de los árbitros y les perdono las equivocaciones que hayan podido tener. De verdad que los arbitrajes, salvo en dos excepciones que ahora no viene al caso citar, no nos han perjudicado.

—¿Y en los de Felanitx?

—Puedes tener por seguro que no nos han favorecido en nada y buena prueba es que hemos ganado tantos partido en casa como fuera. Como dato curioso te diré que la mayor bronca para un árbitro, salvo la del último partido, ha sido para un árbitro local.

—Se ha hablado y escrito mucho de los árbitros de Felanitx. Con sinceridad, ¿hay para tanto?

—Puedo afirmarte que se ha exagerado la nota y hasta puedo adañirte que muchos equipos visitantes, al final han exclamado: "Ya quisiéramos nosotros arbitrajes como estos en Palma".

—¿Por qué en el último partido, contra el Perlas, hubo árbitro neutral?

—Esta misma pregunta la he formulado al Comité de Competición, ya que es algo realmente extraordinario. Tanto en Felanitx como en Manacor han dirigido los partidos los árbitros locales, pero en el último de Felanitx vino nada menos que el Presidente del Colegio, que arbitró como no debe arbitrarse y al mismo tiempo lesionando los intereses de los árbitros locales. Como resumen te puedo asegurar que el Palma debe agradecer al Sr. Amengual el no haberse podido proclamar Campeón.

—De los tres equipos punteros: Perlas, Palma y Patronato, ¿cuál crees el mejor?

—Solamente puedo juzgarlos por las veces que me he enfrentado a ellos y creo que Palma y Perlas son muy superiores al Patronato.

—¿Habrá este año Trofeo Ciudad de Felanitx?

—Este Torneo lo organiza el Excmo. Ayuntamiento de Felanitx. El pasado año se me concedió el honor de organizarlo y este año de nuevo se me ha hablado de ello, pero voy a intentar hacer una invocación. Contando con un equipo juvenil, es lógico se le de oportunidad de defender un premio que lleva el nombre de su ciudad y por ello pienso organizar un torneo triangular juvenil.

—¿Has pensado ya cuales serán los participantes?

—De momento solamente hay uno seguro: el Destilerías Valls.

—Se ha rumoreado que desaparecerá el baloncesto masculino en Felanitx, ¿es cierto?

—Estos rumores son por completo infundados. Nuestro deseo y nuestra ilusión es la temporada próxima ocntar con equipo juvenil, femenino y de III División. Ahora bien, el baloncesto en Felanitx y su futuro está en manos de don Nicolás Valls y si él continúa dándole protección tendremos baloncesto, sino, habrá que pensarlo. De todas formas, a través de estas columnas le digo al Sr. Valls: "Contamos contigo"

Equipo juvenil del «Destilerías Valls», de Felanitx.

—Estamos seguros que don Nicolás Valls, una vez más, dará pruebas de su gran afición a este deporte y será posible contar nuevamente con su decidida colaboración. Para terminar, ¿qué harías tú, para darle una mayor difusión al baloncesto y sobre todo, que todos estuvieran contentos?

—Me parece muy bien todo lo que se está haciendo por el baloncesto en Mallorca, aunque será siempre difícil tenerlos a todos contentos. Lo único que pido es una mayor seriedad en todos los organismos de los cuales depende el basket. Con seriedad y entrega absoluta y un poco de consideración para los pueblos, todos contentos y el baloncesto adelante.

—Ya lo saben los aficionados. El baloncesto no desaparecerá de Felanitx. Por el contrario habrá mayor número de equipos. Eso es lo que esperamos.

TONY

POR 325 Ptas.
FIN DE SEMANA EN HOTEL CALA MURADA
«DE CENA. SABADO: A DESAYUNO, LUNES»
Sábado noche baile con orquesta «Marblau»
TELEVISION — TENIS — MINIGOLF — PING - PONG
DISFRUTE CON NOSOTROS Y CONOZCA LO QUE ES LA
URBANIZACION «CALA MURADA»
PARA RESERVAS:
EN PALMA: Teléfono 23 48 85 — CALA MURADA: Teléfono 3.

IDOLOS DE AYER,
JUGUETES ROTOS DE HOY

UN FILM DE SUMMERS
Producción: PEFSA - PARAGUAS FILMS
GOROSTIZA
UZCUDUN
VILLALTA
GRAN GILBERT
Y otros en
el homenaje de SUMMERS a las figuras de ayer
Estreno HOY en salón rialto

M.C.D. 2022

MOTOVESPA

NUEVO MODELO 1968

Vespa 160

UNICO SCOOTER DE SERIE EN EL MUNDO CON ENCENDIDO ELECTRONICO

CARACTERISTICAS TECNICAS

MOTOR 161 c.c. de 7,8 CV de potencia efectiva
VELOCIDAD máxima de 95 Km/h.
REPRISE extraordinario
CONSUMO 2,5 l./100 Kms.
CAMBIO de 4 velocidades clásico de Vespa
RUEDAS 3,5" x 10"
SILLIN deportivo biplaza
COLOR azul eléctrico
ALUMBRADO de gran potencia

ENCENDIDO FEMSATRONIC

PRECIO f.f. 20.900 pts.

MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO • UN AÑO DE GARANTIA

AGENCIA OFICIAL

CICLOS FERRA - Avda. Juan March, 8-10 - PALMA DE MALLORCA

M.C.D. 2022

HIPICAS

PRESENTAMOS LA GENERACION DE 1966

Casi 170 productos de raza trotadora nacieron este año

Los caballistas son así: Ayer una cena con numerosa asistencia y en el predio de Son Coll de Algaida. Todo para conmemorar el triunfo de Latorre M. G. en Manacor. El caballo de don Miguel Gomis, que prepara don Gabriel Mora correrá el domingo en Palma y sus hinchas forman legión.

También son así en lo referente a las bromas ya que a punto estuvo de acudir un autocar, fletado en la Peña Liceo para estropear la digestión a don Miguel Gomis que tiene su aguante, pero no tanto.

Ha llegado don Jean Buchet y han empezado los traspasos, ventas fulminantes y discusiones. En un santiamén volvió a adquirir a Ocean III que defenderá el domingo sus colores y ya se había deshecho de Perkins y Nomino L, éste a nombre de la Srta. María Canet.

En la «Diada» del próximo domingo repiten carrera un número de caballos sensiblemente menor que otros años y, por consiguiente, la inscripción real es mayor. En el avance figuraban los 6 nombres distintos. Un record.

D. Jean Buchet compró por teléfono a Quiriline L.B., que llegó hace ya más de una semana. Lo que todavía no se sabe es si la hará correr o la dedicará a la reproducción.

Mientras tanto don Mateo Terrasa espera, de un momento a otro, los caballos que debe mandarle el Sr. Grass. Ahora los elegidos son Quibus III y Quarflover II. No sabe exactamente cuando llegarán.

En Binisalem hay cierto revuelo en la afición. Muy adormilada en los últimos años. D. Salvador Real ha roto el fuego con Lord D'Or, tiene a un joven producto de dos años de Madero B., y es parte de una peña que ha adquirido a Nadgy que, según las noticias, se ha repuesto tótalmente. Esto si sería una gran noticia.

Por otra parte D Lorenzo Jaume ya prepara otro «N» producto de Hourvari y don Miguel Llabrés espera pronto pueda debutar Joli Reyne, una hija de Joli Sport y Sultana. También se rumorea algo sobre la presentación de Lemon y Laskan. Del primero ya hemos hablado y del segundo diremos que es un hijo de Kid Tourterelle y Zaida

Jaime Mora se ha hecho cargo de Meteoro el hijo de Fox M y Silva, propiedad de don Juan Martí. Por cierto que su hermano Junior Fox ha pasado a engrosar la cuadra de Benito Contestí.

Aún no se sabe si Quidam III podrá correr el domingo, pues el lunes se resentía algo de la lesión que le impidió actuar el domingo.

Creo que vale la pena asistir a la sesión matinal de la «Diada» del próximo domingo. La tercera carrera con la presencia de Jordania luchando con nuevos rivales, y la carrera estelar tienen un interés superior, si cabe, que la magnífica combinación de la tarde.

Vimos como Olaf Wager daba un ligero entreno a Mona Lisa, el producto de Hourvari y Nepta, propiedad del Sr. Jiménez. Trota muy bien con el mismo estilo de sus hermanos paternos.

Esperamos un entradón en Son Pardo el próximo domingo. El programa vale la pena ya que es una verdadera superación tanto en calidad como en cantidad. Si las condiciones atmosféricas son favorables es fácil se registren records poco corrientes.

Nene F también se nos ha ido a Ibiza y el Sr. Bufi ha tenido tratos para aumentar sus compras. Según se ve por los programas últimamente la plantilla ibicenca había disminuido sus efectivos por las lesiones.

CENTAURO

El día que nos propongamos organizar como es debido nuestras carreras, lo haremos empezando por abajo, por los fundamentos, o sea por lo que son realidades de nuestra cría caballar. Ya hemos hablado de la conveniencia de que la presentación de los jóvenes trotadores se haga a los dos años, en carreras adaptadas a los dos mil metros. Luego tendría que hacerse una pausa de un mes o dos y en la «Diada», se tendría la selección para las diferentes carreras y al G. P. N. sólo podrían ir aquellos que hubieran ganado cierto número de carreas. Es evidente que de esta forma podrían prepararse más caballos y los propietarios tendrían una compensación y un estímulo en lugar de jugárselo todo a una carta. Según nuestra opinión el G. P. N. no perdería ni un ápice de su interés, ya que mediaría un espacio de tiempo importante, la distancia sería distinta y podría haber un tope de carreras ganadas que podría «congelar» los potros de dos años por cierto tiempo.

Hoy vamos a presentar, como cada año, los potros que en estos meses cumplen dos años, los que llevan en su nombre la inicial «N». Es una generación muy numerosa que podría cambiar por completo el panorama de nuestras carreras, renovando las plantillas y obligando a nueva programación si no se le ofrece ya otra que marque una pauta. Son casi 170 los productos de esta generación que nació en 1966 ya que sospechamos faltan algunos nombres a la relación que ofreceremos más abajo. Debutan los hijos de Iris des Essarts, Kepi du Luquet y Jasmin du Pont, que pueden consagrarse como reproductores.

Nuestro agradecimiento a Cría Caballar y a la Sección de Sementales del Estado sin cuya colaboración no podríamos presentar los jóvenes productos que pueden dar un nuevo impulso a nuestras carreras.

PRODUCTOS DE

«MADERO B»

Nigua, por Linda; Nigeria, por Abetina; Nervión, por Deseada; Neblina, por Etoile; Nipona, por Arizona; Nubia M, por Anta; Nacarina, por Raquet; Nirvana, por Furiosa; Narta, por Marta; Nato, por Estrella; Nincol, por Centella B; Nemo, por Hoguera; Nefflier, por Ursela; Naipe, por Babita; Nodo, por Embita, Napolita, por Egali; Nietro, por Zamba; Nattage, por Estrella y Nopalia, por Estrella. Todos estos productos han nacido en los términos municipales de Artá y Capdepera.

PRODUCTOS DE

«KID TOURTERELLE»

Noria, por Horneta; Naval, por Celosa II; Noble, por Galante; Nice, por Zarita; Nerviosa, por Gacela II; Noria, por Severina; Nobleza, por Blue Bird; Nitrant, por Evda; Nemrod, por Miss Ley; Nica-Julia, por Quela y Neblina, por Gandesa.

Estos ejemplares han nacido en los términos municipales de Campos Manacor, Felanitx.

PRODUCTOS DE

«IAPIS»

Ninfa, por Doncella; Ninoska, por Favorita; Nivelina, por Cantanera; Nebulosa, por Giralda; Nohemi, por Ulex; Normanda, por Tendior; Nabad, por Kaimita; Nao, por Ligera y Numancia, por Rosa. Han nacido en los términos de Manacor y Felanitx.

PRODUCTOS DE

«JOLI COEUR»

Nuria Joli, por Huri; Naza, por Princesa; Néctor, por Castaña; Nadina G, por Ondina; Nuria II, por Trins; Nenuco, por Terca; Nata, por Bomba y Nikel, por Sara.

Han nacido en los términos de Palma y Santa Eugenia.

PRODUCTOS DE

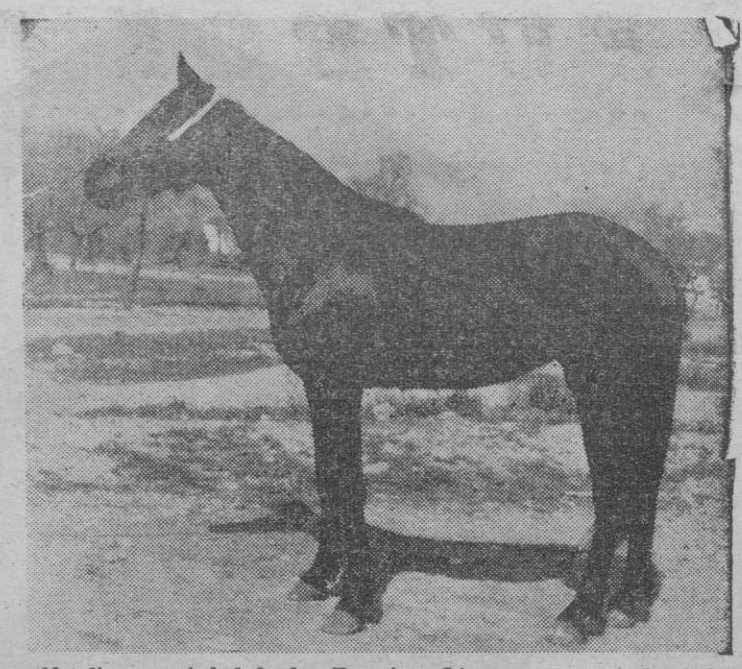
«ZIBIBBO»

Neutro, por Canca; Nesga, por Venecia; Nautilus, por Julieta; Navarra, por Camsa; Natornada, por Linda; Nitido, por Campeona; Neto, por Zania; Niveo, por Estrella. Todos estos ejemplares han nacido en Menorca.

PRODUCTOS DE

«KORBAN»

Niupol, por Balsamira; Nina G, por Sultana; Norma, por Zaida; Nelsona, por Clencha; Natoll, por Berta; Nadina, por Celosina y Noble II, por Alcudia. Han nacido en los términos de Palma y Binisalem.



«Natalia», propiedad de don Francisco Cánavas es uno de los más finos ejemplares nacidos en 1966. Es producto de «Kepe du Luquet» y «Talia» que lleva las cruces «Frisso», «Justice Humfert» y «Boloque», entre otros.

PRODUCTOS DE

«CAMPOS D'OR»

Nizette, por Isiria; Neta, por Menuda; Neutra, por Linda; Nimbo, por Castaña; Negado, por Castaña; Nitida, por Morita. Han nacido en Campos y Santañy.

PRODUCTOS DE

«DALIUS»

Nautila, por Evette; Narigón, por Coloma; Nevada, por Siurana. Han nacido respectivamente, en Muro, Alcudia e Inca.

PRODUCTOS DE

«BINI FIOL»

Neptuno, por Centella; Nosi, por Bertuta y Lis, por Nena II.

PRODUCTOS DE

«JURANCON III»

Nipón, por Cariñosa, Neblina II, por Carioca; Narvin, por Reja; Naranja, por Amiga; Noir Idée, por Vertientes; Nene, por Castaña; Nervión II, por Salina; Norte, por Negra.

PRODUCTOS DE

«ECU D'OR D»

Nervión, por Corsa; Nical, por Ana; Nelsona d'Or, por Trapisona; Nochebuena, por Castaña; Nin d'Or, por Pirola; Nenfin d'Or, por Saeta; Nick Hanover, por Zoraida; Natale N, por Oberive; Noble d'Or, por Saeta; Nocturno d'Or, por Zara; Natacha, por Dabruna; Ninoska, por Silva; Neiba, d'Or, por Bertuta II; Niza d'Or, por Viena; Nimbo d'Or, por Divina; Nelly d'Or, por Zoa.

PRODUCTOS DE

«IRIS DES ESSARTS»

Norma V, por Ronilia; Nuria V, por Chula; Natan V, por Light Avis; Niris V, por Rosina. Todos estos productos han nacido en la finca de don Agustín Vinardell, en Sabadell.

PRODUCTOS DE

«KEPI DU LUQUET»

Norton, por Zurita; Neri, por Sedalina; Nautilus, por Utila; Nevada, por Flora; Ninfa, por Generosa; Nieves, por Andorra; Natalia, por Talia; Nena, por Ursula; Ne Kepi, por Din; Nifito, por Infinita; Nevason, por Bonita; Nelson, por Cenicienta; Nina Capra, por Revelita.

PRODUCTOS DE

«JASMIN DU PONT»

Nirvana, por Ganga; Nuredduna, por Valona, Nenutu, por Siria; Nilad du Pont, por Flicka.

PRODUCTOS DE

«TEMI»

Nibelungo, por Fedora; N. Samj por Siria II.

PRODUCTOS DE

«HOURVARI»

Novamás, por Ilma; Nona II, por Titana; Netrisca, por Bolita; Natan, por Zalamera; Nitrógeno, por Toulouse; Nerón, por Silva II; Nisamulga, por Benedictina; Nito, por Ternura; Nerviosa, por Diana; Nayade, por Nepta.

PRODUCTOS DE

«LARCA»

Nubarrosa, por Donna María; Nina III, por Elvira; Neta, por Hortensia; Nilma, por Ganabiera; Nabi II, por Sentida; Not Cabane, por Uri; Nadir, por Orlanda; Nagadam, por Quimera; Nadia, por Ardilla III; Ninoska, por Asdalida; Nerquilla, por Salem; Naval, por Seta; Nautilus B, por Artemia; Nelon, por Carlota II; Nesalina, por Indra; Normandi, por Isla del Este; Ninfa, por Vete; Ninona, por Nisalor; Nena, por Lady.

PRODUCTOS DE

«KRIVOLACK»

Nesela, por Zarina; Nivel, por Velonga; Ninin, por Estrella y Nebulosa, por Linda

PRODUCTOS DE

«HORSE WILKES»

Nelson, por Barullo.

PRODUCTOS DE

«HEXKY»

Nesquina por Robinsona.

Hemos de contar con «Nelson» nacido en Mallorca de la yegua Fine D cubierta en Dinamarca.

CENTAURO

estamos en todo

UNA PUERTA FABRICADA "A PRUEBA DE BOMBAS"

"Hasta resiste los ataques de los indios"

Los niños se suben a los árboles, se deslizan por las barandillas y juegan, ¡cómo no con las puertas.

Pero... estamos en todo

"Su" puerta RECORD se fabrica con superficies capaces de resistir los más duros ataques. Usted puede elegir entre los modelos diferentes:

1
RECORD NORMAL
Una puerta superlaminada distinta a todas Sólida y resistente, con marco exterior laminado, totalmente indeformable.

2
RECORD LACADA
Una puerta pintada y lacada, más barata que una puerta corriente, mas pintura.

3
RECORD IMPRESS'WOOD
Altamente decorativa, no necesita barniz ni pintura, sale de fábrica completamente terminada y así dura toda la vida!

4
RECORD PLAST
Resiste los más duros arañazos. Puede someterla a las más duras pruebas.

PUERTAS RECORD
DECORAN SU HOGAR

UN PRODUCTO DE PENINSULAR MADERERA, S. A. - Castellana, 78 - MADRID

DISTRIBUIDOR EN PALMA DE MALLORCA - ALBERTO PIÑEIRO Benito Pons, 31 - Teléfono 22 70 56

(AGENTE DE ZONA: FLORENCIO GONZALEZ SILVAN — ARCO DE LA MERCED, 7 — TEL. 224507 — PALMA DE MALLORCA)

M.C.D. 2022

FUTBOL REGIONAL

RENACE EL FUTBOL EN PETRA

Parece que el fútbol en Petra se reanima, pues con el nuevo Presidente del juvenil C. D. Petra la cosa vuelve por sus fueros.

Estuvimos dialogando, largo rato, con el flamante Presidente don Pedro Forteza sobre el futuro de nuestro fútbol. Entre otras cosas, nos dijo: "Este año a causa de la edad de los chicos que están jugando actualmente, no hemos podido participar en la Categoría Regional. En la próxima temporada, con los juveniles que este año expiran como tales y los jugadores que tenemos en Petra, y que actualmente juegan en otros equipos de la isla por no haber equipo regional en Petra como Batle (Binisalem), Bestard (Manacor), Quetglas (Constancia A.) Alzamora y Morey (San Marcos) y Bauzá (San Felipe), etc. Creo podemos desempeñar un papel bastante bueno en la 2ª. Regional, que la próxima temporada se prevé un torneo largo y disputado.

El público de Petra está acostumbrado a ver buen fútbol, pero hay que pensar que los jugadores del histórico Hispanidad se han vuelto viejos, muchos de ellos, y naturalmente hay que volver a empezar de nuevo, con jugadores jóvenes y dentro de unos años volver a tener el equipo que tuvimos en temporadas anteriores.

Hay mucho trabajo que hacer y este verano junto con los nuevos miembros de la Directiva nos proponemos dar un retoque a lo que lo necesite, para poder empezar la temporada sin preocupaciones de última hora y tenerlo todo a punto.

De lo mucho que nos dijo hemos escrito lo que de momento parece más interesante.

Deseamos que el Club Deportivo Petra sea un club de verdad.

C. F. SOLLER, 0 - INDUSTRIA, 2

Con esta derrota en casa, la primera que ha sufrido jugando en casa durante la temporada actual, el C. D. Sóller, que durante muchas jornadas se había sostenido líder en la clasificación de su grupo, se despide de sus posibilidades de alcanzar el Campeonato, al verse superado por el Collerense y por el Industria.

En este partido el C. F. Sóller, aunque dominó mucho territorialmente, se mostró flojo en cuanto a eficacia realizadora de sus delanteros, y también flojo en la puerta, al encajar dos goles que no daban la sensación de ser imparables.

Influyó en el resultado la circunstancia desfavorable de haberse quedado el equipo local con sólo diez hombres, a partir del minuto 17 del segundo tiempo, por lesión del capitán y medio volante Antonio Colom, que no volvió a reaparecer.

El primer gol lo consiguió el Industria en el minuto 14 del primer tiempo, de tiro raso desde lejos del interior Moll.

Afianzó su victoria el Industria en el segundo tiempo, en el minuto 15, en remate de Perelló a saque libre indirecto lanzado por Ferrer desde más de diez metros fuera del área.

Fue justa la victoria del Industria, pues sus hombres se emplearon con mayor codicia, entusiasmo y dureza.

El arbitraje del oclegiado don Jaime Serra estuvo bien. Tuvo como jueces de línea a los señores Antonio Colom y Jaime Pons.

C. F. SOLLER: Pomar; Bernat, Piña, Bisbal; Colom, Fontanet; Ginés, Salvador, Agustín, Molino y José.

INDUSTRIA: Marí (Dominguez); Gómez, Fuertes, Serna; Frasco, Ferrer; Mas (Terrasa), Moll (Gelabert), Tomás, Perelló y Peralta.

JOB

SAN LORENZO:

¿RESURGIRA DE NUEVO EL FUTBOL EN ESTA VILLA?

(De nuestro corresponsal Ansalli).—Después de algunos años de inactividad en el deporte del fútbol, parece que resurgirá de nuevo.

En la tarde del pasado domingo, el equipo juvenil local se trasladó, junto con un gran número de aficionados, al campo de Capdepera para enfrentarse al cuadro de esta villa. El resultado fue de 0-1 favorable a la unión deportiva San Lorenzo, gol que fue conseguido en el minuto 16 del segundo tiempo por el jugador Ordinas, gracias a un medio centro de Domenge.

Este fue el primer partido que se celebró de la liga triangular juvenil entre Artá, Capdepera y San Lorenzo. En el próximo partido se enfrentarán el C. D. Artá y la unión Deportiva San Lorenzo, en el campo de nuestra villa, el día de Pascua.

El equipo local presentó la siguiente alineación: Nadal (Llodrá); Esteban, Jerónimo, Nadal; Sansito, Ordinas; Domenge, Ballester, Alemany, Tito y Comis.

CICLISMO

Del deporte del pedal también hay interesantes noticias, según nos comunicó su presidente don Pedro Busquets, para el próximo día 15, más concretamente el lunes de Pascua, hay programadas unas interesantes carreras en dos sectores, pista y carretera, en las cuales entre primas y premios pasan de las 20.000 pesetas. En nuestra próxima crónica ampliaremos detalles

MONTAURA, 0 - MOLINAR, 3

Antes de empezar a relatar los pormenores de este encuentro jugado el pasado domingo en Mancor del Valles, es preciso remontarnos a la jornada en que se disputó el encuentro Molinar-Independiente de tan mal recuerdo para el equipo del Molinar. Tres de sus más firmes puntales fueron sancionados, y en los partidos que a continuación hubieron de disputar, roto su armazón por las sanciones ya citadas, fue perdiendo unos preciosos puntos que tanta falta le hacían para aspirar al logro del Campeonato.

Sin embargo, todo pasa en esta vida, y por fin el domingo pudo presentar otra vez a su primer equipo. La papeleta no era nada fácil ya que el equipo de Montaura, en su campo, es enemigo de mucho cuidado. Con estas perspectivas todos sus componentes, ante la responsabilidad que para ellos suponía la disputa de estos dos decisivos puntos de tanto compromiso para sus colores, quisieron brindar la victoria a su dinámico Presidente y Junta Directiva, y con un entusiasmo sin límites arrollaron al equipo local venciéndole por el claro tanteo de 3 a 0, tantos conseguidos en la primera parte por mediación de Boliche Bonet y Valls.

El Campeonato ha entrado en su momento más emocionante. Dos puntos es la distancia que separa al Atco. Rafal y Molinar, los dos favoritos del Grupo C. Por eso es de prever que los pocos partidos que faltan para terminar el Torneo serán de una lucha que no permitirá el mínimo desmayo, ya que tanto al uno como al otro les esperan partidos de mucho compromiso. Por lo pronto el Molinar ya ha sabido superar el primer obstáculo.

La labor del señor Colom fue en todo momento enérgica y sin que el mando del partido se le escapara en lo más mínimo, labor que es digna de destacar ya que el ambiente en el Campo no era nada halagüeño. Los equipos formaron así: Montaura: Ramis; Gual, Amengual, Gual II; Mora, Moranta; Moranta II, Vallcaneras, Moranta III y Mairata.

EL «CRISTAL», DE LIMA, QUIERE FICHAR A SEMINARIO

TAMBIEN SE LE HA OFRECIDO EL PUESTO DE ENTRENADOR

«EL CONTRATO ES MUY VENTAJOSO PARA MI, PERO ME DUELE EL TENER QUE ABANDONAR ESPAÑA» NOS DIJO EL JUGADOR PERUANO

Nos dió la noticia un buen amigo del jugador.

—Seminario —nos dijo— ha recibido una oferta del «Cristal», de Lima, para que la venidera temporada pase a ocupar el puesto de entrenador y jugador de aquel equipo.

Acto seguido nos pusimos al habla con el buen ariete del «Sabadell» para que éste nos confirmara la noticia.

—¿Es cierta la oferta del «Cristal»? —le preguntamos.

Pues, sí. Acabo de recibir una carta del presidente insistiendo en el deseo de contratar mis servicios como entrenador y jugador del equipo.

—¿Por cuánto tiempo?

—Pos dos temporadas.

—¿Piensa aceptar dicho contrato?

—La verdad es que es muy ventajoso para mí, pero estoy dudando en la aceptación de dicho contrato.

—¿Por qué?

—Siento el tener que dejar España. Aquí me encuentro estupendamente y aquí tengo mis negocios... Siento, por lo tanto, el ausentarme de España por espacio de dos años. Ya le dije, hace unos días, que mis deseos son el pasar el resto de mi vida en este estupendo país y que mis planes eran el abandonar el deporte activo en la próxima temporada defendiendo los colores del «Sabadell» y ahora, el contrato que se me ofrece, cambia todos mis proyectos, por lo que tendré que pensarlo mucho antes de tomar una decisión.

Esto es lo que nos dijo Seminario sobre lo de su posible fichaje por el «Cristal» en calidad de jugador y entrenador, que hoy es noticia.

RIUTORD

AJEDREZ

CRECE EL INTERES

En el Campeonato de Baleares

A medida que transcurren las rondas crece el interés por este campeonato de Baleares, que, sin lugar a dudas, es de los más fuertes de estos últimos años.

La victoria de la segunda ronda del joven Juan Manuel Bellón sobre el fuerte José María Forteza, puso las cosas en su punto más interesante, pues Forteza, el campeón del año anterior, tiene que jugar ahora al máximo de sus posibilidades para intentar renovar su título.

Los resultados de la ronda jugada ayer fueron:

Aplazada de la segunda ronda: García - Pons. Fue finalmente ganada por García después de los aplazamientos.

Tercera ronda

Juan Manuel Bellón - García. Defensa francesa, mal desarrollada desde el principio por las negras, lo que aprovecha Bellón para hábilmente dominar la situación y alzarse con la victoria en la jugada 30.

Pons - Taltavull. Defensa siciliana. Al principio partida correcta, hasta que Pons, que no ha encontrado aún su mejor forma, comete un error de bulto al entregar la dama sin compensación alguna. Ganó, pues, Taltavull.

Sebastián Forteza - José María Forteza. Apertura Bird, hoy poco usada y favorita del jugador Sebastián Forteza. Las negras contestan con el gambito From, que es rehusado. Se logra equilibrio de piezas y de posición en el medio juego. Sebastián Forteza no aprovecha las posibilidades de un buen ataque, y José María Forteza se defiende bien hasta lograr una mejor posición, que debe darle la victoria, en el momento de aplazarse la partida.

Descansó Villalonga

Después de esta tercera ronda, va en cabeza Juan Manuel Bellón, con tres puntos sobre tres partidas, si bien Taltavull, Villalonga y Sebastián Forteza, llevan una partida menos.

Para hoy, otra interesante ronda con García - Sebastián Forteza: Taltavull - Juan María Bellón, y Villalonga - Pons.

Descansa José María Forteza.

brillo noble de Nugget ...para sus muebles

Limpiamuebles NUGGET da a las maderas de sus muebles un noble brillo, reluciente y duradero. Tiene un perfume agradable, que hace de la tarea de limpieza un grato quehacer. NUGGET está fabricado con ceras que nutren, alimentan y protegen las maderas. Las siliconas que contiene NUGGET facilitan una limpieza perfecta, impidiendo que se manchen las superficies. NUGGET es tan fácil y rápido de usar! Basta un trapo para frotar suavemente. La marca conocida con la "n" grande.

Limpiamuebles NUGGET en crema o spray

NUGGET LIMPIAMUEBLES

M.C.D. 2022

DESDE INCA

En torno a la realidad del Constancia

Es harto difícil afrontar en un espacio más bien breve un problema cuyos aspectos podrían muy bien considerarse contrapuestos, y aparentemente distanciados.

El complejo «público-administración- equipo», no comparte las mismas opiniones, formándose así una dualidad o triplicidad de la que es objeto, y fruto, esta contraposición.

La situación del Constancia es en estos momentos crítica. El hecho se atisbaba ya a mediados de temporada.

Referimos directamente al problema económico que se respira en la administración de nuestro equipo.

Es difícil también, sin estar en posesión de datos concretos por el momento, predecir o imaginar las deudas contraídas y el déficit existente. Del mismo modo lo es hallar solución en breve plazo al problema.

Desde luego podemos decir que la afición ha colaborado poco. Pero el asunto depende de algo más que la afición en sí, y no sólo ella entra a tomar parte en lo que con ironía comercial podríamos llamar «suspensión de pagos». Hay algo más. Se trata de un caso complejo. Aquí y en todas partes que suceda lo mismo; y no se puede juzgar a la ligera ni a unos —afición— ni a otros. —directiva— ni a los terceros. o primeros, que forman el equipo. No es justo tampoco echar cargos de conciencia a troche y moche, sin ton ni son. La culpa no es de uno ni dos, pero tampoco es justo achacarla a TODOS

En estos momentos la cosa ya no tiene sino parcial arreglo, y hay que atenderse a ello sea como sea. Es preciso despertar de nuevo el entusiasmo. Aquí no puede hablarse de «deberes», refiriéndose al público espectador. Tampoco al presidente, a quien se le entregó el mando de una flota más de medio hundida, por no decir totalmente.

Tampoco hay que exponerse a juzgar temerariamente a la directiva, que muy bien podría demostrar ante todos sus desvelos.

Los protagonistas del fracaso somos o bien todos, o nadie; sin colaboración, espíritu de equipo, nada puede salir bien. Lo cierto es que no se puede andar con generalizaciones, y tampoco con abstracciones demasiado concretas.

Pero de ninguna forma puede quedarse en el silencio la realidad. Y la realidad es que «las arcas del reino están vacías».

El próximo domingo hay partido en Inca. Un partido interesante. Los puntos le son necesarios al Cádiz, y también el Mallorca se vería favorecido con la derrota de nuestro visitante

En definitiva, pido al público de Inca que venga a ver al Constancia.

Paja tras paja. grano tras grano. se llena un granero.

CIRANO II

Ciclismo

«No estoy «acabado» como algunos piensan»

EL DOMINGO HABRA UNA POSIBILIDAD PARA VENCERME

EN JULIO INTENTARE LOS RECORDS DE LA HORA EN PISTA Y LA DE LOS 100 KILOMETROS

Ayer por la tarde, en el Velódromo de Tirador, entrenaron varios corredores que el Domingo de Ramos participarán en la sensacional reunión ciclista.

El hexacampeón mundial tras moto, Guillermo Timoner, fue uno de estos ciclistas. Acudimos a él para entrevistarle y para que nos hable de la carrera del próximo domingo.

—Como habrás podido ver, no estoy «acabado» como algunos piensan. Llevo a cabo mi normal preparación, y el Domingo de Ramos disputaré la primera carrera después de seis meses de inactividad.

—¿Qué opinas de tus rivales?

—En España son conocidos Hortelano y Sivilotti por sus extraordinarias condiciones en la pista. Reúnen muchas cualidades, individualmente, como para aspirar a tomar parte en los próximos mundiales. De Francisco Juliá, campeón nacional, no hace falta decir nada, porque en Mallorca le conocen a la perfección.

—¿Cómo esperas se desarrolle la carrera?

—En las tres mangas, tanto Hortelano, Sivilotti, así como Juliá, tendrán unas posibilidades de vencer, dada mi escasa preparación. Dentro de un mes, después de la carrera, sería muy difícil pudieran vencerme.

En anteriores ediciones hemos publicado las intenciones de Timoner en lograr el record de la hora, así como el record de los 100 kilómetros. Le preguntamos si ha desistido de tales intenciones.

—En absoluto —nos dijo—. Este año deseo llevar a cabo una excelente campaña, con miras a los mundiales. En el mes de julio, en Tirador, intentaré el record de la hora en pista. En el velódromo de Anoeta, intentaré el menor tiempo en los 100 kilómetros. En agosto se celebrarán los mundiales y por tanto espero haber logrado mi total preparación.

Sabemos que Guillermo Timoner ha decidido establecerse como comerciante. El 20 del mes en curso, espera poder inaugurar

TIMONER

un Colmado-Snack en Porto Colom. Le preguntamos si esta decisión se verá seguida de su retirada como ciclista.

—No En absoluto. Me retiraré cuando vea que mis fuerzas no pueden llevarme al triunfo y a la campaña que espero realizar.

* * *

Don Jorge Dezcallar, Marqués del Palmer, ha hecho donación de un precioso trofeo, que se concederá al vencedor de las pruebas tras moto.

J. A.

TIRO NACIONAL

NADAL GARCIAS CAMPEON LOCAL DE PISTOLA LIBRE

El pasado día 31 de Marzo tuvo lugar en las Galerías de Tiro del Campo de Deportes Es Fortí, el Campeonato Local de Pistola Libre, que terminó con la siguiente clasificación:

Nadal Garcías Vidal,	489
Mateo Ramis Grimalt,	485
Jorge Homar Ferriol,	455
Antonio Ordinas Lladó,	438
Juan Fiol Vadell.	436

El próximo domingo, y siguiendo con el Calendario Oficial de Tiradas, se celebrará la de Carabina Tres Posiciones para Noveles, que dará Ccomienzos a las nueve en punto de la mañana.

PACO AMENGUAL AL CAMPEONATO DE ESPAÑA AL CUADRO 71 / 2

Dió comienzo el Campeonato Regional a tres bandas

El buen jugador mallorquín Paco Amengual va a debutar en una competición nacional y a tal objeto, dentro unos días saldrá para San Sebastián para participar en el Campeonato de España de Billar al Cuadro 71/2 de segunda categoría en representación de la Federación Balear.

Creemos inútil decir que deseamos a Amengual los mayores éxitos en este Certamen nacional.

También en San Sebastián y antes del Campeonato citado, Pedro Nadal participará en el de la modalidad al Cuadro 47/2, que tendrá lugar durante los días o al 9 abril, en el Billar Club de aquella capital.

Ayer dió comienzo en Zaragoza el Campeonato de España de Billar artístico, que se desarrolla en el Círculo Mercantil y en el que intervienen Domingo, Monte, Claudio Nadal Ruiz Guarner y Font, aunque también existe la posibilidad de que Pedro Nadal haya sido incluído, ya que si bien se desplazó para actuar en calidad de árbitro, es muy posible intervenga en el Campeonato como jugador. De todas formas, tanto si juega como si no, le habrá de ser muy conveniente a Pedro Nadal esta estancia en Zaragoza, ya que así podrá familiarizarse con la modalidad artística, ya que a buen seguro será nombrado árbitro oficial para el Campeonato de Europa que en el próximo mes de mayo tendrá lugar en Lyon.

COMENZO EL CAMPEONATO REGIONAL A TRES BANDAS

El pasado lunes dió comienzo en el Bar Venecia el Campeonato de Baleares en la modalidad a tres bandas y en el que participan siete jugadores. Diariamente es extraordinaria la animación que preside este Campeonato y el Bar Venecia se ve muy concurrido de aficionados, ya que esta modalidad es la que arrastra mayor número. El Campeonato continúa y en fecha próxima les ofreceremos un resumen de esta competición.

TONY

ES INMINENTE LA COMPRA DEL CAMPO «ES TORRENTO»

Por la Federación Balear de Fútbol

Ayer estuvimos en la Federación Balear de Fútbol por si había alguna novedad.

Nos atendió con la amabilidad de costumbre, el secretario general, don Sebastián Alzamora.

—¿Es cierto que adquirís el campo de «Es Torrentó»?

—En efecto. Un día de estos firmaremos la compra del campo de «Es Torrentó» de Felanitx. Es una noticia grata.

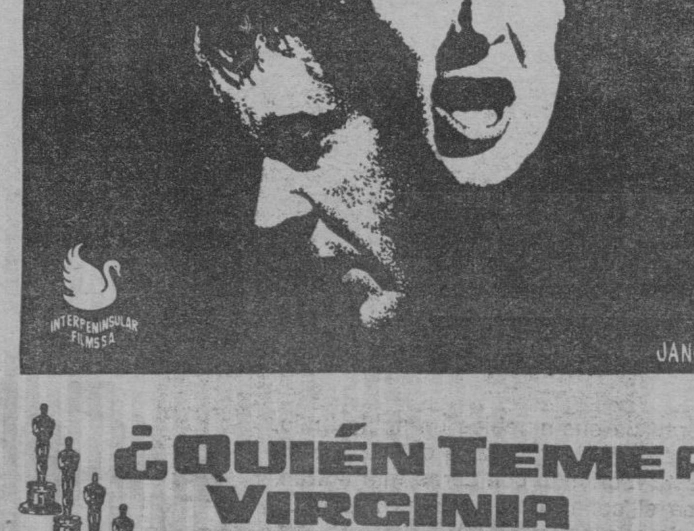
—¿Algo más?

—Un gran aficionado (el señor Fuster, de construcciones Fuster) nos ha remitido una copa de un metro de altura para el torneo Primavera de juveniles. Y hablando de juveniles puedo deciros que el San Felipe y el C.I.D.E., finalistas de la Copa Inglaterra, jugarán la final en partido preliminar del R. C. D. Mallorca-Granada.

En la Federación siempre hay noticia.

LA PELICULA MAS GALARDONADA DEL MUNDO

ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON



¿QUIÉN TEME A VIRGINIA WOOLF?

DE EDWARD ALBEE

GEORGE SEGAL · SANDY DENNIS

DIRIGIDA POR MIKE NICHOLS UNA PRODUCCION DE ERNEST LEHMAN PARA

NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA

Con matarratas **NOGAT** en **polvo, grano y pasta fosforada** exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que **NOGAT** no las mata en días. Las mata en horas

—o—

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG; Ter. 16, Barcelona (13), recibirá un interesante folleto

VELODROMO DE TIRADOR

DOMINGO DE RAMOS A LAS 16 H.

Tres mangas de 20, 25 Y 30 kilómetros

Con los aspirantes a los próximos mundiales tras moto

TIMONER - Mora HORTELANO - Miralles

SIVILOTTI - Barceló JULIA - Oliver

Carrera de puntuación para JUVENILES

Carreras de puntuación y americana para corredores AFICIONADOS

Despacho entradas, en el C. C. Palma, calle Gral. Ricardo Ortega y el domingo en el Velódromo Tirador

SEMANA SANTA

¿POR QUÉ NO DESCANSAR UNOS DIAS EN ESTOS HOTELES?

Hotel DON JUAN Teléfono 89

Hotel TALAYOT Teléfono 16

CALA MILLOR

Empezando con la cena del jueves 11 hasta el almuerzo del lunes 15.

Precio por persona, servicio e impuestos incluido:

Hotel DON JUAN 990 ptas.

Hotel TALAYOT 1.190 ptas.

Pida información al 23 70 40 o llame al hotel directamente, en cualquier caso estamos a su disposición.

M.C.D. 2022

SINEU: APARECIERON LOS PROGRAMAS DE SEMANA SANTA

VOLVERA TELEVISION ESPAÑOLA

1 abril. (De nuestro corresponsal informativo SALOM y SANCHO).—Impresos en magnífico papel y volviendo al formato de bolsillo tan práctico del año 1966, llegaron ayer los primeros programas de mano que el Patronato de Sineu edita por Semana Santa.

Lleva en la portada excelentemente grabada la imagen de Ntra. Señora de La Soledad. Sigue una Impresión Subjetiva acerca de lo que es, ha supuesto y confiamos sea el Viernes Santo en Sineu. Pretende estar en la línea descriptiva del momento actual como línea continuadora de los pórticos de años anteriores.

Sigue el programa completo de los actos propios de Semana Santa desde el Domingo de Ramos a Pascua de Resurrección.

Detalla a continuación el Orden completo de la Procesión del Viernes Santo y lleva 10 páginas especificando relación nominal de todos los miembros que forman parte de las distintas cofradías, incluyendo además fotografías de los banderines de cada una de ellas.

TELEVISION

Ya se han recibido noticias dignas de crédito en las que se asegura que volverá a estar presente Televisión Española, la cual, como recordarán nuestros lectores filmó un documental que fue pasado en el Telediario de la segunda fiesta de Pascua, el año pasado.

GUARDIA DE FRANCO

También se han recibido noticias en el sentido de que se desplazará una Sección de la Guardia de Franco para desfilar en la procesión.

QUISICOSAS

—Cuando todavía resuenan en el aire los ecos del traslado de «Don Arnau» estamos metidos de lleno en las solemnidades de Semana Santa.

—Prosiguen a ritmo acelerado las obras de asfaltado de la plaza del Mercado

—El Coro Mixto de Sineu prepara nuevas salidas con el «Cuaquín» y mandó espías a la lejana villa de Andraitx

—Para los deportistas una grata noticia, por la mañana del lunes 3 de junio pasará por Sineu el I Rally Hípico Nacional en la etapa Manacor-Inca.

—Los marinos de la escuadra norteamericana vendrán a Sineu este mismo mes de Abril en plan de colaboración y amistad.

—Las palabras del Sr Obispo en la tarde del domingo, fueron un broche feliz a la Semana de Renovación Espiritual tan estupendamente vivida, encauzada por el Rvdo. señor Coll y terminada por el Rvdo. Sr. Bonet.

—Creemos sinceramente que «BALEARES» ha dado un auténtico curso de servir la noticia a sus miles de lectores. Los valiosos artículos de los Rvdos. Ramis Alonso y Dr Garcías Palou, la biografía de don Arnaldo y las noticias en todo momento, han reflejado la realidad de un acto que se vivía en Sineu.

ALCUDIA: SE PREPARA UNA EMBAJADA A MENORCA

ALCUDIA. (De nuestro corresponsal).—Nos alegra infinitamente el poder vislumbrar que un grupo de amigos de Alcudia está trabajando muy en serio para intentar colocar a nuestra ciudad en el lugar que le corresponde, culturalmente, turísticamente, etc. De las conversaciones que hemos podida escuchar, nos permitimos adelantar lo que sigue:

II EMBAJADA DE ALCUDIA

POR MENORCA

Se está organizando una verdedera Embajada con el fin de visitar nuestros amigos de Ciudadela, Mahón, Ferrerías, Alayor, Mercadal, Monte Toro, etc. Se pretende fletar la moto-nave "Ciudad de Algeciras". No está decidida la feche pero parece ser que será por las fiestas de San Juan, posiblemente el 23 de Junio próximo.

I PREMIO DE FOTOGRAFIA

CIUDAD DE ALCUDIA

Están confeccionándose las bases para convocar dicho concurso que probablemente se celebrará durante el mes de Julio coincidiendo con las fiestas patronales.

I CONCURSO DE CINE

AMATEUR CIUDAD

DE ALCUDIA

Se piensa convocar para el próximo mes, el I Concurso de Cine Amateur, en el cual podrán participar todos los aficionados que lo deseen.

I EXCURSION INFANTIL

Posiblemente la próxima semana se organizará una excursión a pie o en bicicleta para nuestros chicos de edad escolar, cosa que consideramos necesario para dar algún aliciente a nuestra población infantil.

PARQUE INFANTIL

DEPORTIVO

Un grupo de nuestros ciudadanos está haciendo gestiones con el Ayuntamiento y Bellas Artes para que se destine una zona cercana al casco urbano, con la finalidad de dotar a nuestra ciudad de un parque infantil y zona deportiva, de tan urgente necesidad y tan deseado por nuestra chiquillería y juventud.

JARDINES

Según rumores se ha solicitado al Magnífico Ayuntamiento que se les conceda autorización para el ajardinamiento y embellecimiento de una de las parcelas que se hallan frente a la puerta de Mallorca, por los preparativos que se ven, pronto será una realidad.

PALOMAS

Un gran amigo de nuestra ciudad, el Dr. don Andrés Vidal, ha ofrecida trescientas palomas para que alegren y embellezcan las dos puertas de entrada las de Mallorca y Xara.

PUBLICACION MENSUAL

CIUDAD DE ALCUDIA

Parece ser que ya se están recogiendo artículos y material para lanzar el primer número de un periódico mensual, de doce páginas, que se titulará "Ciudad de Alcudia".

ALCUDIA HISTORICA

Y CULTURAL

Para dar a conocer a todos los veraneantes y turistas, los valores históricos y culturales que contiene nuestra ciudad, se hacen gestiones para ver la posibilidad de organizar una excursión semanal con autocares con la finalidad de visitar nuestros monumentos históricos, museo, etc.

Todo lo que detallamos en la presente crónica, como indicamos al principio, ha sido recogido al vuelo, por lo que carece de valor oficial, únicamente nos mueve el publicarlo nuestra afán de llegar los primeros y airear las buenas noticias y todas las cosas positivas de nuestra ciudad. Intentaremos en otra ocasión hacer una visita a los promotores de este movimiento de resurgimiento y dar detalles concretos y oficiales de todo lo que se está gestando en pro de Alcudia

DONOSTI
AVENIDA JAIME III
SE TRASPASA

BUGER: VISITA DE UNA EXCURSION

BUGER. (De nuestro corresponsal informativo Lorenzo Siquier).-El pasado domingo llegaron a esta localidad los 90 componentes de la excursión que organizó Radio Popular de Mallorca para su Club de Amigos, mediante el programa Rutas de Mallorca.

A las diez y media de la mañana entraron por la calle General Franco dos autocares con los excursionistas, haciendo parada delante de la fachada principal del templo parroquial en donde les recibió una comisión para enseñar a los visitantes lo más interesante del pueblo.

Lo primera que se visitó fue la iglesia parroquial, después hicieron un pequeño alto para desayunar, a continuación desde las torres de los antiguos molinos de viento, contemplaron las magníficas panorámicas que desde sus terrazas se divisan.

Sobre las once y media en el Ayuntamiento fueron obsequiados con sendas bolsas de naranjas y unos productos de artesanía típicos de la localidad.

En nombre de la excursión, los guías Marisa y Alfonso dieron las gracias; y en un pequeño diálogo que sostuvimos con ellos, nos pusieron de relieve la grata estancia entre nosotros, aunque demasiado breve, haciéndonos también patente la gratitud hacia el pueblo de Búger por las atenciones que les dispensaron.

Seguidamente continuaron viaje hacia La Puebla.

CRISIS EN EL BORDADO

Existen en esta localidad un número considerable de bordadoras a mano, desde hace mucho tiempo el bordado a mano ha sido una de las ocupaciones de las jóvenes. En la actualidad parece que la demanda de dicha labor ha menguado bastante lo que inquieta a los talleres de bordado.

Las causas según parece son debidas a que el bordado a máquina es más económico, por lo que tiene más salida; de una pequeña encuesta hecha a muchachas que se dedican a bordar hemos sacado la conclusión de que también la moda influye en esta crisis. Crisis que se prevee vaya en aumento.

¿DESEA RECIBIR GRATUITAMENTE EL CATALOGO CORTEFIEL DE VENTA POR CORRESPONDENCIA?
Envíe su dirección a CORTEFIEL, Apartado 36048 - MADRID, 20
D. .....
Calle .....
Población .....

SOLLER: REGALO DE UNA NUEVA AMBULANCIA PARA LA CRUZ ROJA

SOLLER. (De nuestro corresponsal JOB). — Desde el año 1961 presta servicios en Sóller una camioneta equipada como ambulancia. Fue regalada a la Cruz Roja por suscripción popular, a cuya suscripción contribuyó con una aportación de extraordinaria cuantía una persona que puso por condición conservar el anonimato.

La ambulancia actual presenta algunos síntomas de decadencia, y se había pensado en la adquisición de otra que pueda sustituirla en mejores condiciones.

Según manifestó don Juan Vallcaneras Elias, Presidente de la Cruz Roja local, a sus compañeros de Junta Directiva en una reciente reunión, esa dificultad ha sido solucionada satisfactoriamente gracias a la munificencia del mismo donante anónimo que ya varias veces se ha mostrado tan generoso como desinteresado bienhechor.

Esa persona que ha exigido conservar el incógnito encargó al señor Vallcaneras que gestione en Barcelona, con la casa Barreiros, la adquisición de un magnífico coche Dodge-Dart 22 CV, equipado como ambulancia

Posiblemente uno de estos días el coche será desembarcado en Palma, y se confía en que pueda ser bendecido en Sóller durante la semana de Pascua.

Tendrá capacidad para llevar cómodamente dos camillas, y habrá soportes para una botella de oxígeno, para transfusiones de sangre en ruta, y para un botiquín de urgencia. Las dimensiones son de cinco metros de largo por dos de ancho, y su potencia permitirá una velocidad mayor, con una suspensión mucho más cómoda.

Nos alegramos de que exista aún alguno de estos ciudadanos verdaderamente beneméritos, que movido de espíritu caritativo, nos sorprende con un gesto tan magnánimo y generoso. Nos enorgullece que esa persona sea de Sóller, y que muestre con su ejemplo lo mucho que podría hacerse por el pueblo si hubiese cierto número de imitadores de tales proezas.

CAMBIOS DE HORARIOS EN EL TREN DE SOLLER

A partir del lunes día 1º de abril se ha establecido en el ferrocarril de Sóller un horario de servicios que regirá durante la temporada veraniega.

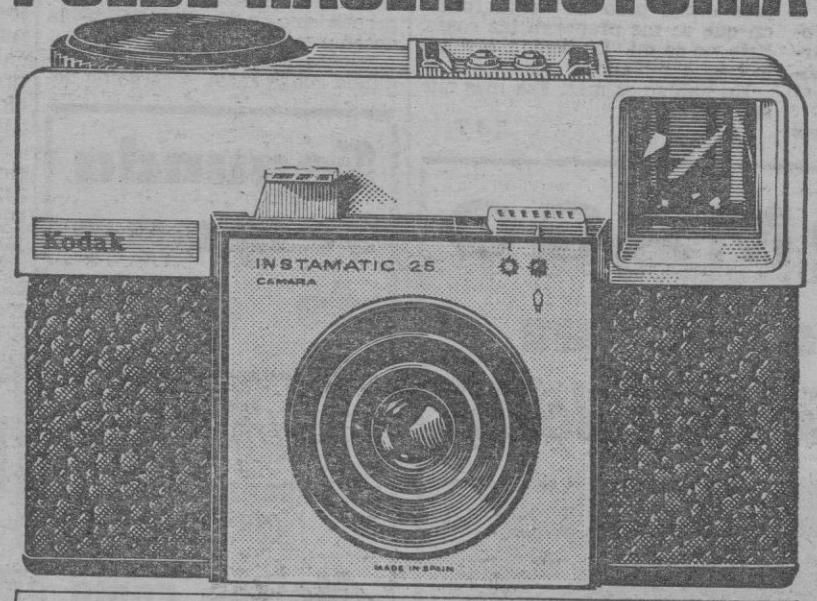
Las principales novedades, en los días laborables, serán que el último tren de la tarde saldrá desde Sóller a las 18 horas, en lugar de las 17'15. Y que habrá un servicio veraniego, saliendo un tren desde Palma a las 10'30 de la mañana, y desde Sóller a las 11'30.

El horario de los días laborables será. Salidas de Sóller, a las 6'45; 9'20; 11'30; 14'15; 18.

Salidas de Palma a las 8; 10'30; 13; 16; 19'30.

Los domingos y días festivos saldrá otro tren desde Sóller a las 20'45, y desde Palma a las 22.

CON 720.-PTAS USTED TAMBIEN PUEDE HACER HISTORIA



Camara Instamatic 25 Kodak

Kodak Instamatic 25

720 Ptas. es el precio del nuevo Equipo Kodak INSTAMATIC 25 que le permitirá hacer historia de la forma más sencilla. Una cámara de fácil manejo, con carga instantánea (bastan 3 segundos para colocar el cargador automático. ¡A plena luz del día!), con cuboflash (4 fotos seguidas en interiores sin cambiar de lámpara) y un cargador para 12 fotos en color. Fabricado en España con la calidad y garantía de KODAK, para que Vd. haga historia de sus mejores momentos. Pídalo en su distribuidor KODAK.

Kodak

M.C.D. 2022

ULTIMATUM DE LORENZO A LA DIRECTIVA DEL MALLORCA:

Si hoy a las 10 de la mañana no le solucionan todos los problemas del contrato, regresa a la Argentina

«Yo vine al Mallorca para tratar de salvarlo entre todos, pero no para asistir a su descenso». - «Yo no quiero perder ni mi reputación ni mi buen nombre». - «No quiero que me hagan de TERCERA»

«HAN SIDO VENDIDOS VICTORIERO, CIFRE, TEROL, JOSEITO Y DOMINGUEZ... ¿QUIEN SE ROMPERA LA CRISMA EN JEREZ...?

A primera hora de la madrugada hablamos con Juan Carlos Lorenzo, entrenador del "Mallorca". Estaba francamente indignado, porque comprendía que todos sus esfuerzos para salvar al club se venían abajo al no correr parejas su gestión, con la de la Directiva.

Lorenzo nos dijo:

"Yo vine a Mallorca dispuesto a ayudar a mi club, porque pensaba encontrar aquí el clima necesario para salvarle, pero me he encontrado con una realidad muy distinta. Mientras yo trabajo con entusiasmo y con muchísima fe, resulta que por otro lado me están desmontando el club".

"Hoy ya no aguanto más y si a las 10 de la mañana no me arreglan mi contrato, regreso a la Argentina. No creo que precisamente tenga que ser yo quien salve al Mallorca".

"Tratamos de aunar esfuerzos a fin de que todo el mundo se parta la cara en Jerez y resulta que a mis espaldas se desprenden de Victoriero, Cifre, Terol, Joseito y Domínguez, que han sido entregados al corredor de asuntos futbolísticos de Madrid Sr. Guijarro. Entonces, ¿quién se la va a jugar el domingo en Jerez? Esto no puede ser".

—Pero —vamos por partes, amigo Lorenzo—. ¿Estás seguro de que esto es así como dices?

—Como no va a serlo. Llamar vosotros mismos a los jugadores mencionados y se os dirá que hay. En una palabra. Yo fuí llamado para ayudar a salvar al club, en esas estoy, pero no de la forma en que se me preparan las cosas. Este no es mi "Mallorca", que me lo han cambiado.

No hablamos más. Era más que suficiente.

RAT

Inauguración de las nuevas instalaciones de CIDE

D. Carlos Iglesias Selgas, Procurador en Cortes y Presidente del Sindicato Nacional de Enseñanza, y don Ezequiel Puig Maestro Amado, Procurador en Cortes y Secretario del Colegio Nacional de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias, llegarán a Palma el próximo sábado, día 6, para presidir los actos que ha organizado el Colegio CIDE (Centro Internacional de Educación), con motivo de la inauguración de las nuevas instalaciones y de la Cooperativa CIDECO, formada por el personal de la plantilla del Colegio.

El Programa - Invitación de las actividades a desarrollar, que amablemente nos ha remitido la Dirección, detalla los siguientes actos:

Sábado día 6, a las 11 horas: Inauguración de las instalaciones y visita a las obras. Demostración gimnástico-deportiva. Vino español. Junta general de la Cooperativa. Inauguración y visita de la II Exposición de Actividades escolares, montada por los alumnos del CIDE en el Claustro de San Antoniet (calle San Miguel). Comida de compañerismo en el Colegio.

Domingo día 7, a las 11 horas: Festival Escolar, en el Teatro Principal: Conjuntos musicales, Ballet, Coros del Colegio (San Rafael y Santa Cecilia). Reparto de premios a los alumnos distinguidos en las actividades culturales, artísticas y deportivas. Parlamento por don Ezequiel Puig.

Lunes día 8, a las 19.30: En el Teatro Municipal de la Prensa, primera conferencia, a cargo de don Carlos Iglesias Selgas, "Cooperativismo y promoción de la enseñanza".

Martes día 9, a las 19.30: Segunda conferencia, a cargo de doña Lydia Falcón, "Promoción de la mujer".

Miércoles día 10, a las 19.30: Tercera conferencia a cargo de don Nicanor Ancochea, Catedrático de Psicología de la Universidad Barcelona, "Pedagogía y estructuralismo".

Jueves daí 11, a las 12: Salida de los Alumnos del CIDE que toman parte en el III Viaje de Estudios: Barcelona, Andorra, Lourdes, Biarritz, San Sebastián, Burgos, Madrid, Zaragoza, Barcelona, Palma.

LOS DIAS SANTOS EN SON BONO

EJERCICIOS ESPIRITUALES

Como de costumbre, en los días de recogimiento y oración de la Semana Santa, se tendrán en Son Bono Ejercicios Espirituales de San Ignacio para Hombres y Jóvenes mayores.

Comenzarán dichos Ejercicios el martes santo a las 7.30 de la tarde para concluir el sábado santo por la mañana. Las inscriciones en Son Bono, teléf. 23 29 24. Congregaciones Marianas teléf. 21 41 20. Montesión, teléf. 21 13 00.

INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad S. A.», contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares, realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico

Viernes 5, de 6 a 16 h. Carretera de Lluchmayor, Carretera Militar, calle 191, 193, 194, 195, Plaza 197, calle 200 de S'Aranjassa.

Sábado 6, de 8 a 13 h. Estaciones Transformadoras Torre Nova núm. 1, Son Moro Petit, Son Moro Llanyerné, Son Moro, Cala Millor y Cala Bona.

En el interior de «Ses Rotes Velles»

BINIPONSA, NUEVA URBANIZACION DE TIPICO AIRE MEDITERRANEO

A tan solo unos 18 kilómetros del centro de Palma, cerca, muy cerca de la famosa Playa de Santa Ponsa, se halla ubicada la urbanización "Ses Rotes Velles", y dentro de ésta, un conjunto de solares, que desde ahora, se les denominará como BINIPONSA, nombre con que se la bautizó, durante la rueda de Prensa, que en días pasados, tuvo lugar en uno de los chalets pilotos, que se han construido.

BINIPONSA, está constituida por un conjunto de parcelas, en un total de 20, las cuales están divididas en dos sectores, unas en la parte alta de la montaña, y las otras en la ladera baja de la misma. Es un lugar en que se respira gran tranquilidad, y el cual se aparta del mundanar ruido, a que durante el verano, estamos acostumbrados, sin que con ello se distancie grandemente de la mencionada Santa Ponsa.

En BINIPONSA, se han construido hasta el momento, como antes hemos apuntado, dos chalets, del más puro estilo "Mediterráneo", es un entremezclado árabe-ibicenco, aunque en el interior de los mismos, pudimos apreciar detalles, de estilo castellano, como son puertas, armarios, vigas, etc. A pesar de la rústica apariencia de estas "villas", están dotalas con las líneas más confortables del actual momento arquitectónico, todas ellas estarán dotadas de un espacioso garaje, y en la parte trasera de las mismas, de un hermoso jardín, en el cual se ha instalado un "barbacue", modernamente decorado. Desde la parte trasera de estos dos chalets, se puede apreciar una excelente panorámica, además de divisarse la cercana playa.

Cada parcela consta de 1.260 metros cuadrados, de los que 200 corresponden a la mencionada construcción incluidas las terrazas, y 1.060 metros cuadrados de un hermoso jardín, que rodea la edificación. Cada una de ellas tiene una longitud de fachada de 31 metros.

Durante nuestra visita fuimos amablemente atendidos por el ya casi mallorquín, aunque su origen sea holandés, Sr. Roepers, por el creador artista de la Urbanización Sr. Aldo, y varios amigos y colaboradores de la Empresa. Según nos comunicó el Sr. Roepers, a quién se le debe, la realización de este maravilloso "paraíso", el arquitecto Sr. Marbertí es quién dirige las obras de esta simpática urbanización.

PAPELES PINTADOS LAVABLES
Nacionales y extranjeros. Escoja entre cientos de modelos en
BENDIX calle MARIANO AGUILO nº 54
(esquina Lorenzo Riber) Teléfono 21 63 23

POR 650 PTAS.!!
TODO INCLUIDO
DE CENA JUEVES A COMIDA LUNES, PASE
SEMANA SANTA EN UN AMBIENTE
TRANQUILO JUNTO A LA PLAYA
EN HABITACION CON TERRAZA, TODAS VISTA MAR.
POSADA VERANO
(BAHIA POLLENSA)
PARA RESERVAS: TELEFONOS 26 10 00 - 26 18 76.

TAGOMAGO
SABADO NOCHE
DOMINGO TARDE Y NOCHE

¡LOS STOP!
GRAN ACONTECIMIENTO

Segunda semana de éxito
TODOS LOS DIAS
7 TARDE — 10,45 NOCHE
Teatro Balear
Compañía Revistas COLSADA
«Moisés, como te ves!!»

MUCHA SAL Y PIMIENTA
CON EL EXPLOSIVO BOMBON INGLES
DIANA DARVEY
LOS CHISPEANTES
LUIS CUENCA
PEDRO PEÑA
Y... ¡¡QUE MUJERES!!
NO SE LA PIERDA

LA MARAVILLA DEL TODD - AO
EN LA MAYOR PANTALLA DE MALLORCA
METROPOLITAN PALACE
2.ª SEMANA TRIUNFAL
RAPHAEL

digan lo que digan
70 MILIMETROS
UN FILM DE MARIO CAMUS
EASTMANCOLOR PRINTMISSION
Una producción D.I.A. (España) - ARGENTINA SONO FILMS (Argentina)
Música grabada en Discos LA VOZ DE SU AMO
COMPLEMENTO:
CORIS DAY EN EL OESTE
(Aut. todos los públicos)

¡El público lo exige!
3.ª SEMANA
4 ULTIMOS DIAS
SALA Rivoli
CB films
UNITED ARTISTS
GOLFUS DE ROMA

ZERO MOSTEL • PHIL SILVERS
JACK GILFORD • BUSTER KEATON
EN UNA PRODUCCION DE MELVIN FRANK
"GOLFUS DE ROMA"
CON MICHAEL CRAWFORD • MICHAEL HORDERN • ANNETTE ANDRE
GUION DE MELVIN FRANK y MICHAEL PERTWEE BASADA EN LA OBRA TEATRAL PRODUCIDA POR HAROLD S. PRINCE
MUSICA Y CANTABLES DE STEPHEN SONDHEIM LIBRO DE BURT SHEVELOVE y LARRY GELBART
PRODUCIDA POR MELVIN FRANK DIRIGIDA POR RICHARD LESTER TECHNICOLOR
¡HILARIUM AD INFINITUM!
EN EL MISMO PROGRAMA:
La frontera del terror
VAN JOHNSON MARTINE CAROL SEAN CONNERY
(Colo Scope) (MAY 18 AÑOS)

PARA BALEARES
IMPORTANTE FABRICA ARMARIOS CUARTO ASEO Y DEMAS ARTICULOS SANITARIOS
PRECISA REPRESENTANTE DEPOSITARIO INTRODUCIDO EN RAMO.
ESCRIBIR n.º 9.664. - VERGARA, 11.
BARCELONA (2)

M.C.D. 2022

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIERCOLES A SABADOS: A 2'- ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad** y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por telfs. 221745, 231177 y *235940-1-2 (3 líneas)

BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la **Propiedad Inmobiliaria**

VENDO: Rústica 17 cuarteradas en Sineu, fachada en carretera, casas muy grandes y antiguas, pozo y varios depósitos. PRECIO: 3.500.000 PESETAS. Facilidades.

VENDO: Huerto 24 cuarteradas. Casa payés, vaquería con ganado. Riego por aspersión a 26 kms. Palma. PRECIO: 5.000 000 PESETAS. Facilidades.

VENDO: Rústica en Lloseta, 45 cuarteradas, terreno montañoso y 3 cuarteradas regadío. PRECIO: 1.800.000 PESETAS. Facilidades.

Oliver maleu
AGENTE INMOBILIARIO
JAIME III, 135. 3.º Teléfono 222046.

VENDO PISOS completamente terminados, calle Horacio, Ca'n Pastilla (zona Cala Estancia). Telf. 260115. (12)

ALQUILO LOCALES calles: Parellades, Francisco Fiol, Duquesa Victoria, Capitán Vila, Eusebio Estada, Jaime III, Paseo Marítimo, Rafal, etc., todos precios. ALEIX: Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (26)

ALQUILO VIVIENDA bajos: 4 dormitorios, 3.000. ALEIX Plaza Rastrillo, 9 2º. (11)

ALQUILO PISOS: Con-sin muebles. Agencia ALEIX, Plaza Rastrillo, 9, 2º. (11)

VENDO CHALET Marratxí Terminado y baratísimo Francisco Martí Mora, 21 (10)

ALQUILO CHALETS lujosos, próximo Impala: Teléfono, garaje. 8.500. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (14)

PISO terminado, en calle Ticiano, 3 dormitorios, precio 550.000 ptas., 5 años facilidades pago. Vende Fincas JULIA. Jaime II, 44. (21)

PISOS ZONA «ES FORTI», entrega finales mayo, 4 dormitorios, precio 500.000 ptas.; contrato 150.000, resto DIEZ AÑOS. Vende Fincas JULIA. Jaime II, 44. (23)

VENDO local comercial (100 m2.) junto Atarazanas, propio bodega, bar, objetos pesca, etc. «GAYA» Calle Rubí, 29, 1º. (18)

ALQUILO LOCALES RAFAL: Embaldosados, agua, alumbrado, fuerza, 2.300. ALEIX Plaza Rastrillo, 9. 2º. (13)

VENDO ATICO Francisco Fiol: 3 dormitorios; exento, 575.000, facilidades. Otro dos dormitorios, 470 mil. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (19)

SE VENDE

chalet Sometimes. Calle Parcelas 400 m2. solar. Construído 135 m2.. Solar núm. 106, La Veleta. — Informes: Telf. 223625.

EN EL ARENAL

venta pisos primera línea, distintas capacidades 5 años plazos. Informes: Plaza Santa Catalina Thomás, 28. (horas oficina)

EN PALMA NOVA

vendo apartamento 3 habitaciones, baño y aseo y terrazas frente al mar. — Informes: AGENCIA ALZINA — Jaime II, nº 32. El comprador no paga comisión.

Piso extraordinario en Paseo Marítimo

250 m2. Suelos mármol y parquet. — 4 dormitorios, 4 baños, sala-comedor-estar biblioteca 68 m2., distribución especial, calefacción, etc. Precio excepcional: Sin muebles: 1.500.000 pesetas. con muebles 2.000.000 pesetas.

INMOBILIARIA BAUZA.
Avenida General Primo de Rivera, 35.

DERECHOS EDIFICACION

Interesaría tomar. Trato directo.
Calle Aragón, 242. Piso primero, 2ª puerta.

INMOBILIARIA BAUZA

Avda. General Primo de Rivera, 35.
En Arenal primera línea, vendemos piso 170 m2., terminado y amueblado. — Precio: 1.350.000 ptas. — Facilidades.

GANGA

En Cala Blava, vendo apartamentos con 2 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño completo, terraza, situación inmejorable, gran vista panorámica, mucho sol.—Precio 400.000 ptas., 150.000 ptas. entrada, resto 3 años.—Informes: INAGIN - C/. Padre Bmé. Pou, 103.

Hipotecas

HIPOTECAS Y PRESTAMOS con rapidez y economía. Beltrán. Velázquez cinco

INVERTIRIA en varias partidas 4.200.000 ptas., máxima reserva y rapidez. PALMER. Margarita Caimari, 35, 1º, 4ª. De 12 a 2. (19)

DISPONEMOS de capital para colocar sobre hipoteca. Agencia QUETGLAS. Teléfono 212603. (11)

NECESITO 370.000 sobre piso valor 700.000 ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. (11)

Solares y Terrenos

VENDO, directamente, en parte o totalidad, solar esquina, 2.000 mts. Buen precio, Polígono Industrial Son Castelló. Telf 214270. (18)

VENDERIA en Paguera tres solares céntricos; uno Ca'n Pastilla. Informes: 222126. (11)

CEDO derecho edificación de solares en diferentes zonas. Agencia QUETGLAS. Teléfono 212603. (12)

VENDO solares en diferentes zonas turísticas de la isla. Agencia QUETGLAS. Telf. 212603. (13)

VENDO solar de unos 500 m., junto Arturo Rizzi. Facilidades. Jerónimo Roselló, 78. (13)

VENDO 2 parcelas en Cas Capitá, Pont D'Inca, inicial 150.000, resto 20 meses. Informes: Tel. 217489. (16)

VENDO o permuto parcela de 1.375 metros cuadrados completamente urbanizada, inmejorable lugar isla de Palma, por local o piso en Madrid o Barcelona. Precio parcela aproximadamente 700.000 pesetas. Escribir al núm. 5.010. Apartado 1.100 Madrid. (35)

VENDO solar 200 m2. en Colonia San Jorge. Escriban: Valseca, núm. 8, 3º. Ramón Gomila. (15)

VENDO solar Santa Ponsa. ROSSELLO. Ag. Prop. Teléfono 212282. (10)

VENDO parcela de terreno propia para ser urbanizada en zona cercana a Palma, lindante con el mar y grandes vías de acceso. Informes: Sr. Bennasar. Calle Lugo, 4. Palma. (29)

VENDO solares entre La Rápita y El Estañol. Teléfono 224500. (10)

VENDO solar en el Coll d'en Rebassa, 40 m2. Razón: Teléfono 256404. (12)

PARTICULAR vende solar en el Coll d'en Rebassa, 20 m. fachada. Propio para edificar. Facilidades. Jerónimo Roselló, 78. (18)

SE VENDE, inmejorable terreno en Ibiza, propio hotel o bloque apartamentos, Informes: Sr. Gomila. Antonio Marqués, 6, 1º. (18) gallinero

SOLAR

en Palma Nova vendo, 1.510 m2., fachada 3 calles, propio apartamentos o pequeño hotel. Agencia ALZINA, Jaime II, núm. 32. El comprador no paga comisión.

OCASION

SE VENDE SOLAR EN PORTO-PI, PRIMERA LINEA, O CAMBIO POR PISOS"
AGENCIA QUETGLAS
TELEFONO 212603.

Locales

ALQUILO local grande. Informes: Obispo Maura, 121, 3º, izquierda. (10)

ALQUILO local 260 m2. dos puertas camiones Padre Vives, 85. Telf. 250097. (12)

ALQUILO local, negocio o almacén. calle Honderos, 120 m2. Informes: Tel 216667.

VENDO local 200 m2. Exento. Son Cotoner. Capuchinas, 9, 3º, 1ª (11)

VENDO local grande y otro pequeño, Avenida General Primo de Rivera. Informes: Telf. 251134. De 3 a 4. (18)

GRAN OCASION, vendo el mejor local situado en la calle de San Miguel. Informes: San Miguel 30. (17)

ALQUILO local 10 m2., bien de precio. Informes: Pedro II, 58, 1º (Cerca Jardines Rosales). (15)

ALQUILO locales calle Sur, calle Martínez de Eslova y calle Mariano Aguiló. 250, 200 y 100 mts. Tels. 211703-217189 (20)

LOCALES COMERCIALES

560 M2. — 55 M. DE FACHADAS
IBIZA esquina MATEO OBRADOR.
Informes: IBIZA, 19, 1º, D.

EN CA'N PASTILLA

ORILLA MAR. Vendo, semi-sótano de 440 m2., locales con espléndida terraza, y viviendas; o cambiaría por solares Zona Arenal. Teléfono 227181.

VENDO O ALQUILO

locales en Arenal apropiados para bar, horno y pastelería, emplazado en núcleo hotelero — Informes: Teléfono 215733

Fincas

VENDO finca 2.475 m2., part. y part., árboles frutales, electricidad, fuerza motriz, casa lujosa, garajes, casa posadero, Rafal. Calle Naranjo, 20. Razón: Platería 52 54. Joyería «José Miró» (28)

VENDEMOS fincas rústicas pequeñas, con casa en Son Ferriol, Marratxí, Santa María, Santa Eugenia, Binisalem, Puerto Andraitx, huerto 4 cuarteradas en Campos. BELLVER. Plaza García Orell, 32.

VENDO finca antigua, centro, soleada, libre. Barato. Radó. Cuadrado, 2. (10)

CHALET y SOLAR en Cala Murada, Porto Cristo. Se venden. Informes (tardes), calle Recalde, 26. Cala Blava. Arenal. (18)

SE VENDE chalet libre y huerto con agua inagotable. Facilidades de pago. Razón: Padre Bartolomé Pou, 119, 2º, 2ª. (19)

VENDO casa, solar, 17 m. fachada, en Balmes. Teléfono 254860. (10)

VENDO fincas rústicas en diferentes zonas Agencia QUETGLAS. Tel. 212603. (10)

NECESITO VILLA en Pto. Pollensa para 9 personas, mes agosto. Telf. 214663. (12)

VENDO CHALETS

EN PORTOL, SOMETIMES, PALMA NOVA, CALAMAYOR.
AGENCIA QUETGLAS
TELEFONO: 212603.

CHALET DOBLE

EN ... detrás Hotel Cristina. construi... para dos familias solar. ... Informes: 215733

VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma. Entrada desde 50.000 ptas. — Informes: Calle Gral Ricardo Ortega 77-B

Traspasos

SE TRASPASA bar recreo, Reyes Católicos, 21. Facilidades pago Tel. 226265.

TRASPASO tienda Calvo Sotelo, bar Arenal. Informes: Guasp. Pl. A. Palmesana 2. Palma. (13)

SE TRASPASA bar restaurante con vivienda, facilidades pago. Informes: Tel. 106, Ca'n Picafort. (13)

TRASPASO colmado, botellería en Cala Mayor. Informan: Telf. 236106. (10)

TRASPASO tienda en el Terreno, con o sin género, facilidades. Jerónimo Roselló, 78. (13)

SE TRASPASA peluquería señoras, zona residencial, turística. Informes: De 1 a 4 Telf. 223799. (14)

CAMBIARIA piso de 3 dormitorios por uno de 4 ó 5 dormitorios. Haré diferencia. Telf. 223808 (16)

SE TRASPASA peluquería por no poder atender. Llamar Telf. 230190-1146. (10)

SE TRASPASA local calle Archiduque Luis Salvador, situación muy comercial, apto cualquier negocio. Informes: Calle Arquitecto Bennasar, 76, 2º. Telf. 251551. (20)

SE TRASPASA, tienda sin género. Avda. Jaime III, cerca Plaza Pío XII. Informes: Telf: 224909. (15)

TRASPASO por 25.000 ptas. local decorado, con las dos corrientes. Informes: Colliure, 151. (13)

TRASPASO peluquería señoras, alquiler módico, local apto para instalar otro negocio. Informes: Calle Margarita Caimari, 20. De 9 a 10 y 1 a 5 tarde 211846. (27)

POR NO PODER atender, traspaso pensión céntrica con calefacción. Tel. 225342.

POR NO PODER atender traspaso pensión céntrica, facilidades. Tel. 215913. (10)

POR NO PODER atender traspaso bar-restaurante, cabida 350 personas, propio bodas y comuniones, facilidades de pago. Informes: calle Padre Bmé. Pou, número 69. Tel. 253801. (26)

TRASPASO garaje equipado. Tel. 253801. (10)

OCASION: Por ausentarme traspaso colmado AUTO SERVICIO en constante progreso. Estupendo porvenir visible. Informes en esta Administración. (17)

TRASPASO comestibles y gallinero, con vivienda. Razón Telf. 227011. (10)

TRASPASO OFICINA

Por ausentarme en Avenida Jaime III vista Avenidas valor mobiliario
Tel 222530 de 10 a 1

INTERESANTE

TRASPASO HOSTAL EN SON ARMADANS, CON PISCINA Y BAR.
TELEFONO: 230079 - 377, de 9 a 1.

TIENDA

MUY CENTRICA, GRAN OPORTUNIDAD, SE TRASPASA. — Llamar Tel. 226353.

Alquileres

INTERESAN para alquilar pisos con o sin muebles CARDELL Plaza San Antonil, 65 Tel 221937 (15)

ALQUILO local 181 m2 apto para bar restaurante supermercado etc Zona Paseo Borne Informes: Teléfono 214723 (17)

ALQUILO apartamentos en Arenal, con o sin muebles desde 20.000 ptas anuales Informes: Telf 215733

SE ALQUILAN apartamentos Mar del Plata situado en Las Maravillas Playa de Palma. Informes Construcciones Mayol Barón de Pinopar. 38

BLOQUE 8 viviendas espaciosas, buena situación Ca'n Pastilla Tels 222520-213777 (11)

SE ALQUILAN pisos con ascensor y fuerza motriz. Calle Pasaje Ca'n Faxina, número 76. (14)

ALQUILO despacho calle B Tornamira, junto Avda. Jaime III. Informes: Paseo Mallorca, 29, 2º. 1ª. Teléfono 234182, de 4 a 8 tarde. (22)

OPORTUNIDAD: Calle Aragón, negocio con vivienda, alquilo. Telf. 226022 (10)

SE ALQUILA 2º piso sin muebles. O se vende. Informes: Calle Goethe, número 56, 1º, 1ª Palma. (17)

ALQUILO pisito amueblado, soleado, confort, céntrico Telf. 211346. Verlo: 5 a 6. (10)

SE ALQUILAN apartamentos amueblados. Calle Fábrica, 3, 3º, A. (10)

ALQUILO piso a estrenar, calle Francisco Sancho. Informes: Telf. 250576 (10)

SE ALQUILA peluquería de señoras en Ca'n Pastilla Informes: Sindicato, 153, Entlo. De 7'30 a 8'30 noche. (17)

ALQUILO piso 3.500 ptas. mensuales. Informes: Teléfono 250153. (10)

ALQUILO 5º piso ascensor, Plaza Serralta. Informes: Telf. 234182, de 4 a 8. (13)

ALQUILO local cerca Avenida, 240 metros. Informes: Telf. 225174 y 215480. (11)

CA'N PASTILLA alquilo tiendas y local con patio, para sala de fiestas. Espléndida situación. Telf. 221686.

PISOS, apartamentos, chalets, con y sin muebles. Alquilamos. APARVILLA Inmobiliaria. Calle Berenguario Tornamira, 31. Telf 226858

FINCAS JAUME. Avda. Alejandro Roselló 80. Teléfono 214834, interesan pisos con o sin muebles, para alquilar. (16)

ATENCION: Alquilaría taxi Telf. 256201 ó 255754 (10)

SE ALQUILA carnicería con toda instalación Calle Son Adolca 66 Vivero (11)

ALQUILER pisos y apartamentos desde 2.800 ptas. situaciones varias Mercadal Velázquez, 28 Tel. 213359 (14)

ALQUILO despacho amueblado en calle Cardenal Pou Informes: Telf 250749 (10)

ALQUILO piso sin muebles, travesía Reyes Católicos, 3 habitaciones Telf 223954 (11)

SE ALQUILO piso amueblado, situación tranquila, soleado, confort. Avda. Sindical, 60. Telf 233263. (12)

ALQUILO apartamento ático, sin muebles, terraza, vista al mar. Ptas. 2.000. Teléfono 225769. (13)

PROPIETARIOS AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios Toda clase de alquileres Plaza Santa Catalina Thomás 51 (15)

AGENCIA FERNANDEZ Alquiler apartamentos 2.500 pesetas Plaza Santa Catalina Thomás 51 (11)

AGENCIA FERNANDEZ Pisos sin muebles para alquilar. Plaza Santa Catalina Thomás 51 (12)

ALQUILO pisos amueblados en Palma y ensanches. Agencia GRAU San Miguel, 101, 1º. (13)

SE ALQUILA apartamento amueblado, 2.300 ptas. Informes: Gabriel Carbonell, 55. (tienda). (12)

SE ALQUILA ático amueblado, estrenar, con vista maravillosa, tres dormitorios, sala de estar comedor, baño, cocina, dos terrazas. Informes en el mismo piso de 5 a 7 tarde, calle Juan Crespí, 53, 7º, Izq. (35)

ALQUILO pensión 2ª, 40 plazas en Cala Millor, frente Hotel Sait. Trato directo. Olmos, 101. (15)

ESTUDIOS AMUEBLADOS 1.500 pesetas mensuales. Calle Vaquer, 4. Portals Nous. (10)

ALQUILO amueblado, pequeño apartamento dos personas, preferible matrimonio. Telf. 215380, mañanas. (11)

A ESTRENAR alquilo apartamento de lujo edificio Argentina, amueblado, 3 habitaciones, living, comedor, terraza, vista inmejorable sobre bahía. Informes: Teléfono 234664, horas oficina. (23)

Casas y Pisos

SE VENDE 6º piso exento esquina Ricardo Ortega y Avenida. Ferretería Mateo Plaza San Antonio 67 (16)

VENTA PISOS. Pons y Gallarza, 17 Facilidades

VENDO apartamentos en Arenal desde 200.000 ptas. Informes: Telf. 215733

VENDO ático 3 habitaciones exento contribución, Camp Redó. Entrada 100.000 Informes: 235155 (12)

CONSTRUCCIONES Obras, presupuestos, reparaciones reformas toda clase, pequeños, grandes, máxima seriedad. Tel. 234757, a partir de 13'30 hasta las 23'30 (20)

VENDO piso amueblado inmejorable estado 5 dormitorios, sala comedor, 32 metros, baño y aseo, cocina y office equipado stereofónico Informes: Nicolás de Pax 33, portería (25)

VENDO primer piso en Palma. Céntrico. Forma esquina. Libre. Daría facilidades. Razón: Tel. 105. SOLLER. (Horas oficina). (17)

SE VENDE piso en carretera Manacor, 3 dormitorios, cuarto baños, llaves mano, sin estrenar, 350.000 ptas. contado. Informes: Teléfono 72. Binisalem

VENDO piso Francisco Sancho, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, 575 000, facilidades 10 años. VALENTI Muntaner, 4 (esquina San Miguel). (19)

VENDO apartamento en calle Calvo Sotelo: gran sala comedor, terraza, 2 habitaciones dobles, baño completo y cocina con muebles fórmica. Informes: Teléfono 223162. (23)

¡ULTIMA FASE DE VENTA! Entrada total 150.000. Resto a 10 años. Información y venta en el propio edificio. Rubén Darío, esquina Obispo Campins portería. (22)

GARAJE 360 m2 centro de Palma; 1.800.000 Información y Venta en el mismo edificio: Ruben Darío esquina Obispo Campins; portería (18)

VENDO planta-piso en calle Calvo Sotelo, con 130 m2 construcción, 200 m2. terraza y garaje. Informes: Teléfono 223162. (19)

VENDO 7º piso pequeño, amueblado, zona Blanquerna, 350.000 ptas. Facilidades. Informes: Telf. 255624. (13)

OCASION: Vendo casa semiseñorial 20 kms Palma, seis dormitorios, comedor, sala, garaje, 5.800 m2. huerto, cisterna, estanques, agua abundante, frutales, jardín, electricidad. Precio: 850.000 pts Facilidades. Informes: Telf. 216697. De 4 a 7 tardes. (36)

POR AUSENTARME vendo, precio coste, apartamentos amueblados en Edificio Torremar, Paseo Marítimo. Telf. 213283. (14)

OCASION: Vendo piso muy céntrico y espacioso, junto Pl. San Antonio y Sindicato. Inversión muy rentable. Informarán: calle Fausto Morell, 68. 4º, 2ª. (23)

VENDO o CAMBIO por pisos, casas grandes en Santa María, Esporlas, Sóller. Agencia QUETGLAS Teléfono 212603 (16)

VENDO plantas bajas en diferentes zonas Agencia QUETGLAS. Tel 212603. (10)

VENDO pisos 3 dormitorios zona Forti, en construcción. 75.000 ptas. de entrada. Agencia QUETGLAS. Teléfono 212603. (16)

VENDO pisos céntricos, 4 y 5 dormitorios, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Telf. 212603. (13)

VENDO casas señoriales en Palma y Son Serra. Agencia QUETGLAS Tl. 212603. (12)

VENDO ATICO (cerca Avenidas), Obispo Maura, 62, 7º, 2ª; 4 dormitorios, sala - comedor, recibidor, baño, cocina con muebles, 2 terrazas, vista al mar y montaña, sol todo el día. 600 mil pesetas 150 mil pts. entrada, resto facilidades. Verlo sólo de 3'30 a 5 (45)

VENDO en Ca'n Pastilla bajos y piso. Informes: Teléfono 225174 y 215480 (12)

VENDO ático Plaza Obispo Berenguer de Palou, 21, 7º, B, exento Razón en 6º, A. Llaves en mano. (18)

VENDO piso nuevo junto Aragón, facilidades. Jerónimo Roselló, 78. (10)

PUERTO ALCUDIA. Se vende casa y planta baja amueblada, garaje, jardín. Total 450 m2., precio 800 mil pesetas. Casa NEREIDA. Carretera del Puerto Alcudia. (23)

APARTAMENTO, chalet confortable, amueblado, gran oportunidad, facilidades. (Alcudia). Informes: 235403. (10)

VENDO apartamento Ca'n Pastilla, 50 metros del mar. Telf. 225837. (10)

SE VENDE despacho en Jaime III. Informes: Teléfono 230515. (10)

VENDO PISO 3º completamente amueblado en Palmanova, 2 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, terraza, ascensor, piscina, 200 mts. de la playa. Precio 895.000 ptas. Informes: Sr. Driessen. Paseo del Mar, núm. 37. Tel. 206 (1 a 3 horas). Palma Nova. (41)

VENDO pisos terminados de 2 y 3 habitaciones, entrada 50.000 ptas., resto a convenir. Informes: Teléfono 235155. (17)

VENDO pisos en Sta. Catalina, Son Cotoner, La Soledad y Blanquerna, desde 350.000 ptas., de 3 y 4 habitaciones, entradas desde 50.000 ptas., los hay exentos de contribución y sin ascensor. Informes: Dameto, 33, 2º (junto Plaza Progreso). (38)

VENDO pisos 2 dormitorios. Exento contribución, Son Cotoner. Entrega próximo octubre. Facilidades. Capuchinas, 9, 3º, 1ª (16)

OCASION

Vendo piso a estrenar en calle Tiziano, 550 mil, cinco años facilidades. Tl. 261009.

SPANTAX, S. A.

PROXIMA A INICIAR LA TEMPORADA, PRECISA PISOS Y APARTAMENTOS CON TELEFONO, PARA SU PERSONAL, EN EL AREA COMPRENDIDA ENTRE SAN AGUSTIN Y CA'N PASTILLA. — OFERTAS: Teléfono 234435. — Horas oficina.

GRAN OPORTUNIDAD

Como regalo de Pascua apartamentos Las Delicias, hasta el 20 de Abril se descuenta el 10 por ciento en las compras desde 200.000 ptas. con 1 2 y 3 dormitorios.
INFORMESE: llamando al número 21-57-33.

SE VENDEN

Pisos de cinco habitaciones y tres. Un ático con inmejorable vista al Castillo Bellver. Exención contribución. — Calle Poeta Tous y Maroto, 40, 2º, 3ª. — Palma.

C.D. 2022

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIERCOLES A SABADOS: A 2'- ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad** y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por telfs. 221745, 231177 y *235940-1-2 (3 líneas)

BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

Desean Trabajo

(740) **PARA HOTEL** ofrécese joven 28 años, economato administrativo. Buenos informes, experiencia Teléfono 216210 (13)

(743) **SE OFRECE** mayordomo o criado, práctico en todos los servicios de casa. Incluyendo cocina Especialidad fiestas y cocteles, 19 años experiencia Posible extranjeros Tel. 252475: de a 3 (29)

(744) **SEÑORITA** danesa hablando inglés, español, poco alemán, desea trabajo toda clase. Informes: ANNETTA LIND. Edificio Sol planta 7, núm 10 235023, de 18 a 19 horas (26)

(728) **FINLANDESA** joven hablando español, inglés, desea trabajo guía o recepción hotel. Dirección: Galería Comercial Jaime III s. 30, B. Edificio Torre Palma. E. Oreilana. (23)

TAPICERO trabajos a domicilio, tresillos, fundas, cortinajes. Razón: Tel. 223279 (10)

(745) **MAITRE D'HOTEL** serio, con idiomas experiencia, referencias se ofrece en su oficio o como encargado de bar restaurante o snack. Tel. 226309 (22)

(746) **INGLESA** dominando español, conocimientos de francés, alemán y portugués se ofrece como guía, recepcionista, etc Teléfono 226309. (17)

(733) **SE OFRECE** señorita española para cuidar niños, con experiencia y buenas referencias, durante temporada abril-octubre. Llamar Tel. 254902 de 1 a 5 tarde. (24)

(743) **SE OFRECE** joven batería para conjunto, con estudios de solfeo Calle Reyes Católicos núm 117-119. Telf. 221027 (13)

Ofrecen Empleo

(1.004) **PRECISO** oficiala alta costura. Presentarse mañanas: Francisco Sancho, 54, tardes 237236 (11)

(11) **AUXILIAR** oficina femenina de 14 a 16 años se necesita en Talleres Campins. Calle Reyes Católicos, 228 (16)

(10.825) **PELUQUERIA GRETTA.** Necesita aprendiza con urgencia. Calvo Sotelo. 716 San Agustín (11)

(10.973) **SE NECESITAN** colocadores de puertas Informes: Telf 223338 (10)

(17) **SE NECESITA** aprendiz de 14 años poseedor de bicicleta. Informes en Comercial Garaje Segura. Avenida Alejandro Rosselló, 60 (18)

(10.847) **SE NECESITAN** oficiales carpinteros Infante Pagano, núm 3 Camp-Redó. Telf. 254913 (10)

(1) **SE NECESITA** oficiala y media oficiala Tel 234289 (10)

(11.003) **AUXILIAR** Administrativo femenino precisa HENRY-COLOMER Paseo Mallorca, 112: preferible con experiencia en mecanografía y facturación. Presentarse días hábiles, de a 7 tarde (24)

(30) **SE PRECISA** camarera Hotel Villa Rio Calvo Sotelo. 335 (10)

(10.932) **SE NECESITAN** calefactores de 1ª y 2ª Informes: Telf. 216210 De 2 a 9 noche. (15)

(10.472) **SE NECESITAN** mujeres lavandería y limpieza, inútil presentarse sin buenos informes. Edad entre 30 a 45 años. Informes: Calle Corp Marí, 40. (Porto-Pi) (24)

PELUQUERIA VERSALLES, Palma. Busca oficiala peluquera todo el año. Presentarse de 8 a 7. Luz, 10. (16)

SE NECESITA chica (mujer) para cuidar un niño 4 años y llevar la casa; dormir en la casa. Teléfono 252865 (20)

(17) **SE NECESITA** viajante con conocimientos en recambios automóviles, imprescindible disponga carnet conducir. Informes de 4 a 5 en Comercial Garaje Segura. Av. Alejandro Rosselló, 60. (25)

(21) **JOVEN** oficinista con nociones de contabilidad, se necesita para hotel situado en Playa de Palma. Teléfono 261444. (17)

(15) **SE NECESITA** oficial peluquero Informes en Avda. Argentina núm. 40. Tintorería SOL. De 9'30 a 12. (16)

(21) **HOTEL** precisa señorita recepción, francés, inglés, alemán. Telf. 223057. (10)

(16) **PRECISAMOS** meritorio de 14 a 17 años AUTOCARES BATLE. Calle Padre Bartolomé Pou, 78, pral. (15)

(2) **PELUQUERIA FRANCISCO,** necesita primerísima oficiala con o sin carnet. Inútil presentarse si no es buena. Avda Jaime III, 146. (18)

(741) **OFRECESE** Administrativo Contable, larga experiencia Escribir calle de la Fertilizadora. 3, 5º, 3ª o a esta Administración número 741 (19)

(20) **NECESITAMOS** planchadoras especializadas y mujeres para lavandería. Informes: calle Cima, número 25, de 3'30 a 4'30. (16)

(1) **COCINERA** o cocinero y mujer limpieza necesita Pensión Son Armadans. Presentarse: San Miguel, 106, 2º, de 1 a 5 tarde. (20)

(13) **CAS CAPISCOL,** se necesita urgente, oficial primero Peluquería Caballeros GABRIEL. Colliure, 148. (12)

(10.988) **ES VD.** buen agente, gane 400 pesetas por cliente en la introducción de nuestros cupones FEMINA. Informes: Sr. MIR. Teléfono 255823 (21)

(18) **HOTEL EN IBIZA** precisa señorita o caballero hablando y escribiendo alemán e inglés. Razón: Teléfono 260523. (15)

(18) **HOTEL EN IBIZA** precisa jefe cocina Máxima reserva colocados. Razón: Telf. 260523. (12)

(9) **HOTEL COSTA AZUL.** Necesita telefonista. (10)

(10.997) **SE NECESITA** oficiala modista. Telf 222475. (10)

(29) **AYUDANTE** chófer de 20 a 25 años. Servicio Militar cumplido, precisamos. Aragón, 133. (14)

(26) **SE NECESITA** mecánico con carnet 2ª, especializado en coches ligeros. Informes: Garaje Canals Mascaró. Palma Nova (16)

(12) **SE NECESITA** matrimonio joven sin hijos, con informes. Santa Rita, 17, 3º Terreno. (13)

(37) **SE PRECISA** oficiala 1ª con nociones idiomas y carnet, para peluquería señoras Palma Nova Teléfono 566. (16)

(24) **OBRERA ESPECIALISTA** no mayor de 30 años; preferible con experiencia en máquina serigrafía, telar o similar. Dirigirse a: Plástica Balear, S. A. Calle Heredero, 3. (24)

(27) **SE NECESITA** oficial 1ª chapista. Razón: base de Mosa (Barreiros, carretera de Inca, km. 2). Preguntar Sr. Hermoso. (18)

(28) **SE NECESITA,** meritorio oficina de 15-16 años. Presentarse en calle Hierro, s-n. Pedro Isern Palou. (16)

(30) **SE PRECISAN** 2 aprendizas almacén, de 14 a 16 años. Dirigirse a calle B, núm. 37. Rafal. (17)

(38) **SE NECESITA** secretaria española con perfecto conocimiento del idioma inglés para trabajo por la mañana en despacho de abogados. Interesadas llamar al Telf. 216278, de 10 a 13 h. para concertar entrevista. (32)

(32) **SE NECESITA** señorita axiliar administrativa. Presentarse solo mañanas en Muebles La Industrial. Calle Ar. Luis Salvador, 96. (17)

(42) **HOTEL SARATOGA.** Paseo Mallorca, 4. Precisa Aprendiz Comedor. (10)

(34) **SE PRECISA** aprendiza de 14 a 16 años, con nociones modistería y con buenas referencias. Sastrería CYMA. Sindicato. 70. (19)

(33) **ALTA COSTURA MARI** necesita oficialas, ayudantas y aprendizas. San Nicolás, 34 (11)

(10.968) **SE NECESITA** oficiala peluquera en Peluquería Toani. Avenida Argentina, 7, 1º. (11)

(43) **SE NECESITA** oficial 1ª carpintero en calle Femenías, 85. Palma. (10)

SE NECESITAN dependientes masculinos y femeninos para atender establecimiento carnicería. Informes: Teléfono 252838. (13)

(36) REPARTIDOR
con vehículo propio para trabajo tardes precisa ICARIA, foto-cine. Presentarse de 7 a 8 en la Central. Avenida Juan March, 31.

(36) REPRESENTANTE
con vehículo propio precisa ICARIA, foto-cine. Presentarse de 11 a 12 en la Central, Avda. Juan March, 31.

¡MODISTA!
PARA FIRMA PRIMERA CLASE EN SU RAMO, SE PRECISA.
PRESENTARSE EN BROSSA, 10.

(10900) SE PRECISA
meritorio oficinas, edad mínima 17 años.
Informes: GARAU AUTOMOVILES.
Eusebio Estada, 126.

(10970) JOVEN ó SEÑORITA
Buena presencia, idiomas inglés y francés, con carnet de conducir. — Presentarse en: HERTZ — Paseo Marítimo, 123.

(31) SEÑORITA ADMINISTRATIVA
Conocimientos de mecanografía - Archivo - Nociones de Contabilidad
Presentarse a:
DISTRIBUCIONES SIUL.
Camino Salard, s-n. (Es Rafal) — Palma.
De 9 a 11 horas.

(35) IMPORTANTE FIRMA COMERCIAL DE ALTA PELUQUERIA
precisa profesor para Academia. — Ofrecemos inmejorables condiciones. — Imprescindible buenas referencias.
Escribir al número 35 de esta Administración.

(23) REPARTIDORES
Ramo de la Alimentación para todo el año, Carnet de Segunda, se necesitan en Beatriz de Pinós, 142. Inútil presentarse sin referencias.

1.ª FIRMA NACIONAL
PRECISA ADJUNTO DE VENTAS a nivel DIRECCION.
Importantes ingresos — Sueldo fijo. — Locomoción a cuenta de la empresa. — Se requiere: buena presencia. Don de gentes. Cultura general. Edad máxima 35 años.
Presentarse de 11 a 1 y de 5 a 7 en Berenguario Tornamira, 31, Entlo. C.

(10941) ADMINISTRATIVO (A)
18 A 25 AÑOS, PRACTICO EN CONTABILIDAD Y MECANOGRAFIA SUELDO SEGUN APTITUDES.
PLAZA ROSARIO. 3

(31)

AGENTES DE VENTAS

SE NECESITAN

OFRECEMOS: GAMA COMPLETA ARTICULOS ALIMENTACION DE RECONOCIDAS FIRMAS ACREDITADAS EN EL MERCADO APOYO PUBLICITARIO. — SUELDO Y COMISION.

EXIGIMOS: DINAMISMO. — EXPERIENCIA PROFESIONAL. — ESTAR INTRODUCIDO EN EL MERCADO. — VEHICULO PROPIO Y AFAN DE SUPERACION.

PRESENTARSE CON "CURRICULUM VITAE" MANUSCRITO Y FOTOGRAFIA TAMAÑO CARNET EN **DISTRIBUCIONES SIUL.**
CAMINO SALARD S-N (ES RAFAL) — PALMA.
POR LA TARDE DE 3 A 4.

BOLSA DEL MOTOR

Camiones

VENDO moto-carros, camiones y Dauphine Teléfono 226584. (10)

Motocicletas

GRAN OCASION: Vendo Vespas 150 Sprint toda prueba. Informes: Garaje Canals Mascaró. Palma Nova

VENDO Vespa 125-L en perfecto estado. Verla: calle Joaquín María Bover. 63

VENDO Vespa 50 c.c. Vía Roma, 35, bajos (10)

VENDO 7 Lambrettas y 2 Vespas; Buick del 57. Informes: Padre Bartolomé Pou, 69. Tel. 253801 (16)

LAMBRETTA. Usadas y a estrenar LAMBRETTA Todos los modelos LAMBRETTA Facilidades de pago LAMBRETTA FRAI Servicio oficial LAMBRETTA Genera Riera 58-60

RESUELVA su problema de aparcamiento Vaya en Lambretta se evitará disgustos CASA MUS Honderos 57 (16)

VENDO Bultaco metralla, buen estado. Informes: Calle 31 de Diciembre, número 68, pral. 2. (12)

Automóviles

PROCEDENTES DE CAMBIOS, SE VENDEN

Modelo	Matrícula
SEAT 1.400	PM-15.856
DAUPHINE	PM-41.653
DAUPHINE	B-242.142
DAUPHINE	PM-59.205
ONDINE	PM-61.784
ONDINE	PM-58.495
ONDINE	PM-68.038
DAUPHINE	PM-63.108
GORDINI	PM-54.556

RENAULT
Av. A. ROSSELLO

TAPICE SU COCHE por precio de fundas rendirá y economizará. Es una oferta de TORMAX Costa y Llobera 80

GARAU automóviles en venta, coches usados todas marcas 24 meses plazo mínima entrada Eusebio Estada 126 16

AUTO-CARBURADOR SERVICIO. MIRETAUTO Pizano 11 Telf 252745 11)

MOSA. Procedente de cambios vende: Seat 1.500 1.400 C; 1.400 4 plazas Seat 600-D normal y muchas más marcas Pida precios y condiciones de pago Se asombrará Informes Carretera de Inca Km 2 Telf 226543 (33)

COMPRA Y VENTA automóviles. Garaje La Isla Calle Patronato Obrero (10)

COMPRA VENTA coches Garaje **ESPAÑOL.** Aragón 89. Telf. 211619 (10)

VENDO «600 D». P.M.; «Ondine». Facilidades. Calle R. Muntaner, 27 Teléfono 254860 (12)

VENDO Seat 850 casi nuevo. Telf. 253232. (10)

VENDO coche Seat 1.400 B con motor Perkins y 1.400 C con motor Matacás. Informes: Telf. 233312. (16)

PARTICULAR vende 4-4 impecable. Calle Virgen de Lluc, 6, 1º Tardes. (10)

COMPRO Seat 600 ó 600 D al contado. Telf. 211603. (10)

VENDO Simca 1.000, G. L. E. Razón: Telf. 214740. Feliu, 21. (10)

TRIMAK vendo en perfecto estado. Informes: Vía Alemania, 6. (10)

VOLKSWAGEN con garantía. Costa y Llobera, 46. (10)

600 P.M. Costa y Llobera, 46. (10)

LE CAMBIAMOS su coche usado por cualquier modelo Seat nuevo a estrenar Precios origen Máximas facilidades, 30% entrada Entrega inmediata AUTOJANER Honderos 51 (23)

AUTOMOVILES en venta: Mercedes 220 S. Cónsul moderno; Seat 1.400 C. furgoneta familiar: 1.400 C motor Perkins; varios 600 D Facilidades. Reina María Cristina, 101. (22)

VENDO APISONADORA 12.000 mil kilos, marca JUNE, motor Belinder. Francisco Martí Mora 21 (12)

VENDO ALFA ROMEO buen estado, 50.000 ptas. Teléfono tardes, 230737 (10)

VENDO 1.400 C. Dauphine. 1.400 7 plazas. 600 1.400 A. Citroen furgoneta. Issocarro. Topolino y otros. Francisco Martí Mora, 21. (18)

VENDO Seat 600; Simca PM-102.000. Verlos en Archiduque Luis Salvador, 177, de 2 a 4.

GARAJE SEGUI. Alquilen coches 250 ptas. diarias, más de 5 días 150 ptas. Vendo coches admitiendo cambio. Máximas facilidades, mínima entrada. Duquesa de la Victoria, 35, Palma. Avda. Los Pinos, 64, Ca'n Pastilla, calle Miramar, 16, Arenal. Telf. 260252. (40)

GARAJE COMERCIAL LAS COLUMNAS. Plaza García Orell, 19, «Plaza Columnas» VENDE: Jeep Willys-Viasa tracción única y doble con reductora, Motor Penkins 17 HP. varios modelos estrenar. Seat 1.500; Seat 1.400 C; Seat 800 4 puertas; Seats 600; Trimak usado. Cambios. Facilidades. (41)

PARTICULAR
VENDE FIAT 1.300 Y ONDINE, EN BUEN ESTADO.
TELEFONO: 224437.

OTRAS SECCIONES

Nautica

GRAN OCASION: vendo una lancha Fecher con motor West-Bend de 35 H.P., equipada. Telf 227599. (20)

GANSA. Motores marinos «Volvo Penta» Cruceros «Coronet». Lanchas y botes de vela desde el «Cascarón» a cruceros Automóviles compra y venta Capitán Salom. 15 Teléfono 253333 (26)

BOTES Lobo de Mar y Recit Gaviota y Gaviota II. Remolques, accesorios náuticos. CASA MUS Honderos. 57 (17)

Mc. CULLOCH. Un fuera borda fuera serie. De 4 a 75 HP CASA MUS. Honderos. 57 (15)

STUART. Motores marinos interiores ingleses, de 1 ½, 5 y 10 HP CASA MUS. Honderos, 57 (16)

ARCOA. El 520 a motor y vela. 570 y 680 lanchas rápidas. CASA MUS Honderos, 57. (16)

BRITISH SEAGULL. El mejor fuera borda del mundo. CASA MUS Honderos. 57. (12)

MOTORES MARINOS Diesel Matacás. Visítenos, encontrará el motor ideal para su embarcación Vicente Moyá Oliver. Héroes Manacor. 307 Tel 213961 (20)

VENDO lancha ROCCA con MERCURY 50 HP y remolque, precio razonable. Teléfono 256538. (13)

EMBARCACION madera 19 palmos, 6.000 pesetas. Calle Vaquer, 4. Portals. (10)

Vea el más extenso y variado surtido con las últimas novedades en embarcaciones, botes, cruceros, canoas, veleros, de todos los tamaños y motores CHRYSLER. Lo más adecuado para sus necesidades

Antes de comprar visítenos y conozca nuestras facilidades de pago al igual admitimos cambios de su embarcación usada.

COMERCIAL GARAJE SEGURA
Avenida Alejandro Rosselló, 54-60.

Hospedajes

HABITACIONES, 250 semana Monserrat, 40 pral

ALQUILO habitación caballeros y matrimonio con hijos o sin. Capitán Vila, 33, 4º, 1ª. (14)

ALQUILO habitación. Gater, 9. Travesía San Miguel. (10)

SE ALQUILA habitación independiente, dormir y baño. Ricardo Ortega, 97, 2º. (10)

OFRECESE habitación dormir señoritas, independiente, teléfono, baño. Teléfono 211983 214689. (10)

CASA PARTICULAR céntrica, ofrece pensión completa, trato familiar. Tel. 223869. (10)

CENTRICA, confortable habitación señorita Teléfono 230190 pedir 1117 (10)

SE ALQUILAN habitaciones con pensión completa, media pensión o solamente dormir, servicio baño, teléfono. Calle Colón 54, 3º, 2ª Telf. 227512. (20)

ALQUILO habitación para chica, derecho cocina, baño, etc. el 225837. (10)

ALQUILO habitaciones para dormir dentro Palma. Informes: Telf. 211806. (10)

ALQUILO habitación, buena situación, 22 ptas., dormir caballeros. Telf. 234386. (10)

Pérdidas

PERDIDO día 14, reloj «Movado» de pulsera caballero. Gratificaré devolución Dirección: Rosselló y Cazador, 44. Palma (16)

PERDIDA rueda coche, delante Hipódromo Son Pardo. Gratificaré. Teléfono 221063. (10)

Enseñanzas

ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Telf 231556, mañanas. (15)

CENTRO ESTUDIOS INGLES Profesorado nativo Avenida Alejandro Rosselló, 84-B. (10)

IDIOMAS, inglés, francés, alemán, español. Clases individuales y colectivas Lecciones a domicilio. Costa y Llobera, 42, 3º. Tel. 223394.

IDIOMAS, clases individuales y colectivas. Luna, 20-22. (Hostalets). Telf. 224134

INGLES, francés, alemán. Estudie con profesores nativos. Método intensivo lena. 6. Traducciones RAABL. Plaza Sta. Magda-

(717) **CLASES PARTICULARES,** peritaje y profesorado mercantil, ingreso banca y contabilidad general. Informes: Telf. 211421. (14)

M.C.D. 2022

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIERCOLES A SABADOS: A 2'- ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad** y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por telfs. 221745, 231177 y *235940-1-2 (3 líneas)

OTRAS SECCIONES

Radio y TV

INSTALACIONES antenas TV., FM., UHF., garantizadas. Cordelería, 34 Teléfono 216550 (10)

TELE ESTADIO, reparaciones televisión a domicilio. Francisco Martí Mora, 80 Telf. 237225 (12)

REPARACIONES TV. garantizadas. Demetrio Jorge Peña. Cordelería 34 Teléfono 216550 (10)

REPARACIONES T.V., servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Telf. 213167 (10)

REPARACIONES Antenas T.V. ANTHENA PALMA Cordelería, 34. Tel. 216550

ANTENAS COLECTIVAS. Proyectos por Ingeniero Telecomunicación. GIRO. Francisco Sancho, 48. 253395

CORONET
TINTORERIA
SERVICIO DOMICILIO
TELF. 234566

Fotografía

FOTOS ESTUDIO COLOR. Reportajes color Carnets al momento. FOTO SIMON Pou, 73. (11)

FOTOCOPIAS 7,50. FOTO SANTY. Entrega inmediata. Jaime III, 20. (10)

Confecciones

VISTASE a su medida y a la moda del mundo en SASTRERIA MARQUES. Paseo Generalísimo, 76. 1º. Teléfono 217876 (19)

Compras

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 9. Telf. 215747 y 225194. (12)

COMPRARIA comedor en buen estado. Tel 215664. (10)

COMPRAMOS su televisor usado. Pago contado. Cordelería, 34 Tel 216550.

COMPRARIA, ocasión, nevera pequeña o mediana, muebles recibidor, mueble bar, estantería, salita y mesita centro. Tel. 224892. (17)

Ventas

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

5.000 PUERTAS en existencia. Pedro II, 72 (10)

SE VENDE taller reparaciones automóviles bien situado. para información: Telf 223821 (11)

LIQUIDAMOS muebles todos los estilos Precios nunca vistos San Magín, 34. (11)

VENDO conservadora frigorífica, precio ganga. Informes: Tiziano, 135. Teléfono 256403 (10)

PARTICULAR vendo televisor Iberia 23 pulgadas, automático, 6.000 ptas. Plaza Cuadrado, 21, 3º. (13)

MECANICOS: Oportunidad única, vendo taller completamente instalado por 95 mil pesetas, 4ª parte su valor. Facilidades. Informes: de 9 a 10 noche, calle Teniente Sureda Portell, número 1, 6º, 3ª. Palma. (30)

TOROS vendo 2 títulos tendido sombra, inmejorable situación. Tel. 254794.

ASOMBRESE, oferta del mes, televisores a 5.000, 6.000, 8.000 y 10.000 ptas. No lo piense mas y visítenos. Calle Cordelería, 34 Teléfono 216550. (23)

VENDO Podencos Ibicencos. En breve Dálmatas y Pointer. Tel. 233897 y 254125. (12)

VENDO camas matrimonio y pequeña librería, televisor, escritorio, sillones nuevo. Verlos: jueves y sábado tarde: Pasaje Ca'n Faxina, 27, 4º piso, Izqda. (Frente Grupo Escolar Jafuda Cresques). Sr. López. (28)

Varios

TRABAJOS IMPRENTA URGENTES, 24 horas. Tarjetas visita y comerciales, 4 horas. **IMPRENTA ANTORCHA**; Zavellá, 21. Teléfono 227353. (17)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores. Mateo Enrique Lladó, 36. Teléfonos 215747 211732. (11)

BEDS, zapatillas de fama mundial para todo deporte CALZADOS ARAGON Aragón, 40 y Mola 10 (15)

BARNIZADOS ANGUITA ha trasladado su taller de Poliester y barnizados en General. Calle Manos, 92. Teléfono 237311. (17)

INSTITUTO NEFER. Sección masculina y femenina, masajes, saunas, baño-espuma, etc. por masajistas tituladas. Calle Elcano, 15-17 Telf. 230697. (20)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, entregas rápidas. Tel. 217876 Paseo Generalísimo, 76, 1º SASTRERIA MARQUES.

PROPIETARIOS CONTRATISTAS. Empresa de pintura y decoración efectúa trabajos económicos, rapidez y seriedad. Especialidad en pinturas lavables. Teléfono 227237. (19)

BLANQUEOS Y FACHADAS. Teléfono 227011 (10)

CONSTRUCCIONES y reparaciones de albañilería; realizaciones inmediatas. Tels. 233104-221420. (10)

PINTOR económico, faserit, temple, esmalte y papel, plástico. Telf. 221077. (10)

AHORRE comprando sus pinturas y papeles pintados en Bendix. Casa especializada con personal técnico para consultas. Selección de las mejores marcas. Calle Mariano Aguiló, 54 Tl 216323

RECOGIDA - Limpieza - Conservación alfombras. Teléfono 250057. BENMA. (10)

GUARDAMOS sus alfombras BENMA. Tel. 250057. (10)

LIMPIEZA sofás, butacas, sillas a domicilio. BENMA Telf. 250057. (10)

PINTURA Y DECORACION. Teléfono 227011. (10)

BLANQUEO pinturas TUR, Casa PEPE. San Magín, Telf. 230034 (10)

PIANOS importación alemanes. Mueble pequeño sonoridad y robustez magníficas. CASA PERELLO. General Mola, 14. (14)

GANE 2.000 a 3.000 pesetas semanales cultivando champiñones en casa. Exito extraordinario. Compramos producción. Información en Montblanc, Calvet, 5, 3º, 2ª BARCELONA-6. (23)

PAGUERA
Pensión dispone plazas.
Semana Santa.
Llamar Telf. 94.

BELT
Alquileres — Administraciones. — Velázquez, nº 38, 2º - Tel. 222211.

DIARIO Baleares
ANUNCIOS ECONOMICOS
SE RECIBEN POR TELEFONO SIN RECARGO
221745
* MAÑANAS DE 9 A 12'30 HORAS
TARDES DE 17 A 18'30

PINTOR EMPAPELADOR, habitaciones fresco 400 ptas Telf. 224485 (10)

ACERAS, pavimentos y bordillos. Teléfonos: 233104-221420. (10)

Pescaderos, carniceros y frutistas
alquilo cámaras frigoríficas para congelados y conservación. Varias cabidas. 20 a 110 m3.
Informes: 226025.

WASHINGTON Y HANOI DISPUESTOS AL DIALOGO

JOHNSON ACEPTA ESTABLECER CONTACTO CON LAS AUTORIDADES NORDVIETNAMITAS

EL PRESIDENTE ANUNCIO QUE HOY SALDRIA PARA HONOLULU PARA INICIAR LAS CONVERSACIONES

Manila, 3. (Efe).—Según noticias procedentes de Saigón, Radio Hanoi ha anunciado que las autoridades norvietnamitas han decidido a las 23,00 (hora local) entrevistarse con Estados Unidos e iniciar el diálogo.

Los representantes de la Embajada norteamericana fueron informados de que la Radio Hanoi iba a difundir una respuesta a Johnson. Ellsworth Bunker, Embajador norteamericano en Saigón, recibió el texto oficial difundido por Radio Hanoi, que le presentaron los servicios de escucha y los intérpretes.

LA NOTICIA

DESDE LONDRES

Londres, 3. (Efe).—El Gobierno de Hanoi ha anunciado hoy su intención de negociar con el Gobierno de los Estados Unidos el fin de la guerra, ha informado hoy la emisora de la capital norvietnamita.

En un comunicado "Radio Hanoi" dijo que a pesar de que Vietnam del Norte no creía que la proposición norteamericana era sincera, está dispuesto a sentarse a la mesa de las conversaciones.

"Ya veremos si están dispuestos a cesar definitivamente las conversaciones", añadió la emisora norvietnamita.

Pero si las negociaciones fracasan, dijo también la emisora, "estaremos dispuestos a luchar hasta el fin bajo las órdenes del presidente Ho Chi Minh".

Un portavoz del "Foreign Office", declaró después de conocer el mensaje radiado de Hanoi en Londres que todavía no había llegado ninguna respuesta de la Unión Soviética a la invitación británica de volver a convocar la conferencia de Ginebra.

Sin embargo, es probable que el Gobierno británico se haya puesto otra vez en comunicación directa con Moscú para buscar la confirmación de la Unión Soviética.

La emisora de Hanoi no dió dato alguno sobre el lugar en que los representantes norvietnamitas estaban dispuestos a reunirse con los norteamericanos o si iba a ser por medio de la Unión Soviética por donde iban a establecerse los primeros contactos.

LA CASA BLANCA ESTUDIA LA PROPUESTA DE HANOI

Nueva York, 3. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, por "telex").—Los golpes de teatro se suceden ahora con tanta rapidez que ni el cuerpo diplomático, en las Naciones Unidas, ni los ambientes políticos americanos, en Wáshington, ni el hombre de la calle saben ya a que atenerse. La Casa Blanca está estudiando detenidamente ahora la inesperada propuesta radiada esta mañana por Hanoi, informando al Presidente Johnson que los líderes norvietnamitas están dispuestos a iniciar conversaciones con representantes americanos sobre "el cese total de las operaciones de bombardeo y otros actos de guerra", sugiriendo que, de ser positivas, estas conversaciones podrían conducir a ulteriores negociaciones.

Durante todo el día se ha esperado y aún se espera un comunicado de la Casa Blanca fijando su propia postura, siendo así que la demora en darla a conocer no se debería solo al hecho de que el Presidente ha tenido que reunir urgentemente a su Gabinete para concertar la respuesta, sino también a que, antes de darla a conocer a Hanoi y al mundo, Wáshington deberá informar a sus aliados y, muy particularmente, a Saigón.

LA BOLSA DE NUEVA YORK

La primera reacción de la bolsa neoyorquina ante lo que interpretó sea un posible signo de paz en el sombrío cielo internacional, fue una nueva y jubilosa alza de sus valores. El Congreso norteamericano ha reaccionado con lo que se podría calificar de "cauteloso optimismo", siendo así que algunos de los representantes del pueblo no han dudado en declarar que la iniciativa de Hanoi es "significativa y alentadora".

En las Naciones Unidas, U Thant levó —según su portavoz— "con satisfacción las informaciones de que el Gobierno del Vietnam del Norte está dispuesto a enviar a representantes suyos a un encuentro con representantes de los Estados Unidos para tomar en consideración el cese de los combates". El Secretario General de la ONU aprovechó la ocasión para reiterar "su convicción de que unas negociaciones fructuosas podrán tener lugar apenas unos pocos días después de que cesen las operaciones de bombardeo y otros actos de guerra contra el Vietnam del Norte".

EL TERCER MUNDO

En cuanto a los representantes de los pueblos occidentales, orientales o del «Tercer mundo» en las Naciones Unidas la reacción de la mayoría de entre ellos fue tanto más optimista, cuanto que la noticia de que los aviones de bombardeo norteamericanos cesan desenganchando sus mortíferos ingenios sobre toda la zona survietnamita comprendida entre el 17 y 20 paralelo había transformado en estas últimas 48 horas en sombrío pesimismo la esperanzada ilusión que el anuncio de la desescalada hecho por el Presidente, produjo el domingo pasado.

A pesar de las categóricas declaraciones facilitadas en Manila por Dean Rusk, reafirmando la inquebrantable determinación de no aceptar un régimen de coalición en el que participe el Frente Nacional de Liberación survietnamita como precio de un acuerdo que ponga término a la guerra, la impresión general en la ONU es que la iniciativa tomada hoy por Hanoi hará muy difícil su rechazamiento por parte americana, en el supuesto que tal fuera el deseo del Presidente Johnson. Tanto más difícil, cuanto que la inesperada extensión de los bombardeos americanos produjo en estas últimas 48 horas una nueva ola de críticas tanto nacionales como extranjeras, amenazando con destruir totalmente el clima de unidad y de concordia restablecido en el país con el discurso televisado por Lyndon Johnson el domingo pasado, anunciando la renuncia a la Presidencia y la desescalada del conflicto. No puede caber duda de que este mensaje transformó radicalmente el clima electoral nacional, reduciendo por cierto un poco la victoria —desde luego notable— lograda por el senador Mccarthy en las «primarias» celebradas ayer en Wisconsin. A este nuevo clima se debió también el encuentro de hoy entre el Presidente y Robert Kennedy en la Casa Blanca, encuentro de una hora de duración en el que en cierto modo se estableció, sino la paz, por lo menos una tregua entre ambos hombres. Todo ello —la nueva unidad, la reconciliación, las nuevas esperanzas —se desplomaría totalmente si, en las próximas horas, la Casa Blanca viniera a defraudar las esperanzas que el mundo parece haber depositado ahora en la iniciativa esbozada por Hanoi a pesar de que el texto de la nota norvietnamita es, por cierto, —independientemente de la oferta de iniciar conversaciones directas— extremadamente duro y combativo, reiterando la decisión de luchar hasta la victoria.

Es probable que el propio Presidente Johnson responda en las próximas horas al gesto de Hanoi, en un mensaje radiado y televisado al pueblo americano. Su primero y único comentario hasta estos momentos, es el que facilitó esta tarde a un grupo de periodistas extranjeros en visita a Estados Unidos (incluidos algunos colegas de la prensa española) comentario algo sibilino en el que declaró: «Si lo que dice (la nota de Hanoi) es lo que creemos que quiere decir, entonces estamos muy interesados».

JOHNSON ACEPTA CONVERSACIONES

Washington, 3. (Efe).— El Presidente Johnson ha anunciado «que establecerá contacto con Hanoi para iniciar conversaciones.

Añadió el presidente que mañana saldría para Honolulú, para conferenciar con representantes de Vietnam del Sur. Las conversaciones de Honolulú se prolongarán hasta el fin de semana.

El presidente hizo el sensacional anuncio en una aparición inesperada ante las cámaras de la televisión emplazadas ante la Casa Blanca, sólo cinco horas después de que Hanoi dijera que estaba dispuesto a reunirse con representantes de los Estados Unidos para conversaciones preliminares.

AVIONES USA ATACAN

Saigón, 3. (Efe-Upi). — Aviones norteamericanos atacaron ayer un apartadero ferroviario, situado a 3,2 kilómetros dentro del límite septentrional señalado por el Presidente Johnson, como zona de posible bombardeo.

Se trata del bombardeo realizado más al norte desde que el Presidente Johnson anunciara, la noche del pasado domingo, la detención limitada de los bombardeos norteamericanos.

Por otra parte, las operaciones terrestres, en el Vietnam del Sur, han continuado, siendo ligeras y diseminadas.

Nueva York, 3.— (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, por telex).— El Presidente Johnson se dirigió brevemente al pueblo esta noche por la Televisión y la Radio, anunciándole que ha decidido establecer contacto con los representantes de Hanoi. Como quiera que esta declaración vino después de que Lyndon Johnson diera lectura al párrafo de la nota norvietnamita proponiendo la apertura de negociaciones directas sobre el cese definitivo de los bombardeos americanos, así como de la frase de su propio mensaje del domingo pasado, en el que se declaró dispuesto a iniciar el diálogo con los líderes norvietnamitas, las palabras que América acaba de escuchar de labios de su Presidente han sido interpretadas como una respuesta afirmativa a Hanoi.

Lyndon Johnson también anunció que su Gobierno está celebrando ahora consultas con sus aliados, y que saldrá mañana por la noche rumbo a Honolulú para encontrarse con algunos de los representantes americanos en Saigón. Cabe suponer, que se trata principalmente del General Westmoreland y del Embajador escadounidense señor Bunker.

En determinados ambientes occidentales en las Naciones Unidas, estrechamente vinculados a los Estados Unidos, se prevé ya la próxima apertura de las negociaciones americano - norvietnamitas, pronosticándose incluso que éstas se prolongarán a entre uno y tres meses.

EL TIEMPO

SUBIRA LA TEMPERATURA

MADRID, 3. (Servicio especial de Pyresa por BOREAS). *Durante el día de hoy ha habido nubosidad variable en toda la península, aunque ha sido más abundante en Galicia y Cantábrico, meseta superior y Ebro, donde se registraron precipitaciones débiles o inapreciables. Se totalizaron siete litros de agua de lluvia por metro cuadrado de suelo en Salamanca y Vitoria y seis en Gijón, como cantidades más importantes. El frente frío, como vemos, se ha ido disipando a medida que ha ido cruzando la península de norte a sur, y en la mitad meridional sus efectos no han sido otros que aumento transitorio y poco importante de la nubosidad. Las temperaturas han sido altas, con máxima de veinticinco grados en Murcia, y la mínima más baja la registró Lugo, con un grado.*

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

La borrasca que hoy se encuentra todavía lejos, al oeste de la península, es probable que mañana al mediodía empiece a penetrar en la península. Los vientos serán de componente sur en el tercio occidental, donde la nubosidad será abundante, con lloviznas que empezarán al mediar la mañana y se intensificarán, transformándose en lluvia, por la tarde.

Esta situación de lluvias afectará al suroeste de Galicia, oeste del Duero, Extremadura, comarcas occidentales del centro y La Mancha, y mitad occidental de Andalucía. En el resto de la vertiente atlántica habrá predominio de cielos nubosos y poco nuboso en La Mancha En el Cantábrico cielo poco nuboso y en el área del Mediterráneo cielos poco nubosos o despejados. Las temperaturas subirán mañana en forma acusada.

TEMPERATURAS EXTREMAS CAPITALES EUROPEAS

	Mínima	*Máxima*		*Mínima*	*Máxima*
Oslo	0	3	Berlín	9	10
Estocolmo	3	12	Hamburgo	1	6
Londres	0	4	Francfurt	3	9
Bruselas	8	9	Munich	9	11
Copenhague	4	5	Bonn	0	8
Berna	3	9	Viena	3	19
París	0	8	Milán	8	19
Lyon	8	12	Roma	14	17
Marsella	10	17	Palma de Mallorca	11	21'8
Lisboa	10	18			

M.C.D. 2022

PLENO DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

ESPAÑA APOYARA SIEMPRE LA DESAPARICION DE LOS ULTIMOS COLONIALISMOS EN HISPANOAMERICA

(Viene de la sexta)

a una inerme ciudad española.

"Frente a todo este despliegue de problemas graves, de principios de dignidad política internacional, de implicaciones estratégicas y necesidades de seguridad que rebasan con mucho la escala local, comprenderán ustedes muy bien que el tema de Gibraltar sea capital para nuestra acción exterior.

"No ha sido, pues —insisto— un empecinamiento sobre un problema aislado o una cuestión de prestigio lo que nos ha llevado a plantear a fondo y con sinceridad la reivindicación Gibraltar. En el nuevo "Libro rojo" que es la obra de todo un equipo de hombres entregados a su tarea con rigor intelectual y pasión española, hemos tratado de desmenuzar ese problema, para ofrecer a todos una profunda y clara visión del mismo".

ES NECESARIO PLANTEAR-

SE LOS TERMINOS DE UNA

ACCION FUTURA

Ahora ya no basta con esta convicción sobre el camino andado hasta aquí, ahora es necesario plantearse los términos de la acción futura, añadió el señor Castiella. "Si la vía del razonamiento y del alegato ha sido casi agotada, pertenece ahora a la nación española, aquí representada, y a su Gobierno, sacar las últimas consecuencias de semejante realidad". Con reiteración se refirió el Ministro al deseo español de dialogar con Inglaterra, pero siempre que Inglaterra demuestre que ese diálogo discurrirá por las vías señaladas en las Naciones Unidas.

Mientras no sea así y la visita reciente a Madrid del Subsecretario del Foreign Office, señor Beith, acaba de probar que, por el momento, no lo es, nosotros debemos seguir nuestra propia marcha con paciencia, tesón y firmeza

RESPETO A LOS DERECHOS

DE LOS GIBRALTAREÑOS

Para lograr este gran propósito nacional no se negará España tampoco al diálogo con los gibraltareños, como no se ha negado nunca en el pasado y prueba de ello fue la mano tendida hacia ese diálogo en las promesas hechas en Londres el 18 de Mayo de 1966 y en el debate y pormenorización que sobre esas propuestas tuvo lugar el día 20. Nadie respondió al gesto de España. De las maniobras inglesas, que maneja la población de Gibraltar a su antojo, se ha querido deducir la falsedad de que España estaba en contra de los gibraltareños, cuando lo cierto es que España se limita, a negar a los gibraltareños entidad nacional porque no la tienen, cosa que se ha dicho oficialmente en Inglaterra muchas veces y les niega también el derecho a decidir sobre el futuro del territorio de Gibraltar porque ni su falta de soberanía, ni el Tratado de Utrech se lo permiten. "Gibraltar, o es inglés o es español, pero no puede ser de un tercero, y el que los gibraltareños decidieran sobre la propiedad equivaldría a poner en manos de un tercero su destino". España, añadió, está dispuesta a respetar y defender los legítimos derechos de los gibraltareños, pero sin que nadie confunda esos legítimos intereses con un supuesto derecho —que la propia Gran Bretaña no admite— a decidir sobre el futuro de Gibraltar. "Además del natural reconocimiento y la firme protección de sus derechos humanos fundamentales, estamos dispuestos a las máximas concesiones en materia de nacionalidad, residencia, desplazamientos, autonomía municipal, mantenimiento de empleos, concierto económico con España, integración en el desarrollo regional, continuidad de las instituciones del derecho privado británico, garantías jurídicas de toda clase. Nosotros no queremos absorber una población, ni hacer españoles, contra su voluntad, a los gibraltareños. Queremos, únicamente, recuperar un territorio de España, sobre el cual podrán vivir en paz y en libertad, con todos los derechos y privilegios que legítimamente les correspondan, los habitantes de Gibraltar".

"Un gran horizonte puede abrirse ante la ciudad que hoy experimenta una sensación de agobio y y claustrofobia. Gibraltar puede ser etapa y puente de importantísimas corrientes turísticas que han de fluir por ese cruce de caminos tan estratégicos, ciudad floreciente y vital dentro de una futura provincia española cuya capitalidad se dibuja ya en ese arco de la bahía algecireña, protagonista, en fin, de un gran proceso que ha de tener lugar inevitablemente en esa región que fue en el pasado —en los lejanos tiempos de Carteya— emporio de riqueza". España, añadió, tiene con nesa comarca especialmente con los municipios y habitantes de La Línea, Algeciras y San Roque, una deuda de honor que está empeñada en saldar en estos años inmediatos. A la expansión de esta comarca podrían incorporarse los gibraltareños, de cuyas reacciones malhumoradas de ahora no queremos sacar consecuencias, porque en ellas se ignora lo más importante, que es el porvenir. Nosotros queremos dialogar con los gibraltareños y creemos que el diálogo no será difícil, pues habría de mantenerse en un idioma común y hablando de un territorio y de una población que están radicalmente integrados en el paisaje, las tradiciones y las formas de vida de España.

AGRADECIMIENTO AL

APOYO INTERNACIONAL

Cerró su discurso el señor Castiella con palabras de gratitud para todos los países que en las Naciones Unidas apoyaron el derecho de España y citó la unánime actitud de los países del Este, cuyos Gobiernos socialistas no vieron inconveniente en reconocer la justicia de la reclamación española por encima de diferencias ideológicas. Resaltó también la actitud de naciones unidas a España íntimamente, como son Portugal e Italia, y las del mundo árabe, que han compartido siglos de nuestra historia, y las de la familia hispánica. Aquí, el señor Castiella recordó como los hispanoamericanos entienden bien el problema de Gibraltar, porque en Hispanoamérica hay varios "gibraltares" creados por Inglaterra, como es el caso de Belice, de la Guayana Esequiba y de las Islas Malvinas. España, dijo, apoyará siempre la desaparición de los últimos colonialismos en Hispanoamérica. Fueron las últimas palabras del Ministro para afirmar que la reivindicación española de Gibraltar ha madurado ya y que las palabras "Gibraltar español" no se deben tomar como lema enardecedor, sino como orden de un trabajo diario, riguroso, tenacísimo, callado si es necesario, pero incansable.

Terminada la intervención del Ministro de Asuntos Exteriores, todos los miembros de la Cámara se levantaron para aplaudir largamente al Ministro de Asuntos Exteriores.

Seguidamente el Presidente de las Cortes, don Antonio Iturmendi, pronunció unas palabras de ratificación a lo expuesto por el Ministro español de Asuntos Exteriores.

Concluyó diciendo que no podía terminar esta primera parte de la sesión sin que sometiera a la aprobación de la Cámara la solidaridad de las Cortes Españolas con el Gobierno y la gratitud a *los pueblos hispanoamericanos y* de otros Continentes que apoyan la justa postura española.

Después de ser largamente aplaudido, el señor Iturmendi, propuso que constase en acta el asenso unánime de los Procuradores, tras lo cual a las 2.25 de la tarde se levantó la sesión para ser reanudada a las cinco de la tarde.

LA SESION DE LA TARDE

A las cinco de la tarde se reanudó la sesión plenaria de las Cortes. Ocupó la presidencia don Antonio Iturmendi Bañales.

En el banco azul se encontraban al comenzar la sesión el Vicepresidente del Gobierno, don Luis Carrero Blanco, con los Ministros de Asuntos Exteriores, Justicia, Marina, Hacienda, Gobernación, Obras Públicas, Trabajo, Industria, Agricultura, Secretario General del Movimiento, Aire, Comercio y Vivienda.

El Secretario don Francisco Lapiedra de Federico dió lectura al dictamen de la Comisión de Presupuestos sobre el proyecto de ley de "Presupuestos Generales del Estado para el bienio 1968-69".

Seguidamente y sobre un artículo de dicho proyecto el Procurador don Ezequiel Puig-Maestro Amado, defendió la enmienda que había presentado que se refiere a la inclusión de un artículo, el dieciséis bis, redactado en los siguientes términos:

"Se autoriza al Gobierno para incorporar al texto de la Ley de Presupuestos Generales del Estado para bienio 1968-69, todas las medidas financieras que sean precisas para hacer frente al mayor gasto que el nuevo régimen de retribución de los funcionarios de Administración Local significa para las Corporaciones locales, con el fin de garantizar la aplicación íntegra de los derechos económicos que se calcula han de percibir en el futuro".

Dijo el señor Puig-Maestro Amado que es una enmienda la suya que lejos de perjudicar a nadie, sí en cambio puede beneficiar a los numerosos funcionarios de la Administración Local. Considera pues que la previsión presupuestaria para satisfacer el aumento de sueldo que se regulará en el proyecto de Ley correspondiente en la actualidad en tramitación legislativa ,es urgente, lógica y beneficiosa y justa.

El discurso del señor Puig Amado fue acogido con grandes aplausos.

A continuación hizo uso de la palabra el procurador y Consejero Nacional por la provincia de Almería don Miguel Vizcaíno Márquez, miembro de la ponencia encargada de informar el Proyecto de Ley de los Presupuestos Generales del Estado.

Comenzó diciendo que salvo los aumentos previstos para Educación y Ciencia, considerados como la inversión más rentable en nuestra política económica, en el ánimo de todos los procuradores ha estado la necesidad de contención del gasto público, en los gastos corrientes o consuntivos. Por ello puede afirmarse que este proyecto que se somete a la aprobación del Pleno es resultado de una intensa labor de todos que si en algunos extremos parciales puede no haber existido unanimidad si la ha habido en su conjunto.

Dijo el señor Vizcaíno que el presupuesto que se somete a la aprobación de las Cortes alcanza la cifra de 237.800 millones de pesetas y que las diferencias en más se originan 6 031 millones por los gastos previsibles por la nueva paridad de la peseta: 3.000 millones por actualización provisional de las clases pasivas; 2.700 millones para conservación de carreteras, que en el fondo es un gasto de inversión: 560 millones por gastos de organismos autónomos suprimidos o incorporados al presupuesto y 360 millones por subvenciones de enseñanza y de servicios marítimos, produciéndose una mayor previsión para inversiones que pasan de 56.200 millones de 1967 a 77 100 millones para 1968, con un aumento de 20.900 millones, lo que representa un porcentaje de aumento en los créditos para inversiones del 37,2 por ciento, es decir que puede afirmarse que se mantienen las cifras de los gastos corrientes salvo las excepciones expuestas y no aumenta la cifra para inversiones de capital, aumentos que afectan a los Ministerios de Educación y Ciencia, Vivienda, Obras Públicas y Agricultura. Por lo que respecta a la cifra de ingresos se prevé un montante total de 237 800 millones, lo que supone un incremento, sobre los obtenidos en 1967, del once por ciento aproximadamente.

Explicó el señor Vizcaíno las razones por las que la Comisión rechazó las enmiendas presentadas por los procuradores Puig y Mendoza que tendían a diferir el estudio del presupuesto hasta tanto se remitiera a las Cortes el Proyecto de Ley sobre el Segundo Plan de Desarrollo.

Refiriéndose al extremo concreto del Magisterio Nacional destacó no solamente el número de enmiendas presentadas (16) sino la unanimidad de todos los procuradores en buscar una solución que mejore económica y socialmente a los Maestros, como acto de justicia en razón a la trascendental labor que desarrollan. Por ello se llegó a la redacción del artículo 17 por el que se prevé la elevación del coeficiente para antes del primero de enero del próximo año.

Finalmente tras significar que las retribuciones de los funcionarios de las Corporaciones Locales han de ser objeto de una ley especial destacó la importancia y trascendencia del problema planteado en orden al crédito de 198 millones de pesetas para la iniciación de los trabajos tendentes a disminuir el desequilibrio hidráulico con las obras de trasvase de las aguas del Tajo al Segura. El proyecto se aprobó por la Comisión con dos votos en contra, para que el plan siga adelante para lo que ha sido abierto a información pública.

DISCURSO DEL MINISTRO

DE HACIENDA

Concluída la intervención del señor Vizcaíno hizo uso de la palabra el Ministro de Hacienda don Juan José Espinosa San Martín, para explicar el alcance del Proyecto de Ley de los Presupuestos Generales del Estado.

En primer lugar agradeció a la Comisión la labor que ha desarrollado.

Analizó lo que es el presupuesto en sí y dijo que a él corresponde hoy junto a sus funciones tradicionales, un importante papel como instrumento de política económica al servicio de postulados sociales.

Ofreció después unas cifras que, dijo, reflejan mejor que las palabras cual es la realidad de nuestro sistema financiero:

Los depósitos en la Banca se incrementaron en 95.595 millones de pesetas, frente a un incremento en 1966 de 63.171 millones. Al final de 1967 el total de depósitos en la Banca alcanzaba los 724.718 millones, lo que supone un aumento del 15,2 por ciento respecto al año anterior.

Los depósitos en las Cajas de Ahorros aumentaron en 64.221 millones de pesetas y el total de depósitos en diciembre de 1967 alcanzó los 335.060 millones de pesetas.

Los créditos otorgados por los Bancos y Cajas de Ahorros ascendieron a 54.338 millones de pesetas en 1967 frente a los 44.059 de 1966; las cantidades efectivas de emisiones privadas alcanzaron los 75.263 millones de pesetas, las del Instituto Nacional de Industria los 10.094 millones y las de cédulas para inversiones un importe neto de 27.815 millones.

La liquidación del presupuesto arroja un ligero superávit de 206 millones de pesetas. La cuenta del Tesoro ha mejorado sensiblemente su posición. Su saldo negativo se ha reducido en 1.050 millones en contraste con el mayor endeudamiento por 4.156 millones que se produjo en 1966.

A este balance favorable ha contribuido de manera muy destacada la política restrictiva del Ministerio de Hacienda en materia de anticipos de Tesorería.

La imposición indirecta creció el pasado año al once por ciento mientras que la directa lo hizo en un quince por ciento.

Se refirió después a la inversión pública como impulsora de la reactivación y dijo que el volumen de inversiones para el que las empresas han solicitado este régimen de excepción fue de 845 millones de pesetas en enero, 5.477 millones en febrero y 12.684 en marzo.

Precisó el Ministro que se continuará prestando intensa atención al fomento de las exportaciones a través del crédito, el seguro y la desgravación fiscal a la exportación y habló después de la urgencia de cubrir el déficit de viviendas, problema éste que está siendo objeto de preferente atención por el Gobierno.

En otro pasaje de su discurso dijo el Ministro que hoy puede anunciarse que el Gobierno reconociendo la trascendencia que las investigaciones tienen ha elaborado y se encuentra ya en avanzado estudio un anteproyecto de Ley Fiscal para el fomento de la investigación. Los gastos de enseñanza y de manera especial las dotaciones del Magisterio han centrado la atención de esta Cámara y afirmó que el Gobierno tiene el firme propósito de situar la enseñanza en el rango preeminente que le corresponde dentro del cuadro de las actividades nacionales y para ello intensificará en lo sucesivo su esfuerzo para incrementar las dotaciones destinadas a ella, hasta el máximo que las circunstancias permitan.

Terminó diciendo el Ministro: «Bajo el mando del Caudillo, los españoles hemos experimentado una transformación realmente asombrosa que nadie podía haber imaginado. Con la confianza puesta en él, que nunca nos defraudó, continuemos todos adelante y muy unidos en la indeclinable tarea de mejorar la vida de nuestro pueblo, para dejar en herencia a nuestros hijos una España cada vez más unida, más grande y más libre.

Una cordial ovación acogió las palabras finales del discurso del Ministro de Hacienda.

Seguidamente el Presidente puso a votación ordinaria la enmienda defendida por el señor Puig Maestro Amado. Votaron 276 procuradores en contra y 142 a favor, por lo que fue rechazada.

A continuación se votó el texto de la Ley de Presupuesto. Votaron nominalmente a favor del proyecto trescientos ochenta y siete procuradores, veintitrés en contra y ocho se abstuvieron.

A las ocho menos cuarto de la tarde el Presidente concedió un descanso de diez minutos y a las ocho y cuarto se reanudó la sesión.

Se dio lectura por el Secretario al dictamen sobre el Proyecto de Ley del Recurso de Contrafuero que fue defendido por don Raimundo Fernández Cuesta que pronunció un discurso en el que señaló los antecedentes que en el derecho patrio tiene la defensa constitucional y se refirió especialmente al que establece nuestra Ley Orgánica que es —dijo— un sistema político jurisdiccional o sea, que no encomienda la defensa de la Constitución al Parlamento, ni a los Tribunales sino que procura evitar la supremacía de cualesquiera de estos órganos del poder, manteniendo un equilibrio entre los mismos, un diálogo entre los elementos componentes del Consejo del Reino y aun entre éste y el Jefe del Estado.

Analizó todas las enmiendas introducidas en el articulado de la Ley y terminó diciendo que de la eficacia y arraigo de la Ley en el futuro la experiencia derivada de su aplicación nos dará un fallo acertado; pero lo que sí puede decirse de antemano lo que se puede afirmar a priori es que la Ley constituye un paso más en el camino del perfeccionamiento de nuestro sistema constitucional, que es el reflejo, la expresión de la conformidad con unos principios básicos e indiscutibles para la convivencia de todos los que integramos esta gran comunidad de destino que es España.

Finalizado el discurso de don Raimundo Fernández Cuesta, que fue largamente aplaudido por los asistentes, a las nueve menos cuarto se sometió a votación el proyecto de Ley que regula el Recurso de Contrafuero, que fue aprobado con dos votos en contra, los de don José A. Hernández Navarro y don Antonio Pedrosa Latas.

Por último, a las nueve menos diez, el Presidente de las Cortes suspendió la sesión plenaria hasta mañana día 4 a las diez y media de la mañana.

NOTA ACLARATORIA DE LOS PROCURADORES DE LA ADMINISTRACION LOCAL

El Presidente de la Diputación de Madrid, señor González Bueno, facilitó a los informadores de las Cortes la siguiente nota de la Comisión delegada de los procuradores en Cortes por Corporaciones Locales.

«En el Pleno de las Cortes de hoy, se aprobó la Ley de los Presupuestos Generales del Estado para el bienio 1968-69 conforme al dictamen de la Comisión correspondiente, no aceptándose determinada enmienda que pedía la inclusión en su articulado de un texto que prevenía lo necesario para cubrir el mayor importe de régimen de retribuciones de los funcionarios de Ayuntamientos y Diputaciones previsto en el proyecto de Ley que publicó el Boletín Oficial de las Cortes número 993.

Es conveniente evitar cualquier equívoco o desorientación que ello pudiera ocasionar entre aquel personal.

A tal fin se aclara que la citada enmienda fue desestimada en base a las razones expuestas por el señor Vizcaíno. Es decir: Que la habilitación de los recursos para cubrir el costo de los nuevos devengos en estudio, se prevé en la disposición final quinta del Proyecto de Ley sometido a dictamen de la Comisión especial designada en el indicado Boletín, por lo que no era necesario al respecto ninguna declaración de la Ley General de Prespuestos, vista la redacción de aquella disposición final 5.ª.

DELEGACION REGIONAL DE COMERCIO

CONVOCATORIA DE CUPOS GLOBALES: DE IMPORTACION

La Dirección General de Comercio Exterior convoca los siguientes cupos globales de importación:

Núm. 14.— Productos de perfumería, tocador y cosméticos. Por cantidad no inferior a 10.000.000 de pesetas.

Núm. 17.— Aminoplastos. Por cantidad no inferior a 15.000.000 de pesetas.

Núm. 18.— Otros productos de condensación, de policondensación y de poliadición. Por cantidad no inferior a 15.000.000 de pesetas.

Núm. 21.— Los demás productos de polimerización y copolimerización. Por cantidad no inferior a 27.500.000 de pesetas.

Las solicitudes de Importación habrán de recibirse desde el día 1º de abril al 30 de abril de 1968 inclusive.

Núm. 28.— Tules encajes terciopelos tejidos de punto.

Núm. 29.— Tejidos especiales.

Núm. 30.— Alfombras y tapices.

Núm. 31.— Confecciones textiles.

Núm. 32.— Otras manufacturas textiles.

Las solicitudes de Importación habrán de recibirse desde el primero de abril al primero de mayo de 1968.

Núm. 36 a 54.— Autobuses vehículos especiales contra incendios, piezas para fabricación de otros vehículos industriales. Por cantidad no inferior a 125.000.000 de pesetas.

Núm. 48.— Vehículos especiales denominados «Dumpers». Por cantidad no inferior a 100.000.000 de pesetas.

Las solicitudes de Importación habrán de recibirse desde el primero al 30 de abril de 1968.

Lo que se hace público para conocimiento de los importadores interesados, estos cupos se considerarán abiertos hasta las fechas que respectivamente se indican.

Palma, 30 de marzo de 1968.

El Delegado Regional

DIARIO Baleares

NUESTROS TELEFONOS

ADMINISTRACION	235940	3 LINEAS
REDACCION	235940	
TALLERES	235940	
PUBLICIDAD	231177	
DIRECTOR	232186	
ADMINISTRADOR	236382	

OFICINA URBANA C/. DANUS, 2

ANUNCIOS Y SUSCRIPCIONES

221745

M.C.D. 2022

INCA: MEJORA EN STA. MAGDALENA

Cobran actualidad en estas primaverales fechas, precedentes a la anual romería o "Pancaritat" de los inquenses a la ermita de Santa Magdalena, cuantos asuntos están relacionados con la misma.

No dudamos por ello en comunicar la presente noticia que, si bien de reducida dimensión, no deja de constituir agradable motivo de comentario.

Desde hace varias semanas, un grupo de inquenses, fervientes enamorados del "Puig d Inca", llevan a cabo la ejecución de una simpática mejora en la ermita.

Con viguetas, cemento y materiales diversos que regala don Antonio Pujadas, maestro albañil, y la colaboración de diferentes personas que prestan su ayuda material y esfuerzo personal, se pretende obsequiar a la comunidad de ermitaños de nuestro "puig" con un estupendo gallinero.

Para el mismo, ha prometido un magnífico lote de pollos el representante en Inca de "Piensos Piema", don Rafael Ferrer Llobera.

La realización de esta pequeña obra está ya muy adelantada y en la misma se trabaja activa y desinteresadamente en días no laborables.

Material mejora y bello gesto que destacamos y con el que el Superior y ermitaños están muy complacidos.

EJERCICIOS ESCOLARES

En preparación del cumplimiento pascual de los niños y niñas feligreses de la Parroquia de Santa María la Mayor, ayer miércoles, en la iglesia titular, comenzó una tanda de Ejercicios Escolares que se desarrollan por la mañana, a las 11.30 y a las 5.30 de la tarde y continuarán hoy jueves y mañana viernes a las citadas horas.

Como final de estos Ejercicios, el venidero sábado, a las 9.30 de la mañana, se celebrará una misa de comunión general, con plática de clausura.

SORTEO DE CORDEROS

En el Ayuntamiento se hallan pendientes de entrega los premios de la rifa benéfica de corderos correspondientes a los días que a continuación se detallan: del mes de Marzo, día 22. billetes blancos, núm. 497; día 23, blanco, número 116; día 24, amarillo, número 351; día 26. rosa, núm. 452; día 27. blanco, núm. 103; día 31, amarillo, núm. 572 y el perteneciente al sorteo del día 1 de abril, blanco. núm. 559.

NACIMIENTO

Han visto alegrado su hogar con el nacimiento de su primogénito, un precioso varón al que se le impondrá de nombre Jaime, los jóvenes esposos don Bartolomé Estrany Martel y doña Bárbara Mas Llobera.

Enhorabuena.

NECROLOGICA

Falleció en nuestra ciudad, a la edad de 84 años, doña Catalina Pujadas Tortella.

Reciban sus familiares. especialmente su hijo don Antonio Llabrés, Guardia Municipal, nuestra más sentida condolencia.

CARTELERA

En el Teatro Principal, en sesión para mayores, "F. de Flint" y "Balada a un pistolero".

En el Mercantil Cinema, para mayores, "Ocho en fuga" y "El que debe morir".

El Teatro Novedades, sábado y domingo, en sesiones para todos los públicos, presentará "Tarzán en Nueva York" y "Vuelve el brujo".

J. LLABRES E.

MANACOR: PROXIMOS CURSILLOS DE FORMACION PROFESIONAL EN LA DELEGACION SINDICAL

Manacor, 30. (De nuestro corresponsal «JANUAR»).— La Delegación Sindical Comarcal de nuestra ciudad, anuncia la próxima celebración, bajo la dirección técnica de los monitores del P. P. O., de unos cursillos de promoción profesional, que afectarán a las actividades siguientes: auxiliares administrativos (ambos sexos), camareros y barmans.

De la eficacia rotunda de tal sistema de formación profesional, no es preciso hacer hincapié aquí, por ser suficientemente conocida. Precisamente sobre tal base, se justifica la inmediata solicitud de inscripción para dichos cursillos, recibida por parte de jóvenes de ambos sexos, apenas dada a la publicidad la nota anunciando su próxima celebración.

Nos comunica la Delegación Comarcal que, en sus oficinas, se facilitará cuanta información se desee, aparte de recibir la inscripción para los cursillos, cuyas plazas son limitadas.

A SEVILLA CON «PRIPPS»

La feliz iniciativa de la popular marca de cervezas de premiar a un cliente con un viaje doble a Sevilla, ha beneficiado a un manacorense, don Juan Cubells, copropietario del «Bar España». El atender a un cliente con un servicio de la marca, le dió la sorpresa de encontrarse con una contraseña que suponía el logro del premio. Tal circunstancia, dió motivo a un sencillo acto, que reunió a representación de las autoridades locales y personal directivo de «Pripps», aparte de numerosos invitados particulares, en el transcurso del cual se hizo entrega de los pasajes al señor Cubells y esposa, quienes pasarán sus felices vacaciones en la capital andaluza.

LA FERIA DE MAYO

Prosiguen muy activamente los preparativos del programa a desarrollar en la Gran Feria de Mayo, a desarrollar desde el 22 al 27 del próximo mes, en nuestra ciudad. La comisión organizadora, está dando una auténtica lección de laboriosidad, y el sinfín de dificultades están siendo salvadas de forma airosa y convincente. Lo cierto es que el programa general se está perfilando por momentos, y no ha de tardar mucho a que podamos ofrecer un esbozo general del mismo.

Capítulo aaprte, merece la organización de la feria de muestras, que tendrá como escenario los espaciosos locales de la Escuela de Aprendizaje Industrial. La solicitud de «stands» quedó abierta el 25 del pasado mes de marzo, registrándose desde el primer momento un número de inscripciones suficiente para justificar las más ilusionadas esperanzas.

Todo, todo hace preveer que este año se vendrá a dar continuidad y quizás superación a aquellas inolvidables Ferias y Fiestas de Primavera, de hace unos años, que tan corta pero espectacular vida tuvieron.

FERRER MASSANET,

PREGONERO DE

SEMANA SANTA

Nuestro conciudadano y amigo, don Rafael Ferrer Massanet, tan conocido por sus trabajos de investigación como por su labor de creación literaria, pronunciará este año el Pregón de Semana Santa en Sineu. Una distinción que le honra, de la que nos alegramos profundamente.

FUENTE LUMINOSA

Despacio, pero sin pausa, se están llevando a cabo, en la plaza de Ramón Llull, los trabajos de construcción de una fuente luminosa, que se espera pueda entrar en funciones en ocasión de las próximas Fiestas de Mayo. Un hermoso detalle ornamental, que da una idea de que se empieza a dar la importancia que merece al problema estético de nuestra desangelada población.

EUROPA, S.A. Domicilio Social en Barcelona: Paseo de Gracia, 82 BARCELONA (8)

COMPAÑIA ESPAÑOLA DE CAPITALIZACION

Oficinas en Palma de Mallorca: *Margarita Caimari*, 28, 2.º Autorizada por la Dirección General de Seguros. En el Sorteo celebrado el día 30 de Marzo de 1968, ante Notario, han resultado premiados los títulos portadores de las combinaciones siguientes:

J. I. J. M. U. W. J. U. S. E. X. CH.
Z. J. Q. S. E. P. Y. Ñ. P. CH. P. J.

Solicite información sobre esta modalidad en Previsión u Ahorro.

BUENOS DIAS - BUENOS DIAS - BUENOS

POMPAS VANAS

—Está bien que te despojes de las vanas y mundanales pompas... Pero ¡no tanto, hombre, no tanto! (De «Arriba».)

★

AMIGOS.- «NO TEMAS A QUIEN SE DECLARA TU ENEMIGO PORQUE LE HAS DADO UN «NO», NI TAMPOCO CREAS DEMASIADO AL AMIGO QUE CONQUISTASTE PR HABERLE DADO UN «SI».»

(G. H. Lorimer)

★

CLERO JOVEN

«VIRTUDES: Los sacerdotes jóvenes son sinceros, abiertos, naturales, sencillos. Ven el sacerdocio como un servicio. No tienen miedo a un enfrentamiento con el clero mayor y la jerarquía. Tienen conciencia clara de la situación por la que pasa el mundo. Miran los problemas de cara. Les preocupa más dar a los hombres lo que necesitan que ser fieles a unas formas estructurales. Luchan contra el poder y las riquezas injustas. Tienen gran estima por el trabajo. Tienen menos rezos, pero son más auténticos en su espiritualidad. Cuentan con un gran sentido social y espíritu comunitario. Respetan a las personas. Se puede hablar con ellos como con un amigo. Aman a la persona y no al rebaño.

Defectos: Son inconstantes. Al cerrárseles el paso abandonan la lucha con desesperanza. No admiten la experiencia de los mayores. Tienen poco en cuenta la ayuda de la gracia. Hablan de pobreza sin vivirla. No saben trabajar en equipo. No quieren colaborar con lo que hay. No hay proporción entre la crítica que hacen de la responsabilidad de los demás y la que ellos llevan a la práctica. Algunas de sus actitudes se deben a una reacción negativa contra lo de antes por el hecho de ser de antes. Les falta solidez interior. Son jefecillos. A todo dicen que sí, sin darse a nada concreto. Son inseguros en sus ideas. Les domina el medio ambiente. Y tiene poca personalidad».

(P. Martín Descalzo.

«A B C»)

A LA COLA

"España figura a la cola —a la cola de la cola— de Europa en cuanto a gastos públicos destinados a educación, tanto en gastos por habitante (10 dólares anuales), como en porcentaje de la renta nacional destinado a educación (2,46 por 100). Ni siquiera superamos a Turquía y Grecia (nuestros eternos compañeros de desventuras estadísticas), quedándonos nueve veces por debajo de Francia y a catorce largos de distancia de Suecia, en dólares gastados por habitante. Esto hay que saberlo, y no sólo que se va a construir en Madrid el más fabuloso hotel de Europa."

(De "El Europeo")

AVISO A LOS YE-YES

La revista médica inglesa "Pulse" acaba de lanzar una grave advertencia a los aficionados a la música moderna: "La exposición repetida a los sonidos de guitarras y otros instrumentos de orquestas juveniles —dice la publicación— puede dañar a las terminaciones nerviosas del oído interno."

"El joven que escucha esta música, amplificada electrónicamente, está sometido a tanto ruído como el servidor de una pieza de artillería o un obrero de fundición."

El nivel del ruído de una de estas orquestas alcanza 120 decibelios, y 106 el de una pista de baile, cuando el límite tolerable sin peligro es de 90 decibelios, según "Pulse".

★

ORACION.- «CONCEDEME, SEÑOR, ANTES DE TODA OTRA COSA, LA SENCILLEZ DE ESTILO.»

(L. Tolstoi)

EL «OTRO» PROVINCIANISMO

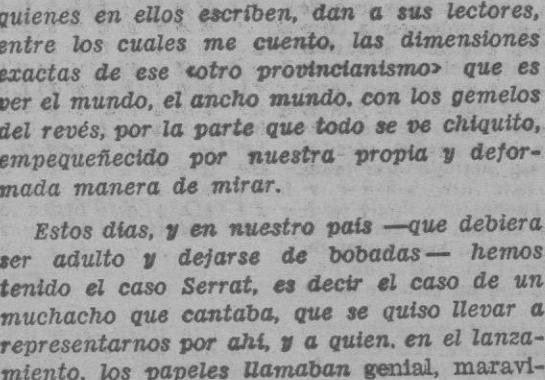
Sí, hay «otro» provincianismo, esa manera un poco cursi de estar en el mundo, aunque vivamos en París, en Madrid o el mismísimo corazón de Nueva York, que poco importa el lugar.

Continuamente los papeles, a través de quienes en ellos escriben, dan a sus lectores, entre los cuales me cuento, las dimensiones exactas de ese «otro provincianismo» que es ver el mundo, el ancho mundo, con los gemelos del revés, por la parte que todo se ve chiquito, empequeñecido por nuestra propia y deformada manera de mirar.

Estos días, y en nuestro país —que debiera ser adulto y dejarse de bobadas— hemos tenido el caso Serrat, es decir el caso de un muchacho que cantaba, que se quiso llevar a representarnos por ahí, y a quien, en el lanzamiento, los papeles llamaban genial, maravilloso y sublime el martes, para llamarle, el miércoles, mediocre, vulgar, falto de sensibilidad artística y etcétera.

A esto le llama uno provincianismo de la peor especie. El ridículo, al fin, no lo ha hecho el muchacho, sino sus panegiristas de un día transformados, al día siguiente, en casi profesionales del insulto.

Las provincias, es cierto, están llenas de provincianos que hacen todo lo que pueden por empequeñecer la vida, para que la vida consista, sencillamente, en su puro, o no tan puro, ombligo. Pero las capitales, del nuestro y de los más grandes países —que uno no se hace ilusiones— también están repletas de «provincianos» de ese estilo, representantes del propio



barrio a todo representar. Dadles a esa gente una pluma y ya veréis lo que ocurre

¿No sería posible un poco de sentido común y dejarse de histerismos a la hora de encarrilar un poco a la llamada opinión pública? ¿Es mucho pedir que sean un poco consecuentes los que firman los papeles? Posiblemente es demasiado pedir. Recuerdo que en París, en una reunión de periodistas de la capital francesa, por poco me defenestraron porque me atreví a decirles, sobre cierta revista francesa, que se dedicaba a exaltar el teatro de Arrabal, que el día que descubrieran a Valle-Inclán —lo que era urgente para aquellos pedantes— sabrían exactamente de dónde y en qué fuentes había bebido el muchacho, lo mismo que era inútil hablar de Picasso (1) olvidándose de Goya y de Quevedo y de tantísimas cosas hechas por los españoles...

Por poco me matan, ya lo he dicho. Para aquellos provincianos de París, todo lo que brillaba en su contorno era producto del genio francés. ¡Vaya una gente! ¡Ah, la cursilería más desatada va por barrios! Por lo tanto, hay que andar siempre con un ojo abierto, considerarse, cristianamente, que pertenecemos a un ancho mundo y que los alrededores de este orbe, justamente, alcanzan bastante más allá de los alrededores de nuestro propio y recoleto —hasta cierto punto— ombligo.

JUAN BONET

(1) Por entonces, hará diez años, vimos allí con Guillermo Bureda Molina el film de Cluzot sobre el pintor, novedad de ahora en Madrid...

M.C.D. 2022

LA IMPORTANCIA INTERNACIONAL DE LOS FAROS MALLORQUINES

ESPECIAL

TRES DE ELLOS DELIMITAN NUESTRAS COSTAS CON UN ALCANCE MAYOR DE TREINTA MILLAS, EL DE «LLEBEITX» DE LA DRAGONERA, EL DE FORMENTOR Y EL DE LA PUNTA ANCIOLA DE CABRERA

Por J. SUAU ALABERN

TALES faros que los marinos llaman recalados porque debidos a su situación estratégica y a su alcance considerable son los primeros que divisan en alta mar al aproximarse a la costa, y son un punto de referencia y de guía cierta, por lo cual siempre ofrecen unas características muy diferenciadas de los demás. En la vecina isla de Cabrera está situado uno de sus más destacados en la punta Anciola con una elevación sobre el nivel del mar de unos 118 metros y un alcance luminoso de 32 millas. Su luz es blanca con grupos de tres destellos de 10 segundos, con torre y casa actualmente blanqueada. Este faro es útil a todos los buques que desde occidente se dirigen al Mediterráneo oriental y a los puertos de Italia. En el islote Horada hay otro faro con un alcance de 10 millas.

Especialmente es el de Punta Anciola el de referencia y guía para todos los buques que desde Argel se dirigen a Marsella ya que al divisarlo pueden precisar su rumbo, puesto que todos ellos se dirigen y cruzan el canal existente entre Mallorca y Menorca.

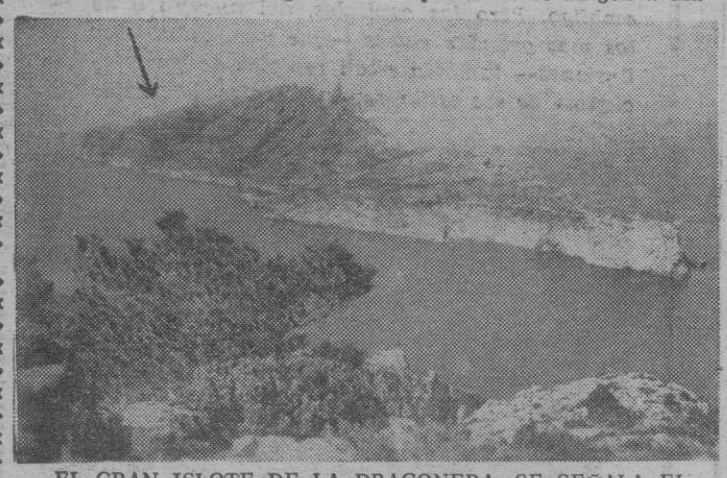
En la Punta de Salinas hay otro con un alcance de doce millas. Su luz es blanca con grupos de una y cuatro ocultaciones de 20 segundos. Su torre es gris, casa blanca y está señalado en las cartas geograficas con el número 2.093.

LOS FAROS DE

LA DRAGONERA

En el islote de la Dragonera hay dos faros uno de ellos muy importante señalados con los números 2127 y 2130. El de la Punta Tramontana situado en el extremo N.E. de la isla. Luz blanca con grupos de dos destellos de 10 segundos. Alcance luminoso de 18 millas. Torre rodeada de piedra blancuzca. El otro faro más importante es el titulado "Llebeitx", en el extremo S.O. con un alcance luminoso de 35 millas. Su luz es blanca con destellos de 5 seg.. Detalle, luz ó 3 seg. ocult. 47 se.. Torre redonda gris en la fachada, tejado rojo, torreón blanco. Este faro es muy útil a todos los buques que desde la costa del N.E. de la península se dirigen a Mallorca, especialmente para las motonaves que van y vienen de Barcelona. En la ya vieja motonave Ciudad de Palma comprobé hace algunos años que al cesar de divisar el faro de Montjuich, sólo transcurrieron tres o cuatro horas sin divisar ningún faro, pues al cabo de las mismas ya empecé a divisar el de la Dragonera.

En el Puerto de Sóller hay el faro del Cap Gros, con un alcance de 13 millas.



EL GRAN ISLOTE DE LA DRAGONERA. SE SEÑALA EL EMPLAZAMIENTO DE SU FARO «LLEBEITX» DE GRAN ALCANCE.

LOS IMPORTANTES FAROS

DE FORMENTOR Y DEL

CABO DE PERA

El destacado Faro de Formentor está situado en el acantilado extremo de la península de 13 kms. del mismo nombre, extremo N.E. de la isla y tiene dada su importancia un excepcional alcance de 35 millas. Su luz es blanca con grupos de 4 destellos de 20 seg. Está señalado con el núm. 2161. Torre y casa pardo oscuro. Detalle luz o.36 seg. ocult. 2'97 seg. luz o.6. ocult. 2.97.

El cabo de Formentor es como se sabe la extremidad de una lengua de tierra, especie de península formada por una cordillera o sierra de 13 kms., erizada de una inaccesible masa de rocas y altísimos acantilados y cuajada de imponentes precipicios. Con ello se comprenderá la dificultad de emplazar un faro en su extremo y construirlo con lo atrasados que estaban los métodos de construción en la mitad del pasado siglo, en que solo se construía a base de andamios. Mas siempre ha sido heróica nuestra Patria cuando se ha tratado de rendir un servicio internacional, cuando se ha asomado a lo universal, como en el objetivo que indicamos, aunque nos parezca de poco alcance.

El historiador Carbonell afirma que empezaron las obras del Faro en Enero de 1857 y duraron dos años y nueve meses siendo aprobado el proyecto de su edificio por R. O. del 20 de Junio de 1860. Para construirlo se habilitó un embarcadero en Cala Murta que en línea recta al emplazamiento del faro distaba tres kms. 200 ms. y desde este punto se subía a un rellano del camino elevado 182 ms., con ayuda de cabestrantes movidos por 40 hombres y desde allí se ponían al pié de la obra los materiales por medio de carriles y aún ésto en días de bonanza, cuando los barcos podían descargar, pues con frecuencia el estado del mar lo impedía. Definitivamente quedó ultimada la obra en Mayo de 1863.

Está situado a una altura de 160 metros sobre el nivel del mar, algunas la elevan a 200 ms.. Este faro es útil a todos los buques que desde las costas más orientales que la isla, del Mediterráneo, se dirigen al puerto de Barcelona. En la bahía de Pollensa hay el faro de Punta Avanzada el cual tiene grupos de dos ocultaciones de 20 seg. y un alcance de 22 millas.

El de Cabo Pera o Capdepera es otro faro importante con un alcance luminoso de 28 millas. Está situado a una altura sobre el novel del mar de 75 metros. Su luz es blanca con grupos de dos o tres destellos de 20 seg. Este faro es muy útil para todos los buques que recoren el canal situado entre Mallorca y Menorca.

Por último en Porto-Colom y en la punta N.E. de la boca hay un faro de alcance luminoso de 25 millas, con luz blanca con grupos de dos o tres destellos de 20 seg.. Torre gris, casa blanca. Omitimos otros faros de menor importancia. En resumen si no nos equivocamos, nos hemos referido a unos tres faros de un alcance mayor de treinta millas y a otros tres de un alcance mayor de veinte millas. Y con ello creemos haber satisfecho la curiosidad de varios lectores que me indicaron me refiriera a los otros de la isla, cuando hace algunos días me referí a los de la Bahía, y damos por finalizado nuestro intento de que los lectores se percaten de la importancia internacional de los faros mallorquines.

Quedamos muy agradecidos a las oficinas de la Delegación de Puertos y señales Marítimas por las facilidades dadas.

EL ABRUPTO PROMONTORIO DE FORMENTOR SE SEÑALA EL EMPLAZAMIENTO DE SU FARO DE GRAN ALCANCE.

diario Baleares
4 Abril 1968

JANE BOWLES: UNA LEYENDA MODERNA

POR CARMEN LAFORET

DEBO el haber conocido a Jane Bowles, en la casa de Tánger que describe Truman Capote, y todo cuanto sé de esta singularísima escritora, al escritor Emilio Sanz de Soto, que, para satisfacer mi curiosidad, me ha enviado además trozos inéditos de sus estudios sobre la literatura moderna norteamericana, especialmente la generación que él llama de "la poética del disparate".

Emilio Sanz de Soto y el novelista Angel Vazquez, me avisaron de que al fin se había traducido al español ese libro, "Two Serious Ladies" que Jane Bowles escribió y editó en 1943 cuando tenía veintiún años de edad. y estaba ya casada con Paul Bowles, novelista y famoso compositor. Es un libro que, aún antes de su publicación, fue famoso en ciertos círculos escogidos de artistas y literatos del Nueva York de principios de los años cuarenta Un libro que, con otro tomo de relatos, y una pieza teatral constituye casi toda la obra de Jane Bowles: tan breve y tan importante que es clave literaria: punto de arranque y estímulo

Decir las cosas de otra manera es descubrir una clave, abrir cauces influir en toda una generación compuesta por personalidades acusadísimas: esto hizo Jane Bowles. El Truman Capote de la primera época, y John Updike Purdy, han reconocido expresamente esta influencia.

Pero aparte de un círculo de apasionados por la literatura moderna, buscadores de valores, "entendidos", lectores minoritarios, estudiosos especializados de ciertos momentos de la literatura U.S.A. y aparte también de esa tradición oral de la genialidad de Mrs. Bowles que fueron expandiendo sus amigos los artistas neoyorkinos, los escritores que cuando la conocieron eran ya o fueron luego famosos y que se sintieron ganados por el "mágico disparate" de la personalidad de Jane; hasta ahora el nombre de Jane Bowles, con estas excepciones, fue desconocido

Ahora, hace pocos meses, el editor inglés Peter Owen lanzó la reedición de sus obras completas que han provocado el interés de la crítica y una honda explosiva de traducciones a todos los idiomas. En España hemos visto en los kioscos y librerías un librito de cubierta llamativa cuyo título transformado es "Dos Señoras de Aúpa". Si miramos las cubiertas del libro y leemos que Jane Bowles es una escritora "inglesa" que últimamente ha obtenido un gran éxito y ha "merecido" ser prolongada por Truman Capote no nos enteramos de nada. Los lectores que Jane Bowles necesita son aquellos que sienten la curiosidad de las nuevas formas literarias: la gran minoría. Las editoriales especializadas en lanzar y presentar a la crítica estas novedades han dejado escapar la traducción de "Two Serious Ladies" y es posible que, para la crítica entendida, este volumen presentado en una colección de novelas de muy distintos valores literarios y muy distintas épocas, pase inadvertido.

No. Jane Bowles no es escritora inglesa sino tan norteamericana que el "Times" la ha calificado de "Buster Keaton de la moderna literatura".

Su mérito es haber encontrado una nueva forma de decir esa "poética del disparate" que se encuentra ya en Mark Twain. Ese "reir por no llorar" que los grandes cómicos del cine de Hollywood expresaron de manera singularísima. Jane Bowles que, a sus veinte años, era la persona "clave" que reunía alrededor a todos aquellos artistas y escritores que en Nueva York bordeaban la fama, que los descubría y los estimulaba, es reconocida ahora en su propio país y en otros —en estos meses, en este momento— como clave literaria de toda una generación.

Su persona —tan magistralmente descrita por Truman Capote en el prólogo a "Two Serious Ladies"— se convirtió durante estos años de viajes con su marido por las cinco partes del mundo en "esa leyenda moderna" que buscaron los escritores jóvenes norteamericanos en una obra agotada en las librerías, difícil de encontrar y tan viva que seguía siendo descubrimiento para quienes la tropezaban. Su obra, de esta manera, se ha abierto paso en una nueva sensibilidad literaria mundia.. No es un "bestseller" en el sentido corriente de la palabra, pero le gran minoría la está descubriendo. Su pieza teatral "In The Summer House" que se estrenó con honores de acontecimiento intelectual en el teatro Playhouse de Nueva York, en 1953 —con la dirección de José Quintero y la interpretación de Judith Anderson— seguramente va a ser vertida al cine, y es muy posible que Katherine Hepburn y Geraldine Chaplin encarnen los personajes femeninos.

Ahora, en este momento en que Jane Bowles interesa tan agudamente y en que la traducción española de "Two Serious Ladies" acaba de hacerse, tengo un interés de lectura curiosa por los avatares de la Literatura. Me gustaría que nuestra crítica no dejase pasar sin comentarlo ese libro singular.

(PYRESA)

M.C.D. 2022